

**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DE ENSINO  
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS ESPANHOL/EAD**

Camila Justo Bauer  
Moisés Barbosa Ferreira

**RELATÓRIO FINAL DE ESTÁGIO**

Trabalho de conclusão de curso apresentado à disciplina Estágio Supervisionado I e II (MEN9117) para a obtenção do diploma em Licenciatura em Letras/Espanhol na modalidade a distância, sob a orientação da Profa. Dra. Juliana Cristina Faggion Bergmann

Praia Grande

2018

## **AGRADECIMENTOS**

Agradecemos primeiramente a Deus, por nos acompanhar durante esta etapa; às nossas famílias que compreenderam a nossa ausência nos momentos de dedicação ao estágio; às nossas tutoras Josiane e Paula pelas palavras de apoio, de incentivo e pelas orientações; aos diretores João e Lisiane e suas equipes que nos acolheram muito bem e deram o suporte para a aplicação da prática; pela paciência e disposição das professoras Lediane e Evelise; e aos alunos do 8º ano e da Aceleração I, do turno vespertino, e das turmas 111 e 112, do 1º ano do Ensino Médio, do turno matutino, que proporcionaram a realização destes estágios.

“Ninguém caminha sem aprender a caminhar, sem aprender a fazer o caminho caminhando, refazendo e retocando o sonho pelo qual se pôs a caminhar”.

(Paulo Freire, 1997, p. 155)

## SUMÁRIO

<b>1 INTRODUÇÃO .....</b>	<b>7</b>
<b>2 O CONTEXTO DE ESTÁGIO .....</b>	<b>11</b>
2.1 O PERFIL DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO .....	11
2.1.1 A escola parceira de estágio I .....	11
2.1.2 A escola parceira de estágio II.....	12
2.2 O PERFIL DA TURMA.....	13
2.2.1 O perfil da turma de estágio I.....	13
2.2.2 O perfil da turma de estágio II.....	13
2.3 O PERFIL DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO.....	14
2.3.1 O perfil do professor colaborador de estágio I .....	14
2.3.2 O perfil do professor colaborador de estágio II.....	15
2.4 OS DOCUMENTOS OFICIAIS E O PROJETO POLÍTICO PEDAGÓGICO DA ESCOLA.....	15
2.4.1 Os documentos oficiais e o Projeto Político Pedagógico da Escola de Estágio I....	15
2.4.2 Os documentos oficiais e o Projeto Político Pedagógico da Escola de Estágio II..	17
<b>3 O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA .....</b>	<b>19</b>
3.1. OS RELATOS DE OBSERVAÇÃO DO PROFESSOR PESQUISADOR DA PRÁTICA DE ESTÁGIO.....	19
3.1.1 Relato de observação 1: A linguagem na sala de aula.....	19
3.1.2 Relato de observação 2: A aprendizagem na sala de aula .....	22
3.1.3 Relato de observação 3: A aula .....	25
3.1.4 Relato de observação 4: Os materiais e os recursos .....	27
<b>4. A DOCÊNCIA PLENA .....</b>	<b>29</b>
4.1. PLANO DE ENSINO E CRONOGRAMA .....	29
4.1.1 Plano de ensino e cronograma de estágio I .....	29
4.1.2 Plano de ensino e cronograma de estágio II.....	32
4.2. PLANOS DE AULA .....	39
4.2.1. Planos de Aula Estagiário A .....	39



4.2.1.1 Plano de Aula 1 e 2 do Estágio Supervisionado I.....	39
4.2.1.2 Plano de Aula 3 e 4 do Estágio Supervisionado I.....	49
4.2.1.3 Plano de Aula 1 do Estágio Supervisionado II.....	57
4.2.1.4 Plano de Aula 2 do Estágio Supervisionado II.....	66
4.2.1.5 Plano de Aula 3 do Estágio Supervisionado II.....	73
4.2.1.6 Plano de Aula 4 do Estágio Supervisionado II.....	76
4.2.1.7 Plano de Aula 5 do Estágio Supervisionado II.....	82
4.2.1.8 Plano de Aula 6 do Estágio Supervisionado II.....	90
4.2.1.9 Plano de Aula 7 do Estágio Supervisionado II.....	92
4.2.1.10 Plano de Aula 8 do Estágio Supervisionado II.....	95
<b>4.2.2. Planos de aula estagiário B .....</b>	<b>100</b>
4.2.2.1 Plano de Aula 1 e 2 do Estágio Supervisionado I.....	100
4.2.2.2 Plano de Aula 3 e 4 do Estágio Supervisionado I.....	126
4.2.2.3 Plano de Aula 1 do Estágio Supervisionado II.....	142
4.2.2.4 Plano de Aula 2 do Estágio Supervisionado II.....	155
4.2.2.5 Plano de Aula 3 do Estágio Supervisionado II.....	168
4.2.2.6 Plano de Aula 4 do Estágio Supervisionado II.....	176
4.2.2.7 Plano de Aula 5 do Estágio Supervisionado II.....	186
4.2.2.8 Plano de Aula 6 do Estágio Supervisionado II.....	192
4.2.2.9 Plano de Aula 7 do Estágio Supervisionado II.....	204
4.2.2.10 Plano de Aula 8 do Estágio Supervisionado II.....	210
4.3. DIÁRIO AUTOAVALIATIVO DAS AULAS IMPLEMENTADAS.....	214
<b>4.3.1. Diário reflexivo-crítico do Estagiário A.....</b>	<b>214</b>
<b>4.3.2. Diário reflexivo-crítico do Estagiário B.....</b>	<b>233</b>
4.4. RELATO AVALIATIVO-CRÍTICO DAS AULAS IMPLEMENTADAS PELO COLEGA.....	245
<b>4.4.1. Relato avaliativo-crítico do Estagiário A .....</b>	<b>245</b>
<b>4.4.2. Relato avaliativo-crítico do Estagiário B.....</b>	<b>259</b>
<b>5. SEMINÁRIO DE VIVÊNCIAS DOCENTES: PÔSTER .....</b>	<b>271</b>
5.1 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESI.....	271
5.2 REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE A APRESENTAÇÃO DO PÔSTER.....	273
5.3 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER ESII.....	274
5.4 REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE A APRESENTAÇÃO DO PÔSTER.....	276
<b>6. CONSIDERAÇÕES FINAIS.....</b>	<b>277</b>

<b>REFERÊNCIAS .....</b>	<b>279</b>
<b>ANEXOS .....</b>	<b>280</b>
ANEXO A - FICHAS DE FREQUÊNCIA DO ESTAGIÁRIO A .....	280
ANEXO B - FICHAS DE FREQUÊNCIA DO ESTAGIÁRIO B .....	285
ANEXO C - TERMO DE COMPROMISSO DE ESTÁGIO OBRIGATÓRIO – ESTAGIÁRIO A .....	289
ANEXO D - TERMO DE COMPROMISSO DE ESTÁGIO OBRIGATÓRIO – ESTAGIÁRIO B.....	291

## **1 INTRODUÇÃO**

O Relatório de Estágio é o espaço para compartilhar os saberes pedagógicos construídos durante todas as etapas da disciplina de Estágio Supervisionado I e II, do curso Letras Espanhol, no segundo semestre de 2017 e no primeiro semestre de 2018.

Tem por finalidade contemplar os relatos das tarefas de observações da sala de aula, incluindo os temas de linguagem, de aprendizagem, da aula e dos recursos e materiais; os planos de ensino e os planos de aula; os diários reflexivos; os relatos avaliativos da aula do colega e os pôsteres elaborados pelos acadêmicos Camila e Moisés.

Além disso, abrange todas as reflexões e aprendizagens estabelecidas enquanto docentes, objetivando a observação da metodologia de ensino e das práticas pedagógicas na especialidade de Letras - Língua Espanhola, bem como de examinar e analisar os materiais didáticos, identificar e relatar os aperfeiçoamentos, com o propósito de estabelecer as experiências e conhecimentos vivenciados pelos estagiários para promover reflexões sob a condição de futuros professores de língua estrangeira.

Para isso, os acadêmicos se dirigiram até a escola parceira – uma escola em cada semestre – e solicitaram a autorização para a realização do estágio. Com isso, foi preenchido o Termo de Compromisso de Estágio Obrigatório – TCE, que é o documento que oficializa o estágio. Assim, inicia-se as tarefas de observação da sala de aula e a elaboração de seus relatos, bem como a sequência das tarefas realizadas como docentes.

O Estágio Supervisionado I foi realizado na Escola de Educação Básica Caetano Lummertz, por meio de um projeto de língua espanhola que foi desenvolvido no turno dos alunos do Ensino Fundamental, durante as aulas de inglês da professora regente. Esse projeto foi desenvolvido nas turmas de 8º ano e Aceleração I, no turno vespertino, com a supervisão da professora Lediane Santos da Rosa, da tutora presencial Josiane Vargas Delfino, da tutora de ensino a distância Paula Balbis Garcia e da professora Juliana Cristina Faggion Bergmann.

O estágio foi realizado nas aulas de inglês porque os estagiários haviam se programado para realizar a prática no estado do Rio Grande do Sul, mas como o convênio com a universidade não foi firmado a tempo, optou-se por realizar nas aulas de língua estrangeira dessa escola, em função do pouco tempo que tinham disponível. Além disso, todas as turmas de espanhol já estavam com estagiários em Jacinto Machado, cidade mais próxima a ofertar essa língua estrangeira e, apenas com uma hora/aula semanal, não conseguiriam concluir em tempo hábil a prática do estágio.

A Escola de Educação Básica Caetano Lummertz se localiza no centro da Vila Santa Catarina, no município de São João do Sul – SC. Atende 259 alunos, nos turnos matutino e

vespertino. A maioria dos alunos mora no interior e utiliza o transporte escolar para se deslocar até a escola.

A turma do 8º ano é composta por 20 alunos e a maioria se desloca do interior e comunidades vizinhas. É uma turma tranquila que apresenta, em geral, um bom rendimento escolar e interesse pelas atividades propostas. Já a turma da Aceleração I, possui 12 alunos que também, em sua maioria, moram no interior. É uma turma que se apresenta inquieta durante as aulas e que exhibe dificuldades na realização de algumas atividades, não realizando a maioria das tarefas de casa e alguns trabalhos solicitados pelos professores. Poderia ter um melhor rendimento escolar se apresentasse mais interesse pelas atividades propostas.

A professora colaboradora de estágio apresenta aulas semelhantes à abordagem da gramática e tradução, pois faz uso do quadro negro frequentemente e atividades de repetição, cópia, fixação e tradução, muitas vezes sem um objetivo comunicativo. Dessa forma, percebe-se que há predominância no método tradicional nas aulas observadas, utilizando a língua materna na maioria das falas na sala de aula.

O Estágio Supervisionado II foi realizado na Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro, nas aulas de espanhol. Essa prática foi desenvolvida em duas turmas do 1º ano do Ensino Médio (111 e 112), no turno matutino, com a supervisão da professora Evelise Sparremberger, da tutora presencial Josiane Vargas Delfino, da tutora de ensino a distância Paula Balbis Garcia e da professora Juliana Cristina Faggion Bergmann.

A Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro se localiza no centro da Vila São João, no município de Torres – RS. Atende 423 alunos, nos turnos matutino, vespertino e noturno, desde o 1º ano do Ensino Fundamental até o 3º ano do Ensino Médio. A maioria dos alunos mora no interior, em comunidades vizinhas ao bairro da escola.

A turma 111 é composta por 23 alunos, sendo que a maioria mora nas proximidades da escola, e os demais em bairros vizinhos, dependendo do transporte público para o deslocamento. Em geral, é uma turma bem ativa, que apresenta facilidade na compreensão dos conteúdos trabalhados e é ágil no desenvolvimento das atividades propostas. Além disso, apresenta um bom relacionamento entre colegas e professores. Já a turma 112 é composta por 25 alunos, sendo que alguns moram no bairro da escola, e os demais em bairros vizinhos, dependendo do transporte público para o deslocamento. Em geral, é uma turma grande, mas é participativa e apresenta um bom rendimento escolar, demonstrando interesse pelas atividades propostas.

A professora colaboradora de estágio apresenta, em suas aulas, uma mescla de abordagens metodológicas, fazendo uso de atividades de memorização, ditado, tradução,

audiovisuais, contextualizando as situações de ensino, com foco no ato comunicativo e estabelecendo relação entre as culturas trabalhadas. Tudo isso, com atividades diversificadas, de acordo com o interesse dos alunos e do contexto em que estão inseridos. Além disso, a professora utiliza a língua estrangeira mesclando com a língua materna, estabelecendo uma ligação entre as duas línguas.

A estagiária Camila desenvolveu a prática de estágio nas turmas do 8º ano e 112. Já o estagiário Moisés atuou nas turmas de Aceleração I e 111. Sendo assim, a prática em sala de aula é tônica deste trabalho acadêmico, que irá auxiliar para refletir, construir, desenvolver e aplicar conceitos e procedimentos no dia-a-dia em sala de aula. Essa reflexão é destacada por Liberali (2008) ao referir que “a reflexão prática caracteriza-se essencialmente pela centralização em necessidades funcionais, voltadas para a compreensão de fatos”. Com isso, é por meio dessa prática pedagógica e da reflexão sobre ela que se busca encontrar soluções para a prática, relacionando-a com os conceitos e teorias estudadas durante o desenvolvimento da disciplina de Estágio Supervisionado I e II.

Com isso, pretende-se relacionar e atribuir significados às práticas ministradas, de modo que a aprendizagem seja vivenciada como uma experiência progressiva, interessante e formativa, elencada na ação, na descoberta, na reflexão e na comunicação, por meio da atuação de professores críticos e reflexivos, conforme citado por Liberali (2008).

De acordo com o diagnóstico realizado nas observações, foi refletido sobre o papel do professor de língua estrangeira frente à metodologia aplicada, educador-educando, avaliação, conteúdo e metodologia aplicada, o uso das tecnologias e condições da escola estagiada. Também foi observado a prática pedagógica utilizada pela professora regente e o processo de integração e comunicação entre aluno/professor.

Diante de tudo isso, será apresentado o resultado do processo de aprender a ensinar espanhol na prática, por meio deste relatório que está organizado da seguinte forma: no capítulo 2 apresentaremos o contexto de estágio, com o perfil das escolas parceiras de estágio, o perfil das turmas, o perfil das professoras colaboradoras de estágio e os documentos oficiais e o Projeto Político Pedagógico das escolas; no capítulo 3 apresentamos o professor como pesquisador da prática e os oito relatos de observação; no capítulo 4, expomos a docência plena, por meio dos planos de ensino e dos planos de aula, assim como os diários das aulas implementadas e os relatos avaliativos das aulas dos colegas, de ambos acadêmicos. Em seguida, no capítulo 5, apresentamos os seminários de vivências docentes com os pôsteres e as respectivas reflexões teórico-críticas. No capítulo 6, apresentamos as considerações finais. No capítulo 7, as referências e no 8 os anexos do relatório.

Por final, este Relatório Final de Estágio Supervisionado I e II foi organizado por meio da descrição e reflexão sobre todo o caminho percorrido durante o estágio nesses dois semestres, buscando relatar as aprendizagens adquiridas sobre as práticas vivenciadas nas escolas parceiras de estágio, buscando relacioná-las com a teoria estudada.

## **2 O CONTEXTO DE ESTÁGIO**

Neste capítulo, apresentamos o contexto de estágio das duas escolas parceiras de estágio por meio da caracterização delas, do perfil das turmas, do perfil das professoras colaboradoras e dos documentos oficiais e do projeto político pedagógico da escola.

### **2.1 O PERFIL DA ESCOLA PARCEIRA DE ESTÁGIO**

O Estágio Supervisionado I foi realizado na Escola de Educação Básica Caetano Lummertz e o Estágio Supervisionado II foi realizado na Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro.

#### **2.1.1 A escola parceira de estágio I**

A Escola de Educação Básica Caetano Lummertz é uma escola municipal que fica localizada na Rodovia Ari Pedro Borges, SC 290, Km 12, Vila Santa Catarina, São João do Sul, SC. Atende 259 alunos, distribuídos em 17 turmas, nos turnos matutino e vespertino, com a Educação Infantil, a partir de 4 anos, e Ensino Fundamental I e II, de 1º a 9º ano.

Segundo o PPP da escola, a comunidade escolar é caracterizada com aproximadamente 80% de seus educandos como oriundos da zona rural do município, filhos de agricultores com poucos hectares de terra a serem cultivados. Os outros 20% residem na zona urbana. Além disso, a grande maioria das famílias dos alunos possui nível socioeconômico médio e baixo, e utilizam o transporte escolar para se deslocarem até a escola.

A escola possui ambiente pedagógico com o Laboratório de Informática, 11 salas de aula, 1 sala de secretaria, 1 sala de direção e 1 sala de professores. Este prédio começou a ser construído em 2011 devido à grande demanda de alunos que vem do interior. Na época, foram construídas 5 salas de aula, 1 laboratório de informática, 1 cozinha com refeitório, 1 sala de professores, 1 secretaria, 1 sala de direção, banheiros para alunos e professores, e um espaço de circulação. Em 2015, com a crescente demanda de alunos, houve a necessidade de ampliação, construindo-se um novo pavilhão, com 6 salas de aula, 1 sala de informática, 1 sala de ciências, 1 sala de professores, 1 secretaria com almoxarifado e banheiros. Nesse prédio são atendidos os alunos da Educação Infantil e do 1º ao 4º ano do Ensino Fundamental.

A organização do tempo escolar é feita através de ano escolar, e a organização curricular por meio de disciplinas. As avaliações da Educação Infantil, até o 3º ano do Ensino Fundamental, são feitas por meio de Pareceres Descritivos. A partir do 4º ano, por meio de notas, semestralmente. A escola adota estratégia para articulação com a família e a

comunidade por meio de reuniões com pais e a participação destes nas festividades e eventos. A escola também conta com o apoio e a participação da Associação de Pais e Professores – APP, e da secretaria Municipal de Educação.

### **2.1.2 A escola parceira de estágio II**

A Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro está localizada na Rua Fernando Ferrari, 737, Bairro Vila São João, Torres – RS. Atende 423 alunos, nos turnos matutino, vespertino e noturno, com o Ensino Fundamental I e II, de 1º a 9º ano, e o Ensino Médio, de 1º a 3º ano.

Segundo o PPP, a escola atende os alunos das comunidades da Vila São João, Rio Verde, Areia Grande, Barro Cortado e Pirataba. A maioria das famílias exercem as profissões de motorista, comerciante, agricultor, autônomo, do lar e doméstica, com renda mensal de dois a três salários mínimos. Quanto a participação dos pais na vida escolar de seus filhos, constata-se que todos a julgam importante, porém, a assiduidade na participação das atividades propostas pela escola, no acompanhamento da aprendizagem de seus filhos e na frequência nas reuniões não é o ideal.

A estrutura física da escola é composta por três prédios, com 12 salas de aula, 1 biblioteca, 1 laboratório de Ciências, 1 laboratório de Informática, 1 auditório, 1 sala de AEE, cozinha com refeitório, 1 dispensa, almoxarifado, sala de mecanografia, 6 banheiros, sendo um com acessibilidade e dois banheiros exclusivos aos professores. Além disso, possui sala de direção, vice direção, sala para supervisão, sala para orientação, para secretaria e sala de professores. Também possui 1 quadra esportiva sem cobertura, 1 pracinha e amplo espaço de lazer e recreação. Possui rampas de acesso na entrada da escola, nos corredores e nas portas, sendo que a maioria delas estão adaptadas para cadeirantes.

A organização do tempo escolar é feita através de ano escolar, dividido em trimestres. Até o quinto ano do Ensino Fundamental, a organização curricular é realizada por meio do componente Ensino Globalizado. A partir do 6º ano do Ensino Fundamental, é por meio de disciplinas.

As avaliações do Ensino Fundamental até o 4º ano são feitas por meio de Pareceres Descritivos. No 5º ano, a expressão da avaliação ocorrerá através de notas. Já do Ensino Fundamental II e Ensino Médio, a avaliação será realizada por área de conhecimento. É considerado promovido, ao final do ano letivo, o educando que somar 60 (sessenta) pontos ou mais, em cada área de conhecimento, de acordo com a Matriz Curricular. A escola conta com



o apoio e a participação do Círculo de Pais e Mestres - CPM, e da Secretaria Estadual de Educação.

## 2.2 O PERFIL DA TURMA

Em função da troca de escolas, também foi realizado a troca de turmas. Assim, o perfil da turma de Estágio Supervisionado I corresponde às turmas do 8º ano e Aceleração I do Ensino Fundamental. Já o perfil da turma de Estágio Supervisionado II corresponde às turmas do 1º ano do Ensino Médio – 111 e 112.

### 2.2.1 O perfil da turma de estágio I

A turma do 8º ano da Escola de Educação Básica Caetano Lummertz possui vinte alunos, sendo doze meninas e oito meninos, com idade entre quatorze e quinze anos. É uma turma ativa, interessada pelas aulas, gosta de conversar nos momentos de ócio, mas, em geral, apresenta-se como uma turma que se dedica às atividades propostas. Apresenta um ritmo lento na realização das atividades, em função de que, a cada dia, ficam mais de uma hora/aula na realização dos exercícios e a correção fica para a próxima aula. Possui alguns alunos que se destacam na língua estrangeira, pois falam muito bem as palavras e frases trabalhadas, demonstrando dominar o conteúdo que está sendo trabalhado. Em geral, é uma turma tranquila, pois não apresenta situações de agressão ou desafetos, apresentando um bom relacionamento entre colegas e professores.

A turma da Aceleração I possui doze alunos, sendo três meninas e nove meninos, com idade entre treze e quinze anos. É uma turma que gosta de conversar, expressar suas opiniões e participar dos diálogos. Apresentam dificuldade em realizar algumas atividades propostas, principalmente as que não lhes parecem atrativas. Alguns alunos não as realizam, nem na sala de aula, tão pouco em casa e apresentam situações em que ficam jogando objetos nos colegas, discutem, ameaçam se agredir, mas consideram essas ações como brincadeira. Procrastinam a cópia do quadro, o que poderia contribuir para o bom aproveitamento das aulas. Apresentam necessidade de aulas e atividades diversificadas e interessantes e não consideram a aprendizagem de uma língua estrangeira como uma possibilidade de sucesso profissional.

### 2.2.2 O perfil da turma de estágio II

A turma 111 do primeiro ano do Ensino Médio da Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro possui vinte e três alunos, sendo treze meninas e dez meninos, com idade média entre quinze e dezessete anos. A maioria dos alunos reside nas proximidades da

escola, são advindos de famílias bem estruturadas, que participam das atividades escolares. É uma turma formada por adolescentes ativos, que gostam de conversar na sala de aula, e apresenta-se eficiente na assimilação dos conteúdos e na realização das atividades propostas. Possui alguns alunos que são mais dedicados e acabam destacando-se na disciplina de língua espanhola por demonstrar certo domínio na oralidade. É uma turma pacífica, boa de trabalhar, pois são compreensivos e educados e não apresentam situações de agressão ou desrespeito. Além disso, o grupo apresenta um bom relacionamento entre colegas e professores.

A turma 112 do primeiro ano do Ensino Médio possui vinte e cinco alunos, sendo quatorze meninas e onze meninos, com idade média entre quinze e dezessete anos. A maioria dos alunos reside nas proximidades da escola. Em geral, são advindos de famílias estruturadas e que participam das atividades escolares. É uma turma formada por adolescentes que gostam de estudar e realizam atividades propostas com interesse e atenção. Alguns alunos se destacam na língua estrangeira espanhola, principalmente nas atividades de produção oral, expressando suas ideias com coerência e fluência. Por fim, é uma turma tranquila, apesar de numerosa, e apresenta um bom rendimento escolar. É participativa, dedicada e comprometida com o processo ensino-aprendizagem.

### 2.3 O PERFIL DO PROFESSOR COLABORADOR DE ESTÁGIO

Devido à troca de escola, também houve a troca do professor colaborador de estágio. Logo, o perfil do professor colaborador de estágio I corresponde ao Estágio Supervisionado I. Já o perfil do professor colaborador de estágio II corresponde ao Estágio Supervisionado II.

#### 2.3.1 O perfil do professor colaborador de estágio I

A professora colaboradora do Estágio Supervisionado I apresenta aulas semelhantes à abordagem da gramática e tradução, conhecida também como a metodologia tradicional, fazendo o uso do quadro negro e atividades de repetição, fixação e tradução, muitas vezes sem um objetivo comunicativo. Segundo Seara e Nunes (2014), “a abordagem tradicional usa a língua materna para ensinar a língua estrangeira e sua ênfase está nas habilidades escritas”. Dessa forma, percebe-se que há predominância no método tradicional nas aulas observadas, utilizando a língua materna na maioria das falas na sala de aula.

A língua estrangeira é utilizada apenas para a leitura do título do conteúdo e para a leitura das frases que estão sendo utilizadas nas atividades. O conteúdo está centralizado na professora e os alunos apresentam-se como receptores. Houve apenas uma atividade em que os alunos foram os produtores do conhecimento, em uma atividade desenvolvida na turma do

oitavo ano sobre o Halloween. Nas demais, os alunos escutam, compreendem, pouco perguntam e reproduzem de acordo com o modelo. Assim, as principais habilidades trabalhadas nas aulas de língua estrangeira são a produção e compreensão escrita.

### **2.3.2 O perfil do professor colaborador de estágio II**

A professora colaboradora do Estágio Supervisionado II apresenta em suas aulas a utilização de uma mescla de abordagens metodológicas. De acordo com Seara e Nunes (2014), utiliza a abordagem da gramática e tradução, com exercícios de memorização, ditados e tradução; a abordagem audiovisual, por meio de recursos visuais e repetição oral, buscando contextualizar as situações de ensino; a abordagem comunicativa, com foco no discurso e nas situações de produção e interpretação, desenvolvendo as quatro habilidades: compreensão oral e escrita e produção oral e escrita; e a abordagem sociocultural, mediando a relação entre o homem, o mundo e o contexto cultural que está inserido, estabelecendo elos entre a cultura da língua materna e da língua estrangeira.

Além disso, em suas falas, a professora utiliza a língua estrangeira relacionando com a língua materna, sempre estabelecendo relações de significado entre elas. E os alunos são produtores de conhecimento, ativos nesse processo de ensino-aprendizagem.

## **2.4 OS DOCUMENTOS OFICIAIS E O PROJETO POLÍTICO PEDAGÓGICO DA ESCOLA**

Em função da troca de escola, os documentos oficiais e o projeto político pedagógico da escola de estágio I correspondem ao Estágio Supervisionado I e os documentos oficiais e o projeto político pedagógico da escola de estágio II correspondem ao Estágio Supervisionado II.

### **2.4.1 Os documentos oficiais e o Projeto Político Pedagógico da escola de estágio I**

O Projeto Político Pedagógico – PPP – da Escola de Educação Básica Caetano Lummertz apresenta a escola como um ambiente democrático para a formação da consciência política do aluno para atuar e transformar a sociedade. Logo, acredita-se que é papel da escola promover a interação entre os saberes populares e os científicos permeados pela vivência e experiência escolar, ressignificando-os e dotando-os de sentido, possibilitando a aquisição do conhecimento por meio de aprendizagens significativas.

Com isso, podemos perceber que é uma escola que está preocupada com a formação social de seus educandos, preocupando-se com a formação dos indivíduos de forma integral,

abrangendo todos os âmbitos do conhecimento. Para isso, concebe uma escola que busca repensar sua função social e histórica, fortalecendo os princípios de igualdade, liberdade, reconhecimento do pluralismo de ideias e concepções pedagógicas, buscando garantir a qualidade do processo ensino aprendizagem. Logo, é uma escola que valoriza o conhecimento de mundo dos alunos, os conhecimentos prévios, e os confronta com os saberes na construção da aprendizagem, destacando, assim, o aluno como o centro da aprendizagem.

Além disso, periodicamente realiza reuniões pedagógicas e conselhos de classe com o objetivo de elencar as dificuldades encontradas no percurso e buscar caminhos de superação dos mesmos, em que o grupo unido busca fortalecer-se. Assim, percebemos a escola preocupada com a formação dos indivíduos, pois busca encontrar soluções para os percalços encontrados. Percebemos isso como ações muito importantes, pois a escola está realmente engajada e preocupada com o processo de ensino e aprendizagem dos educandos, responsabilizando-se socialmente pela formação dos mesmos.

Do mesmo modo, a escola identifica-se como uma instituição social que deve repensar constantemente as suas ações, para além de acompanhar os processos evolutivos da sociedade, buscar propor as mudanças necessárias. Afinal, a escola é o espaço da produção do saber, e essas reflexões sobre as ações são essenciais para uma formação crítica dos discentes e para o repensar pedagógico, aperfeiçoando as práticas até então desenvolvidas e aprimorando os saberes.

A escola entende que a construção do conhecimento ocorre na relação entre o indivíduo e o meio. Logo, esse processo é dinâmico, pois o homem vai buscando novos conhecimentos para suprir suas necessidades. Dessa forma, a escola e o processo de ensino e aprendizagem não podem ser estáticos. Além disso, o processo de aquisição do conhecimento ocorre nas relações sociais e, essas relações, geram mudanças na forma de pensar do indivíduo e isso refletirá em mudanças na sociedade também. Nos chamou muito a atenção o quanto a escola está preocupada com a formação social dos educandos. Acreditamos que essa preocupação é fundamental, afinal precisamos uns dos outros para viver em harmonia.

O PPP da escola apresenta ainda, entre outras, uma citação de Paulo Freire (1982), que destaca que o conhecimento não é transferido, mas é criado por meio da atuação sobre o contexto. Dessa forma, percebe-se a importância do conhecimento construído com significado pelo educando e o conhecimento como instrumento fundamental do homem para alcançar o êxito pessoal e coletivo, bem como de compreensão e de transformação da natureza e da sociedade.

Com isso, “busca-se o desenvolvimento de uma concepção de ensino onde educador e educando sejam sujeitos do seu processo de desenvolvimento, pois necessitam da mediação das experiências e saberes de ambos, para que se concretize a aprendizagem” (PPP, 2014, p. 16). Dessa forma o educador desempenha o papel de mediador das atividades, elaborando-as a partir das necessidades que os educandos apresentam ao realizar as suas tarefas.

Tudo isso buscando refletir e instigando o aluno a buscar conhecimentos relacionados com suas necessidades e ao meio em que vive. Logo, o professor não é o centro do saber, mas o direcionador do trabalho pedagógico, proporcionando um espaço democrático e aberto. Por final, o PPP não especifica os princípios gerais que norteiam o ensino-aprendizagem na área da língua estrangeira, mas o faz de forma clara e concisa em seu desenvolvimento geral.

#### **2.4.2 Os documentos oficiais e o Projeto Político Pedagógico da escola de estágio II**

A Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro faz parte da história do bairro da Vila São João, pois desde 1952 vem servindo a sua comunidade e passando por diversas transformações, tanto de estrutura quanto administrativa, e atualmente está atrelada a sua comunidade, contando com diversos convênios para bem atender a sua clientela.

Sendo assim, disponibiliza um Projeto político Pedagógico - PPP, como um documento vivo, que rege as normas do educandário. Nesse sentido, o documento é um instrumento que norteia os planos de ações e possibilita uma administração democrática para satisfazer as inspirações e as necessidades da sua Comunidade Educativa.

Observamos que a escola tem como filosofia formar o educando para a sua plena autonomia, por meio do processo de ensino/ aprendizagem, com intuito de formar um cidadão crítico e colaborativo. Também, com a missão de assegurar um ensino de qualidade para todos, com a participação dos professores, alunos e toda a comunidade escolar. Quanto aos valores, é possível perceber que a escola prepondera a ética, o respeito, a responsabilidade, a honestidade, a pontualidade e também procura motivar os educandos em busca da solidariedade, cumprimento dos deveres, justiça e efetividade.

Consequentemente, a sua clientela é formada por um grupo de docente que residem no bairro e já possuem certa afinidade, por trabalharem por um bom tempo no mesmo educandário. Quanto à formação, todos possuem curso superior e pós-graduação. Por outro lado, o perfil dos educandos é formado, em sua maioria, por jovens adolescentes que procuram progredir através da formação escolar e possuem muitas expectativas para o futuro, porém alguns estão estudando com a expectativa de conseguir um bom trabalho.

Além disso, a escola conta com a participação ativa dos moradores das comunidades que circundam a escola, formada por famílias, em sua maioria, formadas por pai e mãe com um nível de escolaridade do ensino fundamental e com uma média de um a dois filhos. Entre as profissões destacam-se agricultores, motoristas, comerciantes, do lar e doméstica e a reciprocidade é muito boa em relação ao grau de satisfação dos pais, pois acreditam que a escola é muito boa.

### **3 O PROFESSOR COMO PESQUISADOR DA PRÁTICA**

Neste capítulo, apresentam-se os relatos de observação do professor pesquisador, abordando os temas da linguagem, a aprendizagem, a aula e os materiais e recursos, de acordo com cada escola parceira de estágio.

#### **3.1. OS RELATOS DE OBSERVAÇÃO DO PROFESSOR PESQUISADOR DA PRÁTICA DE ESTÁGIO**

São apresentados quatro relatos de observação que foram produzidos a partir das observações realizadas nas turmas de Estágio Supervisionado I, seguidos das observações realizadas nas turmas de Estágio Supervisionado II, analisando os acontecimentos, conversando com a professora e relacionando com as teorias estudadas.

##### **3.1.1 Relato de observação 1: A linguagem na sala de aula**

Na aula observada em Estágio Supervisionado I, após tocar o sinal, a docente dirige-se para a sala de aula e seus alunos já estão esperando na porta da sala. A educadora abre a porta e os alunos dirigem-se aos seus lugares, com conversas em tom alto. Após vinte minutos da entrada, os alunos continuam conversando e a professora está arrumando seus materiais e revisando seus cadernos. Uma das coisas que observamos é que a professora não tem o hábito de fazer a chamada, assim como fazem todos os professores, como ela já conhece todos os alunos ela observa-os e vai marcando as presenças no caderno da chamada. No nosso ponto de vista, o momento de efetuar a chamada é a primeira oportunidade que o professor tem para colocar ordem na sala e fazer com que os alunos se acostumem com a rotina, pois essa prática ajuda a manter o controle da turma, auxiliando-a a fazer silêncio e se acomodar em seus respectivos lugares com maior eficiência.

Hoje compareceram apenas oito alunos. A professora chama a atenção dos alunos e faz o seguinte discurso: “... Silêncio! Se vocês não fizerem silêncio, vou começar a fazer ditado”. Nesse momento aconteceria a metalinguagem citada por Bergmann e Silva (2015). De acordo com as autoras, o termo metalinguagem se refere às falas do professor que não estão diretamente ligadas à língua que está sendo ensinada. Logo, essa linguagem é utilizada para a organização da sala de aula, as explicações da professora, bem como as instruções estabelecidas. Assim, é possível perceber que a professora utiliza a língua materna para realizar a metalinguagem na sala de aula, e não a língua estrangeira. Um dos motivos disso acontecer é que os alunos não compreendem a língua oral estrangeira. Dessa forma, é mais cômodo, tanto para a professora quanto para os alunos, desenvolver a comunicação na língua

materna. Entretanto, o uso da metalinguagem seria um facilitador para a aprendizagem da língua estrangeira, pois os alunos teriam mais oportunidades para enriquecer sua aprendizagem, já que a língua estrangeira seria utilizada de forma contextualizada, com uma intenção e com a efetivação da comunicação, conforme Bergmann e Silva (2015).

Nesse momento, o propósito comunicativo do professor é solicitar silêncio. Apesar de compreenderem a solicitação, os alunos não correspondem e continuam conversando. Então, ela cumpre o prometido e começa a efetuar o ditado para acalmá-los. Porém, esse ditado é realizado na língua materna. Algumas vezes, ela interrompe para explicar o conteúdo, mas utiliza a língua estrangeira apenas para denominar o título do conteúdo, que no caso é “Simple Present”, ou seja, Presente Simples. Porém toda a explicação, tanto escrita, quanto oral, ocorre na língua materna. A língua estrangeira aparece apenas nas frases dos exercícios. Além disso, a metalinguagem poderia ser utilizada durante a realização da chamada também, pois os alunos poderiam responder na língua estrangeira, fazendo uso da linguagem contextualizada.

Depois de ditar por vinte minutos alguém bate na porta e entra. É a funcionária da secretaria que solicita licença para a professora para dar um recado sobre os jogos que acontecerão na véspera do dia das crianças. Os alunos fazem algumas perguntas a secretária: Quais as turmas que irão participar? E se chover? Mas se tiver nublado, como saberemos se terá os jogos? Temos que vir de manhã ou é cada turma no seu turno? É obrigado a participar? A secretária se estende na linguagem, dando um *feedback* por mais de cinco minutos na sala para sanar as dúvidas dos estudantes. De acordo com Bergmann e Silva (2015), esse *feedback* é realizado pelo professor na sala de aula após a produção do aluno na língua estrangeira. Porém, como a aula está centrada na cópia do conteúdo e compreensão do mesmo, não há espaço para o aluno produzir na língua estrangeira. Além disso, há pouca interação na língua materna a respeito do novo conteúdo que está sendo copiado e os alunos se apresentam passivos ao tema abordado, sem expressarem se realmente compreenderam o que está sendo explicado.

Após a saída da secretária os alunos ficam eufóricos e continuam com as conversas paralelas. A educadora encerra o ditado, pergunta se todos conseguiram copiar e eles respondem que sim, mas na verdade três alunos não conseguiram acompanhar o ditado. Eles disseram que a professora ditou muito rápido, porém isso foi apenas uma desculpa para não copiar. Observamos que tem alguns alunos que saem da sala sem pedir licença para a professora, demorando a retornar.

Para finalizar a sua aula, a docente escreve no quadro os exercícios que serão a tarefa de casa, para corrigir na próxima aula. Faltando cinco minutos para tocar o sinal, a professora



termina a sua aula. Porém, essa conclusão não se dá nem com uma despedida na língua estrangeira, o que poderia, de acordo com Bergmann e Silva (2015), utilizar padrões de metalinguagem que podem ser utilizados pelos alunos em outros contextos.

Ao término da aula, conversamos com a professora e ela ressaltou que acredita que é difícil inserir a metalinguagem nas aulas, pois os alunos não dominam a língua estrangeira e isso diminuiria o pouco interesse que muitos apresentam. Além disso, destacou que o planejamento é realizado de acordo com os conteúdos que devem ser desenvolvidos em cada semestre.

A experiência de coletar esses dados sobre a linguagem na sala de aula modificou nossa percepção sobre ela, pois foi possível observar e identificar vários momentos que a professora poderia ter utilizado a percepção de linguagem citada por Bergmann e Silva (2015), mas não os percebeu. Assim, quando entrarmos em sala de aula, poderemos colocar em prática essa percepção, aproveitando os conhecimentos adquiridos nessa observação para aperfeiçoar a nossa atuação como docentes.

Na aula observada em Estágio Supervisionado II, a professora inicia a aula cumprimentando os alunos na língua espanhola, alegre e sorridente, dizendo: “*¡Buen día!*”. Faz a apresentação dos estagiários na língua estrangeira: “*Muy bien queridos, a partir de hoy tenemos dos estudiantes de la universidad UFSC que irán hacer una pasantía (um estágio) con ustedes. Ellos están estudiando para ser profesor de Lengua Española. Van quedar acá con nosotros hasta el fin del trimestre. Entonces, sean bienvenidos Camila y Moisés*”. Com isso, é possível perceber que a professora utiliza a metalinguagem citada por Bergmann e Silva (2015) com os alunos, passando informações na língua alvo, que não estão relacionadas ao ensino da língua estrangeira. Assim, a professora utilizou a metalinguagem para cumprimentar os alunos da turma e para apresentar os estagiários à turma.

Depois das apresentações, a professora começou a falar com seus alunos dizendo o seguinte: “*Hoy vamos a trabajar el vocabulario utilizando la música: Fuiste*” com o ritmo *cumbia*, ritmo musical mais popular na Argentina, composta pela cantora Gilda. No primeiro momento a professora explicou para os seus alunos como que seria efetuada a atividade: passaria a música no quadro para os alunos copiarem, com algumas palavras que eles deveriam escutar na música para completá-la. Após todos copiarem, ela deixou a música tocar algumas vezes e, depois que todos conseguiram preencher as lacunas, fez a correção coletiva com os alunos. Durante a correção, foi enfatizando a pronúncia das palavras, comparando os fonemas com o português.

Ao final da aula, a professora realizou a chamada, solicitando que os alunos respondessem na língua estrangeira, dizendo: *no vino, estoy acá* ou *soy yo*". Com isso, os alunos fizeram uso da metalinguagem citada por Bergmann e Silva (2015), quando responderam em espanhol, pois a língua estava contextualizada. Observamos que a aula foi muito bem desenvolvida, e isso é resultado de anos de experiência da professora e de seu planejamento, pois a todo o momento destacava a pronúncia, a gramática, fazendo o aluno interagir e apropriar-se da língua de forma contextualizada, para contemplar o objetivo de desenvolver a habilidade compreensão oral e produção escrita.

### **3.1.2 Relato de observação 2: A aprendizagem na sala de aula**

Na aula observada em Estágio Supervisionado I, a professora entra na sala, cumprimenta os alunos e avisa que hoje será feita a correção das tarefas da última aula e, após, a realização da prova. Então, a professora começa a fazer a correção no quadro em conjunto com os alunos. Ela vai lendo a frase na língua estrangeira e questionando os alunos como fica essa frase se for escrita na forma negativa e, depois, na interrogativa na língua estrangeira. Apenas alguns alunos fazem a leitura das respostas na língua estrangeira e a maioria se sente insegura e prefere não ler, por não dominar a pronúncia das palavras.

Observamos que muitos alunos não realizaram a atividade em casa e estão empenhados em copiar as respostas do quadro. Com esses alunos não é possível verificar se compreenderam o conteúdo trabalhado, porque não fizeram as questões, logo, não terão dúvidas a respeito. É durante o fazer que o aluno começa a compreender e aprender, algumas vezes através do erro e da correção.

Assim, a professora observa as respostas elaboradas pelos alunos e monitora a aprendizagem e, ao mesmo tempo, vai dando o *feedback* aos alunos. Dessa maneira, ela ministra sua aula e acompanha a aprendizagem de seu alunado por meio das respostas elaboradas por eles. De acordo com Bergmann e Silva (2015), através dessa observação foi possível perceber se os alunos compreenderam o conteúdo ou não, por meio da elaboração das suas respostas: os que elaboraram corretamente, os que precisaram fazer alguns ajustes e os que não fizeram. Provavelmente esses últimos apresentarão maior dificuldade.

Acreditamos que, dessa maneira, os objetivos da professora foram alcançados, pois pôde sanar as dúvidas que ainda restaram e revisar o conteúdo, antes da prova. Quanto ao léxico, a língua mais usada é a língua portuguesa, mas quando a professora faz a leitura das questões ela utiliza a língua inglesa. Após a correção das tarefas, faltando dez minutos para bater o sinal a professora orienta que os alunos aproveitem o tempo para revisar os conteúdos

antes da prova que será aplicada no próximo período. Em seguida, a professora sai da sala para tirar as cópias das provas.

O conteúdo da prova é o mesmo que foi trabalhado até o presente momento: “verbo to be”. A professora entra na sala com as provas na mão e os alunos ficam inquietos esperando a distribuição prova, mas a professora primeiro organiza a sala e solicita que eles se separem. Após, ela começa a entregar as provas e solicita aos alunos que não desvirem as folhas até ela terminar de distribuir todas.

Em seguida, a professora autoriza desvirar as provas e começa a fazer a leitura da mesma, ditando as regras: “- Não esquecer de colocar o nome; não aceito rasura nas provas; é permitido o uso do dicionário; os alunos que terminarem a prova podem sair para o pátio da escola; boa sorte para todos”. Nesse momento a sala fica por um bom tempo em silêncio, mas no meio da prova alguns alunos perguntaram para a professora o significado das palavras, ela responde que não sabe e que quando saiu de casa esqueceu tudo o que sabia de inglês. Quando faltavam quinze minutos para tocar o sinal, alguns alunos já foram entregando a prova e saindo.

Durante a observação do ambiente de aprendizagem, de acordo com Bergmann e Silva (2015), não encontramos nenhum fator que pudesse impedir ou diminuir a eficiência da aprendizagem. Assim, tanto a acústica, quanto a temperatura, o conforto dos assentos, os estímulos visuais da sala e a qualidade, tom e volume da voz do professor estavam em equilíbrio e contribuía para um ambiente de aprendizagem favorável.

Assim, após a aula, quando conversamos com a professora, ela ressaltou que todos os itens citados por Bergmann e Silva (2015) que estão relacionados com a aprendizagem são importantes e devem ser considerados ao elaborar o planejamento, pois eles podem contribuir com a aprendizagem e desenvolvimento do aluno, em todos os sentidos. Essa experiência de coletar dados sobre a aprendizagem alterou nossa percepção sobre ela, pois foi possível observar, analisar e refletir sobre todos os fatores que podem facilitar ou impedir a aprendizagem. Com isso, como futuros professores, considerando esses fatores, poderemos atuar conscientes dos fatores que podem contribuir, principalmente, para o desenvolvimento da aprendizagem.

Na aula observada em Estágio Supervisionado II, percebemos que a professora de língua espanhola dá um atendimento especial para os seus alunos, lhes oferecendo condições favoráveis para que eles aprendam fazendo, como cita Dewey (1938, apud BERGMANN e SILVA, 2015), agindo e atuando, para derrubar as barreiras dos mitos quanto ao aprendizado de uma língua estrangeira. Nesse sentido, a professora começa a aula com uma música com o

objetivo de trabalhar o vocabulário e para desenvolver as habilidades de compreensão oral e escrita e produção escrita.

Fomos privilegiados ao observar a maneira que a professora ministra as suas aulas, pois entra sempre muito alegre, cumprimentando os alunos na língua espanhola e motivando os alunos a falarem na língua alvo. Isso é um fator motivacional na aprendizagem da língua estrangeira, pois é possível perceber que a professora o faz com amor e ânimo. De acordo com Bergmann e Silva (2011), a motivação é um dos fatores importantes na aprendizagem da língua estrangeira.

Além disso, Wright (1987, apud BERGMANN e SILVA, 2011), a motivação apresenta a possibilidade de alinhar o papel de aluno ao do professor, cooperando com os diferentes processos de aprendizagem na sala de aula. Sendo assim, na hora da chamada a professora começa a motivando-os a responder a chamada na língua alvo: *Chicos y chicas, voy hacer la llamada. Contesten diciendo: estoy acá, soy yo, no vino, yo.* O conteúdo dessa aula é uma música, pois segundo a professora a música facilita a aprendizagem da língua estrangeira, pois o aluno treina o ouvido e, ao cantar, aprende o vocabulário. Além disso, adolescentes gosta muito de escutar música e isso é outro fator motivacional.

A professora não elabora plano de aula, mas organiza o conteúdo a ser trabalhado de acordo com o livro didático utilizado pela escola. Deste modo, todos os alunos fazem suas atividades no livro, que deve ser levado em todas as aulas. O livro adotado disponibiliza um CD, que contém muitos recursos didáticos disponíveis para complementar as aulas.

Para a aula de hoje, a professora solicita aos alunos para abrir o livro na página 12, capítulo 1 que fala da cultura latina e diversidade, fazendo reverência aos países hispanofalantes. Permite que os alunos sentem em dupla, para que possam acompanhar o conteúdo aqueles que não trouxeram o livro. De acordo com Bergmann e Silva (2011), a forma como a sala é organizada é um fator contribuinte e facilitador da aprendizagem.

A professora faz leitura do livro e vai dialogando com os alunos. Em seguida, escutam a canção “300 Kilos”, composta pelo grupo de rock “Los Coyotes” no ano de 1983. Escutam a música, dialogam sobre ela, sobre algumas palavras e a licença poética.

De acordo com os fatores elencados por Bergmann e Silva (2011), contribuintes da aprendizagem, não identificamos nenhum fator que pudesse prejudicar a aprendizagem, pois a sala possui um tamanho adequado para a quantidade de alunos. Além disso, a acústica, a temperatura e os estímulos visuais estavam em equilíbrio, o que facilita a aprendizagem.

### 3.1.3 Relato de observação 3: A aula

Na aula observada em Estágio Supervisionado I, após o toque do sinal, a professora dirige-se para a porta da sala e seus alunos já estão esperando na porta. A educadora abre a porta da sala e os alunos se organizam em seus lugares. Ela cumprimenta na língua materna e os convida para corrigir a tarefa de casa no quadro. Ela lê as perguntas na língua alvo e os alunos vão até o quadro para responder e levam os seus cadernos para transcrever.

De acordo com Bergmann e Silva (2015), o objetivo dessa observação é analisar como o professor inicia e encerra a aula, e o porquê o faz assim. Logo, é possível perceber que a professora inicia a aula cumprimentando os alunos e explicando o que será realizado. Esse comportamento caracteriza a rotina da professora, utilizando o comportamento verbal para marcar esse início.

Dando sequência a aula, a professora propõe a tarefa de confeccionar um cartaz que apresente a história do Halloween, em função da proximidade dessa data comemorativa que faz parte da cultura americana. Sendo assim, a professora sai da rotina e propõe uma tarefa que proporcionará diversos conhecimentos aos alunos. Deste modo, ela explica que o objetivo principal do trabalho é conhecer um pouco da cultura estrangeira e completar a avaliação que está faltando para fechar a média do semestre. Assim, a professora orienta os alunos deverão realizar uma pesquisa sobre a cultura, as brincadeiras, fantasias e símbolos do Halloween, em duplas, por meio de um cartaz. Além disso, ressalta a importância de utilizar algumas imagens dos símbolos do Halloween e que a apresentação será realizada no dia seis de novembro.

Após a explicação, a professora sai da sala e deixa os alunos sozinhos para ir à secretaria tirar uma cópia do conteúdo que os alunos deverão pesquisar. Ao voltar, permite o uso do celular para realizar a pesquisa e entrega uma cópia para cada dupla. Para elaborar o cartaz, ela distribui uma folha de papel pardo com a dimensão de 50x50 cm.

Em seguida, a secretária entra para entregar os bilhetes que comunicam que no dia seguinte, dia 31/10/2017, não haverá aula, pois os professores estarão realizando um curso de aperfeiçoamento. Orienta que os bilhetes deverão ser entregues para os pais ou responsáveis.

Então, faltando alguns minutos para encerrar a aula, a professora pergunta se os alunos já terminaram o trabalho. Eles respondem que não. Assim, o trabalho ficou para ser concluído em casa e deverá ser apresentado na próxima aula.

Quanto à gramática em sala de aula, não foi possível observar seu uso em nenhuma aula. Inclusive hoje, pois a produção do cartaz foi realizada na língua materna, mesmo

apresentando questões da cultura estrangeira. Assim, serão utilizados apenas alguns termos na língua estrangeira que denominam as brincadeiras, fantasias e símbolos do Halloween.

Por fim, de acordo com Bergmann e Silva (2015), as interrupções na sala de aula são inevitáveis. E foi o que ocorreu com a presença da secretária entregando os bilhetes. Essa interrupção é natural, pois a entrega dos bilhetes se faz necessária, e foi logo resolvida com a entrega dos mesmos e a sua saída da sala de aula. Mesmo assim, destacamos que a soma dos conhecimentos adquiridos pelos alunos para sua aprendizagem é muito mais importante, superando as rupturas causadas por essas interrupções.

Respondendo aos questionamentos sobre a importância dos acontecimentos na sala de aula, a professora relatou que não gosta muito dessas rupturas na rotina da aula, mas que elas são necessárias para o bom andamento da atividade escolar. Ressaltou ainda a importância de trabalhar as datas comemorativas, pois são eventos que complementam o conteúdo e aproxima o aluno da cultura da língua estrangeira. Por fim, essa observação e análise é importante para nossa formação como futuros docentes, pois permitiu refletirmos sobre a rotina e as rupturas das aulas, nos auxiliando a estarmos preparados a esses eventos, bem como nos organizarmos para sempre caracterizar o início e o término das aulas com propósitos bem definidos.

Na aula observada em Estágio Supervisionado II, a professora regente inicia a sua aula, mas não possui plano de aula, pois utiliza o livro didático como norteador. A turma estava utilizando o celular na sala, então a professora solicita que guardem e prestem atenção na aula que será desenvolvida.

Na página 10, ela começa a fazer comentários sobre o conteúdo e interroga os alunos, sempre falando a língua alvo. Nessa página aborda o assunto da pluralidade, apresentando a América, Europa, Ásia, e África, destacando todos os países que falam a língua espanhola. Após a leitura, a professora solicita que formem duplas conforme aponta com a finalidade de resolver os exercícios da página 11, que lhes foi recomendado.

Assim, de acordo com Wajnryb (1992, apud BERGMANN e SILVA, 2011) percebemos que a professora tem um padrão de interação para a execução das tarefas, pois prefere realizá-las em duplas. E assim, enquanto os alunos concluem os exercícios, a professora faz a chamada, solicitando que os alunos respondam em espanhol da seguinte maneira: *soy yo, no vino, estoy acá, yo*. Após, a professora fica observando e ajudando-os para tirar as dúvidas. Em seguida, ela começa a fazer a correção oralmente e interrogando-os para saber como eles responderam as questões. Conforme vemos, de acordo com Bergmann e

Silva (2011), as atividades são conduzidas pelos alunos, orientadas à prática controlada de língua como praticar um modelo de diálogo.

Quando a aula já está chegando ao final, a professora pede para que os alunos guardem os materiais e, em seguida, se despede dizendo “*Hasta la próxima clase*”. Assim, de acordo com Bergmann e Silva (2011), a professora inicia e conclui a aula com uma rotina que prevê esses dois momentos: por meio dos cumprimentos e despedidas.

#### **3.1.4 Relato de observação 4: Os materiais e os recursos**

Observamos que as aulas ministradas foram organizadas dentro de um padrão estruturado e controlado pela professora. Nesse sentido, o espaço físico da sala de aula é caracterizado pelo uso de recursos que facilitam a aprendizagem. Esses recursos vão desde os cartazes em tamanho ampliado nas paredes mostrando frases feitas para a comunicação em inglês na sala de aula até o uso do quadro e dos alunos como recurso.

Logo, a professora utiliza o quadro para a exposição de informações importantes, como a data, o conteúdo a ser trabalhado, as atividades a serem realizadas e a correção das mesmas, além de diversas anotações sobre itens de gramática, vocabulário e pronúncia. De acordo com Bergmann e Silva (2015), ter o aluno como recurso oportuniza um resultado mais positivo em relação a aprendizagem, pois ele aprende a língua alvo usando-a, exigindo sua posição como sujeitos ativos para produzir bons resultados no processo ensino-aprendizagem. Assim, é possível perceber que a professora utilizou o aluno como recurso, principalmente na atividade de elaboração e apresentação dos cartazes, em que foram os sujeitos produtores e transmissores de conhecimento.

Além disso, o compromisso da professora com o gerenciamento das atividades realizadas refletiu em sala de aula e na produção do conhecimento. E aos alunos e alunas foi atribuído o papel de participantes ativos, porém, em alguns momentos, a conversa paralela estava aliada ao pouco rendimento nas atividades. Nesse contexto, estamos analisando as relações em sala de aula, tendo por objetivo a prática discursiva na língua estrangeira, conforme os procedimentos didáticos predeterminados pela professora em consonância com o programa do curso ministrado. Nesse sentido, não conseguimos observar a prática discursiva entre professor aluno com relação à língua estrangeira, pois todos os diálogos eram realizados na língua materna.

Quanto às tarefas, o procedimento era padrão: a professora explica o conteúdo, delimita as tarefas a serem realizadas e as corrige. Com isso, foi possível perceber que a maioria das atividades não possui o foco no ato comunicativo, apresentando o professor e o

quadro como recursos. Poderia ter utilizado os recursos para o desenvolvimento de uma prática de ensino da língua estrangeira com o uso da língua no contexto, com atividades de uso real, desenvolvendo as habilidades linguísticas de compreensão e produção oral e escrita, descritas por Seara e Nunes (2014).

No diálogo com a professora após a aula, ela revelou que considera o uso de todos os recursos como importantes, destacando que o mais utilizado é o quadro, mas que os alunos são indispensáveis e desempenham um importante papel como recurso na aprendizagem da língua estrangeira. Por fim, essa experiência de coletar dados sobre os materiais e recursos usados pelo professor na sala de aula alterou nossa percepção sobre eles, pois nos permitiu refletir sobre o papel de cada um no processo ensino-aprendizagem, contribuindo para o bom andamento da disciplina e do aperfeiçoamento dos conhecimentos adquiridos na língua estrangeira.

Na aula observada em Estágio Supervisionado II, a professora utiliza o livro didático para apresentar o alfabeto em espanhol. Também utiliza o CD que faz parte do livro didático para o aluno aprender a pronúncia das letras do alfabeto em espanhol. Analisando os materiais e os recursos, conforme Bergmann e Silva (2011), percebemos que a professora utiliza a lousa para orientar os alunos, porém o quadro permite que os alunos se informem ativamente durante as aulas. Nesse sentido, observamos que este recurso didático é muito utilizado nas aulas de espanhol, e sempre que utiliza o quadro de giz solicita que os alunos prestem a atenção no quadro, geralmente escrevendo textos, desenhos e o significado das palavras.

Os alunos escutam o áudio duas vezes e a professora pede para os alunos acompanharem a leitura pelo livro. De acordo com Bergmann e Silva (2011), esses recursos didáticos são duas importantes ferramentas no processo ensino-aprendizagem (CD e livro didático) para incrementar a sua aula. O livro didático é considerado uma ferramenta primordial para o professor, pois orienta o professor na sala de aula.

Depois de ler, escutar e repetirem várias vezes o alfabeto em espanhol, a professora começa a brincadeira de deletar o nome em espanhol. É uma brincadeira semelhante ao soletrando em português, porém nessa brincadeira cada aluno teria que deletar o seu nome usando o alfabeto espanhol. Focalizamos esta parte da aula para concretizar a citação de Stevick (1980, apud BERGMANN e SILVA, 2011), quando faz referência ao aluno como recurso importante no ensino de língua estrangeira, visto que o aluno aprende a língua utilizando-a. E foi isso que a professora realizou.



#### **4. A DOCÊNCIA PLENA**

Apresentamos, neste tópico, o Plano de Ensino com o cronograma e os Planos de Aula. Em seguida, os Diários Auto Avaliativos das aulas implementadas pelos estagiários e os Relatos Avaliativo-Críticos das aulas implementadas pelo colega, relacionando-os com as teorias estudadas.

##### **4.1. PLANO DE ENSINO E CRONOGRAMA**

Nesse tópico, serão apresentados os Planos de Ensino dos Estágios Supervisionados I e II, com seus respectivos cronogramas.

##### **4.1.1 Plano de ensino e cronograma de estágio I**

###### **IDENTIFICAÇÃO:**

Nome da Escola: Escola de Educação Básica Caetano Lummertz

Turmas: 8º ano e Aceleração I – Ensino Fundamental

Disciplina: Língua Espanhola	Duração do plano: 8h/a
Estagiários: Camila Justo Bauer e Moisés Barbosa Ferreira	Período: de 13 a 20 de novembro de 2017

###### **OBJETIVO GERAL:**

Introduzir a língua espanhola aos alunos de inglês, desenvolvendo o gosto pelo idioma e destacando a necessidade de aprender a se comunicar de maneira simples e eficaz na língua estrangeira. Isso, através da conscientização da necessidade e importância do idioma, contextualizando com a cultura da língua.

###### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS:**

- Compreender a justificativa da importância de aprender o espanhol.
- Perceber as semelhanças e diferenças entre o alfabeto português e o espanhol, compreendendo os sons de cada letra do alfabeto espanhol na pronúncia das palavras.
- Identificar os falsos cognatos trabalhados e diferenciar os significados em relação com a língua portuguesa.
- Conhecer e utilizar o vocabulário da família na apresentação do colega.
- Identificar as formas de apresentação em espanhol, utilizando-as para apresentar o colega à turma.

## CONTEÚDOS PROGRAMÁTICOS:

- El alfabeto español y pronunciación.
- Falsos cognatos.
- Vocabulario de la familia (Grau de parentesco e relacionamento entre as pessoas).
- Los saludos y despedidas.

## PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

O estágio será realizado por meio de um projeto de língua espanhola o qual será desenvolvido no turno dos alunos do Ensino Fundamental, durante as aulas de inglês da professora regente. As turmas são o 8º ano e a Aceleração I, ambas de Ensino Fundamental. A turma de 8º ano possui 20 alunos, sendo 12 meninas e 8 meninos, na sala 3, turno vespertino, com idade entre 14 e 15 anos, filhos de agricultores em sua maioria e apresentam um bom rendimento escolar. A turma de Aceleração I corresponde ao nível escolar do 6º ano, possui 12 alunos, sendo 9 meninos e 3 meninas, na sala 4, turno vespertino, com idade entre 13 e 15 anos. O projeto Aceleração tem a proposta de acelerar a aprendizagem e constitui uma das prioridades do Ministério da Educação. Sua implantação em 1997 se originou da “percepção de que as crianças, por conta dos altos índices de repetência nas primeiras séries do Ensino Fundamental, retardam sua trajetória escolar, ocasionando distorção idade-série, perda da autoestima do aluno e elevados índices de evasão escolar” (BRASIL, 2000, p. 34).

O projeto de intervenção está organizado de maneira que o aluno possa aprender, vivenciar e aprofundar os conhecimentos dentro da Língua Espanhola. As atividades propostas durante as aulas levarão os alunos a refletir, questionar e contribuir com as aulas.

No intuito de contribuir para a formação do educando no que tange ao seu desenvolvimento linguístico e cultural, para o autoconhecimento do aprendiz como sujeito e como cidadão, a Língua Espanhola organiza sua participação no Ensino Fundamental e visa explorar os conhecimentos prévios do aprendiz e utilizá-los para estabelecer relações com outras culturas.

Por meio do uso de apresentações, vídeos, músicas, áudios, trabalhos orais e escritos e da interação entre os colegas, com a mediação do professor, pretendemos preparar o aluno para adentrar no universo cultural e pluralizado, buscando estimular o gosto pela língua espanhola.

## RECURSOS:

- Data show ou televisão
- Computador
- Caixa de som
- Vídeos e áudio
- Folha de ofício
- Caneta, lápis, borracha
- Quadro e giz
- Cópias para os alunos (xerox)
- Jogo de dominó

## AVALIAÇÃO:

A avaliação será realizada a partir dos seguintes critérios:

- Participação nas atividades propostas com coerência, assistindo os vídeos, escutando o áudio com atenção e interesse, questionando o que não compreender e participando das discussões estabelecidas.
- Apresentação do colega para a turma.
- Produção oral em língua espanhola.
- A facilidade de comunicação do aluno.
- Interação e colaboração do aluno no grupo.
- Entrega e participação nas atividades propostas.

## CRONOGRAMA:

Etapa	Data	Conteúdo	Objetivo	Professor
Docência: Aula 1 e 2 (112 min) 8º ano	13/11/17 (antes do recreio)	<ul style="list-style-type: none"><li>• El alfabeto español y pronunciación.</li><li>• Falsos cognatos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compreender a pronúncia da língua espanhola de acordo com o alfabeto.</li><li>• Conhecer e se familiarizar com alguns falsos cognatos e seus significados.</li></ul>	Camila
Docência: Aula 1 e 2 (112 min)	13/11/17 (depois do recreio)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Falsos cognatos.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Conhecer e se familiarizar com alguns falsos cognatos e seus significados.</li></ul>	Moisés

Aceleração I				
Docência: Aula 3 e 4 (112 min) 8º ano	20/11/17 (antes do recreio)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vocabulario de la familia (Grau de parentesco e relacionamento entre as pessoas).</li> <li>• Los saludos y despedidas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conhecer o vocabulário sobre a família e graus de parentesco em espanhol, utilizando-o durante a apresentação do colega.</li> <li>• Apresentar as diferentes formas de saudações e despedidas em diferentes países hispanohablantes.</li> </ul>	Camila
Docência: Aula 3 e 4 (112 min) Aceleração I	20/11/17 (depois do recreio)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Los saludos y despedidas.</li> <li>• Vocabulário da família.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apresentar as diferentes formas de saudações e despedidas.</li> <li>• Conhecer o vocabulário sobre a família e graus de parentesco em espanhol.</li> </ul>	Moisés

#### REFERÊNCIAS:

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion; SILVA, Marimar da. **Estágio Supervisionado II**. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2015.

BRASIL. MEC-MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO. **Relatório de Atividades da Secretaria de Ensino Fundamental**. 2000. Disponível em: <http://portal.mec.gov.br/seb/arquivos/pdf/sef00.pdf>. Acesso em 02/11/2017.

#### 4.1.2 Plano de ensino e cronograma de estágio II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro

Turmas: 111 e 112 – 1º ano do Ensino Médio

Disciplina: Língua Espanhola	Duração do plano: 16h/a
Estagiários: Camila Justo Bauer e Moisés Barbosa Ferreira	Período: de 05 de abril a 24 de maio de 2018

##### OBJETIVO GERAL:

Desenvolver um projeto sobre as diversidades culturais dos países hispânicos: Espanha (Europa), México (América do Norte), Cuba e Porto Rico (América Central), Uruguai, Venezuela e Chile (América do Sul).

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Perceber o uso da língua espanhola em diferentes países.
- Participar dos diálogos com interesse e atenção, respondendo às perguntas propostas com coerência, buscando sempre falar em espanhol.
- Compreender oralmente as falas do professor, do vídeo e dos colegas.
- Assistir o vídeo com atenção, compreendendo o conteúdo apresentado.
- Compreender diferentes formas de saudações e despedidas.
- Compreender a diferença entre uma conversa formal e informal, bem como a diferença entre o uso do pronome tú e do pronome usted.
- Compreender e fazer uso adequado dos verbos ser, estar e ter, no presente do indicativo e dos pronomes pessoais.
- Conjuguar os verbos trabalhados e preencher a cruzadinha com atenção e coerência.
- Participar da dinâmica com disposição, interesse, coerência e colaboração, identificando os adjetivos trabalhados.
- Elaborar por escrito a descrição de um colega, usando os adjetivos para caracterizá-lo e revelar o amigo secreto.
- Realizar a produção oral com entonação e uso adequado da língua espanhola, conforme orientações recebidas.
- Escrever frases em espanhol com coerência e coesão, fazendo uso adequado da língua espanhola e estando atentos para a escrita correta das palavras.
- Ler as frases escritas, buscando pronunciar corretamente os sons das letras.
- Participar das atividades propostas com interesse e dedicação.

### CONTEÚDOS PROGRAMÁTICOS:

- Saludos y despedidas.
- Formas de presentaciones.
- Pronombres personales.
- Verbo estar – presente do indicativo.
- Verbo ser - presente do indicativo.
- Verbo ter – presente do indicativo.
- Adjetivos.

## PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

A fim de atingir os objetivos específicos, as aulas serão desenvolvidas seguindo os passos descritos abaixo, de acordo com cada turma.

- Turma 111 – Moisés Barbosa Ferreira

A metodologia será desenvolvida por meio de atividades comunicativas, com o uso de vídeos, músicas, entrevista, diálogos, produção de cartazes sobre os verbos trabalhados, dinâmica dos adjetivos, leitura e interpretação de texto, atividades de completar os espaços com os pronomes e verbos, palavras cruzadas sobre os verbos trabalhados e amigo secreto, sempre estimulando os alunos a participarem das atividades propostas.

- Turma 112 – Camila Justo Bauer

A metodologia será desenvolvida por meio de atividades interessantes e significativas, com o uso de vídeo sobre saudações e despedidas, diálogos orais e escritos, palavra cruzada para trabalhar os verbos, dinâmica e amigo secreto para trabalhar com os adjetivos, ditado de palavras e frases já trabalhadas, pesquisa e elaboração de vídeo sobre os países hispanofalantes selecionados, destacando sua cultura, culinária, pontos turísticos e outros aspectos que considerarem relevantes, bem como uma autoavaliação para refletir sobre sua aprendizagem e comprometimento. Serão desenvolvidas as habilidades de produção e compreensão oral e escrita.

## RECURSOS:

- Computador
- Data show
- Caixa de som
- Vídeo e música
- Folha de ofício
- Papel pardo
- Caderno
- Caneta, lápis, borracha
- Quadro e giz
- Dicionários

## AVALIAÇÃO:

A avaliação será realizada por meio dos seguintes critérios: participação dos alunos nas atividades propostas com atenção, interação, colaboração, criatividade, esforço, dedicação, coerência e coesão; participação nos diálogos com atenção, interesse, coerência e coesão; esforço na produção oral em espanhol durante os diálogos; compreensão oral do vídeo, da música e das falas do professor e dos colegas; produção escrita com uso adequado da língua estrangeira e com atenção à escrita correta das palavras; compreensão escrita e entrega das atividades na data prevista.

## CRONOGRAMA:

Etapa	Data	Conteúdo	Objetivo	Professor
Docência Aula 1 (50min) T: 112	05/4/18	Saudações e despedidas.	Compreender as diferentes formas de saudações e despedidas.	Camila
Docência Aula 1 (50min) T: 111	05/4/18	Saudações e despedidas.	Compreender as diferentes formas de saudações e despedidas.	Moisés
Docência Aula 2 (50min) T: 112	12/4/18	Pronombres personales. Verbo estar – presente de indicativo. Verbo ser - presente de indicativo. Verbo ter – presente de indicativo.	Compreender e fazer uso adequado dos verbos ser, estar e ter, no presente do indicativo e dos pronomes pessoais, conforme atividade solicitada.	Camila
Docência Aula 2 (50min) T: 111	12/4/18	Pronombres personales. Verbo estar – presente de indicativo. Verbo ser - presente de indicativo. Verbo ter – presente de	Compreender e fazer uso adequado dos verbos ser, estar e ter, no presente do indicativo e dos pronomes pessoais,	Moisés

		indicativo.	conforme atividade solicitada.	
Docência Aula 3 (50min) T: 112	19/4/18	Formas de presentaciones. Pronombres personales. Verbo estar – presente de indicativo. Verbo ser - presente de indicativo. Verbo ter – presente de indicativo.	Compreender e fazer uso adequado dos verbos ser, estar e ter, no presente do indicativo e dos pronomes pessoais, conforme a atividade solicitada.	Camila
Docência Aula 3 (50min) T: 111	19/4/18	Formas de presentaciones. Pronombres personales. Verbo estar – presente de indicativo. Verbo ser - presente de indicativo. Verbo ter – presente de indicativo.	Compreender e fazer uso adequado dos verbos ser, estar e ter, no presente do indicativo e dos pronomes pessoais, conforme a atividade solicitada.	Moisés
Docência Aula 4 (50min) T: 112	26/4/18	Formas de presentaciones. Pronombres personales. Verbo estar – presente de indicativo. Verbo ser - presente de indicativo. Verbo ter – presente de indicativo.	Realizar a apresentação, conforme as orientações recebidas na atividade proposta.	Camila
Docência Aula 4 (50min) T: 111	26/4/18	Formas de presentaciones. Pronombres personales. Verbo estar – presente de indicativo. Verbo ser - presente de indicativo. Verbo ter – presente de	Apresentação oral. Compreender e fazer uso adequado dos verbos ser, estar e ter, no presente do indicativo e dos pronomes pessoais,	Moisés



		indicativo. Saudações e despedidas.	conforme a atividade solicitada.	
Docência Aula 5 (50min) T: 112	03/5/18	Produção escrita. Saudações e despedidas. Apresentações. Adjetivos. Verbos trabalhados nas aulas anteriores.	Escrever as palavras com coerência, conforme solicitado pelo professor.	Camila
Docência Aula 5 (50min) T: 111	03/5/18	Pronombres personales. Verbo estar – presente de indicativo. Verbo ser - presente de indicativo. Verbo ter – presente de indicativo.	Reconhecer a utilização dos verbos ser, estar e ter no modo presente do indicativo, citando exemplos de situações do dia-a-dia.	Moisés
Docência Aula 6 (50min) T: 112	10/5/18	Adjetivos.	Elaborar por escrito a descrição de um colega, usando os adjetivos para caracterizá-lo, e apresentar para os demais colegas identificarem quem é o Amigo Escondido.	Camila
Docência Aula 6 (50min) T: 111	10/5/18	Pronombres personales. Verbo estar – presente de indicativo. Verbo ser - presente de indicativo. Verbo ter – presente de indicativo.	Reconhecer a utilização dos verbos ser, estar e ter no modo presente do indicativo e escrevê-los corretamente preenchendo os espaços da música.	Moisés
Docência Aula 7 (50min)	17/5/18	Apresentação oral. Diversidade cultural.	Apresentação em forma de vídeo sobre os pontos turísticos,	Camila

T: 112			gastronomia, cultura, regionalismos e curiosidades do país escolhido.	
Docência Aula 7 (50min) T: 111	17/5/18	Adjetivos.	Participar da dinâmica, utilizando os adjetivos trabalhados com coerência e significado.	Moisés
Docência Aula 8 (50min) T: 112	24/5/18	Apresentação oral. Diversidade cultural.	Apresentação em forma de vídeo sobre os pontos turísticos, gastronomia, cultura, regionalismos e curiosidades do país escolhido.	Camila
Docência Aula 8 (50min) T: 111	24/5/18	Adjetivos.	Descrever seu colega, usando os adjetivos para caracterizá-lo, e apresentar para os demais colegas identificarem quem é o Amigo Escondido.	Moisés

#### REFERÊNCIAS:

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion; SILVA, Marimar da. **Estágio Supervisionado I**. Florianópolis: UFSC/CCE/DLLE, 2017.

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion; SILVA, Marimar da. **Estágio Supervisionado II**. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2015.

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion; SILVA, Marimar da. **Estágio Supervisionado III**. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2011.

COIMBRA, Ludmila. *Cercanía joven: espanhol, 1º ano: ensino médio*. 2ª ed. São Paulo: Edições SM, 2016.

JOY, Jesse &. Música **Ser o Estar**. Letras. Disponível em: <https://www.letras.mus.br/jesse-joy/817815/>. Acesso em: 30 mar. 2018.

LOVATO, Demi. Música **Échame La Culpa**. Letras. Disponível em: <https://www.letras.mus.br/demi-lovato/echame-la-culpa/traducao.html>. Acesso em: 30 abr. 2018.

SEARA, Izabel Christine e NUNES, Vanessa Gonzaga. **Metodologia de Ensino do Espanhol**. 7º período. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2014.

SPANISH, Tio. **Cumprimentos em espanhol**. YouTube. Disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=zihKpldcDbY>. Acesso em 30 mar. 2018.

## 4.2. PLANOS DE AULA

São apresentados os planos de aula dos estagiários A e B, durante o Estágio Supervisionado I e II. Assim, primeiro são expostos os planos do estagiário A, referentes ao Estágio Supervisionado I e, em sequência, ao Estágio Supervisionado II. Após, os planos do estagiário B, referentes ao Estágio Supervisionado I e, em sequência, ao Estágio Supervisionado II.

### 4.2.1. Planos de Aula Estagiário A

#### 4.2.1.1 Plano de Aula 1 e 2 do Estágio Supervisionado I

IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola de Educação Básica Caetano Lummertz		
Ano/Turma: 8º ano	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 13/11/2017
Professora estagiária: Camila Justo Bauer		Duração da aula: 112 min.

1. TEMA DA AULA: O gosto em aprender espanhol e sua importância no mundo globalizado.
2. CONTEÚDO DA AULA: O alfabeto espanhol e pronúncia; falsos cognatos. Será trabalhada a habilidade de compreensão oral.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Ao final da aula os alunos serão capazes de compreender a importância de conhecer a língua espanhola, identificar os falsos cognatos abordados, relacionando-os com o significado em inglês, e compreender a relação entre som e letra da língua espanhola. Tudo isso por meio de atividades de compreensão oral.

#### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

	PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
6 min.	<p>A professora inicia a aula se apresentando e explicando o que será realizado.</p> <p><i>¡Buenas tardes! ¿Todo bien con ustedes? Yo soy la profesora Camila, soy estudiante do Curso Letras Español y vamos trabajar en español hoy y en la próxima clase. Cualquier cosa que ustedes no comprendan, ¡pueden preguntar siempre!</i></p> <p><i>Hoy empezamos nuestro proyecto “Mucho Me Gusta Aprender Español”. Vamos ver un video bien corto que aquí está. Después, vamos hablar un poquito sobre él. ¿Cierto? ¿Hay algo que quieran preguntar antes de empezar?</i></p> <p>Assistir o vídeo de casal de brasileiros em restaurante espanhol disponível no link:  <a href="https://www.youtube.com/watch?v=BanU84Deqwc">https://www.youtube.com/watch?v=BanU84Deqwc</a></p>	Assistir o vídeo com atenção.	Observar se os alunos estão prestando atenção no vídeo e não estão realizando outras atividades.
25 min.	<p><i>Después de asistir al video, vamos hablar un poco sobre él:</i></p> <p><i>¿Han conseguido comprender lo que pasó en el video? Hablen sobre lo ocurrido... Vamos, intenten de la forma que han conseguido... No hay problema si no tengan certeza si está correcto, lo importante es que ustedes intenten hablar en español, sin miedo. Estamos todos acá</i></p>	Participar do diálogo com interesse, coerência e coesão, buscando falar em espanhol, mostrando que compreenderam	Respostas dos questionamentos com coerência e coesão com o vídeo assistido, arriscando a fala em espanhol. Compreensão do que foi abordado

<p><i>para aprender, incluso yo.</i></p> <p><i>¿Cuál fue el problema del video?</i></p> <p>Posible respuesta: El problema del video es que un casal brasileño fue en un restaurante español y no comprendió las dos palabras que el mozo/camarero habló – exquisito y saco – porque no conocían bien la lengua y acabaron saliendo, sin comer en el restaurante.</p> <p><i>Bueno, entonces es eso mismo, ¿ustedes han comprendido cuál es el significado de exquisito? Exquisito es lo mismo que sabroso.</i></p> <p>Posible respuesta: Si, es “gostoso” en portugués. O no, no lo entendemos.</p> <p>Si la respuesta fue no, hablaré que exquisito es lo mismo que “gostoso” en portugués.</p> <p><i>¿Y lo que significa saco? Saco es lo mismo que una chaqueta social.</i></p> <p>Posible respuesta: significa “paletó”.</p> <p>Si no han comprendido, hablaré que saco en español es lo mismo que “paletó” en portugués.</p> <p><i>Bueno, yo he traído ese video para que ustedes puedan percibir que mismo que el español sea una lengua próxima al portugués, con muchas palabras parecidas, es muy importante que tengamos conocimiento suficiente antes de salir por ahí hablando de cualquier manera. Por eso, resalto que es muy</i></p>	<p>o vídeo e as palavras “exquisito” e “saco” em espanhol.</p> <p>Criar hipóteses sobre a importância de conhecer uma segunda língua e o porquê do espanhol.</p>	<p>no vídeo.</p> <p>Elaboração de hipóteses, participando e respondendo as questões com coerência e coesão ao assunto abordado.</p>
--	--	---

	<p><i>importante conocer la lengua. Esas palabras que tienen un sonido muy próximo con el portugués, pero significados diferentes son llamadas de falsos cognados y son responsables por muchos equívocos en el uso de la lengua española. Más adelante vamos hablar más sobre ellas.</i></p> <p><i>Y ahora les pregunto: ¿por qué es importante conocer una segunda lengua?</i></p> <p>Posibles respuestas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Para poder hablar con personas extranjeras</li> <li>- Para no ocurrir lo mismo que ocurrió en el video</li> <li>- Para leer, hablar, escribir, comprender</li> <li>- Para conseguir un buen empleo</li> <li>- Turismo</li> <li>- Trabajo</li> <li>- Negocios</li> <li>- Nuevas amistades</li> </ul> <p><i>Y... ¿por qué conocer la lengua española?</i></p> <p>Posibles respuestas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Para hablar con personas que hablan español</li> <li>- Para comprender lo que ellos hablan</li> <li>- Para conseguir un buen empleo</li> <li>- Para comunicarse mejor con otras personas</li> </ul> <p><i>Muy bien, es eso mismo.</i></p>		
20 min.	Además, (mostrar en el archivo ppt.) el español es uno de los idiomas más hablados en el mundo. También vivimos en	Participar do diálogo contando	Falar em espanhol com coerência ao assunto abordado.

<p><i>el Brasil que está muy cerca de los países que hablan español y por el turismo. Mismo que ese municipio no trabaje, aunque, con el turismo, tenemos municipios vecinos como Praia Grande y Torres que ya trabajan con turistas y Mampituba que está empezando con el turismo. Entonces, como estamos muy cerca de los países vecinos, estamos más propensos a recibir los hispanos en nuestra región.</i></p> <p><i>¿Alguien ya encontró o ha visto los argentinos en la playa de Torres en el verano, por ejemplo? Si... No... ¿Y escucharan ellos hablando? ¿Han conseguido comprender todo lo que decían?</i></p> <p><i>(Escuchar las posibles experiencias que tengan vivido).</i></p> <p><i>Bueno, ¿y ya vivenciaron algo semblante al ocurrido en el video? ¿O escucharon alguien contar alguna experiencia que no fue muy productiva?</i></p> <p><i>(Escuchar las posibles experiencias que tengan vivido).</i></p> <p><i>Plano B: Si no tener ninguna experiencia vivida para compartir entre ellos, voy contar que trabajé un verano en Torres, muy antes de empezar ese curso de Letras Español, en una pizzería, y atendía algunos grupos de hispanos... Nunca había tenido clases de español. Cierta noche, llegó un casal y me llamó de</i></p>	<p>possíveis experiências vivenciadas com coerência ao assunto abordado, elaborando as frases em espanhol.</p>	
--	--	--

	<p><i>camarero. Pensé, que extraño, no estamos en el hotel. Más tarde, me han pedido más servilleta, y yo pensé que ya estaban servidos y querían que le limpiara la mesa. Luego estaba dispuesta a recoger la mesa. Y ellos, “¡no! ¡no!” y apuntaron para el soporte de “guardanapos” que estaba sobre la mesa. Y, después de pedir la cuenta, dijeron que dejarían una propina. Yo no tenía idea de lo que se trataba. ¿Alguien de ustedes saben? Es una “gorjeta”. Allá de eso, muchos me preguntaban se había baño... Y en la primera vez que escuché pensé que ellos querían tomar “banho”. Pero, querían saber se podían usar el “banheiro”. Y así yo fue aprendiendo el español y solo después de casi un año tuve la oportunidad de hacer el vestibular para el curso de español.</i></p>		
25 min.	<p><i>Bueno, ahora vamos volver a los falsos cognados: acá tengo una tabla con algunos falsos cognados entre el español y el inglés, para que nuestra actividad no quede sin articulación con las clases del inglés. (anexo 1 en ppt).</i></p> <p><i>Vamos leer todas las palabras en español y relacionar con la respuesta en inglés, prestando atención en el sonido de las letras en el español. Muchas letras en español no tienen el mismo sonido que el portugués. ¿Ustedes pueden me ayudar con la lectura de las palabras en inglés?</i></p>	<p>Establecer relações entre os falsos cognatos em espanhol e inglês, auxiliando na leitura das palavras em inglês.</p> <p>Perceber os sons das letras destacadas durante a leitura</p>	<p>Atenção e acompanhamento durante a explicação da professora, não estar realizando outras tarefas no mesmo momento.</p> <p>Participar oralmente auxiliando na fala das palavras em inglês.</p>



<p><i>(A cada palabra del español yo voy a preguntar cuál es el correspondiente en inglés y como se habla.)</i></p> <p><i>La primera es LIBRERÍA en español. Su correspondiente en inglés es... ¿Cómo se habla?</i></p> <p><i>La segunda es CARPETA, perciban que la letra E (e) no tiene lo sonido abierto en el español como tiene en el portugués. Nunca. ¿Bueno? Y la letra R (erre) tiene bastante énfasis. ¿Puedo seguir?</i></p> <p><i>Después tenemos DISGUSTO y ADVERTIR: perciban que la letra V (uve) tiene un sonido muy parecido con el B (be) del portugués.</i></p> <p><i>Después, ABOGADO.</i></p> <p><i>Después REALIZAR: esa palabra tiene el R (ere) en el inicio que siempre va a tener el mismo sonido del R (ere) suave del portugués. Además, la letra Z (zeta) tiene el sonido de dos S (eses) del portugués: REALIZAR.</i></p> <p><i>Después tenemos REMOVER: V (uve) con sonido de B (be).</i></p> <p><i>Después: COLEGIO – la G (ge) tiene sonido de dos R (ere) del portugués. Recordando que la letra E (e) nunca puede ser É.</i></p> <p><i>Acá tenemos FÁBRICA.</i></p> <p><i>Después EMBARAZO: Z (zeta con sonido de dos S (ese).</i></p> <p><i>Después CARTA (énfasis para la letra R (ere)).</i></p>	<p>que possuem um som diferente do português.</p>	<p>Estar atento ao som das letras em destaque que são diferentes do som em português, demonstrando interesse pela aprendizagem.</p>
--	---	---

	<p><i>Después tenemos CONSTIPADO, NUDO, LARGO, SENSIBLE y ÉXITO: la X (equis) tiene sonido de CS (ce y ese).</i></p> <p><i>Además, la letra A nunca tiene nasalización, como en la palabra CAMA, LAMA, ESTAMOS...</i></p> <p><i>Y la J (jota) tiene sonido de dos R (ere) del portugués, como en justicia y jirafa.</i></p>		
20 min.	<p><i>¿Alguna pregunta o duda?</i></p> <p><i>Entonces ahora vamos hacer parejas (duplas) para jugar ese juego de dominó sobre los falsos cognados en español. Cualquier duda pueden llamarme y preguntar. Tienen 20 (veinte) minutos para jugar. Aprovechen.</i></p>	<p>Relacionar a imagem à palavra em espanhol, relembrando os falsos cognatos trabalhados no momento anterior.</p>	<p>Realização da atividade com o colega com empenho e dedicação, conseguindo estabelecer a relação entre a imagem e a palavra em espanhol, corretamente.</p>
11 min.	<p><i>¿Les gustó la clase de hoy? Me gustaría escuchar lo que más gustaran:</i></p> <p>Posibles respuestas: me gustó el video, me gustó conocer un poco de los falsos cognatos, me gustó el juego, me gustó conocer que el español es uno de los idiomas más hablados en el mundo, me gustó escuchar la profesora hablando, etc.</p> <p><i>Entonces, a mí me gustó mucho la clase de hoy y la participación de ustedes.</i></p> <p><i>Ahora tengo una tarea para que ustedes realicen en casa y tragan en la próxima clase:</i></p> <p><i>Ustedes deben pesquisar durante esa</i></p>	<p>Participar oralmente expressando sua opinião sobre a aula de hoje.</p>	<p>Elaboração da fala em espanhol, participação, justificativa com coerência e coesão.</p>

	<p><i>semana países hispanohablantes y características de sus culturas. Después, van a escoger uno país que les guste, que les identifique de alguna manera y que gustaría de conocer y justificar lo porqué de la opción. Van pesquisar como las personas de ese país tienen la costumbre de si cumplimentar y despedirse. Y van traer esas informaciones listas en la prójima clase para poder participar de una actividad que creo yo será muy interesante y productiva.</i></p> <p><i>Retomando:</i></p> <p><i>1º: escoger un país hispanohablante – se organicen para que ellos no se repitan.</i></p> <p><i>2º: destacar los saludos y despedidas característicos del país escogido.</i></p> <p><i>3º: traer las informaciones pesquisadas para compartir con sus compañeros.</i></p> <p><i>4º: esa actividad es individual y es importante que todos la ejecuten con antecendencia para la realización de nuestra próxima clase.</i></p> <p><i>¿Hay algo que no han comprendido? ¿tienen alguna duda?</i></p> <p><i>Bueno, por hoy es eso, ¡hasta lunes y tengan una buena semana!</i></p>		
--	---	--	--

##### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:



















































- Vídeo.
- Data show, computador e caixa de som ou televisão.

- Anexo 1 em ppt.
- Anexo 2 para jogarem em duplas.
- Quadro negro e giz.

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada mediante a análise da participação dos alunos nas atividades propostas com atenção, interesse, coerência e coesão, compreensão oral do vídeo, tentativa de produção das falas em espanhol, atentando para o som respectivo das letras do alfabeto espanhol e realização do jogo com a tentativa de estabelecer as relações corretamente.

## 7. ANEXOS:

Anexo 1:

16 FALSOS AMIGOS			
 <b>LIBRERIA</b> 	 Library  Book shop	 <b>FABRICA</b> 	 Fabric  Factory
<b>CARPETA</b> 	 Carpet  Folder	<b>EMBARAZO</b> 	 Embarrass  Pregnancy
<b>DISGUSTO</b> 	 Disgusting  Displeasure	<b>CARTA</b> 	 Card  Letter
<b>ADVERTIR</b> 	 Advice  To warn	<b>CONSTIPADO</b> 	 Constipated  Sick (flu)
<b>ABOGADO</b> 	 Avocado  Lawyer	<b>NUDO</b> 	 Nude  Knot
<b>REALIZAR</b> 	 Realise  To do/make	<b>LARGO</b> 	 Large  Long
<b>REMOVER</b> 	 Remove  Stir	<b>SENSIBLE</b> 	 Sensible  Sensitive
<b>COLEGIO</b> 	 College  School	<b>ÉXITO</b> 	 Exit  Success

Referência:

EL TARRO DE LOS IDIOMAS. **False Friends Spanish English**. Disponível em: <https://drive.google.com/file/d/0B2e7k3E7169iWWtpTWVGQINRZk0/view>. Acesso em 05/11/2017.

Anexo 2:



Referência:

EL TARRO DE LOS IDIOMAS. **False Friends Spanish English**. Disponível em: <https://drive.google.com/file/d/0B2e7k3E7l69iWWtpTWVGQINRZk0/view>. Acesso em 05/11/2017.

4.2.1.2 Plano de Aula 3 e 4 do Estágio Supervisionado I

IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola de Educação Básica Caetano Lummertz		
Ano/Turma: 8º ano	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 20/11/2017
Professora estagiária: Camila Justo Bauer		Duração da aula: 112 min.

1. TEMA DA AULA: Conhecendo as saudações e despedidas de diferentes países hispanofalantes, bem como as relações e graus de parentesco entre as pessoas.
2. CONTEÚDO DA AULA: Vocabulário da família (Grau de parentesco e relacionamento entre as pessoas); as saudações e despedidas. Serão trabalhadas as habilidades de produção oral e escrita.

3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Ao final da aula os alunos serão capazes de identificar o vocabulário da família (Grau de parentesco e relacionamento entre as pessoas), identificar as diferentes formas de cumprimentos e despedidas de diferentes países hispanofalantes, abordados durante as apresentações e apresentar o colega escolhido, estabelecendo relações entre os conteúdos abordados.

4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

	PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
12 min.	<p><i>¿Buenas tardes! ¿Cómo están? ¿Pasaron bien la semana? ¿Han conseguido hacer la actividad que dejé en la última clase?</i></p> <p>Posibles respuestas: Bien o malo...</p> <p>Sí, he conseguido hacer la actividad. O no, no he conseguido hacer la actividad porque yo estaba sin tiempo, o por la lluvia, quedé sin internet.</p> <p><i>Para empezar, hoy vamos a ver algunos videos de presentación en español.</i></p> <p><i>Para ustedes, ¿cuáles son los cinco mejores jugadores de futbol de la Sudamérica?</i></p> <p>Ouvir as opiniões dos alunos.</p> <p><i>Muy bien, entonces vamos asistir a los videos:</i></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=VDPrTztyXUY">https://www.youtube.com/watch?v=VDPrTztyXUY</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=qxVkJNo0a6Yo">https://www.youtube.com/watch?v=qxVkJNo0a6Yo</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=aoXnP_ei_x_c">https://www.youtube.com/watch?v=aoXnP_ei_x_c</a></p>	Assistir os vídeos com interesse, atenção e concentração.	Observar se os alunos estão prestando atenção nos vídeos e não estão realizando outras atividades.
03 min.	<p><i>¿Sobre lo que los videos presentan?</i></p> <p>Posibles respuestas:</p>	Participar do diálogo com	Respostas dos questionamentos

	<p>- La vida de Jorge Ramos.</p> <p>-Sobre María Elena, que no tiene novio.</p> <p><i>Otro video es una presentación de los cinco mejores jugadores sudamericanos.</i></p> <p><i>¿Cuáles jugadores?</i></p> <p>- Ronaldinho, Kaká, Neymar, Carlos Tevez y Maradona.</p> <p><i>¿Son los mismos jugadores que ustedes hablaron antes de empezar el video?</i></p> <p>Posibles respuestas: algunos sí, otros no.</p>	<p>interesse,</p> <p>coerência e</p> <p>coesão,</p> <p>buscando falar</p> <p>em espanhol,</p> <p>mostrando que</p> <p>compreenderam</p> <p>os vídeos.</p>	<p>com coerência e</p> <p>coesão com os</p> <p>vídeos assistidos,</p> <p>arriscando a fala</p> <p>em espanhol,</p> <p>demonstrando</p> <p>compreensão do</p> <p>que foi abordado</p> <p>nos vídeos.</p>
35 min.	<p><i>Entonces, en los videos asistimos presentaciones de las personas.</i></p> <p><i>Ahora, ustedes van hacer parejas para conocer mejor su compañero, por medio de una entrevista. Ustedes tienen 30 (treinta) minutos para conversar, escribir y preparar la presentación de él. Uno va a presentar el otro compañero. Aquí tengo una guía que ustedes pueden seguir, pero quedan libres para crear o modificar las cuestiones. La creatividad es muy bienvenida. Es imprescindible que sean utilizadas las siguientes informaciones: es hijo/hija de, edad, gustos, alguna relación de parentesco como por ejemplo su abuelo es dueño de la panadería, su tío vive en España, es hermana del motorista del autobús escolar, etc. Quiero que sean presentados ejemplos en ese sentido. Después, al final, presenten informaciones sobre la investigación que su compañero hizo de tarea de casa, no olvidando de presentar los siguientes ítems:</i></p>	<p>Conversar com a</p> <p>sua dupla,</p> <p>entrevistando-a</p> <p>de tal forma a</p> <p>conhecê-la</p> <p>melhor e ir</p> <p>registrando por</p> <p>escrito suas</p> <p>respostas,</p> <p>organizando-se</p> <p>para apresentá-la na próxima</p> <p>atividade,</p> <p>seguindo as</p> <p>etapas e</p> <p>conhecimentos</p> <p>sugeridos na</p> <p>explicação desta</p> <p>atividade.</p>	<p>Empenhar-se e</p> <p>aproveitar o</p> <p>máximo do tempo</p> <p>possível para</p> <p>realizar a entrevista</p> <p>e organizar a</p> <p>apresentação do</p> <p>colega. Usar da</p> <p>criatividade para</p> <p>oferecer e coletar</p> <p>dados relevantes.</p> <p>Elaborar a</p> <p>apresentação de</p> <p>forma coesa e</p> <p>coerente com as</p> <p>orientações</p> <p>solicitadas.</p>

	<p>- País escogido</p> <p>- Porqué lo ha escogido</p> <p>-Curiosidades destacadas de la cultura</p> <p>-Como las personas de ese país tienen la costumbre de saludarse y despedirse.</p> <p>¿Alguna duda?</p> <p>Pueden empezar y aprovechen el tiempo para conocer mejor su compañero y la cultura del país que él investigó.</p> <p>No olviden que la presentación debe ser en español e intenten hacer uso de todo lo que estudiamos hasta ahora. Pueden hacer uso del diccionario o de la internet, si la tienen disponible.</p> <p>Ustedes tendrán aproximadamente dos minutos para presentar su colega.</p> <p>Y, cualquier duda, es solo llamarme.</p> <p>Ah, la presentación debe ser en secuencia, no puede ser en formato de preguntas... debe ser como si fuera un texto de presentación. ¿Bueno?</p>		
45 min.	<p>Ahora vamos a hacer un círculo con las mesas. Vamos a empezar la presentación.</p> <p>¿Alguien desea empezar? La presentación debe seguir las orientaciones de la actividad. Durante la presentación, voy ayudándoles en la pronunciación correcta de las palabras. ¿Vamos a empezar?</p> <p>A professora pergunta qual dupla quer iniciar, eles vão na frente e fazem as apresentações: um apresenta o outro.</p> <p>Entre as apresentações, vou inserir frases como:</p>	<p>Apresentar seu colega de forma coesa e coerente com as informações coletadas, priorizando as informações relevantes e interessantes.</p> <p>Esforçar-se para falar em</p>	<p>Usar a língua espanhola para apresentar o seu colega de forma coesa e coerente, com fidelidade às informações coletadas, utilizando os itens que solicitados. A criatividade é sempre bem-vinda.</p>



	<p>-Bueno, a mí me gustó escuchar tu presentación.</p> <p>- ¡Ah, yo conozco tu madre! Ya estudié con ella...</p> <p>- De quién ella es hija?</p> <p>- ¡Muy bueno! ¡Gracias por la participación!</p> <p>- ¡Gracias por la presentación!</p> <p>Se sobrar tempo, vamos assistir esses dois vídeos sobre apresentações:</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=CHsvSvm0bSU">https://www.youtube.com/watch?v=CHsvSvm0bSU</a></p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=DCPXmVf1D2U">https://www.youtube.com/watch?v=DCPXmVf1D2U</a></p>	espanhol.	
17 min.	<p>Bueno, ¿les gustó la clase de hoy? Me gustaría escuchar qué más les gustó:</p> <p>Posibles respuestas: me gustó conocer un poco más de mis compañeros, la investigación que yo hice o la investigación de mis compañeros, me gustó escuchar la profesora hablando, etc.).</p> <p>Entonces, llegamos al final de esta etapa, estoy realizada con el trabajo que hemos construido juntos y muy feliz por ter presentado un poquito del gusto que tengo por el español. Les pido que, se posible, van a asistir videos, leer y buscar más informaciones en esa lengua tan encantadora que yo amo tanto, que ustedes solo tienen a ganar siempre, conocimiento, cultura, nuevas amistades, en fin, hasta para un futuro empleo o solo por gusto mismo. Ah, si ustedes tienen interese, yo</p>	Participar oralmente expressando sua opinião sobre a aula de hoje.	Participação, elaboração da fala em espanhol, justificando com coerência e coesão.

	<p><i>puedo llevar sus textos para les dar un feedback y les entregar en la próxima clase de inglés. Espero que hayan disfrutado de esas cuatro clases y no veremos por ahí. Vamos continuar acompañando las clases de inglés para cumplir nuestra carga horaria. Siempre que tener voluntad o interés, pueden me llamar para hablar o trocar una idea. Quedaré feliz si eso ocurrir.</i></p> <p><i>Dejo aquí como pequeña recordación, la frase de Che Guevara y un bombón para les endulzar más la vida. “La única lucha que se pierde es la que se abandona” (Che Guevara).</i></p> <p><i>Entonces ustedes son los responsables por tener éxito en la vida, es solo querer y buscar lo que ustedes quieren, en todos los sentidos, desde el aprendizaje hasta la realización de tus sueños...</i></p>		
--	--	--	--

##### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Vídeos.
- Data show e caixa de som.
- Quadro negro e giz.
- Cópia do anexo 1 para cada aluno.

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada mediante a análise da participação dos alunos nas atividades propostas com atenção, interesse, coerência e coesão, compreensão auditiva do vídeo, empenho e dedicação na aplicação da entrevista, fazendo bom aproveitamento do tempo disponibilizado, elaborando a apresentação de forma coesa e coerente com as orientações solicitadas. Além disso, usar a língua espanhola para apresentar o seu colega de forma coesa e coerente, utilizando os conteúdos trabalhados neste projeto.

## 7. ANEXOS:

### Anexo 1:

Nome da Escola: Escola de Educação Básica Caetano Lummertz		
Ano/Turma: 8º ano	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 20/11/2017
Professora estagiária: Camila Justo Bauer		

### Guía para investigación:

- ¿Cómo es tu nombre?
- ¿Tiene cuantos años?
- ¿Qué te gusta?
- ¿Con quién vives?
- ¿Cuáles tus relaciones de parentesco?
- ¿Sobre cuál país tiene realizado la investigación?
- ¿Por qué ha escogido ese país?
- ¿Qué más le gustó en la investigación?
- ¿Qué más llamó la atención en la investigación?
- ¿Cómo son los cumplimientos y despedidas en ese país? ¿Cuál es la cultura al cumplimentarse y despedirse?
- Otras informaciones relevantes:

Anexo 2:

Nome da Escola: Escola de Educação Básica Caetano Lummertz		
Ano/Turma: 8º ano	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 20/11/2017
Professora estagiária: Camila Justo Bauer		

**Guía para investigación – Ejemplo de Posible Respuesta**

- ¿Cómo es tu nombre? Su nombre es \_\_\_\_\_
- ¿Tiene cuantos años? Él tiene \_\_\_\_\_ años.
- ¿Qué te gusta? Le gusta pasear con los perros, viajar, estudiar, bailar...
- ¿Con quién vives? Él vive con su padre, su madre y más dos hermanos.
- ¿Cuáles tus relaciones de parentesco? Él es nieto del dueño de la panadería y su madre es profesora de lengua española.
- ¿Sobre cuál país tiene realizado la investigación? Realizó la investigación sobre Cuba
- ¿Por qué ha escogido ese país? Ha escogido ese país porque le gusta la culinaria y los puntos turísticos.
- ¿Qué más le gustó en la investigación? Más le gustó en la investigación escuchar las músicas de los cantantes famosos.
- ¿Qué más llamó la atención en la investigación? La cultura sobre el Día de los Muertos.
- ¿Cómo son los cumplimientos y despedidas en ese país? ¿Cuál es la cultura al complimentarse y despedirse? No hay especificaciones en los saludos y despedidas. Los más usados son “buenos días”, “buenas tardes” y “buenas noches”.
- Otras informaciones relevantes: Mi compañera quiere conocer Cuba y se quedó encantado por ese país.

#### 4.2.1.3 Plano de Aula 1 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 112 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 05/04/2018
Professora Estagiária: Camila Justo Bauer		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Conhecendo as saudações e despedidas em espanhol.
2. CONTEÚDO DA AULA: Saudações e despedidas. Serão trabalhadas as habilidades linguísticas de compreensão e produção oral. Linguagem formal e informal com o uso do *tú* e do *usted* à situação correspondente.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Ao final da aula os alunos serão capazes de identificar as formas de saudações e despedidas em espanhol e elaborar um pequeno diálogo oral, utilizando as saudações e despedidas selecionadas por eles, percebendo as diferenças culturais entre as falas da professora regente, da professora estagiária e do personagem do vídeo apresentado.
4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
7 min.	No primeiro momento, a professora estagiária irá se apresentar e explicar rapidamente a proposta da aula de hoje. <i>¡Buenos días! ¿Todo bien con ustedes?</i> <i>Yo soy la profesora Camila, soy estudiante de español y estoy acá para trabajar con ustedes en esos meses de abril y mayo.</i> <i>¿Vieron cómo me presenté? ¿Cuál fue la primera cosa que les dije?</i> Posible respuesta: ¡Buenos días! <i>Entonces, sabemos que siempre que</i>	Participar do diálogo inicial com interesse e atenção, respondendo às perguntas propostas com coerência, buscando sempre falar em espanhol.	Observar se os alunos estão atentos à fala da professora, suas expressões faciais, se estão com dificuldades de compreender o que a professora está falando. Perceber se estão

	<p><i>encontramos a alguien nosotros saludamos a esta persona. Y, después, cuando vamos a salir, nos despedimos, ¿verdad?</i></p> <p><i>Luego, conocer los saludos y despedidas es muy importante para nosotros que estamos empezando a aprender una nueva lengua, pues precisamos saberlos para poder establecer comunicación con las otras personas hispanohablantes. Así, hoy vamos empezar a hablar sobre los saludos y despedidas y, en las próximas clases, vamos hablar sobre las presentaciones y mucho más.</i></p> <p><i>¿Alguna pregunta? ¿Están comprendiendo lo que hablo?</i></p> <p><i>Posible respuesta: ¡sí!, ¡no!</i></p> <p><i>Yo he traído un video sobre cómo se hacen los saludos y despedidas en español.</i></p>		<p>respondendo às perguntas orais com coerência, se não estão realizando outras atividades paralelas e se demonstram interesse pela fala da professora.</p>
<p>8 min.</p>	<p><i>Bueno, ahora vamos asistir el video. Intenten comprender lo que es dicho e las formas de saludos y despedidas presentados. ¿Vamos empezar?</i></p> <p>Assistir o <a href="#">vídeo</a>.</p> <p>Diálogo sobre vídeo:</p> <p><i>Ahora, ¿que han comprendido del video?</i></p> <p>Posibles respuestas: los saludos y despedidas, poco, casi nada...</p> <p>*Se tiverem dificuldades para compreender o vídeo, será apresentado mais uma vez.</p> <p><i>Entonces, ¿Cuáles fueron los saludos presentados? ¿Se recuerdan? ¡Claro que sí, ustedes son muy inteligentes! ¿Vamos,</i></p>	<p>Assistir o vídeo com atenção.</p> <p>Compreender as saudações e despedidas apresentadas no vídeo.</p> <p>Participar do diálogo com coerência.</p>	<p>Observar se estão assistindo o vídeo com atenção e dedicação, buscando compreender as apresentações e despedidas apresentadas.</p> <p>Observar se participa do diálogo com coerência ao assunto trabalhado.</p>

	<p><i>quién quiere hablar?</i></p> <p>Posible respuesta: Hola, buenas, buenos días, buenas tardes, buenas noches.</p> <p><i>¡Perfecto! Y ahora quiero ver quién se recuerda de las despedidas. ¿Cómo se hacen as despedidas en español?</i></p> <p>Posible respuesta: adiós, hasta luego, hasta pronto, nos vemos luego, hasta mañana, hasta la vista, buenas noches.</p> <p><i>¡Muy bien! ¡Ustedes han prestado mucha atención en el video e ya saben todo de saludos y despedidas! ¿Tienen alguna duda o pregunta?</i></p> <p><i>¿Han percibido que no son muy distintas del portugués?</i></p> <p>Posibles respuestas: sí, no.</p> <p><i>Y, acá en nuestra clase, he percibido que la profesora Evelise les saluda con una expresión que no es presentada en el video. ¿Han percibido? ¿Cómo ella les saluda por la mañana?</i></p> <p>Posibles respuestas: No, no recuerdo. Sí, es buen día.</p> <p><i>¿Y ustedes sabían que esa manera de saludo – buen día – es característica de la Argentina?</i></p> <p>Posibles respuestas: Sí, ella había nos dicho. No, no lo sabía.</p> <p><i>Perciban como cada persona, cada país o región tiene una forma de hablar, un acento, como se llama en español lo que llamamos de “sotaque” en portugués. Perciban que la profesora Evelise tiene un</i></p>		
--	--	--	--

<p><i>acento, yo ya tengo otro y el personaje del video tiene otro. Así, lo mismo que ocurre con el Brasil que tiene diferentes acentos en diferentes regiones, también ocurre con el español. Y nosotros debemos conocer esas diferencias regionales, culturales e respetarlas.</i></p> <p><i>¿Ya han pensado se todos nosotros fuésemos iguales, hablásemos todos iguales, caminásemos iguales, nos vistiésemos con las mismas ropas, etc.? Lo mundo no tendría la menor gracia. ¿Están de acuerdo?</i></p> <p><i>Posible respuesta: si, tiene razón.</i></p> <p><i>¿Y cuáles fueran las frases usadas para preguntar como la persona está en el video?</i></p> <p><i>Posibles respuestas: ¿Qué tal? ¿Cómo está(s)?</i></p> <p><i>Bueno, ¿y cómo se puede contestar?</i></p> <p><i>Posibles respuestas: muy bien, bien.</i></p> <p><i>Sí, pero también podemos preguntar “como vai” con las expresiones: ¿Qué pasa? ¿Cómo va eso?</i></p> <p><i>Y podemos contestar: estupendo (si está todo “ótimo”), regular, mal o fatal (si está “horrible”).</i></p> <p><i>Bueno, ¿alguna duda?</i></p> <p><i>Ah, una cosa: la puntuación en español tiene algunas diferencias del portugués. Siempre que se escribe una pregunta en</i></p>		
---	--	--



<p><i>español, el punto de interrogación viene al final de la pregunta como en el portugués y, también, en el inicio, solo que invertido. Así: ¿. Eso porque cuando si va a leer, el lector ya sabe, en el inicio de la frase, que es una pregunta. Lo mismo ocurre con las frases exclamativas. Así: ¡. ¿Bueno?</i></p> <p><i>¿Alguna duda?</i></p> <p><i>En el video, hemos percibido que el personaje presentó dos maneras de saludos. Recuerdan que la primera fue cuándo se encuentra una persona en un edificio, por ejemplo, alguien que no conocemos, que no es un amigo. Con esas personas, los saludos y despedidas son formales. ¿Qué es algo formal?</i></p> <p><i>Posibles respuestas: de respeto, con seriedad. No lo sé.</i></p> <p><i>Formal es no sentido de que no tenemos intimidad con esa persona, no tenemos una relación establecida con ella, no la conocemos. Por ejemplo, si vamos solicitar una información en la calle o vamos hacer una entrevista de empleo, vamos usar una comunicación más formal.</i></p> <p><i>¿Han comprendido?</i></p> <p><i>Entonces, en general, los términos utilizados en la comunicación formal son “buenos días”, “buenas tardes”, “buenas noches” y “¿cómo está usted?”. Ah, y en la comunicación formal el pronombre de tratamiento utilizado es “usted o ustedes”,</i></p>		
---	--	--

	<p>en el sentido de “senhor” o “senhora” del portugués.</p> <p>Y la comunicación con las personas que ya conocemos, nuestros amigos y familiares es llamada de informal. Acá podemos decir “¡Hola! ¿Qué tal?”, “¿Cómo estás?”, “¡Hola! ¿Cómo te vas?”, y el pronombre de tratamiento es la persona tú, que también corresponde a “você” del portugués.</p> <p>¿Dale? ¿Alguna duda?</p>		
15 min.	<p>Ahora, ustedes van a sentarse en parejas y elaborar un pequeño diálogo oral utilizando algunos saludos y despedidas. Ustedes pueden dejar claro en las hablas dónde ustedes están encontrándose, si es una conversación formal o informal.</p> <p>¿Vamos empezar?</p> <p>Os alunos elaboram e apresentam oralmente.</p>	<p>Elaborar um pequeno diálogo oral utilizando as saudações e despedidas, e situando o uso da linguagem formal ou informal.</p>	<p>Produção oral do diálogo coerente com as saudações e despedidas dialogadas, com atenção à fala adequada das palavras, definindo a linguagem formal ou informal.</p>
20 min.	<p>Entonces, ahora les voy a explicar una tarea que tienen que hacer para entregarme más adelante.</p> <p>Esa tarea es muy importante.</p> <p>Primero, escuchen toda la explicación e hagan las anotaciones necesarias. Después vamos a hacer las divisiones de los grupos.</p> <p>A professora vai explicando e anotando os dados no quadro.</p> <p>- Ustedes se van a dividir en grupos de cuatro personas. ¿Ok? Todos deben</p>	<p>Escutar com atenção e perguntar sempre que tiverem dúvida.</p>	<p>Observar se estão com expressão de dúvida, ou perdidos. Pelas falas, com firmeza, de que compreenderam as orientações.</p>

<p><i>participar, incluso quién no ha venido hoy.</i></p> <p><i>- Cada grupo va a hacer una investigación sobre un país hispanohablante sobre los siguientes puntos:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>• Puntos turísticos</i></li> <li><i>• Gastronomía típica</i></li> <li><i>• Cultura</i></li> <li><i>• Regionalismos (palabras características del país o región)</i></li> <li><i>• Y otras curiosidades que piensan importantes e interesantes, como bandera, músicas, personas famosas (artistas, músicos, escritores, etc.) o sus bellezas.</i></li> <li><i>• ¡Utilicen la creatividad de ustedes!</i></li> </ul> <p><i>- Ustedes van a hacer esa pesquisa y van a grabar un video, como si fuera una propaganda o algo semejante que llame su atención para el país presentando y despierte en nosotros voluntad de conocerlo. ¿Todo bien hasta acá? ¿Alguna duda?</i></p> <p><i>Posibles respuestas: si, no.</i></p> <p><i>- Ese video debe tener de cinco a diez minutos. No puede ser menos que cinco y más que diez.</i></p> <p><i>- Todos del grupo deben hablar – distribuir igualmente el tiempo de habla. No puede que tres alumnos hablen tres frases y el otro presentar todo o restante. El tiempo debe ser bien distribuido entre ustedes. ¿Alguna duda?</i></p> <p><i>- Ustedes van escribir todo que va a ser</i></p>		
--	--	--

<p><i>hablado en el video y van a entregarme hasta la fecha: 26/04. Puede ser impreso o por correo electrónico. Acá está mi e-mail: <a href="mailto:camilajustobauer@hotmail.com">camilajustobauer@hotmail.com</a>. Mi teléfono para cualquier duda: 51 9 9588 2638 – WhatsApp. Entonces, después que yo leer y les der un ok, pueden grabar el video.</i></p> <p><i>- Grabar el video en un CD y entregar en la fecha 10/05. Todos los grupos deben entregar en esa fecha. ¿Todo bien? ¿Alguna duda?</i></p> <p><i>Ahora, vamos a hacer la división de los grupos e de los países. Organícense y me digan el nombre de los componentes de cada grupo. No si olviden de incluir los compañeros que no han venido hoy. Después voy a hacer la distribución de los países.</i></p> <p><i>Nesse momento a professora coleta o nome dos componentes dos grupos e distribui os países.</i></p> <p><i>Bueno, ¿tienen alguna duda sobre ese trabajo?</i></p> <p><i>Se tiverem dúvidas, a professora esclarece conforme as orientações acima.</i></p> <p><i>Entonces, por hoy es eso. Organícense para ese trabajo de los países e no dejen para la última hora. Es una evaluación bien importante y que hay un montón de conocimientos.</i></p>		
--	--	--

	<p><i>Ya estoy curiosa para ver sus producciones. Y no se olviden de utilizar, mucho, de la creatividad en la elaboración del video. ¡Sorpréndanme! Besos y una buena semana. ¡Hasta jueves!</i></p>		
--	--	--	--

#### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Data show.
- Caixa de som.
- Computador.
- Caderno.
- Lápis, borracha, caneta.

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada mediante os seguintes itens: participação dos alunos nos diálogos propostos com atenção, interesse, coerência e coesão; esforço na produção das falas em espanhol durante os diálogos; compreensão oral do vídeo e das falas da professora e elaboração oral do diálogo, coerente com as saudações e despedidas dialogadas, com atenção definindo o uso da linguagem formal ou informal, bem como dedicação, organização e bom aproveitamento do tempo. Tudo isso será avaliado por meio da observação atenta do professor aos alunos durante todas as atividades propostas e na produção oral do diálogo, em que vão expressar a construção do seu conhecimento durante a aula.

#### 7. ANEXOS:

Vídeo disponível no seguinte link: <https://www.youtube.com/watch?v=zihKpldcDbY>

(Será cortado: iniciará nos treze segundos e encerrará nos dois minutos e quinze segundos).

#### 4.2.1.4 Plano de Aula 2 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 112 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 12/04/2018
Professora Estagiária: Camila Justo Bauer		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Como fazer apresentações em espanhol.
2. CONTEÚDO DA AULA: Verbos ser, estar e ter no presente do indicativo e pronomes pessoais.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Ao final da aula os alunos serão capazes de elaborar uma apresentação escrita, usando os pronomes pessoais e os verbos trabalhados. Serão desenvolvidas as habilidades de produção escrita, produção oral e compreensão oral.
4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
20 min.	<p><i>¿Buenos días! ¿Cómo están?</i></p> <p><i>¿Ya empezaran la actividad de los países?</i></p> <p><i>¿Tienen alguna duda?</i></p> <p>Posibles respuestas: si, no.</p> <p>Se tiverem alguma dúvida, será esclarecida conforme as orientações da aula passada.</p> <p><i>Entonces, en la última clase nosotros hemos visto los saludos y despedidas y el uso formal e informal, con los pronombres en cada situación. Hoy vamos dar continuidad, vamos trabajar con los verbos ser, estar y tener, en el infinitivo, que son utilizados cuándo vamos nos presentar. Ya hemos aprendido como saludamos y</i></p>	<p>Identificar os verbos ser, estar e ter no presente do indicativo e sua forma em cada um dos pronomes pessoais.</p>	<p>Observar se os alunos estão prestando atenção, respondendo às perguntas com coerência e se não estão realizando outras atividades paralelas.</p>

<p><i>despedimos, ahora vamos a las presentaciones.</i></p> <p><i>Entonces, primero debemos conocer los pronombres personales.</i></p> <p>Enquanto explica, a professora vai escrevendo no quadro negro.</p> <p>Bueno, ¿cómo se habla “eu” en español?</p> <p>Posibles respuestas: Yo.</p> <p><i>Muy bien. Después de yo, ¿viene cual pronombre? ¿Cuáles que hemos visto en la última clase?</i></p> <p>Posibles respuestas: Tú y usted.</p> <p><i>¿Y cuál es la diferencia entre las dos terminaciones?</i></p> <p>Posibles respuestas: tú es utilizado para hablar con las personas que ya conocemos, familiares y amigos, y usted es más formal, para hablar con personas que no conocemos.</p> <p><i>¡Correcto! Después tenemos él/ ella, nosotros(as), vosotros(as), ustedes, ellos/(as).</i></p> <p><i>¿Alguna duda hasta acá?</i></p> <p><i>Entonces, como pueden ver, no hay mucha diferencia entre el portugués, sólo más por la cuestión del uso del tú y usted. ¿Verdad?</i></p> <p><i>Ahora vamos ver el verbo ser. Se quiero presentarme, primero debo decir quien “sou”. ¿Cómo voy a decir: yo ...?</i></p> <p>Posible respuesta: soy.</p> <p><i>¡Perfecto! Después,</i></p> <p><i>tú eres,</i></p> <p><i>usted es,</i></p>		
---	--	--

<p><i>él es,</i>  <i>ella es,</i>  <i>nosotros(as) somos,</i>  <i>vosotros(as) sois,</i>  <i>ellos(as) y ustedes son.</i></p> <p><i>¿Alguna pregunta?</i></p> <p><i>Entonces, si voy a presentarme, voy a decir: Yo soy Camila o Me llamo Camila. Y si voy a presentar a un amigo, Moisés, por ejemplo, ¿cómo debo decir?</i></p> <p><i>Posible respuesta: Él es Moisés, mi amigo.</i></p> <p><i>Y si yo tengo que presentar los dos, yo y Moisés, ¿cómo voy a decir?</i></p> <p><i>Posible respuesta: Nosotros somos Camila y Moisés.</i></p> <p><i>¡Muy bien! ¿Alguna duda?</i></p> <p><i>¿Ahora vamos ver cómo es con el verbo estar? Por ejemplo, si estamos a procurar una farmacia, ¿cómo vamos a preguntar?</i></p> <p><i>¿Ustedes saben?</i></p> <p><i>Posibles respuestas: si o no.</i></p> <p><i>Vamos entonces. ¡Ayúdenme!</i></p> <p><i>Yo estoy</i></p> <p><i>Tú estás</i></p> <p><i>Usted está</i></p> <p><i>Él, Ella está</i></p> <p><i>Nosotros(as) estamos</i></p> <p><i>Vosotros(as) estáis</i></p> <p><i>Ustedes están</i></p> <p><i>Ellos(as) están</i></p> <p><i>Ahora, ¿quién puede decirme cómo se dice a un desconocido que están perdidos, en una mañana, y necesitan encontrar una</i></p>		
--	--	--



	<p><i>farmacia?</i></p> <p>Posibles respuestas: Buenos días, nosotros estamos perdidos y necesitamos encontrar una farmacia. ¿Puede ayudarnos? O estamos perdidos y necesitamos encontrar una farmacia, por favor.</p> <p><i>¡Muy bien! ¿Y cómo usted puede decir que está buscando un amigo que se perdió?</i></p> <p>Posible respuesta: Hola, estoy procurando un amigo que se perdió. ¿No ha visto él?</p> <p><i>¡Perfecto! Y entonces hay que tener informaciones de cómo es tu amigo y sus características, ¿verdad? Pero esos adjetivos vamos ver en las próximas clases, con una actividad bien divertida.</i></p> <p><i>Entonces, después de decir quiénes somos, dónde estamos, precisamos conocer el verbo tener, para poder hablar más detalles de nuestra vida. ¿Vamos? ¿Quién se arriesga?</i></p> <p><i>Yo tengo</i></p> <p><i>Tú tienes</i></p> <p><i>Usted tiene</i></p> <p><i>Él, Ella tiene</i></p> <p><i>Nosotros(as) tenemos</i></p> <p><i>Vosotros(as) tenéis</i></p> <p><i>Ustedes tienen</i></p> <p><i>Ellos(as) tienen</i></p> <p><i>Ahora, ¿quién me explica cómo se puede decir que tiene tres gatos y un perro en su casa?</i></p> <p>Posible respuesta: yo tengo tres gatos y un</p>		
--	--	--	--

	<p>perro en mi casa.</p> <p><i>Muy bien.</i></p> <p><i>¿Tienen alguna duda sobre los verbos?</i></p> <p><i>¿Para qué los estamos aprendiendo?</i></p> <p>Posible respuesta: para aprender a presentarnos.</p>		
30 min.	<p><i>Ahora ustedes van a hacer parejas y van a elaborar, por escrito, una presentación. Van a imaginar que están en un país hispanohablante y necesitan llegar a algún lugar, que están solicitando una información, o están encontrando alguien que tienen un encuentro marcado, o están presentando su amigo a familiares que viven allá, o sea, ustedes van a pensar en una situación en que precisan presentarse (los dos) o presentar uno de ustedes a algunos conocidos. Utilicen su creatividad para crear la situación y el lugar dónde están.</i></p> <p><i>Criterios: deben usar los verbos trabajados hoy: ser, estar y tener y los pronombres también. Imaginen un diálogo de aproximadamente tres minutos. No ultrapasen mucho ese tiempo. ¿alguna duda? ¿Han comprendido la actividad? Las dos personas deben hablar. No se olviden de utilizar los saludos y despedidas, de acuerdo con la situación que van a escribir. ¿Todo bien?</i></p> <p><i>Tienen los próximos treinta minutos para elaborar ese diálogo y ya voy en sus mesas corrigiendo y ayudándoles. Después, en la</i></p>	<p>Elaborar por escrito uma apresentação em duplas, conforme as orientações, utilizando os verbos trabalhados e o pronomes pessoais, criando a situação ou lugar onde estão se apresentando.</p>	<p>Pela escrita da apresentação: se utilizaram todos os verbos trabalhados na conjugação correta, se determinaram o lugar e/ou situação da apresentação e se corresponde ao tempo estabelecido. Também, pelo bom aproveitamento do tempo e interesse e colaboração na escrita da apresentação.</p>

	<p><i>próxima clase, ustedes van a empezar las presentaciones. Luego, tenemos que dejar el diálogo listo y corregido hoy. Pueden hacer uso de su teléfono o del diccionario. ¿Todo bien? Hagan las parejas y manos a la obra. Aprovechen el tiempo.</i></p> <p>Nesse momento a professora vai fazer a chamada. Se algum aluno faltou, conversar com o líder e explicar que esse colega vai tentar elaborar uma pequena apresentação sua, como se fosse um aluno novo na nossa turma e se apresentará em espanhol. E qualquer dúvida, podem me chamar no WhatsApp que passarei as informações necessárias e orientações. Em seguida, circular entre as duplas e ir ajudando-as a realizarem a atividade, tirando as dúvidas e adiantando a correção.</p> <p><i>Bien, nuestra clase llegó al final, y estoy contente porque he conseguido revisar las presentaciones de todos, pero algunas parejas, aunque tienen que concluir, ¿verdad?</i></p> <p><i>Entonces, ustedes van a hacer la conclusión en casa y van traer todo listo en jueves. ¿Perfecto?</i></p> <p><i>¿Tienen alguna duda, aunque?</i></p> <p><i>Bueno, ustedes tienen una semana para prepararse para presentar en la próxima clase. Intenten traer algo para caracterizar la presentación de ustedes. La producción</i></p>		
--	--	--	--

	<p><i>escrita es una parte de la evaluación, y la presentación es otra parte. Entonces hagan uso de su creatividad, prepárense y presenten un trabajo bien legal. ¡Besotes, hasta jueves!</i></p>		
--	---	--	--

#### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Quadro negro
- Giz
- Dicionários

#### 6. AVALIAÇÃO:

A avaliação será realizada mediante os seguintes itens: participação dos alunos nos diálogos propostos com atenção, interesse, coerência e coesão; esforço na produção das falas em espanhol durante os diálogos; compreensão oral das falas da professora e elaboração escrita da apresentação, utilizando todos os verbos trabalhados na conjugação correta, determinando o lugar e/ou situação da apresentação e com otimização corresponde ao tempo estabelecido. Também, pelo bom aproveitamento do tempo e interesse e colaboração na escrita da apresentação. Tudo isso será avaliado por meio da observação atenta do professor aos alunos durante todas as atividades propostas e na produção escrita da apresentação, em que vão utilizar os conhecimentos construídos durante as duas aulas.

#### 7. ANEXOS:

Anexo 1:

Verbo SER	Verbo ESTAR	Verbo TENER
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yo soy</li> <li>• Tú eres</li> <li>• Usted es</li> <li>• Él es</li> <li>• Ella es</li> <li>• Nosotros(as) somos</li> <li>• Vosotros(as) sois</li> <li>• Ellos(as) y ustedes son</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yo estoy</li> <li>• Tú estás</li> <li>• Usted está</li> <li>• Él, Ella está</li> <li>• Nosotros(as) estamos</li> <li>• Vosotros(as) estáis</li> <li>• Ustedes están</li> <li>• Ellos(as) están</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Yo tengo</li> <li>• Tú tienes</li> <li>• Usted tiene</li> <li>• Él, Ella tiene</li> <li>• Nosotros(as) tenemos</li> <li>• Vosotros(as) tenéis</li> <li>• Ustedes tienen</li> <li>• Ellos(as) tienen</li> </ul>

(Autoria própria)

4.2.1.5 Plano de Aula 3 do Estágio Supervisionado II

IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 112 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 19/04/2018
Professora Estagiária: Camila Justo Bauer		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Apresentações em espanhol.
2. CONTEÚDO DA AULA: Verbos ser, estar e ter no presente do indicativo e pronomes pessoais.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Ao final da aula os alunos serão capazes de apresentar-se oralmente usando os pronomes pessoais e os verbos trabalhados. Serão desenvolvidas as habilidades de produção escrita, produção oral e compreensão oral.
4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
15 min.	<i>¿Buenos días! ¿Cómo están? ¿Han pasado bien la semana?</i>	Reler sua apresentação e	Observar se estão relendo a sua

	<p><i>Entonces, en la clase pasada ustedes estaban haciendo una producción escrita, ¿correcto?</i></p> <p><i>Tuvieron la oportunidad de enviarme el primero borrador por mensaje en el WhatsApp, yo he dado la respuesta al texto producido, con sugerencias de lo que podría ser mejorado. Entonces, pudieron revisar toda la producción escrita y editar. Me enviaron después y, para algunos, les he dado un ok, otros, aunque, hicieron la última revisión y edición para poder prepararse y presentar hoy, como habíamos acertado. ¿De acuerdo?</i></p> <p><i>Entonces hoy vamos empezar las presentaciones. Pero ahora, voy a retomar en clase la producción escrita.</i></p> <p><i>¿Alguien no ha conseguido finalizar el trabajo?</i></p> <p>A professora irá passar nas classes dos alunos para receber a produção escrita que foi revisada durante a semana pelos meios eletrônicos, reescrita e reenviada à professora, até receber um OK.</p> <p><i>Organícense, y en diez minutos vamos a empezar las presentaciones.</i></p>	<p>fazer as alterações finais para a apresentação.</p>	<p>apresentação, se estão fazendo as alterações sugeridas e se preparando para a apresentação.</p>
<p>35 min.</p>	<p><i>Ahora que ya están todos listos, vamos a empezar por las presentaciones. ¿Cuál pareja quiere empezar?</i></p> <p><i>Recuérdense que cada persona tiene su acento y debemos siempre, en todos los momentos de nuestra vida, respetar las diferencias, de todos. ¿Verdad?</i></p>	<p>Apresentar-se, conforme o contexto elaborado, utilizando os critérios de avaliação</p>	<p>Pela produção oral, esforço em produzir as falas em espanhol, entonação e preparo para a apresentação.</p>

	<p><i>Presten atención en las presentaciones de los compañeros porque siempre tenemos algo a aprender y también estarán siendo evaluados por el comportamiento y colaboración. ¡Vamos! ¡La primera pareja! No se olviden que la presentación debe tener aproximadamente tres a cinco minutos.</i></p> <p><i>Bueno, ¡muy bien, Mateus y Taís!</i></p> <p><i>La segunda pareja, ¡vamos!</i></p> <p><i>¿Ningún? Voy a escoger entonces...</i></p> <p><i>Vamos, Daiane y Cristiane entonces.</i></p> <p><i>¡Perfecto!</i></p> <p><i>¡Qué entonación!</i></p> <p><i>¡Es eso mismo!</i></p> <p><i>¿Se dan cuenta como no es tan difícil?</i></p> <p><i>¡Felicitaciones!</i></p> <p><i>Entonces, nuestra clase está llegando al final, en la próxima clase vamos a concluir las presentaciones. No dejen de venir a la clase porque tenemos una actividad muy interesante que a ustedes les va a gustar.</i></p> <p><i>Ah, ¿y cómo está el trabajo sobre los países? ¿Han logrado hacerlo? ¿Están con alguna dificultad?</i></p> <p><i>Posibles respuestas: si o no.</i></p> <p><i>Entonces, les deseo una buena semana y ¡hasta jueves!</i></p>	establecidos na segunda aula.	Também pelos critérios estabelecidos: tempo, verbos, pronomes e clareza da situação e/ou lugar em que estão se apresentando. Silêncio, atenção e colaboração durante as apresentações das outras duplas.
--	---	-------------------------------	--

## 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Recursos elaborados pelos alunos para as apresentações.

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada mediante os seguintes itens: produção oral, esforço em produzir as falas em espanhol, entonação e preparo para a apresentação. Também pelos critérios estabelecidos: boa utilização do tempo, uso dos verbos ser, estar e ter, pronomes e clareza da situação e/ou lugar em que estão se apresentando. Além disso, pelo silêncio, atenção e colaboração durante as apresentações das outras duplas. Tudo isso será avaliado por meio da observação atenta do professor aos alunos durante todas as apresentações.

7. ANEXOS: Não possui.

#### 4.2.1.6 Plano de Aula 4 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 112 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 26/04/2018
Professora Estagiária: Camila Justo Bauer		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Apresentações em espanhol.

2. CONTEÚDO DA AULA: Verbos ser, estar e ter no presente do indicativo e pronomes pessoais.

3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Ao final da aula os alunos serão capazes de apresentar-se oralmente usando os pronomes pessoais e os verbos trabalhados. Serão desenvolvidas as habilidades de produção oral e escrita e compreensão oral e escrita.

##### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
25 min.	<i>¡Buenos días! ¿Cómo están? ¿Han pasado bien la semana? Entonces, en la clase pasada ustedes estaban haciendo las presentaciones.</i>	Apresentar-se, conforme o contexto elaborado,	Pela produção oral, esforço em produzir as falas em espanhol,



<p><i>¿Correcto? ¿Vamos a continuar?</i></p> <p><i>Recuérdense que: mi acento es diferente del acento de la profesora Evelise, que es diferente del acento de Moisés, o sea, cada uno de nosotros tiene su acento y debemos siempre respetar las diferencias. ¿Verdad?</i></p> <p><i>Presten atención en las presentaciones de los compañeros porque siempre tenemos algo a aprender y también están siendo evaluados por el comportamiento y colaboración. ¡Vamos! ¡La primera pareja!</i></p> <p><i>No se olviden que la presentación debe tener aproximadamente tres a cinco minutos.</i></p> <p><i>¿Cuál pareja quiere empezar hoy?</i></p> <p><i>Bueno, ¡muy bien, Matheus, Lucas y João!</i></p> <p><i>La segunda pareja, ¡vamos!</i></p> <p><i>¿Ningún? Voy escoger entonces...</i></p> <p><i>Vamos, Larissa y Nathaly entonces.</i></p> <p><i>¡Perfecto!</i></p> <p><i>¡Muy bien!</i></p> <p><i>¡Es eso mismo!</i></p> <p><i>¿Están percibiendo como no es tan difícil?</i></p> <p><i>¡Felicitaciones!</i></p> <p><i>Ahora que todos han presentado, quiero que me digan: ¿fue muy difícil?</i></p> <p>Posibles respuestas: si, porque yo he faltado la clase o no, no es tan difícil hablar en español.</p> <p><i>¡Ahora, ya pueden viajar a uno país hispanohablante que ya saben presentarse!</i></p>	<p>utilizando os critérios de avaliação estabelecidos na segunda aula.</p>	<p>entonação e preparo para a apresentação. Também pelos critérios estabelecidos: tempo, verbos, pronomes e clareza da situação e/ou lugar em que estão se apresentando. Silêncio, atenção e colaboração durante as apresentações das outras duplas.</p>
--	--	--

	<p><i>¿verdad? ¡O por lo menos ya pueden hacer amistad con alguno hispanohablante!</i></p> <p><i>Quiero decir que estoy muy feliz con las presentaciones que han hecho, con la dedicación, con las hablas, la entonación...</i></p>		
5 min.	<p><i>Ahora les voy a entregar una hoja con los verbos, que ya hemos visto. Vamos a leer y recordar. ¿Todo bien?</i></p> <p>A professora entrega a folha do anexo 1 e lê juntamente com os alunos.</p> <p><i>¿Tienen alguna duda?</i></p> <p>Posibles respuestas: sí, no.</p>	<p>Acompanhar a leitura e fazer perguntas, se tiverem dúvidas.</p>	<p>Pela atenção, leitura oral e participação durante a atividade coletiva.</p>
20 min.	<p><i>Ahora que hemos revistado los verbos, tengo acá un crucigrama sobre los verbos. Para eso, intenten hacer esa actividad acá sin mirar la hoja que les he entregado ahora. ¿Tranquilo?</i></p> <p><i>Es así: ustedes tienen en la parte superior de la hoja el crucigrama. Abajo tienen las frases. Al final de cada frase tiene entre paréntesis el verbo que debe ser utilizado para conjugar en la persona que la frase indica. Ejemplo: Si en la frase uno está escrito “Yo ..... acá. (estar)”, ustedes van a completar el espacio con el verbo estar. Entonces queda: Yo ESTOY acá. ¿Sí?</i></p> <p><i>Y el verbo conjugado va a ser escrito en el crucigrama, arriba, en el número 1. ¿Han comprendido?</i></p> <p>Posibles respuestas: sí, no, tengo una duda.</p> <p><i>Bueno, pueden empezar. Yo voy a hacer la llamada ahora, no se olviden de</i></p>	<p>Conjugar os verbos e completar a cruzadinha.</p>	<p>Realização da atividade com atenção, buscando conjugar os verbos corretamente.</p>

	<p><i>responderme en español: yo, acá, estoy acá, presente, no vino.</i></p> <p><i>Después, es solo entregarme. ¡Pueden empezar!</i></p> <p><i>¿Todo listo? Pueden entregarme.</i></p> <p><i>Ahora, ¿han traído la actividad de los países para entregarme o todos van hacerlo por medio electrónico? Posibles respuestas: sí, nosotros vamos entregarlo ahora. No, nosotros ya hemos entregado.</i></p> <p><i>Todo bien. Hasta el domingo yo les envío las posibles correcciones por WhatsApp.</i></p> <p><i>Entonces, nuestra clase está llegando al final. Gracias por las presentaciones y por la participación en la actividad. Una buena semana y ¡hasta jueves!</i></p>		
--	--	--	--

##### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Cópias do anexo 1
- Cópias do anexo 2
- Lápis, borracha e caneta

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada mediante os seguintes itens: produção oral, esforço em produzir as falas em espanhol, entonação e preparo para a apresentação. Também pelos critérios estabelecidos: boa utilização do tempo, uso dos verbos ser, estar e ter, pronomes e clareza da situação e/ou lugar em que estão se apresentando. Além disso, pelo silêncio, atenção e colaboração durante as apresentações das outras duplas. Ainda, pela participação e conjugação correta dos verbos trabalhados. Tudo isso será avaliado por meio da observação atenta do professor aos alunos durante todas as apresentações e produções.

## 7. ANEXOS:

### Anexo 1:

Nome da Escola: ESCOLA ESTADUAL DE EDUCAÇÃO BÁSICA MARECHAL DEODORO		
Ano/Turma: 112 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 26/04/2018
Professora Estagiária: Camila Justo Bauer	Professora Regente: Evelise Sparremberger	

### Presente de indicativo de los verbos ser, estar y tener:

	<b>Ser</b>	<b>Estar</b>	<b>Tener</b>
Yo	<b>Soy</b>	<b>Estoy</b>	<b>Tengo</b>
Tú	<b>Eres</b>	<b>Estás</b>	<b>Tienes</b>
Él/ Ella/ Usted	<b>Es</b>	<b>Está</b>	<b>Tiene</b>
Nosotros(a)	<b>Somos</b>	<b>Estamos</b>	<b>Tenemos</b>
Vosotros(a)	<b>Sois</b>	<b>Estáis</b>	<b>Tenéis</b>
Ellos/ Ellas/ Ustedes	<b>Son</b>	<b>Están</b>	<b>Tienen</b>

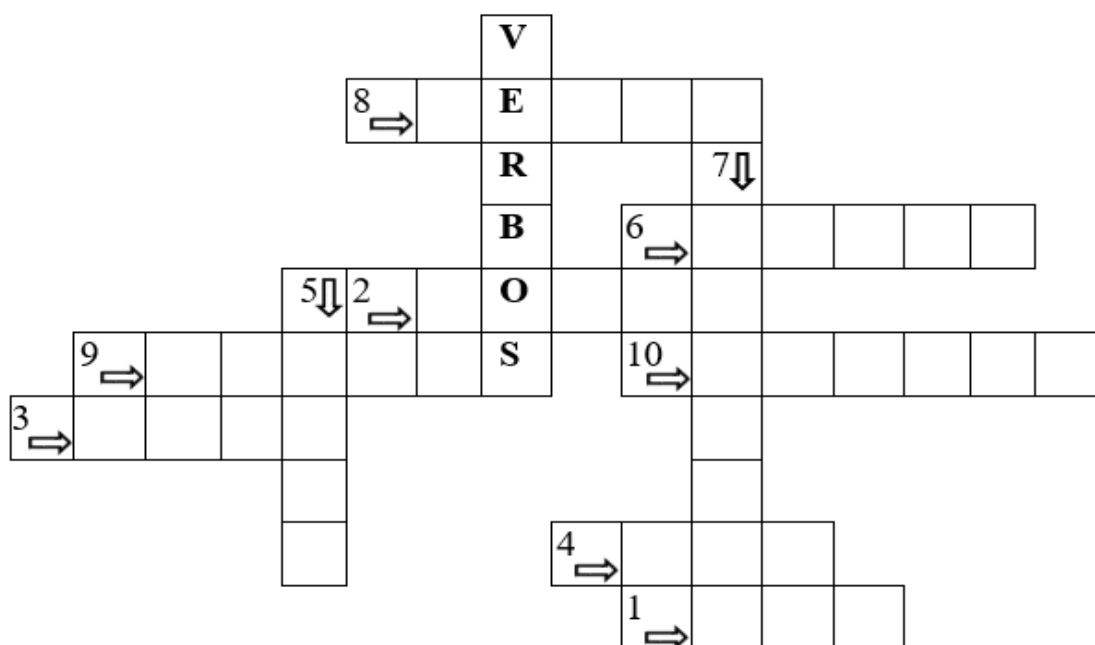
Disponibile en [http://www.espanholgratis.net/presente\\_indicativo1.htm](http://www.espanholgratis.net/presente_indicativo1.htm)

Anexo 2:

Nome da Escola: ESCOLA ESTADUAL DE EDUCAÇÃO BÁSICA MARECHAL DEODORO		
Ano/Turma: 112 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 26/04/2018
Professora Estagiária: Camila Justo Bauer	Professora Regente: Evelise Sparremberger	
Nome do(a) aluno(a):		

**CRUCIGRAMA:** Verbos SER, ESTAR y TENER

1. Completar cada espacio con el verbo conjugado y llenar en el crucigrama:



(Autoria própria)

- Yo \_\_\_\_\_ estudiante de esa escuela. (SER)
- Nosotros \_\_\_\_\_ inteligentes. (SER)
- Tú \_\_\_\_\_ mi mejor amigo. (SER)
- Ellos \_\_\_\_\_ nuestros compañeros. (SER)
- Él \_\_\_\_\_ bien. (ESTAR)
- Ellas \_\_\_\_\_ en Argentina. (ESTAR)
- Nosotros \_\_\_\_\_ perdidos. (ESTAR)
- ¡Yo \_\_\_\_\_ tres gatas hermosas! (TENER)
- ¿Tú \_\_\_\_\_ el teléfono de la agencia de viajes? (TENER)
- Ustedes \_\_\_\_\_ tiempo para conocer nuevas personas. (TENER)

(Autoria própria)

#### 4.2.1.7 Plano de Aula 5 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 112 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 03/05/2018
Professora Estagiária: Camila Justo Bauer		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Percebendo a importância dos adjetivos no respeito às diversidades culturais e pessoais.
2. CONTEÚDO DA AULA: Saudações, despedidas, apresentações e adjetivos.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Ao final da aula os alunos serão capazes de conhecer os adjetivos e saber fazer uso deles em prol do respeito. Serão desenvolvidas as habilidades de produção oral, compreensão oral e escrita.

##### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
30 min.	<p><i>¡Buenos días! ¿Todo bien?</i></p> <p><i>¿Se recuerdan del caso de estar en un país hispanohablante con un amigo y perderse?</i></p> <p><i>¿Qué tienen que saber?</i></p> <p>Posible respuesta: describir nuestro amigo.</p> <p><i>Bien, tienen buena memoria. Entonces, las características de las personas, lugares, se llaman de adjetivos. Primero les voy a entregar una tabla con una selección de adjetivos que yo he hecho. Existen otros que no están acá, claro. Vamos hacer la lectura de ellos.</i></p> <p>A professora entrega uma cópia do anexo 1 para cada aluno. Fazem a leitura coletiva,</p>	<p>Ler o adjetivo recebido,</p> <p>identificar seu significado e justificar se ele se aplica ao aluno ou não.</p>	<p>Observar se os alunos participam da dinâmica com interesse, entusiasmo e atenção.</p> <p>Observar se os colegas concordam com a justificativa e se tentam justificar em espanhol.</p>

	<p>chamando atenção para a pronúncia deles em espanhol.</p> <p><i>Adjetivos son palabras que tanto en el portugués cuanto en español cualifican el sustantivo y concuerdan con él en género y número.</i></p> <p><i>Y para introducir los adjetivos, hoy vamos hacer una dinámica. Para eso, cada uno de ustedes va recibir un papel con un adjetivo y va a pensar si ese adjetivo se aplica a usted o no. Después, va a leer y justificar si aplica o no y porqué, en español.</i></p> <p><i>Atención: los adjetivos elegidos no tienen la intención de ofender ninguno de ustedes. Al contrario, sirven para reflexionar sobre como todos somos diferentes y cada uno es especial como es. Acá, destaco la importancia y necesidad de desarrollar esa consciencia, de la misma forma que debemos respetar las diversidades culturales, regionales, etc. ¿Verdad? Es solo una dinámica para nos divertir, y no crear conflictos. ¿Vamos empezar?</i></p> <p>Cada aluno recebe um adjetivo do anexo 2 e lê para os colegas e justifica se aplica-se a ele ou não.</p> <p><i>¡Muy bien! Felicitaciones por la participación.</i></p>		
12 min.	<p>Ditado de frases – individual.</p> <p><i>Ahora, vamos a hacer un dictado, retomando todo lo que hemos visto hasta ahora en nuestras clases: saludos,</i></p>	<p>Escrever as palavras e frases ditadas com o uso correto da</p>	<p>Pela escrita correta das palavras, prestando atenção aos sons de cada</p>

	<p><i>despedidas, presentaciones y adjetivos. Entonces, deben sacar una hoja del cuaderno y escribir su nombre y el título "dictado".</i></p> <p><i>¿Puedo empezar?</i></p> <p>Posibles respuestas: si, no, solo un instante.</p> <p><i>Bueno, la primera palabra es rubio.</i></p> <p><i>¿Listos?</i></p> <p><i>Próxima palabra: hermoso</i></p> <p><i>Después: peligroso</i></p> <p><i>Ahora voy a decir cinco frases:</i></p> <p><i>1 – Él es amable.</i></p> <p><i>2 – Pedro y Isabela están enojados.</i></p> <p><i>3 – Hola, ¿usted está feliz hoy?</i></p> <p><i>4 – Necesito de una información.</i></p> <p><i>5 –Hasta luego, tengo que ir.</i></p> <p><i>Perfecto. Es solo entregarme.</i></p>	<p>língua espanhola.</p>	<p>letra (que foram trabalhados pela professora regente em março).</p>
8 min.	<p><i>Ahora, antes de encerrar nuestra clase de hoy voy a explicar la actividad para la próxima clase:</i></p> <p><i>Vamos a jugar de Amigo Escondido.</i></p> <p><i>Tengo acá todos los nombres de ustedes. Cada uno va a sacar el nombre de uno compañero y va a escribir, en casa, una descripción del compañero, utilizando por lo menos cuatro adjetivos y justificando porque atribuyó esas adjetivas a ello y van traer esa descripción en la próxima clase, donde van a leer y los compañeros van intentar descubrir quién es tu amigo escondido.</i></p> <p><i>¿Bueno? ¿Alguna duda?</i></p> <p><i>Ah, no se olviden de que el amigo</i></p>	<p>Escrever uma descrição do Amigo Escondido recebido, utilizando quatro adjetivos, justificando-os.</p>	<p>Pela escrita da descrição, seguindo os critérios estabelecidos.</p>



<p><i>escondido es escondido. No deben decir a ninguna persona. ¿Verdad?</i></p> <p><i>Entonces, vamos a sacar los nombres y diviértanse en casa. La presentación también es una actividad de evaluación. ¿Correcto?</i></p> <p><i>Ah, ¿y cómo está el trabajo sobre los países? ¿Han conseguido concluirlo? ¿Están con alguna dificultad?</i></p> <p><i>Posibles respuestas: si o no.</i></p> <p><i>Recordando: Ahora que ustedes ya han recibido el feedback sobre el trabajo escrito, van a grabar el video, como si fuera una propaganda o algo semejante que llame su atención para el país presentando y despierte en nosotros voluntad de conocerlo, como ya había explicado.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><i>- Ese video debe tener de cinco a diez minutos. No puede ser menos que cinco y más que diez.</i></li> <li><i>- Todos del grupo deben hablar – distribuir igualmente el tiempo de habla. No puede que tres alumnos hablen tres frases y el otro presentar todo o restante. El tiempo debe ser bien distribuido entre ustedes.</i></li> <li><i>- Grabar el video en un CD y entregar en la fecha 10/05, en la próxima clase. Todos los grupos deben entregar en esa fecha. ¿Alguna duda?</i></li> </ul>		
--	--	--

	<i>Entonces, hasta jueves, con las descripciones de sus amigos escondidos. ¡Buena semana!</i>		
--	---	--	--

#### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Cópias do anexo 1
- Papéis com os adjetivos utilizados – anexo 2
- Papéis com os nomes de todos os alunos – anexo 3

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada mediante os seguintes itens: produção oral e esforço em produzir as falas em espanhol; tentativa de identificar o significado do adjetivo recebido e a justificativa escolhida; participação da dinâmica com interesse, entusiasmo e atenção; escrita da descrição do amigo oculto, utilizando quatro adjetivos e justificando suas escolhas. Tudo isso será avaliado por meio da observação atenta do professor aos alunos durante todas as apresentações e produções.

#### 7. ANEXOS:

Anexo 1:

Nombre da Escola: ESCOLA ESTADUAL DE EDUCAÇÃO BÁSICA MARECHAL DEODORO		
Ano/Turma: 112 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 03/05/2018
Professora Estagiária: Camila Justo Bauer	Professora Regente: Evelise Sparremberger	

### ADJETIVOS

Los adjetivos son palabras que tanto en el portugués cuanto en español cualifican el sustantivo, indicando cualidades o estados. Pueden estar antes o después de los sustantivos. En algunos casos, sufren alteraciones de género (masculino/femenino), número (singular/plural) y grado (positivo/comparativo/superlativo). Vamos ver algunos ejemplos:

1. El chico estaba **divertido**. (O menino estava divertido) - Masculino
2. Luciana es **amada**. (Luciana é amada) - Femenino
3. La casa es **antigua**. (A casa é antiga) - Singular
4. Nosotros somos **felices**. (Nós somos felizes) - Plural
5. Pablo es **inteligente**. (Pablo é inteligente) - Positivo
6. Ana es **más delgada que** Júlia. (Ana é mais magra que Júlia) - Comparativo de Superioridad
7. Luis es **menos alto que** Pedro. (Luis é menos alto que Pedro) - Comparativo de Inferioridad
8. Thiago es **tan alto como** Julio. (Thiago é tão alto como Julio) - Comparativo de Igualdad
9. La carne es **carísima (muy cara)**. (A carne é caríssima) (muito cara) - Superlativo absoluto
10. Este chico es **el menor** de clase. (Este menino é o menor da sala.) - Superlativo relativo
11. La niña está **alegre**. (A criança está alegre) - Invariable

➤ Una selección con algunos adjetivos que pueden ser utilizados por ustedes:

Español	Portugués	Español	Portugués	Español	Portugués
<b>Aburrido</b>	Chato	<b>Egoísta</b>	Egoísta	<b>Peligroso</b>	Perigoso
<b>Alegre</b>	Alegre	<b>Enfermo</b>	Doente	<b>Perfecto</b>	Perfeito
<b>Alto</b>	Alto	<b>Enojado</b>	Irritado	<b>Rápido</b>	Rápido
<b>Amable</b>	Amável	<b>Flaco</b>	Magro	<b>Rico</b>	Encantador
<b>Bajo</b>	Baixo	<b>Fuerte</b>	Forte	<b>Rubio</b>	Loiro
<b>Bueno</b>	Bom	<b>Guapo</b>	Lindo/Belo	<b>Simpático</b>	Simpático
<b>Bullicioso</b>	Barulhento	<b>Hermoso</b>	Bonito	<b>Sincero</b>	Sincero
<b>Castaño</b>	Castanho	<b>Interesante</b>	Interessante	<b>Social</b>	Social
<b>Contento</b>	Feliz	<b>Nervioso</b>	Nervoso	<b>Tímido</b>	Tímido
<b>Delgado</b>	Fino	<b>Organizado</b>	Organizado	<b>Triste</b>	Triste
<b>Divertido</b>	Divertido	<b>Perezoso</b>	Preguiçoso	<b>Valiente</b>	Corajoso

Anexo 2: Sugestões de adjetivos para a dinâmica

<b>Aburrido</b>
<b>Alegre</b>
<b>Alto</b>
<b>Amable</b>
<b>Bajo</b>
<b>Bueno</b>
<b>Bullicioso</b>
<b>Castaño</b>
<b>Contento</b>
<b>Delgado</b>
<b>Divertido</b>

<b>Egoísta</b>
<b>Enfermo</b>
<b>Enojado</b>
<b>Flaco</b>
<b>Fuerte</b>
<b>Guapo</b>
<b>Hermoso</b>
<b>Interesante</b>
<b>Nervioso</b>
<b>Organizado</b>
<b>Perezoso</b>

<b>Peligroso</b>
<b>Perfecto</b>
<b>Rápido</b>
<b>Rico</b>
<b>Rubio</b>
<b>Simpático</b>
<b>Sincero</b>
<b>Social</b>
<b>Tímido</b>
<b>Triste</b>
<b>Valiente</b>

(Autoria própria)

### Anexo 3: Nomes dos alunos para o Amigo Escondido

Cristiane

Cristiano

Daiane

Eliézer

Felipe

Flávia

Isadora

Isael

João Vítor

Júlia

Larissa

Letícia

Liandra

Lucas

Luis Felipe

Marcos

Maria Clara

Matheus

Náthaly

Pâmela

Rodrigo

Taís

Tchelen

Thalia

Yuri

#### 4.2.1.8 Plano de Aula 6 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 112 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 10/05/2018
Professora Estagiária: Camila Justo Bauer		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Diversidades culturais e pessoais.
2. CONTEÚDO DA AULA: Adjetivos.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Ao final da aula os alunos serão capazes de conhecer os adjetivos e saber fazer uso deles em prol do respeito, bem como descrever características pessoais físicas e emocionais. Serão desenvolvidas as habilidades de produção oral e compreensão oral.

##### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
40 min.	<p><i>¿Buenos días! ¿Todo bien?</i></p> <p><i>¿Vamos a empezar la revelación de nuestro Amigo Escondido?</i></p> <p><i>Estoy muy curiosa con las producciones.</i></p> <p><i>¿Quién quiere empezar?</i></p> <p><i>¿Vamos?</i></p> <p>Nessa aula faremos a revelação do amigo escondido. Durante as apresentações, a professora vai auxiliando os alunos na pronúncia correta das palavras, se tiver necessidade.</p> <p><i>Bueno, Flavia va a empezar. Flavia, cuéntenos ¿cómo es tu amigo escondido?</i></p>	<p>Ler a descrição do Amigo Escondido elaborada, e tentar adivinhar o amigo dos colegas.</p> <p>Colaborar durante a leitura do colega, participando com silêncio e atenção.</p>	<p>Pela leitura da descrição elaborada, se fez bom uso da língua espanhola e se tomou cuidado com a pronúncia das palavras. Observar se estão prestando atenção à leitura do colega e se estão colaborando com eles.</p>

	<p><i>Muy bien, ¿quién piensan que es el amigo escondido de Flavia?</i></p> <p>Posibles respuestas: es Marcos.</p> <p><i>Flavia, ¿están correctos? ¿Es Marcos?</i></p> <p>Posibles respuestas, sí, no.</p> <p><i>No, no es Marcos. ¿Quién acá es muy organizado y tiene cabellos rubios? ¡Puede ser una amiga también!</i></p> <p>Posibles respuestas: es Cristiane. No, es María Clara.</p> <p><i>Flavia, ¿alguien ha adivinado?</i></p> <p>Posible respuesta: sí, es María Clara.</p> <p><i>Muy bien Flavia, gracias por tu participación. Ahora es el momento de María Clara. María, cuéntanos: ¿cómo es tu amigo o tu amiga escondida?</i></p> <p>E dessa forma a professora irá guiando as apresentações, orientando os alunos e auxiliando na revelação do amigo secreto.</p> <p><i>¡Felicitaciones por todas las descripciones!</i></p>		
10 min.	<p>Entrega dos CDs com os vídeos gravados em grupos.</p> <p><i>Ahora, llegó el momento de la entrega del trabajo sobre los países. Pueden poner el nombre de los grupos en su CD y entregarme. ¿Todo bien?</i></p> <p><i>La entrega del CD hoy computa una evaluación, la participación en el video otra evaluación, e la presencia en las dos clases finales en otra evaluación. Entonces, por favor, no dejen de venir en</i></p>	<p>Entregar o CD com o vídeo do grupo gravado sobre o trabalho dos países, distribuído na primeira aula.</p>	<p>Pela entrega do CD com o vídeo pronto.</p>

	<p><i>las próximas clases, porque ellas son evaluativas. ¿Está bien?</i></p> <p><i>¡Besotes, y hasta jueves, con mucha diversidad cultural!</i></p>		
--	---	--	--

#### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Não serão utilizados recursos didáticos, porque será a revelação do Amigo Secreto, por meio da leitura das descrições que os alunos elaboraram.

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada mediante os seguintes itens: pela leitura da descrição elaborada, se fez bom uso da língua espanhola e se tomou cuidado com a pronúncia das palavras; pela observação dos alunos, se estão prestando atenção à leitura do colega e se estão colaborando com eles. Tudo isso será avaliado por meio da observação atenta do professor aos alunos durante todas as apresentações e produções.

7. ANEXOS: Não há anexos.

#### 4.2.1.9 Plano de Aula 7 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 112 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 17/05/2018
Professora Estagiária: Camila Justo Bauer		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Diversidade cultural dos países hispanofalantes selecionados.
2. CONTEÚDO DA AULA: Pontos turísticos, gastronomia típica, cultura, regionalismos e curiosidades interessantes sobre os países trabalhados.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Ao final da aula os alunos serão capazes de identificar características dos sete países apresentados. Serão desenvolvidas as habilidades de produção e compreensão oral.



#### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

	PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
50 min.	<p><i>¡Buenos días! ¿Cómo están? ¿Han pasado bien la semana?</i></p> <p><i>Entonces, en la clase pasada ustedes entregaron el CD con los videos y ahora vamos empezar. ¿Cuál grupo desea empezar?</i></p> <p><i>Bueno, ¿puede ser el grupo de Marcos?</i></p> <p><i>¿Qué ustedes tienen para contarme sobre la experiencia de la producción del video?</i></p> <p><i>¿Qué más les gustó, lo que no les gustó, lo que puede ser mejorado en los próximos trabajos?</i></p> <p>Os grupos farão a apresentação introdutória dos vídeos que gravaram e uma rápida avaliação geral da elaboração do trabalho. Depois assistiremos aos vídeos gravados.</p> <p><i>Bueno, vamos ver los videos. Después, los compañeros pueden hacer preguntas. ¿Vamos?</i></p> <p><i>¡Perfecto! ¡Felicitaciones por el video!</i></p> <p><i>¿Alguien tiene alguna pregunta o algo a añadir en la presentación?</i></p> <p><i>Muy bien, el próximo grupo ahora, ¿quién quiere presentar?</i></p> <p><i>¡Felicitaciones! Es eso mismo, México es encantador, tanto su cultura cuanto los</i></p>	<p>Apresentar uma fala introdutória sobre o seu vídeo e as dificuldades encontradas ao produzi-lo.</p> <p>Apresentar no vídeo os aspectos culturais do país estudado, seus pontos turísticos, a gastronomia, os regionalismos e demais curiosidades que consideraram interessantes, destacando as diferenças culturais entre os países estudados.</p>	<p>Por meio do vídeo, elaboração e pronúncia das falas, pela criatividade na elaboração do vídeo, recursos utilizados e pelo conteúdo apresentado, se despertou o interesse em saber mais sobre o país e se apresentaram informações seguras.</p>

<p><i>puntos turísticos. A mí me gustaría conocerlo.</i></p> <p><i>El próximo grupo ahora... ¿Vamos?</i></p> <p><i>¡Muy bien! El video fue valorizado por ser en forma de dialogo, ¡felicitaciones! Han conseguido presentar todas las informaciones de una forma interesante y diversificada.</i></p> <p><i>Ahora, ¿han percibido que mismo hablando español, mismo por tener la misma lengua oficial, la cultura es específica de cada país? Por eso que siempre he dicho que cada país, cada región, presenta sus características específicas y deben ser respetadas siempre. Por la misma manera que son las personas, y por más diferente que sea, nada les permite faltar con el respeto y educación.</i></p> <p><i>Nuestro tiempo está terminando, en la próxima clase vamos terminar de ver los videos y concluir mi práctica con ustedes.</i></p> <p><i>¡No dejen de venir a la clase!</i></p> <p><i>¡Hasta jueves!</i></p> <p>Observação: os vídeos devem ter entre cinco e dez minutos, conforme estabelecido na primeira aula. Dessa forma, como são sete grupos, provavelmente não teremos tempo para todos apresentarem. Mas, se der tempo para todos, então na próxima aula</p>		
--	--	--

	trabalharemos a música “Échame la culpa”, de Luis Fonsi e Demi Lovato, que os alunos adoram. Além disso, durante as apresentações farei anotações sobre os acertos e erros, para, ao final de cada uma, destacar o que for importante e os incentivar para que estejam atentos a melhorar cada vez mais.		
--	--	--	--

#### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Vídeos gravados pelos alunos.

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada mediante os seguintes itens: produção oral, esforço em produzir as falas em espanhol, entonação e preparo para a apresentação. Também pela boa utilização do tempo, pelo silêncio, atenção e colaboração durante as apresentações dos outros grupos. Tudo isso será avaliado por meio da observação atenta do professor aos alunos durante todas as apresentações e pela qualidade do vídeo, alcançando os objetivos propostos.

7. ANEXOS: Não possui.

#### 4.2.1.10 Plano de Aula 8 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 112 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 24/05/2018
Professora Estagiária: Camila Justo Bauer		Duração da aula: 50 minutos

*Observação: apenas 4 grupos apresentaram na aula 7. Então, não consegui que todos apresentassem na mesma aula, em função dos feedbacks e sugestões que fui inserindo ao final de cada apresentação. Mas os trabalhos ficaram bem bons!*

1. TEMA DA AULA: Diversidade cultural dos países hispanofalantes selecionados.

2. CONTEÚDO DA AULA: Pontos turísticos, gastronomia típica, cultura, regionalismos e curiosidades interessantes sobre os países trabalhados.

3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Ao final da aula os alunos serão capazes de identificar características dos 2 países apresentados. Refletir sobre sua participação, comprometimento e aprendizagem nas últimas sete aulas. Serão desenvolvidas as habilidades de produção e compreensão oral, e produção escrita.

4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
30 min.	<p><i>¡Buenos días! ¿Cómo están? ¿Han pasado bien la semana?</i></p> <p><i>Entonces, en la clase pasada empezamos las presentaciones. Hoy tenemos tres grupos. ¿Cuál grupo desea empezar?</i></p> <p><i>¿Bueno, puede ser el grupo de Eliezer?</i></p> <p><i>¿Qué ustedes tienen para contarme sobre la experiencia de la producción del video?</i></p> <p><i>¿Qué más les gustó, lo que no les gustó, lo que puede ser mejorado en los próximos trabajos?</i></p> <p>Os grupos farão a apresentação introdutória dos vídeos que gravaram e uma rápida avaliação geral da elaboração do trabalho.</p> <p><i>Bueno, vamos a ver los videos. Después, los compañeros pueden hacer preguntas. ¿Vamos?</i></p> <p>Assistir o vídeo do grupo.</p> <p><i>¡Perfecto!</i></p> <p><i>¡Felicitaciones por el video!</i></p> <p><i>¿Alguien tiene alguna pregunta o algo a</i></p>	<p>Apresentar uma fala introdutória sobre o seu vídeo e as dificuldades encontradas ao produzi-lo.</p> <p>Apresentar no vídeo os aspectos culturais do país estudado, seus pontos turísticos, a gastronomia, os regionalismos e demais curiosidades que consideraram interessantes, destacando as diferenças culturais entre os países</p>	<p>Por meio do vídeo, elaboração e pronúncia das falas, pela criatividade na elaboração do vídeo, recursos utilizados e pelo conteúdo apresentado, se despertou o interesse em saber mais sobre o país e se apresentaram informações seguras.</p>

	<p><i>añadir en la presentación?</i></p> <p><i>Ahora, ¿han percibido que mismo hablando español, mismo por tener la misma lengua oficial, la cultura e específica de cada país? Por eso que siempre he dicho que cada país, cada región, presenta sus características específicas y debe ser respetada siempre. Por la misma manera que son las personas, y por más diferentes que sean, nada les permite faltar con el respeto y educación.</i></p>	estudados.	
20 min.	<p>Autoavaliação individual.</p> <p><i>Ahora vamos hacer una autoevaluación individual, en la cual ustedes van reflexionar sobre sus aprendizajes, comprometimiento y sobre lo que pueden mejorar para los próximos trimestres.</i></p> <p>A professora entrega para cada aluno uma cópia do anexo com a autoavaliação, para ser respondida. Lê o enunciado e todas as frases. Tira as dúvidas e depois permite que eles façam.</p> <p><i>Bueno, entonces hoy fue nuestra última clase, fue muy bueno trabajar con ustedes y espero que también les haya gustado y aprendido mucho. Percibo la necesidad del mundo en reflexionar sobre las cuestiones sociales, culturales, y muchas veces parece que no tenemos tiempo para eso. Entonces espero que yo tenga dejado un poquito de las diferencias culturales con ustedes y,</i></p>	<p>Refletir sobre suas ações nas últimas aulas, seu comprometimento com a aprendizagem e colaboração com a turma.</p>	<p>Pelo preenchimento da autoavaliação coerente com o comportamento apresentado durante as aulas e atividades realizadas.</p>

	<p><i>principalmente la consciencia de la importancia del respeto, en todos los momentos, con todas las personas.</i></p> <p><i>Deseo un buen año lectivo y que aprovechen la profesora Evelise con sus enseñamientos. Besos y vamos a vernos más algunas semanas en las observaciones.</i></p> <p><i>¡Hasta el jueves!</i></p>		
--	---	--	--


#### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Vídeos gravados pelos alunos, folha com a autoavaliação e caneta.

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada mediante os seguintes itens: produção oral, esforço em produzir as falas em espanhol, entonação e preparo para a apresentação. Também pela boa utilização do tempo, pelo silêncio, atenção e colaboração durante as apresentações dos outros grupos. Tudo isso será avaliado por meio da observação atenta do professor aos alunos durante todas as apresentações e pela qualidade do vídeo, alcançando os objetivos propostos.

#### 7. ANEXOS:

Anexo 1:

	ESCOLA ESTADUAL DE EDUCAÇÃO BÁSICA MARECHAL DEODORO
<b>AUTOEVALUACIÓN</b>	
NOME: _____ TURMA: _____ DATA: _____	

**Orientación:** Lee las preguntas y marca con una equis (X) la respuesta que corresponda a autoevaluación de usted. Sea verdadero, y aprovecha ese tiempo para reflexionar sobre su aprendizaje y comprometimiento, para percibir lo que puede mejorar para los próximos trimestres.

	Sí, siempre	Algunas veces	No, nunca
¿Fui asiduo?			
¿Participé de los diálogos con atención, intentando hablar en español?			
¿Hice las tareas de casa con esfuerzo y dedicación?			
¿Hice las actividades en clase con interés y dedicación?			
¿Colaboré en los trabajos en grupo?			
¿Colaboré durante las presentaciones de mis colegas?			
¿Intenté corregir mis erros?			
¿Respeté los compromisos que asumí y cumplí los plazos establecidos?			
¿Di mi opinión en los debates y respeté a de mis compañeros?			
¿Fui correcto en mi relacionamiento con la profesora, compañeros e funcionarios de la escuela?			
¿Adquirí conocimientos?			
¿Fui capaz de utilizar mis conocimientos durante las hablas y producciones escritas?			
¿Escribí con claridad y corrección?			
¿Utilicé materiales complementares?			
¿Pesquisé las palabras desconocidas, ampliando mis conocimientos?			
Me gustaría decir también que...			
_____			
_____			
_____			

A realização dessa autoavaliação foi importante, pois foi possível analisar a forma como os alunos receberam todas as atividades propostas. Todos os comentários foram positivos e com elogios, afirmando o meu sentimento de ter realizado um bom trabalho, interessante e significativo para os alunos. Em resumo, destacaram que aprenderam muito e que gostaram das aulas.

#### 4.2.2. Planos de aula estagiário B

##### 4.2.2.1 Plano de Aula 1 e 2 do Estágio Supervisionado I

###### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 13/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 min.

1. TEMA DA AULA: Espanhol como Língua Estrangeira.
2. CONTEÚDO DA AULA: A aula tem com foco discutir sobre os falsos cognatos.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Perceber a importância da língua espanhola, aprender as situações de uso dos falsos cognatos e praticar as habilidades de compreensão e produção oral.

###### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

	PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
10 min.	<p><i>¿Buenas tardes! ¿Cómo están?</i></p> <p><i>Mi nombre es Moisés, soy estudiante del curso de lengua española y hoy vamos a compartir juntos nuestros conocimientos. ¿Todo bien?</i></p> <p><i>En este momento solicito la cooperación de todos, hoy tendremos una clase muy especial, vamos a conocerlos falsos cognados.</i></p> <p><i>¿Ustedes ya estudiaron en portugués o inglés sobre los falsos amigos?</i></p>	Participação e oralidade.	Observar a participação no diálogo.



<p><i>¿Quién conoce los falsos amigos?</i></p> <p>Posibles respuestas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-Sí, yo conozco, pero no me olvido;</li> <li>-No conozco;</li> <li>-No me recuerdo;</li> <li>-He oído hablar de los falsos amigos.</li> </ul> <p><i>Bueno, entonces vamos aprender juntos sobre los falsos cognados en español, también conocidos por palabras heterossemânticas.</i></p> <p><i>¿Todo bien?</i></p> <p><i>Los falsos cognados son palabras que en español y en portugués son semejantes en la grafía, pero tienen significados totalmente diferentes.</i></p> <p><i>En portugués son los falsos amigos, como ya les dije. ¿Todo bien? ¿Alguna duda?</i></p> <p>Posibles respuestas: todo bien, he comprendido.</p> <p><i>Nuestra clase está dividida en varias etapas: vamos a discutir un poco sobre los falsos cognados, hacer unos ejercicios y participar de un juego al final de la clase. ¿Todo bien?</i></p> <p><i>¿Alguien tiene alguna duda?</i></p> <p>Posibles respuestas: todo bien, he comprendido, no tengo dudas.</p> <p><i>Bueno, entonces vamos hacer una prueba para poder ver los conocimientos previos de ustedes. ¿Todo bien?</i></p> <p><i>Es en lengua española, compuesto por diez cuestiones, contiendo dos opciones, letras A e B, marque una equis (X) en la respuesta cierta.</i></p> <p>O professor entrega as cópias do anexo 1 aos alunos e espera que eles realizem.</p> <p><i>¿Todo listo? Pueden entregarme.</i></p>		
--	--	--

<p>20 min.</p>	<p><i>Entonces, ahora vamos a empezar conociendo un poco de las dificultades de un turista aprendiz.</i></p> <p>O professor apresenta a imagem do anexo 3 e pede para dois alunos irem na frente da sala representar o diálogo.</p> <p><i>¿Quién puede venir acá adelante? Necesito de 2 voluntarios para representar la imagen.</i></p> <p>Disponibile en: <a href="http://veja.abril.com.br/090998/p_106.html">http://veja.abril.com.br/090998/p_106.html</a>. Accedido el 30 nov. 2011.</p> <p>Disponibile en <a href="http://origin.veja.abril.com.br/090998/p_106.html">http://origin.veja.abril.com.br/090998/p_106.html</a>.</p> <p><i>Muchas gracias por su colaboración. Ahora pueden sentarse.</i></p> <p><i>¿Alguien sabría decirme qué significan esas palabras, de acuerdo con las imágenes?</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rato</li> <li>• Exquisita</li> <li>• Tapas</li> <li>• Embarazada</li> <li>• Vaso de agua</li> </ul>	<p>Participar dos diálogos.</p> <p>Ouvir e falar.</p>	<p>Resposta às perguntas com tentativas de produção oral.</p>
----------------	--	---	---

<p><i>¿Alguien sabe qué significan estas palabras?  ¿Qué quiere decir EXQUISITO en español?  Posibles respuestas: feo, lindo, asqueroso, etc.  ¿Y EXQUISITA? ¿Qué ustedes creen que quiere decir?  Posibles respuestas: esquisito, estranho, ruim...  En español, exquisito quiere decir: Rico/Delicioso. En portugués es “estranho”.  Y EXQUISITA es “saborosa” en español.</i></p> <p><i>¿Qué quiere decir RATO en español?  Posibles respuestas: animal, morcego, camundongo....  En español, RATO quiere decir “momento”.</i></p> <p><i>¿Qué quiere decir IR DE TAPAS en español?  Posibles respuestas: dar tapas, bater, dar socos.  En español IR DE TAPAS quiere decir: “Comer aperitivos”.</i></p> <p><i>¿Qué quiere decir EMBARAZADA en español?  Posibles respuestas: embaralhada, bêbada.  En español EMBARAZADA quiere decir: “Grávida”.</i></p> <p><i>¿Qué quiere decir vaso de agua?  En español vaso quiere decir: “copo”.</i></p> <p><i>Bueno, los falsos cognados son palabras que en español y en portugués son semejantes en la grafía, pero tienen significados totalmente diferentes. En portugués son los falsos amigos y en español son las palabras heterossemânticas.</i></p> <p><i>Entonces, ahora que han visto la importancia de aprender bien una lengua extranjera, vamos a hacer un ejercicio para empezar y no</i></p>		
--	--	--

	<p><i>tener ningún tipo de problema.</i></p> <p>O professor faz a atividade do anexo 4 oralmente com os alunos, lendo as frases e pedindo ajuda para ver qual é a que melhor corresponde.</p> <p><i>Ustedes ahora van a ayudarme a completar con las respuestas correctas, en español:</i></p> <p><i>1 – Mañana voy a ver la COMETA. ¿Qué quiere decir?</i></p> <p>( ) <i>Amanhã vou ver o cometa.</i></p> <p>( ) <i>Amanhã vou ver a pipa.</i></p> <p><i>2 – Mamá, llegaré en un RATO.</i></p> <p><i>¿Qué quiere decir?</i></p> <p>( ) <i>Mamãe, chegarei em um rato.</i></p> <p>( ) <i>Mamãe, chegarei logo.</i></p> <p><i>3 – ¡Qué tortilla EXQUISITA!</i></p> <p><i>¿Qué quiere decir?</i></p> <p>( ) <i>Que torta esquisita!</i></p> <p>( ) <i>Que torta deliciosa!</i></p> <p><i>4 – El Chico está ENOJADO.</i></p> <p><i>¿Qué quiere decir?</i></p> <p>( ) <i>Cuidado, ele pode vomitar.</i></p> <p>( ) <i>Cuidado, ele está bravo.</i></p> <p><i>5 – ¿Te gustan las TAPAS?</i></p> <p><i>¿Qué quiere decir?</i></p> <p>( ) <i>Sim, gosto de sadomasoquismo.</i></p> <p>( ) <i>Sim, aceito aperitivos.</i></p> <p><i>6 – ¡Soy ZURDO!</i></p> <p><i>¿Qué quiere decir?</i></p> <p>( ) <i>Sou canhoto.</i></p>		
--	---	--	--

	<p>( ) <i>Sou surdo.</i></p> <p>7 – <i>Mi esposo trabaja en una OFICINA, ¿qué debe vestir?</i></p> <p>( ) <i>Um macacão.</i></p> <p>( ) <i>Paletó e gravata.</i></p> <p>8 – <i>Nos molestaron dos BORRACHAS. ¿Qué quiere decir?</i></p> <p>( ) <i>Reclamam de tudo, até das borrachas.</i></p> <p>( ) <i>Duas mulheres bêbadas as incomodaram.</i></p> <p>9 – <i>No hay AULA. ¿Qué quiere decir?</i></p> <p>( ) <i>Hoje não teremos aula.</i></p> <p>( ) <i>Não há sala de aula.</i></p> <p>10 – <i>TODAVÍA no hemos estado en Madrid. ¿Qué quiere decir?</i></p> <p>( ) <i>Ainda não estivemos em Madri.</i></p> <p>( ) <i>Todavía não estivemos em Madri.</i></p> <p>O professor pergunta se todos entenderam ou se alguém tem dúvidas.</p> <p><i>¿Todo cierto? ¿Alguna duda?</i></p> <p>Posibles respuestas: todo bien, no tengo dudas.</p> <p><i>Entonces, vamos para la próxima actividad.</i></p>		
20 min.	<p>O professor entrega a folha do anexo 6 com a atividade 3 para os alunos e pede que coloquem o nome para entregar. São 15 minutos para a atividade. Devem assinalar a resposta correta e entregar.</p> <p><i>Ahora vamos empezar con la actividad dos, tenemos 15 minutos para responder diez cuestiones que hablan sobre los falsos cognados, pero no si olviden de poner el nombre en la hoja de los ejercicios. ¿Todo</i></p>	Participação e interação.	Desempenho e participação.

<p><i>bien?</i></p> <p>1. La cometa</p> <p>( ) a) Astro de cauda luminosa</p> <p>( ) b) Classe de veículos espaciais</p> <p>( ) c) Pipa</p> <p>2. Rato</p> <p>( ) a) Pequeno mamífero roedor</p> <p>( ) b) Pessoa que rouba</p> <p>( ) c) Momento</p> <p>3. Exquisito</p> <p>( ) a) Delicioso</p> <p>( ) b) Extravagante</p> <p>( ) c) Raro</p> <p>4. Enojado</p> <p>( ) a) Enjoado</p> <p>( ) b) Aborrecido</p> <p>( ) c) Nauseado</p> <p>5. Zurdo</p> <p>( ) a) Canhoto</p> <p>( ) b) Que não ouve bem</p> <p>( ) c) Suco</p> <p>6. Oficina</p> <p>( ) a) Oficina</p> <p>( ) b) Escritório</p> <p>( ) c) Escrivania</p> <p>7. Borracha</p> <p>( ) a) Objeto que se usa para apagar a escrita</p> <p>( ) b) Bêbada</p> <p>( ) c) Bolha na pele</p>		
---	--	--

	<p>8. Aula</p> <p>( ) a) Classe</p> <p>( ) b) Sala de aula</p> <p>( ) c) Parte interior de um santuário</p> <p>9. Tapas</p> <p>( ) a) Pancada na cara com a mão</p> <p>( ) b) Parede exterior do casco da besta</p> <p>( ) c) Tira-gostos</p> <p>10. Todavía</p> <p>( ) a) Todavía</p> <p>( ) b) Ainda</p> <p>( ) c) Também não</p> <p><i>Ahora ya pueden entregarme la actividad para que hacer el próximo momento de nuestra clase.</i></p>		
30 min.	<p><i>En este momento vamos a jugar un dominó sobre los falsos cognados. Les pido que presten atención en las orientaciones, porque vamos a hacer un domino humano. Les pido que abran un círculo para que tengamos espacio para jugar en el medio de la sala.</i></p> <p>O professor entrega o anexo 8 e lê a orientação da atividade em espanhol. Escreve as palavras em espanhol no quadro para que eles saibam todas as palavras e vai marcando à medida que vão acertando. O jogo começa com a “Salada”.</p> <p><i>Muy bien, alumnos de la clase de aceleración, ahora quiero saber si ustedes comprendieron la diferencia de estas palabras, esto es, haciendo una comparación entre las dos</i></p>	Participar da atividade proposta e interagir.	Participação oral e atividade escrita.

	<p><i>lenguas español y portugués.</i></p> <p><i>Para ayudar en sus viajes y momentos de interacción con los hispanohablantes, les voy a dejar una lista con algunos falsos cognados.</i></p> <p>Neste momento, o professor entrega a folha do anexo 9 com os falsos cognatos para que possam levar para casa.</p> <p><i>Para la próxima clase, me gustaría saber cuáles falsos cognados son más interesantes para ustedes.</i></p> <p><i>Bueno, ¿cómo fue la clase en la opinión de ustedes?</i></p> <p><i>Alguien tiene algo para comentar, ¿sí?</i></p> <p><i>Muchas gracias por la participación de todos, espero que les gustó. Hasta la próxima clase.</i></p>		
--	--	--	--

##### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Computador
- Datashow
- Dicionários de espanhol-português
- Cópias xerocadas.
- Quadro e giz
- Dominó dos falsos amigos

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada a partir dos seguintes critérios: desempenho, participação, colaboração e interação em todas as etapas das atividades propostas, com atenção e interesse, questionando o que não compreender e participando das discussões estabelecidas. Além disso, será avaliada a atividade com o uso do verbo “gostar” e também a atividade sobre os falsos amigos.

##### 7. ANEXOS:



Anexo 1:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 13/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 min.

### ATIVIDADE 1

Prueba de conocimiento previo, compuesta por diez cuestiones, contiendo dos opciones, letras A e B marque una equis (X) en la respuesta cierta.

Los falsos cognados son palabras que en español y en portugués son semejantes en la grafía, pero tienen significados totalmente diferentes.

En portugués son los falsos amigos, como ya hablamos en el inicio de la clase.

Selecione la respuesta adecuada:

1 – Mañana voy a ver la COMETA. ¿Qué quiere decir?

( ) Amanhã vou ver o cometa.

( ) Amanhã vou ver a pipa.

2 – Mamá, llegaré en un RATO. ¿Qué quiere decir?

( ) Mamãe, chegarei em um rato.

( ) Mamãe, chegarei logo.

3 – ¡Qué tortilla EXQUISITA! ¿Qué quiere decir?

( ) Que torta esquisita!

( ) Que torta deliciosa!

4 – El chico está ENOJADO. ¿Qué quiere decir?

( ) Cuidado, ele pode vomitar.

( ) Cuidado, ele está bravo.

5 – ¿Te gustan las TAPAS? ¿Qué quiere decir?

( ) Sim, gosto de sadomasoquismo.

( ) Sim, aceito aperitivos.

6 – ¡Soy ZURDO! ¿Qué quiere decir?

Sou canhoto.

Sou surdo.

7 – Mi esposo trabaja en una OFICINA, ¿qué debe vestir?

Um macacão.

Paletó e gravata.

8 – Nos molestaron dos BORRACHAS. ¿Qué quiere decir?

Reclamam de tudo, até das borrachas.

Duas mulheres bêbadas as incomodaram.

9 – No hay AULA. ¿Qué quiere decir?

Hoje não teremos aula.

Não há sala de aula.

10 – TODAVÍA no hemos estado en Madrid. ¿Qué quiere decir?

Ainda não estivemos em Madri.

Todavía não estivemos em Madri.

Anexo 2:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 13/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 min.

### ATIVIDADE 1 - Gabarito

Señala las opciones correctas:

1 – Mañana voy a ver la COMETA. ¿Qué quiere decir?

( ) Amanhã vou ver o cometa.

**(X) Amanhã vou ver a pipa.**

2 – Mamá, llegaré en un RATO. ¿Qué quiere decir?

( ) Mamãe, chegarei em um rato.

**(X) Mamãe, chegarei logo.**

3 – ¡Qué tortilla EXQUISITA! ¿Qué quiere decir?

( ) Que torta esquisita!

**(X) Que torta deliciosa!**

4 – El chico está ENOJADO. ¿Qué quiere decir?

( ) Cuidado, ele pode vomitar.

**(X) Cuidado, ele está bravo.**

5 – ¿Te gustan las TAPAS? ¿Qué quiere decir?

( ) Sim, gosto de sadomasoquismo.

**(X) Sim, aceito aperitivos.**

6 – ¡Soy ZURDO! ¿Qué quiere decir?

**(X) Sou canhoto.**

( ) Sou surdo.

7 – Mi esposo trabaja en una OFICINA, ¿qué debe vestir?

( ) Um macacão.

**(X) Paletó e gravata.**

8 – Nos molestaron dos BORRACHAS. ¿Qué quiere decir?

( ) Reclamam de tudo, até das borrachas.

**(X) Duas mulheres bêbadas as incomodaram.**

9 – No hay AULA. ¿Qué quiere decir?

( ) Hoje não teremos aula.

**(X) Não há sala de aula.**

10 – TODAVÍA no hemos estado en Madrid. ¿Qué quiere decir?

**(X) Ainda não estivemos em Madri.**

( ) Todavía não estivemos em Madri.

Anexo 3:



Disponibile en: <[http://veja.abril.com.br/090998/p\\_106.html](http://veja.abril.com.br/090998/p_106.html)>. Accedido el 30 nov. 2011.

Disponibile en [http://origin.veja.abril.com.br/090998/p\\_106.html](http://origin.veja.abril.com.br/090998/p_106.html)

Anexo 4:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 13/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 minutos

**ATIVIDADE 2**

Señala las opciones correctas:

1 – Mañana voy a ver la COMETA. ¿Qué quiere decir?

Amanhã vou ver o cometa.

Amanhã vou ver a pipa.

2 – Mamá, llegaré en un RATO. ¿Qué quiere decir?

Mamãe, chegarei em um rato.

Mamãe, chegarei logo.

3 – ¡Qué tortilla EXQUISITA! ¿Qué quiere decir?

Que torta esquisita!

Que torta deliciosa!

4 – El chico está ENOJADO. ¿Qué quiere decir?

Cuidado, ele pode vomitar.

Cuidado, ele está bravo.

5 – ¿Te gustan las TAPAS? ¿Qué quiere decir?

Sim, gosto de sadomasoquismo.

Sim, aceito aperitivos.

6 – ¡Soy ZURDO! ¿Qué quiere decir?

Sou canhoto.

Sou surdo.

7 – Mi esposo trabaja en una OFICINA, ¿qué debe vestir?

Um macacão.

Paletó e gravata.

8 – Nos molestaron dos BORRACHAS. ¿Qué quiere decir?

Reclamam de tudo, até das borrachas.

Duas mulheres bêbadas as incomodaram.

9 – No hay AULA. ¿Qué quiere decir?

Hoje não teremos aula.

Não há sala de aula.

10 – TODAVÍA no hemos estado en Madrid. ¿Qué quiere decir?

Ainda não estivemos em Madri.

Todavía não estivemos em Madri.

Anexo 5:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 13/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 minutos

**ATIVIDADE 2 - Gabarito**

Señala las opciones correctas:

1 – Mañana voy a ver la COMETA. ¿Qué quiere decir?

( ) Amanhã vou ver o cometa.

**(X) Amanhã vou ver a pipa.**

2 – Mamá, llegaré en un RATO. ¿Qué quiere decir?

( ) Mamãe, chegarei em um rato.

**(X) Mamãe, chegarei logo.**

3 – ¡Qué tortilla EXQUISITA! ¿Qué quiere decir?

( ) Que torta esquisita!

**(X) Que torta deliciosa!**

4 – El chico está ENOJADO. ¿Qué quiere decir?

( ) Cuidado, ele pode vomitar.

**(X) Cuidado, ele está bravo.**

5 – ¿Te gustan las TAPAS? ¿Qué quiere decir?

( ) Sim, gosto de sadomasoquismo.

**(X) Sim, aceito aperitivos.**

6 – ¡Soy ZURDO! ¿Qué quiere decir?

**(X) Sou canhoto.**

( ) Sou surdo.



7 – Mi esposo trabaja en una OFICINA, ¿qué debe vestir?

( ) Um macacão.

**(X) Paletó e gravata.**

8 – Nos molestaron dos BORRACHAS. ¿Qué quiere decir?

( ) Reclamam de tudo, até das borrachas.

**(X) Duas mulheres bêbadas as incomodaram.**

9 – No hay AULA. ¿Qué quiere decir?

( ) Hoje não teremos aula.

**(X) Não há sala de aula.**

10 – TODAVÍA no hemos estado en Madrid. ¿Qué quiere decir?

**(X) Ainda não estivemos em Madri.**

( ) Todavía não estivemos em Madri.

Anexo 6:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 13/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 minutos

### ATIVIDADE 3

Señala la respuesta correcta:

1. La cometa

- a) Astro de cauda luminosa
- b) Classe de veículos espaciais
- c) Pipa

2. Rato

- a) Pequeno mamífero roedor
- b) Pessoa que rouba
- c) Momento

3. Exquisito

- a) Delicioso
- b) Extravagante
- c) Raro

4. Enojado

- a) Enjoado
- b) Aborrecido
- c) Nauseado

5. Zurdo

- a) Canhoto
- b) Que não ouve bem
- c) Suco

6. Oficina

- a) Oficina
- b) Escritório
- c) Escrivaninha

7. Borracha

- a) Objeto que se usa para apagar a escrita
- b) Bêbada
- c) Bolha na pele

8. Aula

- a) Classe
- b) Sala de aula
- c) Parte interior de um santuário

9. Tapas

- a) Pancada na cara com a mão
- b) Parede exterior do casco da besta
- c) Tira-gostos

10. Todavía

- a) Todavia
- b) Ainda
- c) Também não

Anexo 7:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 13/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 minutos

### ATIVIDADE 3 - Gabarito

Señala la respuesta correcta:

1. La cometa

- ( ) a) Astro de cauda luminosa  
( ) b) Classe de veículos espaciais  
(X) c) **Pipa**

2. Rato

- ( ) a) Pequeno mamífero roedor  
( ) b) Pessoa que rouba  
(X) c) **Momento**

3. Exquisito

- (X) a) **Delicioso**  
( ) b) Extravagante  
( ) c) Raro

4. Enojado

- ( ) a) Enjoado  
(X) b) **Aborrecido**  
( ) c) Nauseado

5. Zurdo

- (X) a) **Canhoto**  
( ) b) Que não ouve bem  
( ) c) Suco

6. Oficina

- a) Oficina
- b) **Escritório**
- c) Escrivaninha

7. Borracha

- a) Objeto que se usa para apagar a escrita
- b) **Bêbada**
- c) Bolha na pele

8. Aula

- a) **Classe**
- b) Sala de aula
- c) Parte interior de um santuário

9. Tapas

- a) Pancada na cara com a mão
- b) Parede exterior do casco da besta
- c) **Tira-gostos**

10. Todavía

- a) Todavia
- b) **Ainda**
- c) Também não

Anexo 8:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 13/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 minutos

**ACTIVIDAD 4:** Dominó de los Falsos Amigos

Heterossemânticas, falsos amigos em português ou falsos cognados em espanhol.

- Material: dominó de los falsos amigos.
- Uso: falsos amigos.

Reglas del juego

1. Distribuir las tarjetas entre los jugadores y hacer un círculo.
2. Empieza el jugador que quita la palabra SALADA.
3. El juego sigue a la derecha del jugador que ganó la salida. Él habla la palabra y los demás deben intentar adivinar cuál es. El profesor escribe en el cuadro las palabras en español para que todos puedan ver.
4. Quien sea el par, se queda uno al lado del otro y así van construyendo el dominó.
5. El juego sigue hasta cerrar el círculo de fichas de dominó. (El dominó debe completarse, ninguna ficha puede quedar, de lo contrario tuvo error en el camino.)
6. Después de completar el dominó, pida para hacer una frase, el alumno 1 hace una frase con el falso amigo 1, el alumno 2 con el falso amigo 2 y así sucesivamente.

Segue o dominó dos falsos amigos:





DOCE



EMBARAZADA



ESCOBA



FLACO



FRENTE



NIÑO



OFICINA



OSO



PAREJA



PEGAR



PELO



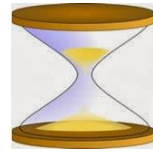
VASO



PUENTE



RATO



ROJO



RUBIO



SALADA



TALLER



TAZA

Disponível em: <http://dicasprofessorespanhol.blogspot.com/2013/12/atividade-de-espanhol-falsos-amigos.html>

Anexo 9:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 13/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 minutos

**LOS FALSOS COGNADOS**

<b>Conceito</b>	<b>Significado</b>
01. Almohada	<i>Travesseiro</i>
02. Apellido	<i>Sobrenome</i>
03. Basura	<i>Lixo</i>
04. Berro	<i>Agrião</i>
05. Bolsa	<i>Sacola</i>
06. Bolsillo	<i>Bolso</i>
07. Borracha	<i>Bêbada</i>
08. Borrar	<i>Apagar</i>
09. Brincar	<i>Pular</i>
10. Carpa	<i>Barraca</i>
11. Cachorros	<i>Filhotes</i>
12. Cena	<i>Jantar</i>
13. Cepillo	<i>Escova</i>
14. Cita	<i>Encontro</i>
15. Coger	<i>Tomar/Pegar</i>
16. Cola	<i>Fila</i>
17. Conejo	<i>Coelho</i>
18. Copa	<i>Taça</i>
19. Copos	<i>Flocos</i>
20. Cuello	<i>Pescoço</i>
21. Débil	<i>Fraco</i>
22. Desquitar-se	<i>Vingar-se</i>
23. Embarazada	<i>Grávida</i>
24. En cuanto	<i>Assim que</i>
25. Escoba	<i>Vassoura</i>
26. Escritorio	<i>Oficina</i>
27. Estante	<i>Prateleira</i>
28. Estofado	<i>Ensopado</i>
29. Exquisita	<i>Gostosa</i>



30. Finca	<i>Sítio</i>
31. Flaco	<i>Magro</i>
32. Funda	<i>Fronha</i>
33. Jarrón	<i>Vaso</i>
34. Largo	<i>Comprido</i>
35. Latir	<i>Bater</i>
36. Mientras	<i>Enquanto</i>
37. Morado	<i>Roxo</i>
38. Muela	<i>Dente</i>
39. Oficina	<i>Escritório</i>
40. Oso	<i>Urso</i>
41. Pelado	<i>Careca</i>
42. Pelo	<i>Cabelo</i>
43. Pendientes	<i>Brincos</i>
44. Pelirrojo	<i>Ruivo</i>
45. Pimpollos	<i>Botões</i>
46. Polvo	<i>Poeira</i>
47. Presunta	<i>Suposta</i>
48. Raro	<i>Esquisito</i>
49. Regalo	<i>Presente</i>
50. Rojo	<i>Vermelho</i>
51. Saco	<i>Paletó</i>
52. Salada	<i>Salgada</i>
53. Salsa	<i>Molho</i>
54. Sitio	<i>Lugar</i>
55. Sótano	<i>Porão</i>
56. Rato	<i>Enquanto</i>
57. Rubio	<i>Loiro</i>
68. Tirar	<i>Jogar</i>
69. Vaso	<i>Copo</i>
60. Zorro	<i>Raposa</i>
61. Zurdo	<i>Canhoto</i>

*Listas de Falsos Cognatos. Fonte: <http://blog.maxieduca.com.br/falsos-cognatos-testes-espanhol/>*

#### 4.2.2.2 Plano de Aula 3 e 4 do Estágio Supervisionado I

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 20/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 minutos

1. TEMA DA AULA: Saudações e despedidas.
2. CONTEÚDO DA AULA: As saudações e despedidas e o vocabulário da família.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Conhecer as formas de tratamento e o vocabulário da família na língua espanhola e saber como se apresentar em língua espanhola.
4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
<p>10 min.</p> <p><i>¡Buenas tardes! ¿Cómo están? Ya me presenté en nuestra primera clase, pero me presento nuevamente. Soy el profesor Moisés, hijo de Nadir Dutra Ferreira y Nair Barbosa Ferreira, nieto de Olmirio Dutra Ferreida y Maria Andreia Dutra Ferreira. Soy estudiante de Letras Español, vivo en Balneário Gaivota... Tengo 2 hijas. Hoy será nuestra última clase, entonces, vamos a aprovechar al máximo.</i></p> <p><i>Vamos a aprender el vocabulario de la familia y saludar/despedirse en español. Entonces, solicito la cooperación de todos, pues tendremos una clase muy especial.</i></p> <p><i>¿Todo cierto?</i></p>	<p>Escutar com atenção.</p>	<p>Atenção e interesse.</p>

	<p><i>Entonces, vamos a hacer un círculo. Les pido que elijan una pareja para que puedan sentarse al lado, pues vamos a realizar una actividad con el colega para presentar al grupo al final de la clase. Primer, vamos a hacer una actividad escrita para practicar los saludos y despedidas y al final de la clase, vamos a practicar lo que aprendimos y va a ser muy divertido.</i></p>		
30 min.	<p>O professor entrega a cópia do anexo 1 com exemplos de cumprimentos e despedidas em espanhol.</p> <p><i>Acá tenemos algunos ejemplos de saludos y despedidas básicos son:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¡Hola!                      Oi!</li> <li>• ¡Adiós!                      Adeus!</li> <li>• ¡Buenos días!              Bom dia!</li> <li>• ¡Buenas tardes!            Boa tarde!</li> <li>• ¡Buenas noches!          Boa noite!</li> <li>• ¿Qué tal?                    Que tal?</li> <li>• ¿Qué hay?                    O que há?</li> <li>• ¿Cómo estás tú?            Como está você?</li> <li>• ¿Cómo están ustedes?    Como estão vocês?</li> <li>• ¡Hasta la vista!            Até a vista!</li> <li>• ¡Hasta luego!              Até logo!</li> <li>• ¡Nos vemos!                Nos vemos!</li> <li>• Tenga un buen día.        Tenha um bom dia.</li> <li>• ¡Hasta mañana!            Até amanhã!</li> <li>• ¡Hasta pronto!              Até mais!</li> </ul>	<p>Conhecer o vocabulário da família e escutar áudio com atenção buscando compreender o que ouve.</p>	<p>A avaliação é baseada nas seguintes observações: atenção, cooperação, participação, interesse.</p>

	<p><i>Les voy a entregar una hoja con ejemplos de charlas para cada pareja practicar los saludos, de acuerdo con lo que escuchamos.</i></p> <p>O professor entrega a folha do anexo 2.</p> <p><i>Tenemos 4 parejas voluntarias para leer los diálogos. Isadora y Laedio pueden empezar y seguimos con los próximos.</i></p> <p>Saludos:</p> <p>Daniel: ¡Hola, Li Fang! ¿Cómo estás?</p> <p>Li Fang: ¡Hola, Daniel! Muy bien, gracias.</p> <p>Y tú, ¿cómo estás?</p> <p>Daniel: Estoy muy bien. Gracias.</p> <p>Elena: Hola, señor Zhang. Buenos días.</p> <p>Señor Zhang: Buenos días, Elena. ¿Estás bien?</p> <p>Elena: Muy bien, gracias. Y usted, ¿cómo está?</p> <p>Señor Zhang: Yo también estoy muy bien. Gracias.</p> <p>Martín: Buenas tardes, señora González.</p> <p>Señora González: Buenas tardes, Martín. ¿Cómo estás?</p> <p>Martín: Muy bien, gracias. Señora, ¿cómo está usted?</p> <p>Señora González: Estoy muy bien. Muchas gracias.</p> <p>Wang Dawei: Hola Antonio. ¡Buenas noches!</p>		
--	--	--	--

<p>Antonio: Buenas noches, Wang Dawei. ¿Todo bien?</p> <p>Wang Dawei: ¡todo bien! Y tú, ¿cómo estás?</p> <p>Antonio: ¡Estupendo!</p> <p>O professor agradece os voluntários. <i>Vamos a revisar entonces algunas sugerencias de saludos:</i></p> <p><i>Hola, ¿qué tal?</i></p> <p><i>Bien, ¿y tú?, ¿Cómo estás?</i></p> <p><i>Bien, gracias. ¿Cómo te va?</i></p> <p><i>Todo bien, voy tirando, ¿y tú?</i></p> <p><i>Buenos días/Buenas tardes/ Buenas noches.</i></p> <p><i>Ya para despedirse, tenemos otros ejemplos de diálogos. Necesito de nuevos voluntarios para los 4 diálogos:</i></p> <p>Despedidas:</p> <p>Sergio: Hasta luego, Marta.</p> <p>Marta: Chao, Sergio. Hasta mañana.</p> <p>Elena: Chao, señor Zhang.</p> <p>Señor Zhang: Hasta pronto, Elena.</p> <p>Rodrigo: Buenas noches, Alfredo. Hasta mañana.</p> <p>Alfredo: Buenas noches para usted también. Hasta mañana.</p> <p>Marina: Hasta luego, Alicia. Buenas noches.</p>		
---	--	--

<p>30 min.</p>	<p>Alicia: Buenas noches para usted también. Hasta mañana.</p> <p>O professor agradece aos voluntários. <i>Como vimos, podemos despedirnos con:</i> <i>Hasta luego.</i> <i>Hasta mañana.</i> <i>Hasta pronto.</i> <i>Hasta otra.</i> <i>Adiós/chau.</i></p> <p><i>Ahora vamos a ver algunas imágenes e intentar adivinar cuál es el tipo de saludo que están haciendo.</i></p> <p>O professor mostra as imagens do anexo 4 em arquivo ppt e vai dialogando com os alunos.</p> <p><i>¿Cuál es el significado de estas imágenes?</i></p> <p><i>La primera, ¿qué significa?</i></p> <div data-bbox="466 1408 719 1550" data-label="Image"> </div> <p><i>¿Será que son enamorados?</i> <i>¿Será que son dos hermanos?</i> <i>¿Será que es un beso para saludar?</i></p> <p><i>La segunda imagen, ¿qué significa?</i></p>		
----------------	--	--	--



*¿Será que es un gesto para sacar una foto?*

*¿Será que es una señal de tránsito?*

*¿Será que es un gesto de saludar?*

*La tercera imagen, ¿qué significa?*

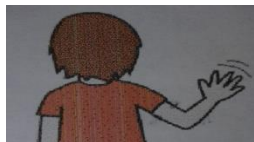


*¿Será que es un gesto de alegría?*

*¿Será que es una seña para una foto?*

*¿Será que es un gesto de saludar sonriendo?*

*La cuarta imagen, ¿qué significa?*



*¿Será que está caminando?*

*¿Será que está con los ojos vendados?*

*¿Será que es un gesto de despedirse?*

*La quinta imagen, ¿qué significa?*



*¿Será solo un apretón de manos?*

*¿Será que es un gesto de cumpleaños?*

*¿Será que es un gesto de saludar con un apretón de manos?*

*La sexta imagen, ¿qué significa?*



*¿Será que es una seña para una foto?*

*¿Será que es un gesto de cariño?*

*¿Será que es un gesto de saludar con un abrazo?*

*Muy bien, chicos. Ahora que ya sabemos cómo saludar y despedirnos en algunos casos, vamos a mirar el vocabulario de la familia y, para eso, vamos a escuchar un audio sobre “¿Cómo es tu familia?”, que tiene una charla del grado de parentescos y relacionamiento entre las personas.*

A descrição desse áudio está disponível no anexo 5.



11 o amor.wma

*¿Qué les parece el audio?? Cuáles son las relaciones familiares que tenemos en el audio?*

Professor faz perguntas sobre o áudio.


*Muy bien, creo que todos escucharon el audio. Entonces quiero que me hablen:*

*¿Cuál es el nombre de las personas que presentan sus familias en el diálogo?*

Posibles respuestas: El primer se llama Julio Paja, el según se llama Lucia Flores, el tercer se llama Mario Pión y el cuarto se llama María de los Ángeles.



	<p><i>¡Muy bien!</i></p> <p><i>¿Cuáles son los miembros de la familia de Julio Paja?</i></p> <p><i>¿Vive con quién?</i></p> <p><i>¿Cuántos hermanos tiene?</i></p> <p><i>¿Dónde trabaja Julio Paja?</i></p> <p><i>¿Cuáles son los miembros de la familia de Lucia flores?</i></p> <p><i>¿Con quién ella vive?</i></p> <p><i>¿Dónde trabaja su tío?</i></p> <p><i>¿Cuántos años tiene Lucia?</i></p> <p><i>¿Cuáles son los miembros de la familia de Mario Pion?</i></p> <p><i>¿Con quién Mario vive?</i></p> <p><i>¿Cómo se llama su padre?</i></p> <p><i>¿Dónde trabaja su madre?</i></p> <p><i>¿Y la familia de María de los Ángeles, dónde vive?</i></p> <p><i>¿Quién vive en su casa?</i></p> <p><i>¿Alguien quiere hacer alguna pregunta?</i></p> <p><i>¿Alguna duda?</i></p> <p><i>Seguimos. Voy a poner un audio que tiene una charla. Observen los saludos y despedidas y las presentaciones utilizadas, para que puedan conocer ejemplos de formas de saludar y despedirse, y como presentarse en español.</i></p> <p><i>A descrição desse áudio está disponível no</i></p>		
--	---	--	--

	<p>anexo 6.</p>  <p>03 o meu deus.wma</p> <p><i>En este momento, les pido que presten mucha atención. ¿Alguna duda?</i></p> <p><i>¿Cómo se llama la profesora de literatura?</i></p> <p><i>¿Cuál es el apellido Laura?</i></p> <p><i>¿Cuántos años tiene Carmen Gutierrez?</i></p> <p><i>¿Cómo Francisco habla que todos lo llaman?</i></p> <p><i>¿Dónde vive Luis?</i></p> <p><i>¿Alguna pregunta? ¿Alguna duda?</i></p>		
<p>20 min.</p>	<p><i>Vamos a ver el video “20 Necesitados En El Bus”.</i></p> <p>O vídeo está disponível em: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=405HrODvWJs">https://www.youtube.com/watch?v=405HrODvWJs</a>.</p> <p><i>Quiero que elijan 2 tipos de saludos con los que se identifican más para que podamos hablar sobre las formas de saludar a las personas.</i></p> <p><i>¿Cuáles saludos son más divertidos?</i></p> <p><i>¿Cuál saludo que más les gustó?</i></p> <p><i>1 - Los payasos buenos.</i></p> <p><i>2- Los payasos malos.</i></p> <p><i>3- Los payasos ladrones.</i></p> <p><i>4 – Los músicos.</i></p> <p><i>5 – Los bolos.</i></p> <p><i>6 – El vendedor de dulces.</i></p> <p><i>7 – El padre de familia.</i></p> <p><i>8 – El enfermo.</i></p>	<p>Participar do diálogo com interesse, argumentar e interagir para mostrar o que compreenderam do áudio.</p>	<p>Participação oral, argumentação e demonstração de compreensão oral.</p>

	<p>9 – <i>El poeta.</i></p> <p>10- <i>El extranjero.</i></p> <p>11- <i>Al que no los dejan vender.</i></p> <p>12- <i>El rehabilitado.</i></p> <p>13- <i>El cantante.</i></p> <p>14- <i>El que espera el turno para vender.</i></p> <p>15- <i>Los que quieren ayudar al amigo.</i></p> <p>16- <i>El experto.</i></p> <p>17- <i>El que vende las tarjetitas.</i></p> <p>18- <i>El acelerado.</i></p> <p>19- <i>El payaso que no se maquilla.</i></p> <p>20- <i>El que vende aun cuando está lleno.</i></p> <p><i>Vamos a organizar las presentaciones de acuerdo con los tipos de saludos que eligieron también. Además de saludar al colega con su saludo preferido, deben presentarse diciendo cómo se llaman, de dónde son, de quién son hijos, etc., así como vimos en los audios de hoy.</i></p> <p><i>Entonces a partir de este momento, vamos a hacer las presentaciones.</i></p> <p><i>Antes de empezar, es importante que escriban un pequeño texto (no es necesario entregarlo) para organizar las ideas, pues no vamos a utilizar papeles para leer en las presentaciones, por eso, pueden practicar antes.</i></p> <p><i>Como ejemplo, pueden empezar con los saludos, contar un poco de su familia y después hacer la despedida con lo que aprendieron.</i></p>		
--	--	--	--

	<p><i>Vamos a tener 10 minutos para escribir el borrador de nuestro texto y cada uno tiene 2 minutos como máximo para hacer su presentación oral para toda la clase.</i></p> <p><i>¡Felicitaciones por las participaciones!</i></p> <p><i>¿Qué les pareció más difícil en esta actividad?</i></p> <p><i>Lo importante es hablar siempre, sin miedo de equivocarse.</i></p>		
22 min.	<p><i>Sabemos que existen países que hablan la misma lengua, pero la cultura es diferente, aun cuando hablen el mismo idioma en un mismo país, se observan regionalismos y los hábitos culturales son desiguales y eso trae gran influencia para el lenguaje.</i></p> <p><i>Nuestra clase ya está llegando al fin, solo me gustaría agradecerles por la cooperación y espero que puedan usar un poco de la lengua española para hacer nuevos amigos en el verano.</i></p> <p><i>Gracias a todos. ¡Hasta pronto!</i></p>	<p>Conhecer o conteúdo e escutar áudio com atenção buscando compreender o que ouve.</p>	<p>Espera-se atenção, cooperação, participação, interesse.</p>

##### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Computador
- Data show
- Caixa de som
- Dicionários de espanhol-português
- Cópias xerocadas com o teste de conhecimento dos falsos cognatos.
- Quadro e giz

6. AVALIAÇÃO: Devemos observar a habilidade de ouvir, tentativa de oralidade e demais itens, como participação, colaboração e interação, em todas as etapas da atividade proposta.

## 7. ANEXOS:

Anexo 1:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 20/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 minutos

### **Ejemplos de saludos y despedidas**

(Autoria própria)

- ¡Hola! Oi!
- ¡Adiós! Adeus!
- ¡Buenos días! Bom dia!
- ¡Buenas tardes! Boa tarde!
- ¡Buenas noches! Boa noite!
- ¿Qué tal? Que tal?
- ¡Qué hay? O que há?
- ¿Cómo estás tú? Como está você?
- ¿Cómo están ustedes? Como estão vocês?
- ¡Hasta la vista! Até a vista!
- ¡Hasta luego! Até logo!
- ¡Nos vemos! Nos vemos!
- Tenga un buen día. Tenha um bom dia.
- ¡Hasta mañana! Até amanhã!
- ¡Hasta pronto! Até mais!

Anexo 2:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 20/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 minutos

### SALUDOS

Daniel: ¡Hola, Li Fang! ¿Cómo estás?

Li Fang: ¡Hola, Daniel! Muy bien, gracias. Y tú, ¿cómo estás?

Daniel: Estoy muy bien. Gracias.

Elena: Hola, señor Zhang. Buenos días.

Señor Zhang: Buenos días, Elena. ¿Estás bien?

Elena: Muy bien, gracias. Y usted, ¿cómo está?

Señor Zhang: Yo también estoy muy bien. Gracias.

Martín: Buenas tardes, señora González.

Señora González: Buenas tardes, Martín. ¿Cómo estás?

Martín: Muy bien, gracias. Señora, ¿cómo está usted?

Señora González: Estoy muy bien. Muchas gracias.

Wang Dawei: Hola Antonio. ¡Buenas noches!

Antonio: Buenas noches, Wang Dawei. ¿Todo bien?

Wang Dawei: ¡todo bien! Y tú, ¿cómo estás?

Antonio: ¡Estupendo!

Disponível em: <https://www.mecd.gob.es/china/dms/consejerias-exteiores/china/publicaciones-y-materiales/materiales-didacticos/buenos-dias-como-estas-guia-del-profesor/buenos%20dias%20como%20estas%20guia%20del%20profesor.pdf>.

Acesso em: 04/11/2017.

Anexo 3:

Nome da Escola: E.E.B. Caetano Lummertz		
Ano/Turma: Aceleração I	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 20/11/2017
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 112 minutos

**DESPEDIDAS**

Sergio: Hasta luego, Marta.

Marta: Chao, Sergio. Hasta mañana.

Elena: Chao, señor Zhang.

Señor Zhang: Hasta pronto, Elena.

Rodrigo: Buenas noches, Alfredo. Hasta mañana.

Alfredo: Buenas noches para usted también. Hasta mañana.

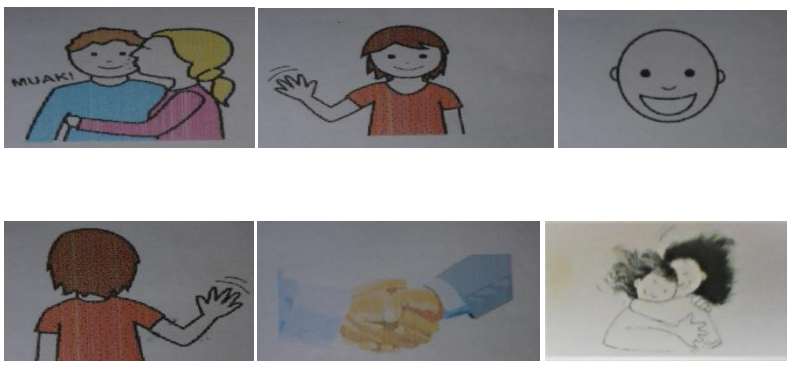
Marina: Hasta luego, Alicia. Buenas noches.

Alicia: Buenas noches para usted también. Hasta mañana.

Disponível em: <https://www.mecd.gob.es/china/dms/consejerias-exteriores/china/publicaciones-y-materiales/materiales-didacticos/buenos-dias-como-estas-guia-del-profesor/buenos%20dias%20como%20estas%20guia%20del%20profesor.pdf>.

Acesso em: 04/11/2017.

Anexo 4:



Disponíveis em: [http://www.soespanhol.com.br/conteudo/voc11\\_saudacoes\\_E%D](http://www.soespanhol.com.br/conteudo/voc11_saudacoes_E%D). Acesso em: 05/11/2017



## Anexo 5: Transcripción del audio sobre la familia

¡Buenos días! Me llamo Julio Parja, vivo con mi abuelo Pedro, mi abuela María, mi madre, mis dos hermanos mayores y mi hermana menor. Mis hermanos y yo todavía estamos solteros. Rafael, el mayor, tiene 24 años y trabaja en un banco. Gustavo tiene 22 años y estudia turismo, hace dos años está en Pajolera. Mi hermana menor se llama Patricia y tiene 16 años. Estudia en una escuela pública cerca de mi casa. Yo tengo 20 años cumplidos, estudio español en la universidad y trabajo como profesor en una escuela de idiomas. Mi padre tiene otros tres hijos pequeños a quien no veo con mucha frecuencia y vive en un barrio distante con su nueva familia.

¡Hola! Soy Lucia Flores, vivo con mis tíos Emiliano y Vitória en una pequeña ciudad argentina. Ellos están casados hace cuatro años y todavía no tienen hijos. Mi tío trabaja como cocinero en un restaurante y mi tía es maestra. Vivo con ellos porque no me llevo muy bien con mis padres, tengo 17 años y estoy en primer año de ciencias económicas.

Me llamo Mario Pion, mi familia es muy numerosa, en mi casa vivimos mi padre, mi madre, mis dos hermanas, mi cuñado, mis tres sobrinos e yo. Mi padre se llama Joaquim y se jubiló hace dos años, pero sigue trabajando como médico en un hospital. Mi madre se llama Dulce y es bonita como una flor. Tiene 48 años y enseña literatura en la universidad de Salamanca. Mi hermana Pilares está casada y tiene tres hijos: Cecilia, Diego y Pedro. Mi hermana Concesión y yo, todavía, estamos solteros.

¡Buenas noches! Mi nombre es María de los Ángeles Rojo. Mi familia vive en un pueblo que está lejos de la capital. En mi casa vivimos mi padre, mi madre, mi esposo, mis dos hijos, mi suegra y yo. Somos una familia feliz y aunque a veces nos peleamos, me llevo muy bien con todos.

Disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=ul3fo8e48j8>. Acesso em: 05/11/2017.

#### Anexo 6: Transcrição do áudio de los saludos y despedidas y las presentaciones

\_ ¡Hola! Buenos días a todos, me llamo Julia, soy la profesora de literatura y me gustaría que todos se presentarán. Tú, ¿cómo te llamas?

\_ Mi nombre es Laura y mi apellido es González Surales.

\_ ¿De dónde eres Laura?

\_ Soy peruana de Lima, pero vivo en Madrid hace diez años.

\_ ¿Y tú?

\_ Soy Carmen Gutiejes Humbral.

\_ ¿Cuántos años tienes?

\_ Tengo 15 años.

\_ ¿Eres española?

\_ No, soy Venezolana de Caraca.

\_ Y tú, ¿cómo te llamas?

\_ Me llamo Francisco, pero todos me llaman Paco. Soy español y mis padres son italianos.

\_ ¿Y tú?

\_ Mi nombre es Luis, pero me llaman de Lutio.

\_ ¿De dónde eres?

\_ Soy de Barcelona, pero vivo en Madrid hace 14 años.

\_ ¿Cuántos años tienes? 16.

Disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=ul3fo8e48j8>. Acesso em: 05/11/2017.

#### 4.2.2.3 Plano de Aula 1 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 05/04/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: A diversidade.

2. CONTEÚDO DA AULA: Saudações e despedidas mais usadas nos países Hispânicos.  
Desenvolver as habilidades de escrever e falar a língua alvo.

3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Ao final da aula espera-se que os alunos compreendam as diferentes formas de saudações e despedidas usadas nos países Hispânicos.

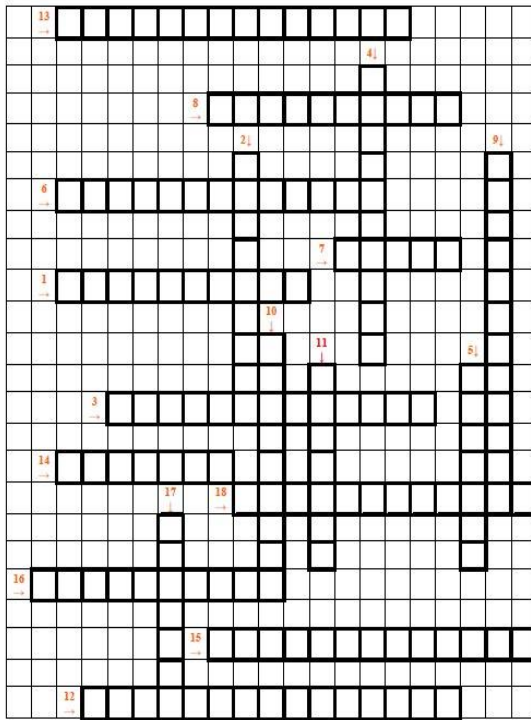
4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
<p>10 min.</p>	<p><i>¡Buenos días! ¿Cómo están? ¿Han pasado bien la semana? Yo mi llamo Moisés, soy estudiante del curso de Letras Español – UFSC. Hoy vamos tener una clase muy especial. ¿Todo bien? Entonces ahora voy hacer la llamada, quiero que digan: soy yo, no vino, estoy acá, yo.</i></p> <p><i>Ustedes saben que nuestro país hace frontera con muchas ciudades que hablan español, entonces tenemos la necesidad de saber saludar el turista que viene al Brasil y también para cuando vamos a visitar una de esas ciudades, también debemos conocer los saludos y despedidas, para poder comunicarnos.</i></p> <p><i>Ahora, vamos asistir el video de los Saludos y Despedidas. ¿Todo bien?</i></p> <p>Posibles respuestas: sí, puede poner el video o no, no comprendo lo que usted está hablando.</p> <p><i>Bien, vamos asistir un video (vídeo) sobre los saludos y despedidas (saudações, como se cumprimentar em espanhol e se despedir, dar tchau).</i></p>	<p>Observação. Interação. Participação.</p>

<p>10 min.</p>	<p>Vamos assistir o vídeo que está disponível em:  <a href="https://www.youtube.com/watch?V=hRmZun1D3HQ">https://www.youtube.com/watch?V=hRmZun1D3HQ</a>. Acesso em 20 de março de 2018.</p> <p><i>Bueno, ahora vamos hablar sobre el video:  ¿Alguien quiere hacer alguna pregunta sobre video?</i></p> <p>Posibles respuestas: sí, no, no quiero hablar.</p> <p><i>¿Han conseguido comprender que pasó en el video? Posibles respuestas: sí, no.</i></p> <p><i>¿Quién puede hablar de los saludos informales? ¡Vamos, intenten!</i></p> <p><i>¿Cuáles son los saludos informales?</i></p> <p><i>¿Quién si recuerda? Pueden hablar...</i></p> <p>Posibles respuestas: no sé, no tengo certeza, no sé hablar en español.</p> <p><i>Y sobre los saludos formales, ¿quién puede hablar?</i></p> <p>Posibles respuestas: es ¡Hola! ¿Qué tal?</p> <p><i>¿Cuáles más?</i></p> <p>Posibles respuestas: ¡Buenos días! ¡Buen día!</p> <p><i>¡Muy bien!</i></p>	<p>Assistir o vídeo com atenção.</p>	<p>Atenção.  Participação.  Reflexão.  Perguntas.  Tentativa de diálogo.</p>
<p>15 min.</p>	<p><i>Ahora ustedes van hacer parejas (duplas) para hacer la lectura de los diálogos que he traído acá. Uno va hacer las preguntas y el otro va a contestar.</i></p> <p><i>¿Han comprendido?</i></p> <p><i>Primero van a leer entre ustedes y cualquier duda pueden me preguntar.</i></p>	<p>Colaborar com o seu colega e interagir no grupo.</p>	<p>Participação.  Interesse.  Compreensão escrita.  Respostas das perguntas.</p>

	<p><i>Después vamos hacer la lectura para los compañeros. ¿Todo bien?</i></p> <p><i>¿Alguien tiene alguna duda?</i></p> <p>Posibles respuestas: No.... si, no sé hablar esa palabra.</p> <p>Anexo 1:</p> <p>Saludos Informarles:</p> <p>¡Hola! ¿Qué tal?                    ¡Hola!</p> <p>¡Hola! ¿Cómo estás?            ¡Bien! ¿Y tú?</p> <p>¡Hola! ¿Cómo te va?            ¡Bien! ¿Y tú?</p> <p>Saludos Formales:</p> <p>¡Hola! ¿Cómo está usted? Bien, ¿y usted?</p> <p>¡Hola! ¿Cómo está? Muy bien, ¿y usted?</p> <p>Buenos días o Buen día</p> <p>Buenas tardes, ¿cómo está usted?</p> <p>Buenas noches, ¿cómo está?</p> <p>Todas las parejas van hacer la presentación de los saludos y despedidas.</p> <p><i>¡Muy bien! Ahora me gustaría que alguien hablase sobre la importancia de aprender los saludos y despedidas. ¿Qué les pareció?</i></p> <p>Posibles respuestas: para hacer amigos, saludar el turista, conocer un rato de la lengua.</p>		
15 min.	<p><i>Ahora vamos hacer las palabras cruzadas, ¿Todo cierto?</i></p> <p>PALAVRAS CRUZADAS: Tem a finalidade de revisar e fixar o conteúdo estudado.</p>	<p>Responder as perguntas.</p> <p>Completar o quadro de palavras</p>	<p>Participação.</p> <p>Realização da tarefa.</p> <p>Nº de acertos.</p>

	<p><b>QUESTIONÁRIO:</b></p> <p>1- Um dos principais cumprimentos informais utilizados no espanhol (10 letras):</p> <p>2- Uma das principais formas de cumprimento informal (interrogativa) (9letras):</p> <p>3- Cumprimento formal (interrogativo) (13 letras):</p> <p>4- Cumprimento pela manhã (10 letras):</p> <p>5- Mesmo cumprimento, porém, utilizado na Argentina (7 letras):</p> <p>6- Cumprimentos utilizados a noite (12 letras):</p> <p>7- Principal despedida (5 letras):</p> <p>8- Outras formas de se despedir (10 letras):</p> <p>9- Mais uma forma de despedir-se, muito conhecida e falada em nosso país (12 letras):</p> <p>10- Resposta a um cumprimento (9 letras):</p> <p>11- Outra forma de responder a um cumprimento (7 letras):</p> <p>12- Cumprimento pelo aniversário (15 letras):</p> <p>13- Parabéns em espanhol (14 letras):</p> <p>14- Forma de dar saudações/cumprimentar alguém (mais genérica) (7 letras):</p> <p>15- Forma de agradecimento (13 letras):</p> <p>16- Forma de pedir “Com licença” (10 letras):</p> <p>17- Pedido de desculpas (6 letras):</p> <p>18- Feliz Natal em espanhol (12 letras):</p>	cruzadas.	
--	---	-----------	--



*Para la próxima clase, deben hacer, en la página 20, el ejercicio 3, sobre saludos y despedidas, del libro didáctico Cercanía Joven, digitada no anexo 2.*

*Entonces, llegamos al final de esta clase, pero no se olviden de hacer la tarea. Gracias y hasta la próxima clase.*

Tarefa: Apresentação no dia 12/04/2018

##### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Livro didático (Cercanía Joven) volume I
- Computador
- Data show
- Caixa de som
- Vídeo
- Folha de papel
- Quadro negro e giz

- Anexos 1 e 3 impressos.

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada perante a realização das tarefas, participação, interação, compreensão auditiva e tentativa de produção da linguagem oral e escrita, questionando o que não compreender e participando das discussões estabelecidas.

7. ANEXOS:



Anexo 1:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 05/04/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

**Saludos Informarles:**

- ¡Hola! ¿Qué tal?            ¡Hola!
- ¡Hola! ¿Cómo estás?      ¡Bien! ¿Y tú?
- ¡Hola! ¿Cómo te va?      ¡Bien! ¿Y tú?

**Saludos Formales:**

- ¡Hola! ¿Cómo está usted?      ¿Bien, ¿y usted?
- ¡Hola! ¿Cómo está?            Muy bien, ¿y usted?
- Buenos días o Buen día
- Buenas tardes, ¿cómo está usted?
- Buenas noches, ¿cómo está?

Anexo 2: Atividade 3 da página 20 do livro didático Cercanía Joven

**Vocabulário em contexto:**

3 – En una postal suele haber saludos y despedidas. En tu cuaderno, separa en dos columnas los saludos y despedidas a continuación:

Un beso.

¡Hola amiga! ¿Qué tal?

Queridos Padres.

Besito de tu hija.

Amor de mi vida.

Nos veremos pronto.

Amigo Renato.

Estimada Julia.

Saludos.

Un abrazo

¡Hasta luego!

Querida abuelita

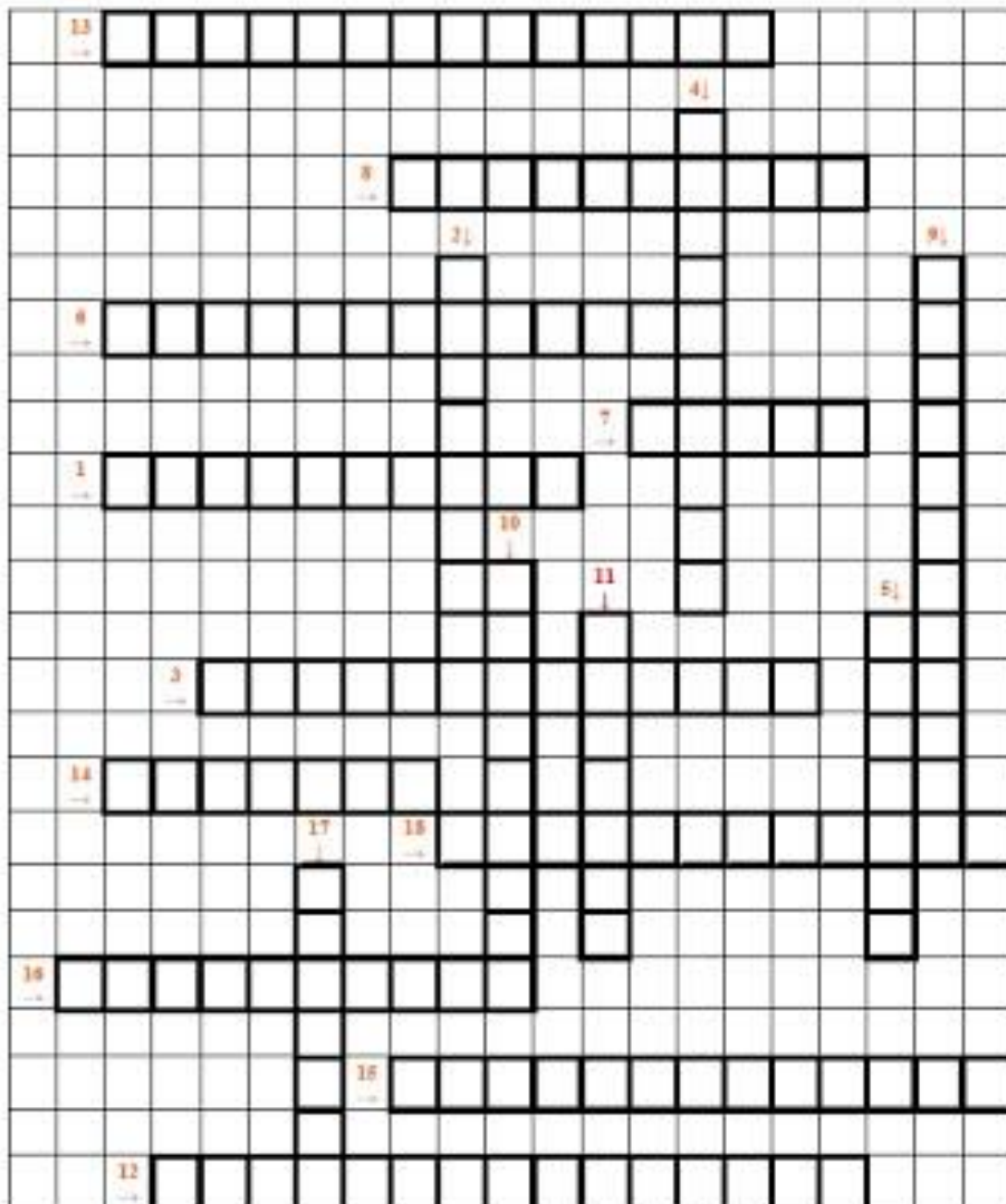
Fonte: PNLD - Cercanía Joven, p. 20 – Livro didático, v. 1.

Anexo 3: Questionário para preencher a cruzada

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 05/04/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

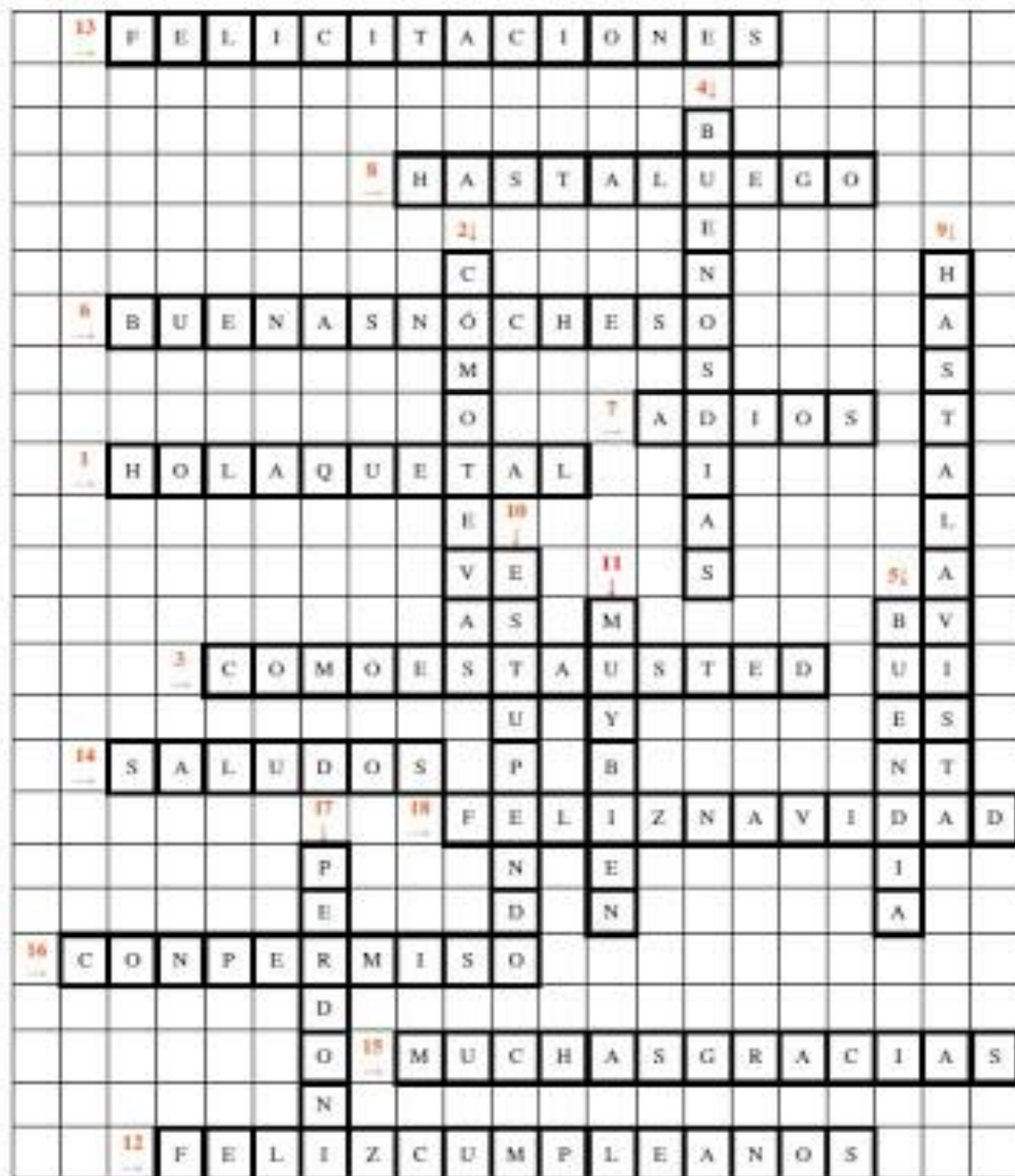
- 1- Um dos principais cumprimentos informais utilizados no espanhol (10 letras):
- 2- Uma das principais formas de cumprimento informal (interrogativa) (9 letras):
- 3- Cumprimento formal (interrogativo) (13 letras):
- 4- Cumprimento pela manhã (10 letras):
- 5- Mesmo cumprimento, porém, utilizado na Argentina (7 letras):
- 6- Cumprimentos utilizados a noite (12 letras):
- 7- Principal despedida (5 letras):
- 8- Outras formas de se despedir (10 letras):
- 9- Mais uma forma de despedir-se, muito conhecida e falada em nosso país (12 letras):
- 10- Resposta a um cumprimento (9 letras):
- 11- Outra forma de responder a um cumprimento (7 letras):
- 12- Cumprimento pelo aniversário (15 letras):
- 13- Parabéns em espanhol (14 letras):
- 14- Forma de dar saudações/cumprimentar alguém (mais genérica) (7 letras):
- 15- Forma de agradecimento (13 letras):
- 16- Forma de pedir “Com licença” (10 letras):
- 17- Pedido de desculpas (6 letras):
- 18- Feliz Natal em espanhol (12 letras):

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 05/04/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos



#### Anexo 4: Respostas do questionário

- 1- Um dos principais cumprimentos informais utilizados no espanhol (10 letras): HOLA QUE TAL
- 2- Uma das principais formas de cumprimento informal (interrogativa) (9 letras): COMO TE VAS
- 3- Cumprimento formal (interrogativo) (13 letras): COMO ESTÁ USTED
- 4- Cumprimento pela manhã (10 letras): BUENOS DIAS
- 5- Mesmo cumprimento, porém, utilizado na Argentina (7 letras): BUEN DIA
- 6- Cumprimento utilizado a noite (12 letras): BUENAS NOCHES
- 7- Principal despedida (5 letras): ADIÓS
- 8- Outra forma de se despedir (10 letras): HASTA LUEGO
- 9- Mais uma forma de despedir-se, muito conhecida e fala em nosso país (12 letras): HASTA LA VISTA
- 10- Resposta a um cumprimento (9 letras): ESTUPENDO
- 11- Outra forma de responder a um cumprimento (7 letras): MUY BIEN
- 12- Cumprimento pelo aniversário (15 letras): FELIZ CUMPLEAÑOS
- 13- Parabéns em espanhol (14 letras): FELICITACIONES
- 14- Forma de dar saudações/cumprimentar alguém (mais genérica) (7 letras): SALUDOS
- 15- Forma de agradecimento (13 letras): MUCHAS GRACIAS
- 16- Forma de pedir “Com licença” (10 letras): CON PERMISO
- 17- Perdido de desculpas (6 letras): PERDÓN
- 18- Feliz natal em espanhol (12 letras): FELIZ NAVIDAD



Disponível em: [http://metodologialetras.blogspot.com.br/2010/09/universidade-federal-de-santa-catarina\\_15.html](http://metodologialetras.blogspot.com.br/2010/09/universidade-federal-de-santa-catarina_15.html)

#### 4.2.2.4 Plano de Aula 2 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 12/04/2018
Professor (a) estagiário (a): Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Estudando espanhol com música.
2. CONTEÚDO DA AULA: Verbos ser, estar, ter e pronomes pessoais. Será trabalhada a habilidade de compreensão oral.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Espera-se que ao final da aula os alunos sejam capazes de praticar diálogos e compreender a importância da língua e fazer uso adequado nas atividades propostas nesse plano. E assim, praticar os seguintes verbos: ser, estar e ter no modo indicativo e o uso dos pronomes pessoais com a função de sujeito na língua espanhola.
4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
<p>5 min. <i>¡Buenos días! ¿Cómo están? Vamos a tener una clase muy especial. Ahora voy a hacer la llamada, quiero que todos participen y diga: soy yo, no vino, estoy acá, yo.</i></p> <p><i>¡Muy bien! Hoy vamos a estudiar los pronombres personales con la función de sujeto y los verbos ser, estar y tener en el modo indicativo.</i></p> <p><i>Entonces vamos empezar por los pronombres personales con función de</i></p>	<p>Prestar atenção e cantar a música.</p>	<p>Observação e participação no diálogo.</p>

	<p><i>sujeto. ¿Todo cierto?</i></p> <p><i>Bueno, los pronombres personales son las palabras que nombran las personas, objetos o animales sin decir su nombre.</i></p> <p><i>Ejemplo: Ella es española. Él es profesor.</i></p> <p><i>El árbol es verde.</i></p> <p><i>¿Alguna pregunta?</i></p> <p>Posibles respuestas: ¡Sí!, ¡No!, ¡Hasta acá todo bien!</p>		
15 min.	<p><i>Entonces, vamos a conocer los pronombres personales con la función de sujeto en el singular, plural, formal e informal. No sé si ustedes se olvidan de la última clase que trabajamos los pronombres formales e informales.</i></p> <p><i>¿Cuáles son?</i></p> <p>Posibles respuestas: no sé, formal, informal.</p> <p><i>Voy a darles una hoja contiendo los pronombres personales y una actividad con ejercicios para completar con los pronombres personales. ¿Alguna duda?</i></p> <p>Posibles preguntas: ¡No!, ¡Sí!</p> <p><i>Ahora vamos leer los pronombres:</i></p> <p><i>Yo — Eu</i></p> <p><i>Tú/Vos — Tu (singular informal)</i></p> <p><i>Usted — Você (singular formal)</i></p> <p><i>Él, ella - Ele, Ela</i></p> <p><i>Nosotros/as — Nós</i></p> <p><i>Vosotros/as — Vós (plural)</i></p> <p><i>Ustedes — Vocês (plural formal)</i></p> <p><i>Ellos/as — Eles, Elas</i></p> <p><i>¿Alguna duda?</i></p>	<p>Participar dos diálogos.</p> <p>Ouvir e fazer.</p>	<p>Respostas e perguntas com tentativas de oralidade.</p>



<p>Posibles repuestas: ¡No!, ¡Sí!, ¿Cómo es en plural?</p> <p><i>¿Todo bien? Entonces vamos hacer una actividad.</i></p> <p>Completa los diálogos con el pronombre que falta:</p> <p>1) Soy Laura. ¿Y .....? ¿Cómo te llamas?</p> <p><input type="checkbox"/> Alonso.</p> <p>2) ..... ¿son argentinos?</p> <p><input type="checkbox"/> Claro, somos de Buenos Aires.</p> <p>3) Juan habla con Carlos y Ricardo: Sois españoles, ¿no?</p> <p><input type="checkbox"/> Bueno, Carlos sí, pero ..... no.</p> <p>4) A ver, Antonio y Amanda son de Cataluña, ¿verdad?</p> <p><input type="checkbox"/> No, él es catalán, pero ..... es valenciana.</p> <p>5) Juan habla con Elena, Miguel y Cristina: ¿Sois profesores de inglés?</p> <p><input type="checkbox"/> ..... somos profesoras, pero Miguel trabaja en un banco.</p> <p>6) Paco habla bien inglés, ¿y Concha y Julio?</p> <p><input type="checkbox"/> Sí, sí, ..... también hablan muy bien inglés.</p> <p>7) ¿ ..... hablas muchas lenguas?</p> <p><input type="checkbox"/> Muchas no, hablo inglés y un poco de francés.</p> <p>8) ¿Vosotros ..... madrileños?</p> <p><input type="checkbox"/> No, somos de Toledo, pero José es de Madrid. Vive en Vallecas.</p> <p>Fonte:</p>		
---	--	--

	<p><a href="http://www.vertaal.com/ej_pronombressujeto1.htm">http://www.vertaal.com/ej_pronombressujeto1.htm</a></p> <p><i>Creo que todos ya terminaron, entonces ahora vamos a corregir la actividad. ¿Todo bien? ¿Todo listo?</i></p>																														
<p>10 min.</p>	<p><i>Bueno, entonces vamos a empezar estudiando los verbos ser, estar y ter, en la conjugación de presente de indicativo.</i></p> <p>Verbos Ser, Estar y Tener, en el modo Presente de Indicativo</p> <table border="1" data-bbox="343 806 885 1422"> <thead> <tr> <th>Pronombres</th> <th>Ser</th> <th>Estar</th> <th>Tener</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Yo</td> <td>Soy</td> <td>Estoy</td> <td>Tengo</td> </tr> <tr> <td>Tú</td> <td>Eres</td> <td>Estás</td> <td>Tienes</td> </tr> <tr> <td>Él/Ella/ usted</td> <td>Es</td> <td>Está</td> <td>Tiene</td> </tr> <tr> <td>Nosotros(a)</td> <td>Somos</td> <td>Estamos</td> <td>Tenemos</td> </tr> <tr> <td>Vosotros(a)</td> <td>Sois</td> <td>Estáis</td> <td>Tenéis</td> </tr> <tr> <td>Ellos/ellas/ ustedes</td> <td>Son</td> <td>Están</td> <td>Tienen</td> </tr> </tbody> </table> <p><i>Pero, tenemos que saber el siguiente:</i></p> <p><i>VERBO - El verbo es una palabra que designa acción o estado de una persona o cosa. (O verbo é uma palavra que designa ação ou estado de uma pessoa ou coisa.)</i></p> <p><i>MODO - El <u>Modo Indicativo</u> expresa una acción considerada como real (el perro ladra) o probable, en el caso del condicional, (si pudiera me casaría con Andrés) considerado anteriormente como</i></p>	Pronombres	Ser	Estar	Tener	Yo	Soy	Estoy	Tengo	Tú	Eres	Estás	Tienes	Él/Ella/ usted	Es	Está	Tiene	Nosotros(a)	Somos	Estamos	Tenemos	Vosotros(a)	Sois	Estáis	Tenéis	Ellos/ellas/ ustedes	Son	Están	Tienen	<p>Acompanhar o grupo. Participar da aula.</p>	<p>Desempenho e participação.</p>
Pronombres	Ser	Estar	Tener																												
Yo	Soy	Estoy	Tengo																												
Tú	Eres	Estás	Tienes																												
Él/Ella/ usted	Es	Está	Tiene																												
Nosotros(a)	Somos	Estamos	Tenemos																												
Vosotros(a)	Sois	Estáis	Tenéis																												
Ellos/ellas/ ustedes	Son	Están	Tienen																												

*un modo, llamado potencial.*

*TIEMPO – Es el accidente verbal que expresa la época en que sucede lo que el verbo expresa: El Presente de Indicativo – para expresar una acción que se realiza en el momento que se habla.*

*Para conjugar um verbo regular no presente do indicativo, tudo que você deve fazer é saber qual o sujeito, remover a terminação do verbo e adicionar a terminação correspondente ao sujeito.*

*Todos os verbos em espanhol terminam em “-ar,” “-er” ou “-ir.” Quando remover a terminação do infinitivo, você pode adicionar a nova terminação correspondente, exceto quando o verbo é reflexivo. Mais sobre isso em breve.*

Pr. Person.	1 <sup>a</sup> . Conjugación	2 <sup>a</sup> . Conjugación	3 <sup>a</sup> . Conjugación
YO	-O	-O	-O
TÚ	-AS	-ES	-ES
ÉL	-A	-E	-E
NOSOTROS	-AMOS	-EMOS	-IMOS
VOSOTROS	-ÁIS	-ÉIS	-ÍIS
ELLOS	-AN	EN	-EN

*Conjogue os verbos terminados em “-ar”. No presente do indicativo, usando o verbo “Estar”:*

*Yo: Estoy*

*Tú/Vos: Estás / Estas*

*Él, Ella, Usted: Está*

*Nosotros/as: Estamos*

<p><i>Vosotros/as: Estáis</i>  <i>Ellos/as, Ustedes: Están</i></p> <p><i>Conjuge os verbos terminados em “-er”. As terminações para o verbo “-er” no presente do indicativo usando o verbo “Tener” como exemplo:</i></p> <p><i>Yo: Tengo</i>  <i>Tú/Vos: Tienes /Tenés</i>  <i>Él, Ella, Usted: Tienen</i>  <i>Nosotros/as: Tenemos</i>  <i>Vosotros/as: Tenéis</i>  <i>Ellos/as, Ustedes: Tienen</i></p> <p><i>Conjuge o verbo Ser:</i></p> <p><i>Yo: Soy</i>  <i>Tú: Eres</i>  <i>Él, Ella, Usted: Es</i>  <i>Nosotros/as: Somos</i>  <i>Vosotros/as: Sois</i>  <i>Ellos/as, Ustedes: Son</i></p> <p><i>¿Alguna duda hasta acá?</i>  Posibles respuestas: ¡Sí!, ¡no!, tranquilo.</p> <p><i>Ahora vamos ver el empleo de los verbos SER, ESTAR y TENER:</i></p> <p><i>Principales usos del verbo ser:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Decir el nombre. (Ej.: Soy Francisco/Esther/Teresa)</i></li> <li>• <i>Decir la nacionalidad. (Ej.: Ella es española/brasileña / holandesa)</i></li> <li>• <i>Decir la profesión. (Ej.: Él es</i></li> </ul>		
--	--	--

	<p><i>abogado/profesor/ingeniero)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Describir física o psicológicamente a una persona. (Ej.: Es guapa e inteligente.)</i></li> <li>• <i>Identificar personas. (Ej.: Él es mi tío, ella es mi profesora).</i></li> </ul> <p><i>Principales usos del verbo estar:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Situar (Ej.: Estoy en el colegio/en el club /en la oficina/ en la playa)</i></li> <li>• <i>Expresar estados físicos (Ej.: Ella está cansada/ enferma).</i></li> <li>• <i>Expresar estados psicológicos (Ej.: Estás alegre/ nervioso/ preocupado).</i></li> </ul> <p><i>Principales usos del verbo tener:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Expresar voluntad (Ej.: Tengo ganas de tomar en helado.)</i></li> <li>• <i>Posesión (Ej.: Mi madre tiene libros españoles.)</i></li> <li>• <i>Sensaciones fisiológicas (Ej.: ¿Tienen sed / hambre/ sueño/ dolor de?)</i></li> <li>• <i>Necesidades (Ej.: Él tiene que trabajar)</i></li> <li>• <i>Edad (Ej.: Tiene 30 años).</i></li> </ul> <p>Fonte:  <a href="https://www.euvoupassar.com.br/artigos/detalhe?a=aula-292-verbos-ser-estar-e-tener-gramatica-para-provas-de-espanhol">https://www.euvoupassar.com.br/artigos/detalhe?a=aula-292-verbos-ser-estar-e-tener-gramatica-para-provas-de-espanhol</a></p> <p><i>Bueno alumnos, nuestra clase se ha llegado al final, pero me gustaría que ustedes hablen algo de la clase: ¿Cómo</i></p>		
--	--	--	--

	<p><i>fue la clase?</i></p> <p><i>Tengan un buen día y hasta la próxima semana.</i></p>		
--	---	--	--

#### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Computador
- Data show
- Dicionário de espanhol-português
- Cópias xerocadas
- Quadro e giz

6. AVALIAÇÃO: Deverá ser vista como uma prática diagnóstica, por meio da observação. Considerar os seguintes itens: participação, colaboração, interesse, dedicação. Também, será avaliada realização das tarefas, compreensão auditiva e tentativa de produção da linguagem e escrita. Questionando o que não compreender e participando das discussões estabelecidas.

#### 7. ANEXOS:

Anexo 1:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 12/04/2018
Professor (a) estagiário (a): Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

**Pronombres personales con la función de sujeto en el singular, plural, formal e informal:**

Yo — Eu

Tú/Vos — Tu (singular informal)

Usted — Você (singular formal)

Él, ella — Ele, Ela

Nosotros/as — Nós

Vosotros/as — Vós (plural)

Ustedes — Vocês (plural formal)

Ellos/as — Eles, Elas

**1. Completa los diálogos con el pronombre que falta.**

1) Soy Laura. ¿Y .....? ¿Cómo te llamas?

Alonso.

2) ..... ¿son argentinos?

Claro, somos de Buenos Aires.

3) Juan habla con Carlos y Ricardo: Sois españoles, ¿no?

Bueno, Carlos sí, pero ..... no.

4) A ver, Antonio y Amanda son de Cataluña, ¿verdad?

No, él es catalán, pero ..... es valenciana.

5) Juan habla con Elena, Miguel y Cristina: ¿Sois profesores de inglés?

..... somos profesoras, pero Miguel trabaja en un banco.

6) Paco habla bien inglés, ¿y Concha y Julio?

Sí, sí, ..... también hablan muy bien inglés.

7) ¿ ..... hablas muchas lenguas?

Muchas no, hablo inglés y un poco de francés.

8) ¿Vosotros ..... madrileños?

No, somos de Toledo, pero José es de Madrid. Vive en Vallecas.

Fonte: [http://www.vertaal.com/ej\\_pronombressujeto1.htm](http://www.vertaal.com/ej_pronombressujeto1.htm)

Anexo 2: Gabarito da atividade 1

1) Soy Laura. ¿Y **tú**? ¿Cómo te llamas?

Alonso.

2) **Ustedes** ¿son argentinos?

Claro, somos de Buenos Aires.

3) Juan habla con Carlos y Ricardo: Sois españoles, ¿no?

Bueno, Carlos sí, pero **tú** no.

4) A ver, Antonio y Amanda son de Cataluña, ¿verdad?

No, él es catalán, pero **ella** es valenciana.

5) Juan habla con Elena, Miguel y Cristina: ¿Sois profesores de inglés?

**Nosotras** somos profesoras, pero Miguel trabaja en un banco.

6) Paco habla bien inglés, ¿y Concha y Julio?

Sí, sí, **ellos** también hablan muy bien inglés.

7) ¿**Tú** hablas muchas lenguas?

Muchas no, hablo inglés y un poco de francés.

8) ¿Vosotros **sois** madrileños?

No, somos de Toledo, pero José es de Madrid. Vive en Vallecas.

Fonte: [http://www.vertaal.com/ej\\_pronombressujeto1.htm](http://www.vertaal.com/ej_pronombressujeto1.htm)



Anexo 3:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 12/04/2018
Professor (a) estagiário (a): Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

**Verbos Ser, Estar y Tener, en el modo Presente de Indicativo**

<b>Pronombres</b>	<b>Ser</b>	<b>Estar</b>	<b>Tener</b>
Yo	Soy	Estoy	Tengo
Tú	Eres	Estás	Tienes
Él/Ella/usted	Es	Está	Tiene
Nosotros(a)	Somos	Estamos	Tenemos
Vosotros(a)	Sois	Estáis	Tenéis
Ellos/ellas/ustedes	Son	Están	Tienen

**VERBO** - El verbo es una palabra que designa acción o estado de una persona o cosa. (O verbo é uma palavra que designa ação ou estado de uma pessoa ou coisa).

**MODO** - El Modo Indicativo expresa una acción considerada como real (*el perro ladra*) o probable, en el caso del condicional, (*si pudiera me casaría con Andrés*) considerado anteriormente como un modo, llamado *potencial*.

**TIEMPO** – Es el accidente verbal que expresa la época en que sucede lo que el verbo expresa: El Presente de Indicativo – para expresar una acción que se realiza en el momento que se habla

Todos os verbos em espanhol terminam em “-ar,” “-er” ou “-ir.” Quando remover a terminação do infinitivo, você pode adicionar a nova terminação correspondente, exceto quando o verbo é reflexivo. Mais sobre isso em breve.

Para conjugar um verbo regular no presente do indicativo, tudo que você deve fazer é saber qual é o sujeito, remover a terminação do verbo e adicionar a terminação correspondente ao sujeito.

Pr. Person.	<b>1<sup>a</sup>. Conjugación</b>	<b>2<sup>a</sup>. Conjugación</b>	<b>3<sup>a</sup>. Conjugación</b>
YO	-O	-O	-O
TÚ	-AS	-ES	-ES
ÉL	-A	-E	-E
NOSOTROS	-AMOS	-EMOS	-IMOS
VOSOTROS	-ÁIS	-ÉIS	-ÍS
ELLOS	-AN	EN	-EN

1. **Conjugué verbos terminados em “-ar”**, no presente do indicativo, usando o verbo “Estar”:

- Yo: Estoy
- Tú/Vos: Estás / Estas
- Él, Ella, Usted: Está
- Nosotros/as: Estamos
- Vosotros/as: Estáis
- Ellos/as, Ustedes: Están

2. **Conjugué os verbos terminados em “-er”**, no presente do indicativo usando o verbo “Tener” como exemplo:

- Yo: Tengo
- Tú/Vos: Tienes / Tenés
- Él, Ella, Usted: Tienen
- Nosotros/as: Tenemos
- Vosotros/as: Tenéis
- Ellos/as, Ustedes: Tienen

3. **Conjugué o verbo ser:**

- Yo: Soy
- Tú: Eres
- Él, Ella, Usted: Es
- Nosotros/as: Somos
- Vosotros/as: Sois

- Ellos/as, Ustedes: Son

### **Lo empleo de los verbos SER, ESTAR y TENER:**

Principales usos del verbo **ser**:

- Decir el nombre. (Ej.: Soy Francisco/Esther/Teresa).
- Decir la nacionalidad. (Ej.: Ella es española/brasileña / holandesa).
- Decir la profesión. (Ej.: Él es abogado/profesor/ingeniero).
- Describir física o psicológicamente a una persona. (Ej.: Es guapa e inteligente.).
- Identificar personas. (Ej; Él es mi tío, Ella es mi profesora).

Principales usos del verbo **estar**:

- Situar (Ej.: Estoy en el colegio/en el club /en la oficina/ en la playa).
- Expresar estados físicos (Ej.: Ella está cansada/ enferma).
- Expresar estados psicológicos (Ej.: Estás alegre/ nervioso/ preocupado).

Principales usos del verbo **tener**:

- Expresar voluntad (Ej.: Tengo ganas de tomar en helado.).
- Posesión (Ej.: Mi madre tiene libros españoles).
- Sensaciones fisiológicas (Ej.: tienen sed / hambre/ sueño/ dolor de)
- Necesidades (Ej. Él tiene que trabajar)
- Edad (Ej.: Tiene 30 años)

Fonte: <https://www.euvoupassar.com.br/artigos/detalhe?a=aula-292-verbos-ser-estar-e-tener-gramatica-para-provas-de-espanhol>

#### 4.2.2.5 Plano de Aula 3 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 19/04/2018
Professor (a) estagiário (a): Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Aprendendo os verbos com música.
2. CONTEÚDO DA AULA: Verbos ser, estar e ter no modo Presente do Indicativo. Desenvolver a habilidade oral na língua espanhola.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Espera-se que ao final da aula os alunos reconheçam o uso dos verbos ser, estar e ter no modo presente do indicativo. E assim, almejo que os alunos desenvolvam um diálogo com seu colega utilizando o conteúdo proposto nessa atividade.
4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
10 min.	<p><i>¡Buenos días! ¿Cómo están? ¿Todo bien? Hoy vamos hacer una recapitulación de los verbos y después vamos escuchar la música de Jesse &amp; Joy. En el segundo momento, ustedes van a hacer una entrevista con un compañero.</i></p> <p><i>Vamos a empezar mirando el video y escuchando la música de los cantantes argentinos (Jesse &amp; Joy). Ellos presentan una canción que habla de los verbos ser y estar, que está disponible en:</i></p> <p><a href="https://www.letras.mus.br/jesse-joy/817815/">https://www.letras.mus.br/jesse-joy/817815/</a>.</p>	<p>Assistir o vídeo com atenção.</p> <p>Participar.</p>	<p>Observação, interação e participação.</p>

	<p><i>Hasta acá, ¿todo bien? ¿Quieren escuchar más una vez?</i></p> <p>Posibles respuestas: sí, no.</p> <p><i>Voy a poner el video más dos veces entonces y vamos cantar juntos. ¿Todo bien?</i></p> <p>Posible respuesta: sí.</p>		
20 min.	<p><i>Ahora voy a distribuir una hoja conteniendo la letra de la canción. Ustedes tienen que llenar las brechas para completar la canción.</i></p> <p><i>¿Ustedes han comprendido? ¿Listos?</i></p> <p><i>¿Alguna duda?</i></p> <p>Posibles respuestas: sí, no.</p> <p><i>Entonces pueden empezar.</i></p> <p>Ser o Estar (Con Leonel do Sin Bandera)</p> <p>No puedo esperar más sin tenerte junto a mí</p> <p>Desesperación es que no estés aquí</p> <p>Que no estés para verme caer</p> <p>Ni me pueda tu voz levantar</p> <p>Que difícil se vuelve lograr respirar</p> <p>No quiero.....</p> <p>No quiero hablar</p> <p>No quiero .....</p> <p>Si tú no ..... aquí</p> <p>No puedo entender ya</p> <p>Por qué no te dejas llevar</p> <p>Dame una razón dos</p> <p>para soportar</p>	<p>Cantar e completar a letra da música con os verbos propostos.</p>	

	<p>Que no esté para verte caer Y te pueda mi voz levantar Que difícil se vuelve lograr, respirar</p> <p>No quiero ..... si tú no .....aquí No entiendo lo que siento Como pensar en dejarte ir Si digo que no importa miento</p> <p>Se empieza a notar si tú no .....</p> <p>En mi comportamiento No se te ocurra pensar en decirme adiós No, no, no, no, no, no.</p> <p><i>¿Todo bien? El tiempo se ha terminado, ¿ya están todo listos?</i> Posibles respuestas: sí, no, estoy al final.</p> <p><i>Ahora vamos hacer la corrección: en la primera brecha, ¿cuál es la palabra? Y en la segunda brecha, ¿cuál es la palabra? ¿Alguna duda? ¿Todos listos?</i></p>		
15 min.	<p><i>Ahora, voy a darles una hoja con algunas preguntas. Ustedes van a hacer una entrevista con el compañero. Después, el compañero lo entrevista, utilizando las siguientes preguntas:</i></p> <p><i>a) ¿Cómo te llamas?</i> <i>b) ¿Cuáles son tus apellidos?</i> <i>c) ¿Dónde eres?</i> <i>d) ¿Dónde vives?</i> <i>e) ¿Cuántos años tienes?</i></p>	Colaborar com o seu colega e interagir no grupo.	Atenção Participação Reflexão Perguntas Tentativa de diálogo.

	<p>f) <i>¿Qué lengua hablas?</i></p> <p>g) <i>¿Cuál es tu apodo?</i></p> <p>h) <i>¿Cuál es tu número de zapato?</i></p> <p><i>Para esta actividad voy a darles el tiempo de diez minutos. ¿OK? ¿Todos listos?</i></p> <p>Posibles respuestas: sí, no.</p> <p><i>Entonces ahora me gustaría saber si todos han comprendido la actividad.</i></p> <p>Posibles respuestas: No comprendo la palabra “apodo”. ¿Y si yo no tengo apodo? ¿Qué es el apellido?</p> <p><i>Espero que tengan comprendido los verbos. Esas preguntas son muy comunes cuando salimos para viajar y necesitamos ir en las aduanas de los países que hacen frontera con el Brasil.</i></p>		
5 min.	<p><i>Bueno alumnos, nuestra clase se ha llegado al final, pero yo quiero que ustedes hablen algo de la clase... ¿Cómo fue la clase?</i></p> <p><i>Buen día y hasta la próxima clase.</i></p>		

##### 5. RECURSOS DIDÁDICOS:

- Livro didático (Cercanía Joven)
- Data show com caixa de som
- Folha de papel
- Quadro negro e giz
- Vídeo disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=hRmZun1D3HQ>

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada perante a realização das tarefas, participação, interação, compreensão auditiva e tentativa de produção da linguagem e escrita, questionando o que não compreender e participando das discussões estabelecidas.

7. ANEXOS:



Anexo 1:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 19/04/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

LETRA DA MÚSICA - Ser o Estar (Con Leonel do Sin Bandera)

No puedo esperar más sin tenerte junto a mí  
Desesperación ..... que no estés aquí  
Que no estés para verme caer  
Ni me pueda tu voz levantar  
Que difícil se vuelve lograr respirar

No quiero.....  
No quiero hablar  
No quiero .....  
Si tú no ..... aquí  
No puedo entender ya  
Por qué no te dejas llevar  
Dame una razón dos  
para soportar

Que no esté para verte caer  
Y te pueda mi voz levantar  
Que difícil se vuelve lograr, respirar

No quiero ..... si tú no .....aquí  
No entiendo lo que siento  
Como pensar en dejarte ir  
Si digo que no importa miento

Se empieza a notar si tú no .....  
En mi comportamiento  
No se te ocurra pensar en decirme adiós  
No, no, no, no, no, no

Anexo 2:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 19/04/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

**Actividad 2: Entrevista**

Preguntas orientadoras:

- a) ¿Cómo te llamas?
- b) ¿Cuáles son tus apellidos?
- c) ¿De dónde eres?
- d) ¿Dónde vives?
- e) ¿Cuántos años tienes?
- f) ¿Qué lengua hablas?
- g) ¿Cuál es tu apodo?
- h) ¿Cuál es tu número de zapato?

Anexo 3:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 19/04/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

**Gabarito da Música Ser o Estar (Con Leonel do Sin Bandera)**

No puedo esperar más sin tenerte junto a mí

Desesperación **es** que no estés aquí

Que no estés para verme caer

Ni me pueda tu voz levantar

Que difícil se vuelve lograr respirar

No quiero **ser**

No quiero hablar

No quiero **estar**

Si tú no **estás** aquí

No, no puedo entender ya

Por qué no te dejas llevar

Dame una razón dos

para soportar

Que no esté para verte caer

Y te pueda mi voz levantar

Que difícil se vuelve lograr, respirar

No quiero **estar** si tú no **estás** aquí

No entiendo lo que siento

Como pensar en dejarte ir

Si digo que no importa miento

Se empieza a notar si tú no **estás**

En mi comportamiento

No se te ocurra pensar en decirme adiós

No, no, no, no, no, no

Anexo 4:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 26/04/2018
Professor (a) Estagiário (a): Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

02) Garabito de la entrevista

- a) ¿Cómo te llamas?                      **Yo me llamo.....**
- b) ¿Cuáles son tus apellidos?            **Mis apellidos son.....**
- c) ¿De dónde eres?                      **Yo soy de.....**
- d) ¿Dónde vives?                        **Yo vivo en.....**
- e) ¿Cuántos años tienes?                **Yo tengo ..... años**
- f) ¿Qué lengua hablas?                 **Yo hablo.....**
- g) ¿Cuál es tu apodo?                    **Mi apodo es.....**
- h) ¿Cuál es tu número de zapato?      **El número de mí zapato es ....**

4.2.2.6 Plano de Aula 4 do Estágio Supervisionado II

IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 26/04/2018
Professor (a) Estagiário (a): Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Só falar espanhol.
2. CONTEÚDO DA AULA: Apresentações, desenvolver as habilidades de produção oral e escrita.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Desenvolver a competência comunicativa do aluno e também reforçar o aprendizado dos conteúdos abordados até o presente momento; verbos (ser, estar e ter), pronomes com função de sujeito, saudações e despedidas.

#### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

	PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
15 min.	<p><i>¡Buenos días! ¿Todo bien con ustedes? Ahora voy hacer la llamada, y quiero que todos participen y digan, soy yo, no vino, estoy acá, yo. ¿Todo bien?</i></p> <p><i>Entonces, hoy tenemos las presentaciones de los trabajos que quedó como tarea en la última clase, los carteles con tres ejemplos de frases de cada verbo, conforme ya había hablado, con los verbos ser, estar y tener. Voy a llamar los seis líderes de los grupos: Carol y Isaque quedaron de presentar el verbo ser. Pamela y Pablo el verbo estar. Danielli y Ludimila con el verbo tener.</i></p> <p><i>Todos los alumnos tienen que participar de la presentación.</i></p> <p><i>¿Todo cierto? ¿Están listos?</i></p> <p>Os alunos fazem as apresentações dos cartazes elaborados, conforme orientação na última aula.</p>	<p>Participar.</p> <p>Apresentar.</p> <p>Interagir.</p> <p>Cooperar.</p> <p>Perguntar.</p> <p>Tentar falar a língua alvo.</p> <p>Interpretar.</p>	<p>Habilidade oral e escrita na língua alvo.</p> <p>Participação no grupo.</p> <p>Linguagem.</p> <p>Peso 1,0.</p>
15 min.	<p><i>Ahora vamos hacer la lectura de los siguientes diálogos.</i></p> <p>O professor entrega aos alunos os diálogos do anexo 1.</p> <p><i>Después ustedes van a responder las preguntas de los diálogos. ¿Todo cierto? ¿Alguna duda?</i></p>	<p>Participar.</p> <p>Ler o texto.</p>	<p>Tentativa de leitura.</p> <p>Interesse.</p> <p>Participação.</p> <p>Conhecimento da língua.</p>

	<p>Posibles respuestas: No consigo leer, no sé español.</p> <p><i>No hay problema, vamos leer todos juntos.</i></p> <p><i>¿Sí?</i></p> <p>O professor faz a leitura coletiva com os alunos dos seguintes diálogos:</p> <p style="text-align: center;"><b>EJEMPLOS DE SITUACIONES DE DIÁLOGOS</b></p> <p><b>Diálogo 1:</b> Dos amigos se encuentran en la parada de autobús:</p> <p><b>Pablo:</b> ¡Hola, Luis! ¿Qué tal?</p> <p><b>Luis:</b> Voy tirando, Pablo. Ya ves, corriendo como siempre, voy a la oficina, Y tú, ¿cómo estás?</p> <p><b>Pablo:</b> Bien, gracias. Pues yo voy a la escuela.</p> <p><b>Luis:</b> Vale, ahí viene mi autobús. Adiós.</p> <p><b>Pablo:</b> Hasta pronto.</p> <p><b>Diálogo 2:</b> El señor Jiménez y Ana se encuentran en la calle:</p> <p><b>Ana:</b> Buenos días, señor Jiménez. ¿Cómo está usted?</p> <p><b>Sr. Jiménez:</b> Regular, hija. ¿Y tú?</p> <p><b>Ana:</b> Muy bien, gracias. Adiós.</p> <p><b>Sr. Jiménez:</b> Hasta luego, niña.</p> <p><b>Diálogo 3:</b> En la plaza tomando el sol:</p> <p><b>Antonio:</b> Buenas tardes. ¿Qué hay?</p> <p><b>José:</b> Pues no estoy nada bien.</p> <p><b>Antonio:</b> ¿Qué te pasas, hombre?</p> <p><b>José:</b> Estoy fatal, no he dormido bien esta</p>		
--	---	--	--

	<p>noche.</p> <p><b>Antonio:</b> Pues nada, ¡qué te pongas bien!</p> <p><b>Diálogo 4:</b> Una pareja en la cafetería:</p> <p><b>Fernando:</b> ¡Hola, tesoro! ¿Cómo vas?</p> <p><b>Julia:</b> Estupendamente. Y ahora que te veo, mejor. ¿Y tú?, cómo lo has pasado?</p> <p><b>Fernando:</b> Muy bien, cariño.</p> <p><b>Diálogo 5:</b> A la hora de dormir:</p> <p><b>Hijo:</b> ¡Buenas noches, mamá!</p> <p><b>Madre:</b> ¡Buenas noches, qué duermas bien!</p> <p><b>Hijo:</b> ¡Hasta mañana!</p>		
15 min.	<p>Após a leitura coletiva do texto, o professor entrega o anexo 2 aos alunos, com as perguntas sobre os diálogos.</p> <p><b>SOBRE LOS DIÁLOGOS:</b></p> <p>1 - Señala la afirmación correcta:</p> <p>a) ¿Adónde vas Luis?</p> <p>( ) Va la escuela.</p> <p>( ) Va al club.</p> <p>( ) Va a la oficina</p> <p>( ) Va a la parada de autobús.</p> <p>b) El señor Jiménez:</p> <p>( ) Está muy bien.</p> <p>( ) Está muy mal.</p> <p>( ) Está regular.</p> <p>( ) Va tirando.</p> <p>c) Luis va a la oficina:</p>	Participar. Responder as perguntas.	Tentativa de leitura. Interesse. Participação. Conhecimento da língua.

	<p>( ) A pie.  ( ) En autobús.  ( ) En coche.  ( ) En bicicleta.</p> <p>2- Contesta según el diálogo:  a- ¿Cómo está José?  b- ¿Qué le responde Julia a Fernando?  c- ¿Qué le dice la madre al hijo, a la hora de dormir?</p> <p>3- Relacione las personas a las formas de saludos o despedidas, según los diálogos:</p> <p>1- Ana ( ) ¡Hola, Luis! ¿Qué tal?  2- Fernando ( ) Estupendamente. Y  3- Pablo ahora que te veo, mejor.  4- Madre ( ) Estoy fatal, no he dormido bien esta noche.  5- Julia  6- Hijo ( ) Hasta luego, niña.  7- Sr. Jiménez ( ) Muy bien, cariño.  8- José ( ) Buenas tardes. ¿Qué hay?  9- Luis  10- Antonio ( ) ¡Buenas noches, qué duerma bien!  ( ) Muy bien, gracias. Adiós.  ( ) ¡Hasta mañana!  ( ) Vale, ahí viene mi autobús. Adiós.</p>		
--	---	--	--



<p>05 min.</p>	<p><i>Para la próxima clase, ustedes van hacer parejas, contestar las preguntas de ese texto y entregarme. Después, van crear un nuevo texto sobre presentaciones. Van presentarlo en la próxima clase y entregarme también. ¿Han comprendido?</i></p> <p>Tarea en parejas para la próxima clase:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Responder las preguntas sobre ese texto para entregar en la próxima clase.</li> <li>2. Crear un nuevo texto de acuerdo con el ejemplo, utilizando las presentaciones, y entregarme en la próxima clase.</li> <li>3. En la próxima clase ustedes van hacer la presentación del texto creado por ustedes para los compañeros.</li> <li>4. Evaluación: 1.0</li> </ol> <p>LOS NUEVOS AMIGOS (presentaciones)</p> <p>Verónica: ¡Hola! ¿Qué tal? Yo me llamo Verónica, soy alumna del curso de verano. Y tú, ¿quién eres?</p> <p>Miguel: Mucho gusto. Me llamo Miguel. Te presento a Carlos.</p> <p>Verónica: ¡Encantada!</p> <p>Carlos: Es un placer. ¿De dónde eres?</p> <p>Verónica: De Brasil. Soy brasileña. ¿Y tú?</p> <p>Carlos: ¡Qué bien, de Brasil! Es un país muy hermoso y muy grande. Pues yo soy</p>	<p>Fazer a tarefa e responder as perguntas para entregar na próxima aula.</p>	<p>Habilidade escrita. Interesse. Linguagem. Peso 1,0</p>
----------------	--	---	---

	<p>de Bolivia.</p> <p>Miguel: Y yo soy español.</p> <p>Carlos: Mira, el profesor está llegando.</p> <p>Profesor: ¡Buenos días! Hoy es nuestro primer día de clase. Encantado de conocer a todos. Bienvenidos. Soy el profesor Benito y doy clases de dibujo. Me gustaría conocer a todos. Vamos a presentarnos.</p> <p>Sobre el texto:</p> <p>1. Responde a las preguntas según el texto:</p> <p>a) ¿Qué le dice Miguel a Verónica?</p> <p>b) ¿Qué contesta Verónica?</p> <p>c) ¿De dónde son Verónica, Miguel y Carlos?</p> <p>d) ¿Cómo se presenta el profesor?</p> <p>Disponível em</p> <p><a href="http://professoraelianebg.blogspot.com.br/2010/03/3-ano.html#comment-form">http://professoraelianebg.blogspot.com.br/2010/03/3-ano.html#comment-form</a></p>		
--	---	--	--

##### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Cópia do anexo 1
- Cópia do anexo 2
- Cópia do anexo 3
- Papel pardo
- Caneta, lápis, borracha
- Quadro e giz

6. AVALIAÇÃO: A avaliação é praticada como um processo contínuo em relação às ações de modo contextualizado, considerando o progresso do educando na atividade já estudada de acordo com os procedimentos metodológicos.

## 7. ANEXOS:

### Anexo 1:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 26/04/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

### EJEMPLOS DE SITUACIONES DE DIÁLOGOS

**Diálogo 1:** Dos amigos se encuentran en la parada de autobús:

**Pablo:** ¡Hola, Luis! ¿Qué tal?

**Luis:** Voy tirando, Pablo. Ya ves, corriendo como siempre, voy a la oficina, Y tú, ¿cómo estás?

**Pablo:** Bien, gracias. Pues yo voy a la escuela.

**Luis:** Vale, ahí viene mi autobús. Adiós.

**Pablo:** Hasta pronto.

**Diálogo 2:** El señor Jiménez y Ana se encuentran en la calle:

**Ana:** Buenos días, señor Jiménez. ¿Cómo está usted?

**Sr. Jiménez:** Regular, hija. ¿Y tú?

**Ana:** Muy bien, gracias. Adiós.

**Sr. Jiménez:** Hasta luego, niña.

**Diálogo 3:** En la plaza tomando el sol:

**Antonio:** Buenas tardes. ¿Qué hay?

**José:** Pues no estoy nada bien.

**Antonio:** ¿Qué te pasas, hombre?

**José:** Estoy fatal, no he dormido bien esta noche.

**Antonio:** Pues nada, ¡qué te pongas bien!

**Diálogo 4:** Una pareja en la cafetería:

**Fernando:** ¡Hola, tesoro! ¿Cómo vas?

**Julia:** Estupendamente. Y ahora que te veo, mejor. ¿Y tú?, cómo lo has pasado?

**Fernando:** Muy bien, cariño.

**Diálogo 5:** A la hora de dormir:

**Hijo:** ¡Buenas noches, mamá!

**Madre:** ¡Buenas noches, qué duermas bien!

**Hijo:** ¡Hasta mañana!

Anexo 2:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 26/04/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos
Nome do(a) aluno(a):		

**SOBRE EL TEXTO**

1 - Señala la afirmación correcta:

- |   |   |  |
|---|---|--|
| a) ¿Adónde vas Luis?                                | b) El señor Jiménez:                    | c) Luis va a la oficina:               |
| <input type="checkbox"/> Va la escuela.             | <input type="checkbox"/> Está muy bien. | <input type="checkbox"/> A pie.        |
| <input type="checkbox"/> Va al club.                | <input type="checkbox"/> Está muy mal.  | <input type="checkbox"/> En autobús.   |
| <input type="checkbox"/> Va a la oficina.           | <input type="checkbox"/> Está regular.  | <input type="checkbox"/> En coche.     |
| <input type="checkbox"/> Va a la parada de autobús. | <input type="checkbox"/> Va tirando.    | <input type="checkbox"/> En bicicleta. |

2- Contesta según el diálogo:

- a- ¿Cómo está José?  
b- ¿Qué le responde Julia a Fernando?  
c- ¿Qué le dice la madre al hijo, a la hora de dormir?

3- Relacione las personas a las formas de saludos o despedidas, según los diálogos:

- |                |  |
|----------------|--|
| 1- Ana         | <input type="checkbox"/> ¡Hola, Luis! ¿Qué tal?                      |
| 2- Fernando    | <input type="checkbox"/> Estupendamente. Y ahoga que te veo, mejor.  |
| 3- Pablo       | <input type="checkbox"/> Estoy fatal, no he dormido bien esta noche. |
| 4- Madre       | <input type="checkbox"/> Hasta luego, niña.                          |
| 5- Julia       | <input type="checkbox"/> Muy bien, cariño.                           |
| 6- Hijo        | <input type="checkbox"/> Buenas tardes. ¿Qué hay?                    |
| 7- Sr. Jiménez | <input type="checkbox"/> ¡Buenas noches, qué duerma bien!            |
| 8- José        | <input type="checkbox"/> Muy bien, gracias. Adiós.                   |
| 9- Luis        | <input type="checkbox"/> ¡Hasta mañana!                              |
| 10- Antonio    | <input type="checkbox"/> Vale, ahí viene mi autobús. Adiós.          |

Anexo 3:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 26/04/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

**Tarea en parejas para la próxima clase:**

1. Responder las preguntas sobre ese texto para entregar en la próxima clase.
2. Crear un nuevo texto de acuerdo con el ejemplo, utilizando las presentaciones, y entregarme en la próxima clase.
3. En la próxima clase ustedes van hacer la presentación del texto creado por ustedes para los compañeros.
4. Evaluación: 1.0

**Texto de ejemplo: LOS NUEVOS AMIGOS (presentaciones)**

Verónica: ¡Hola! ¿Qué tal? Yo me llamo Verónica, soy alumna del curso de verano. Y tú, ¿quién eres?

Miguel: Mucho gusto. Me llamo Miguel. Te presento a Carlos.

Verónica: ¡Encantada!

Carlos: Es un placer. ¿De dónde eres?

Verónica: De Brasil. Soy brasileña. ¿Y tú?

Carlos: ¡Qué bien, de Brasil! Es un país muy hermoso y muy grande. Pues yo soy de Bolivia.

Miguel: Y yo soy español.

Carlos: Mira, el profesor está llegando.

Profesor: ¡Buenos días! Hoy es nuestro primer día de clases. Encantado de conocer a todos. Bienvenidos. Soy el profesor Benito y doy clases de dibujo. Me gustaría conocer a todos. Vamos a presentarnos.

**Sobre el texto:**

1. Responde a las preguntas según el texto:

a) ¿Qué le dice Miguel a Verónica?

b) ¿Qué contesta Verónica?

c) ¿De dónde son Verónica, Miguel y Carlos?

d) ¿Cómo se presenta el profesor?

#### 4.2.2.7 Plano de Aula 5 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 03/05/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: A verbalização.
2. CONTEÚDO DA AULA: Verbos ser, estar e ter no modo indicativo. Desenvolver a habilidade oral na língua espanhola.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Espera-se que ao final das apresentações os alunos reconheçam as maneiras de utilização dos verbos ser, estar e ter no modo presente do indicativo e que sejam capazes de citar exemplos de situações do dia-a-dia.

##### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AVALIAÇÃO
25 min.	<p><i>¡Buenos días! ¿Cómo han pasado la semana?</i></p> <p><i>En la clase pasada, ustedes tendrían de presentar los carteles con la conjugación de los verbos ser, estar, tener y tres ejemplos en situaciones reales de uso de los verbos. ¿Todo bien? Como no hicieron, vamos hacer hoy.</i></p> <p><i>Ahora vamos empezar con la confección de los carteles. Los grupos ya pueden reunirse y prepararse con los materiales. ¿Todo cierto?</i></p> <p><i>Los líderes son: Carol y Isaque con el verbo “Ser”, Pamela y Pablo con el verbo</i></p>	<p>Participação no grupo.</p> <p>Ajudar aos colegas.</p> <p>Apresentar as frases com os verbos.</p>	<p>Interação.</p> <p>Participação do grupo.</p> <p>Desenvoltura oral e escrita. Cooperação e atenção.</p>

	<p><i>“Estar” y Ludimila y Danieli con el verbo “Tener”.</i></p> <p><i>Entonces ya saben que ustedes sólo tienen 25 minutos para arreglar los trabajos y 15 minutos para las presentaciones. ¿Alguna duda? Voy hasta los grupos para ayudarlos con las posibles dudas. ¿OK?</i></p> <p><i>Todos alumnos tienen que participar de la elaboración de los carteles y de las presentaciones. ¿Todo bien?</i></p> <p><i>Posibles respuestas: ¡sí!, no, no hemos traído la cartulina y ni los marcadores.</i></p> <p><i>¡Todo bien! Yo he traído papel y marcadores para prestar.</i></p> <p><i>¡Manos a la obra!</i></p>		
10 min.	<p>Os alunos terminam a confecção dos cartazes, conforme o combinado.</p> <p><i>Ya está llegando la hora de las presentaciones. Vamos a empezar.</i></p> <p><i>¿Tienen alguna duda?</i></p> <p><i>Posibles respuestas:</i></p> <p><i>Sí, todo bien. No, tengo vergüenza.</i></p> <p><i>Pero no hay que tener vergüenza, todos tienen que hacer su parte en el grupo.</i></p> <p><i>¿Todo bien?</i></p> <p><i>Voy a llamar por grupo.</i></p> <p><i>1) El grupo de Carol presenta el verbo ser.</i></p> <p><i>¿Están preparados?</i></p> <p><i>2) El grupo de Isaque presenta el verbo ser.</i></p> <p><i>¿Están listos?</i></p>	Colaborar com seu colega e interagir no grupo.	Atenção. Participação. Reflexão. Perguntas. Tentativa de diálogo.

	<p>3) <i>El grupo de Pamela presenta el verbo estar. ¿Están preparados?</i></p> <p>4) <i>El grupo de Pablo presenta el verbo estar. ¿Están todos listos?</i></p> <p>5) <i>El grupo de Ludimila presenta el verbo tener. ¿Están listos?</i></p> <p>6) <i>El grupo de Danielli presenta el verbo tener. ¿Ya están todos listos?</i></p>		
15 min.	<p>Após o término das apresentações, o professor entrega a folha do anexo 1 com os verbos e revisa-os oralmente com os alunos. Em seguida, entrega o anexo 2 para os alunos conjugarem os verbos ser, estar e ter, conforme os pronomes utilizados e preencher na cruzadinha.</p> <p><i>Ahora les voy a entregar una hoja con los verbos ser, estar y tener para que ustedes se acuerden. Vamos leer todos juntos. Primero vamos leer el verbo ser. Todo juntos: yo soy, tú eres, él/ ella/ usted es, nosotros(as) somos, vosotros(as) sois y ellos/ ellas/ ustedes son.</i></p> <p><i>Ahora el verbo estar: yo estoy, tú estás, él/ ella/ usted está, nosotros(as) estamos, vosotros(as) estáis, ellos/ ellas/ ustedes están.</i></p> <p><i>Ahora el verbo tener: yo tengo, tú tienes, él/ ella/ usted tiene, nosotros(as) tenemos, vosotros(as) tenéis, ellos/ ellas/ ustedes tienen.</i></p> <p><i>Ahora vamos hacer un crucigrama sobre los verbos ser, estar y tener. Quiero que</i></p>	<p>Completar, concluir e entregar a atividade. Questionar quando não entender.</p>	<p>Proficiência na realização da atividade: colocação do verbo no tempo correto.</p>



	<p><i>ustedes intenten hacer completando los espacios con los verbos conjugados de acuerdo con lo pronombre utilizado. Perciban que al final de cada frase tiene el verbo que debe ser utilizado para conjugar e completar el espacio.</i></p> <p><i>El crucigrama es compuesto de diez preguntas, entonces ustedes solo tienen que mirar el número de la frase y después responder en el cuadro correspondiente en el crucigrama. ¿Tienen alguna duda? No se olviden de poner el nombre y, después, entregarme.</i></p> <p><i>¿Todo listo? Pueden entregarme.</i></p> <p><i>Nuestra clase se ha llegado al final, pero me gustaría que ustedes hablasen algo de la clase ¿Cómo fue la clase? ¿Les han gustado?</i></p> <p><i>Tengan un buen día y hasta la próxima clase.</i></p>		
--	--	--	--

##### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Folha de papel pardo ou cartolina
- Quadro negro e giz
- Régua e pincel atômico
- Canetas coloridas
- Cópias do anexo 1
- Cópias do anexo 2

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada perante a realização das apresentações, participação, interação, proficiência oral, linguagem e escrita. Questionando o que não compreender e participando das discussões estabelecidas.

## 7. ANEXOS:

### Anexo 1:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 03/05/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos
Nome do(a) aluno(a):		

### Presente de indicativo de los verbos ser, estar y tener:

	<b>Ser</b>	<b>Estar</b>	<b>Tener</b>
Yo	<b>Soy</b>	<b>Estoy</b>	<b>Tengo</b>
Tú	<b>Eres</b>	<b>Estás</b>	<b>Tienes</b>
Él/ Ella/ Usted	<b>Es</b>	<b>Está</b>	<b>Tiene</b>
Nosotros(a)	<b>Somos</b>	<b>Estamos</b>	<b>Tenemos</b>
Vosotros(a)	<b>Sois</b>	<b>Estáis</b>	<b>Tenéis</b>
Ellos/ Ellas/ Ustedes	<b>Son</b>	<b>Están</b>	<b>Tienen</b>

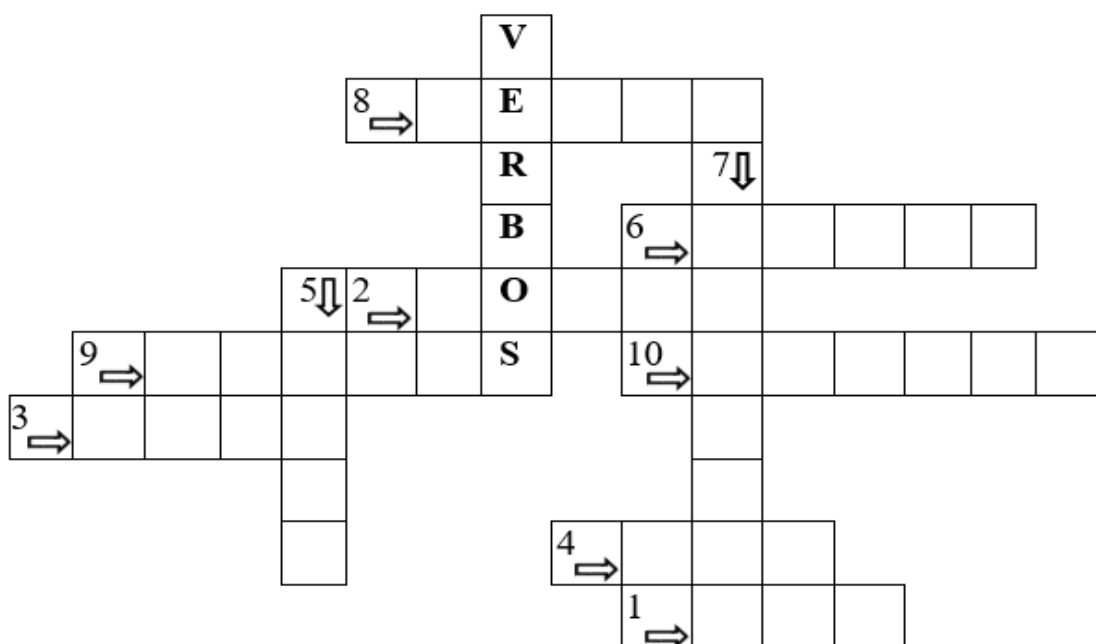
Disponibile en [http://www.espanholgratis.net/presente\\_indicativo1.htm](http://www.espanholgratis.net/presente_indicativo1.htm)

Anexo 2:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 03/05/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos
Nome do(a) aluno(a):		

**CRUCIGRAMA:** Verbos SER, ESTAR y TENER

1. Completar cada espacio con el verbo conjugado y llenar en el crucigrama:



(Autoria própria)

1. Yo \_\_\_\_\_ estudiante de esa escuela. (SER)
2. Nosotros \_\_\_\_\_ inteligentes. (SER)
3. Tú \_\_\_\_\_ mi mejor amigo. (SER)
4. Ellos \_\_\_\_\_ nuestros compañeros. (SER)
5. Él \_\_\_\_\_ bien. (ESTAR)
6. Ellas \_\_\_\_\_ en Argentina. (ESTAR)
7. Nosotros \_\_\_\_\_ perdidos. (ESTAR)
8. ¡Yo \_\_\_\_\_ tres gatas hermosas! (TENER)
9. ¿Tú \_\_\_\_\_ el teléfono de la agencia de viajes? (TENER)
10. Ustedes \_\_\_\_\_ tiempo para conocer nuevas personas. (TENER)

(Autoria própria)

#### 4.2.2.8 Plano de Aula 6 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 10/05/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Conjugando o verbo da música.
2. CONTEÚDO DA AULA: Trabalhar o vocabulário e os verbos ser, estar e ter através da música *Échame la culpa* para desenvolver a habilidade oral na língua espanhola.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Espera-se que ao final desta aula os alunos consigam enriquecer o vocabulário de forma lúdica e reconhecer a utilização dos verbos ser, estar e ter no modo presente do indicativo.
4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS	OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
<p>10 min.</p> <p><i>¡Buenos días! ¿Cómo han pasado la semana?</i></p> <p><i>En la clase pasada, ustedes presentaron los carteles con la conjugación de los verbos ser, estar, tener y tres ejemplos en situaciones reales de uso de los verbos.</i></p> <p><i>¿Si recuerdan?</i></p> <p>Posibles respuestas: sí, hicimos las presentaciones.</p> <p><i>Entonces ahora vamos seguir trabajando los verbos y mejorar el vocabulario por intermedio de una música que se llama</i></p>	<p>Ouvir a música com atenção e completar as lacunas.</p> <p>Participar.</p> <p>Cantar.</p>	<p>Observação.</p> <p>Interação.</p> <p>Participação.</p> <p>Proficiência na atividade.</p>

	<p>“Échame la culpa”.</p>		
20 min.	<p>O professor distribui as cópias do anexo 1 com a letra da música para os alunos preencherem os espaços em branco.</p> <p><i>Ahora voy a distribuir una hoja contiendo la letra de la canción y ustedes van a escuchar y completar los espacios con las palabras que faltan.</i></p> <p><i>Ahora vamos escuchar la canción con mucha atención. ¿Todo cierto?</i></p> <p>Posibles respuestas: Sí. ¡Hasta acá, todo bien!</p> <p>Échame La Culpa (feat. Luis Fonsi)</p> <p>_____ en esta historia algo que _____</p> <p>Ya, entendí muy bien que fue lo que pasó</p> <p>Y aunque duela tanto, _____ que aceptar</p> <p>Que _____ no _____ la mala, que el malo soy _____</p> <p>No me conociste nunca de _____</p> <p>Ya se fue la magia que te enamoró</p> <p>Y es que no, quisiera estar en _____ lugar</p> <p>Porque tu _____ sólo fue conocerme</p> <p>No _____, no _____,</p> <p>No _____ soy ____ (soy _____)</p> <p>No te quiero hacer _____</p> <p>_____ mejor _____ y dejarlo así (así)</p> <p>Échame la _____</p>	Colaborar com seu colega e interagir no grupo.	<p>Atenção.</p> <p>Participação.</p> <p>Reflexão.</p> <p>Perguntas.</p> <p>Tentativa de diálogo.</p>

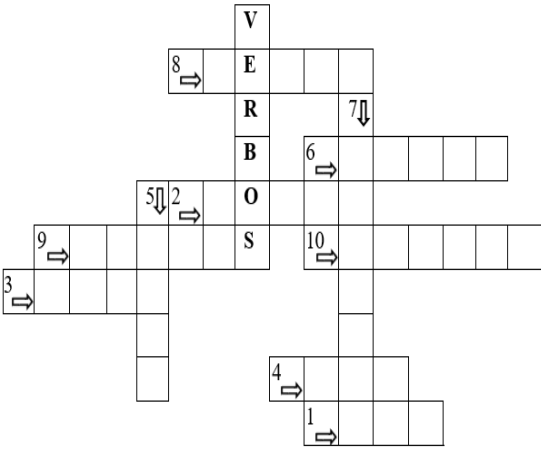
	<p>I don't really, really wanna fight anymore  I don't really, really wanna fake it no more  Play me like The Beatles, baby, just let it be  So come and put the blame on me, yeah</p> <p>Solamente te falta un beso  Solamente te falta un beso  Ese beso que _____ te prometí  Échame la culpa</p> <p><i>Bueno, ¿han conseguido completar todos los espacios?</i>  Posibles respuestas: sí, no, sólo falta tres palabras.  <i>Todo bien. Vamos a escuchar más una vez.</i></p> <p><i>Y ahora, ¿han conseguido terminar?</i>  Posibles respuestas: ¡Sí! No, estoy terminando. Más una vez.</p> <p>Se os alunos não conseguiram concluir, o professor colocará a música novamente.</p>		
10 min.	<p><i>Ahora vamos hacer la corrección: en el primero espacio, ¿cuál es la palabra?</i>  Posible respuesta: Tengo  <i>¡Muy bien! Perciban que es “yo tengo”, porque él está hablando de sí mismo.</i>  <i>¿Y en el segundo espacio?</i>  Posible respuesta: confesar. No he comprendido.  <i>Es “confesar”, solo con un S, porque en español, un S tiene sonido de dos.</i></p>	<p>Completar, concluir e entregar a atividade.  Questionar quando não entender.</p>	<p>Proficiência na realização da atividade:  colocação do verbo no tempo correto.</p>

	<p><i>¿Recuerdan la primera clase de la profesora Evelise?</i></p> <p>E o professor escreve a palavra no quadro, destacando a escrita e a pronúncia.</p> <p><i>¿Alguna duda?</i></p> <p>Posible respuesta: sí, no.</p> <p><i>Y después, ¿Cuál es la palabra?</i></p> <p>Posible respuesta: tengo</p> <p><i>Muy bien, es tengo nuevamente. ¿Y la próxima?</i></p> <p>Posible respuesta: tú.</p> <p><i>¡Perfecto! Ese “tú” tiene tilde porque se refiere a la segunda persona de los pronombres. Entonces, ¿ellos están utilizando una lenguaje formal o informal?</i></p> <p>Posible respuesta: informal, porque utiliza el tú.</p> <p><i>Muy bien. ¡Tienen prestado atención en las clases!</i></p> <p><i>Después, ¿cuál es la palabra?</i></p> <p>Posible respuesta: eres</p> <p><i>Bien, perciban que eres es la conjugación del verbo ser en la persona tú. Entonces queda “tú no eres” en la canción.</i></p> <p><i>¿Y después?</i></p> <p>Posible respuesta: yo.</p> <p><i>Eso, acá está investido. Primero está el verbo (soy – ser) y después el pronombre.</i></p> <p><i>Entonces: ¿quién soy? Yo</i></p> <p><i>Después, ¿cuál es la palabra?</i></p> <p>Posible respuesta: verdad.</p> <p><i>Eso, verdad, sin la vocal al final de la palabra. ¿Qué significa en portugués?</i></p>		
--	--	--	--

<p>Posible respuesta: verdade <i>¡Eso mismo! ¿Y después?</i></p> <p>Posible respuesta: tu. <i>Sí, y ahora les pregunto: ¿ese “tu” tiene tilde o no?</i></p> <p>Posible respuesta: tiene, no, no tiene. <i>Ese “tu” está acá con la función de pronombre posesivo, entonces no tiene tilde. Es el “teu” del portugués, “teu lugar”. No tiene la misma función que el tú con tilde, que es un pronombre personal.</i></p> <p><i>Hasta acá, ¿todo bien?</i></p> <p>Posible respuesta: sí, no. <i>Y la próxima palabra, ¿cuál es?</i></p> <p>Posible respuesta: error. <i>Correcto. Perciban que las dos eres (rr) en portugués corresponden al sonido de una ere (r) en español. Entonces si lee “eror”, pero se escribe con dos eres (rr).</i></p> <p><i>¿Han comprendido?</i></p> <p>Posible respuesta: sí, no. <i>Después, tenemos tres veces las mismas palabras. ¿Cuáles son?</i></p> <p>Posible respuesta: eres tú. <i>Muy bien. Ese tú es pronombre personal, entonces tiene tilde. Perciban que el cantor dice “ere” en toda canción, pero el correcto es “eres”. ¿Y después?</i></p> <p>Posible respuesta: yo. <i>Eso mismo, “yo”. Y después, “yo” nuevamente. ¿Sí? ¿Todo tranquilo?</i></p> <p><i>Después, ¿cuál es la palabra?</i></p>		
--	--	--



	<p>Posible respuesta: sufrir, no he comprendido.</p> <p><i>Es sufrir. ¿Qué les parece que puede ser sufrir en portugués?</i></p> <p>Posible respuesta: é sofrer?</p> <p><i>¡Eso mismo! Sufrir es “sofrer” en portugués. ¿Cuál es la próxima palabra?</i></p> <p>Posible respuesta: es.</p> <p><i>Perfecto. ¿Qué significa “Es”?</i></p> <p>Posible respuesta: é.</p> <p><i>Muy bien. Después, tiene otra palabra. ¿Cuál es?</i></p> <p>Posible respuesta: olvidar, no he comprendido.</p> <p><i>La palabra es olvidar. Se escribe con V, pero tiene sonido parecido con la B del portugués. ¿Y la próxima palabra?</i></p> <p>Posible respuesta: culpa.</p> <p><i>¡Eso! Fácil esa, ¿no es mismo?</i></p> <p><i>¿Y la última palabra?</i></p> <p>Posible respuesta: siempre.</p> <p><i>¡Muy bien! Felicitaciones por la participación de ustedes.</i></p> <p><i>Ahora vamos a escuchar la canción más una vez. Vamos todos cantar juntos.</i></p> <p><i>¡Muy bien! Ahora vamos a ver cómo queda la traducción de la música:</i></p> <p>Nesse momento o professor lê para os alunos a tradução do anexo 3.</p>		
10 min.	Após o término da correção da atividade, o professor entrega a folha do anexo 4 com a atividade da cruzadinha.	Conjugar os verbos e completar a	Completar a atividade com atenção,

<p><i>Ahora vamos hacer un crucigrama sobre los verbos ser, estar y tener. Quiero que ustedes intenten hacer completando los espacios con los verbos conjugados de acuerdo con el pronombre utilizado. Perciban que al final de cada frase tiene el verbo que debe ser utilizado para conjugar y completar el espacio. El crucigrama es compuesto de diez preguntas, entonces ustedes solo tienen que mirar el número de la frase y después responder en el cuadro correspondiente en el crucigrama. ¿Tienen alguna duda? No se olviden de poner el nombre y, después, entregarme.</i></p> <p><b>CRUCIGRAMA: Verbos SER, ESTAR y TENER</b></p> <p>1. Completar cada espacio con el verbo conjugado y llenar en el crucigrama:</p>  <p>Yo _____ estudiante de esa escuela. (SER)  Nosotros _____ inteligentes. (SER)  Tú _____ mi mejor amigo. (SER)  Ellos _____ nuestros compañeros. (SER)</p>	<p>cruzadinha.</p>	<p>conjugando os verbos corretamente.</p>
--	--------------------	---

	<p>Él _____ bien. (ESTAR)</p> <p>Ellas _____ en Argentina. (ESTAR)</p> <p>Nosotros _____ perdidos. (ESTAR)</p> <p>¡Yo _____ tres gatas hermosas! (TENER)</p> <p>¿Tú _____ el teléfono de la agencia de viajes? (TENER)</p> <p>Ustedes _____ tiempo para conocer nuevas personas. (TENER)</p> <p><i>¿Todo listo? Pueden entregarme.</i></p> <p><i>Nuestra clase ha llegado al final, pero me gustaría que ustedes hablen algo de la clase: ¿Cómo fue la clase? ¿Les han gustado?</i></p> <p><i>Tengan un buen día y hasta la próxima clase.</i></p>		
--	--	--	--

#### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Computador
- Caixa de som
- Quadro negro e giz
- Cópias do anexo 1: Letra da música (Échame La Culpa)
- Cópias do anexo 4: Cruzadinha

6. AVALIAÇÃO: A avaliação será realizada perante a realização das tarefas, participação, interação, compreensão auditiva e tentativa de produção da linguagem e escrita. Questionando o que não compreender e participando das discussões estabelecidas.

#### 7. ANEXOS:

Anexo 1:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 10/05/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

**Échame La Culpa (feat. Luis Fonsi)**

\_\_\_\_\_ en esta historia algo que \_\_\_\_\_

Ya, entendí muy bien que fue lo que pasó

Y aunque duela tanto, \_\_\_\_\_ que aceptar

Que \_\_\_\_\_ no \_\_\_\_\_ la mala, que el malo soy \_\_\_\_\_

No me conociste nunca de \_\_\_\_\_

Ya se fue la magia que te enamoró

Y es que no, quisiera estar en \_\_\_\_\_ lugar

Porque tu \_\_\_\_\_ sólo fue conocerme

No \_\_\_\_\_, no \_\_\_\_\_,

No \_\_\_\_\_ soy \_\_\_\_\_ (soy \_\_\_\_\_)

No te quiero hacer \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ mejor \_\_\_\_\_ y dejarlo así (así)

Échame la \_\_\_\_\_

I don't really, really wanna fight anymore

I don't really, really wanna fake it no more

Play me like The Beatles, baby, just let it be

So come and put the blame on me, yeah

Solamente te falta un beso

Solamente te falta un beso

Ese beso que \_\_\_\_\_ te prometí

Échame la culpa

Anexo 2: Gabarito da letra da música

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 10/05/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

**Échame La Culpa (feat. Luis Fonsi)**

**Tengo** en esta historia algo que **confesar**  
Ya, entendí muy bien que fue lo que pasó  
Y aunque duela tanto, **tengo** que aceptar  
Que **tú** no **eres** la mala, que el malo soy **yo**

No me conociste nunca de **verdad**  
Ya se fue la magia que te enamoró  
Y es que no, quisiera estar en **tu** lugar  
Porque tu **error** sólo fue conocerme

No **eres tú**, no **eres tú**,  
No **eres tú** soy **yo** (soy **yo**)  
No te quiero hacer **sufrir**  
**Es** mejor **olvidar** y dejarlo así (así)  
Échame la **culpa**

I don't really, really wanna fight anymore  
I don't really, really wanna fake it no more  
Play me like The Beatles, baby, just let it be  
So come and put the blame on me, yeah

Solamente te falta un beso  
Solamente te falta un beso  
Ese beso que **siempre** te prometí  
Échame la culpa

### Anexo 3: Tradução da música

Tenho algo a confessar sobre esta história

Já entendi muito bem o que aconteceu

E ainda que doa tanto, tenho que aceitar

Que você não é má (que você não é o problema), que o mau sou eu (que o problema sou eu)

Você nunca me conheceu de verdade

E a magia que te apaixonou já se foi

E eu não queria estar em seu lugar

Porque teu erro só foi me conhecer

Não é você, não é você, não é você

Sou eu (sou eu)

Não quero te fazer sofrer

É melhor esquecer e deixar as coisas assim (assim)

Coloque a culpa em mim (no sentido de culpe-me ou o culpado sou eu)

Agora a parte do inglês:

Eu realmente não quero lutar mais

Eu realmente não quero fingir mais

Toque comigo como os Beatles, querido, deixe estar

Então coloque a culpa em mim, sim

Você só precisa de um beijo

Você só precisa de um beijo

Esse beijo que eu sempre prometi te prometi

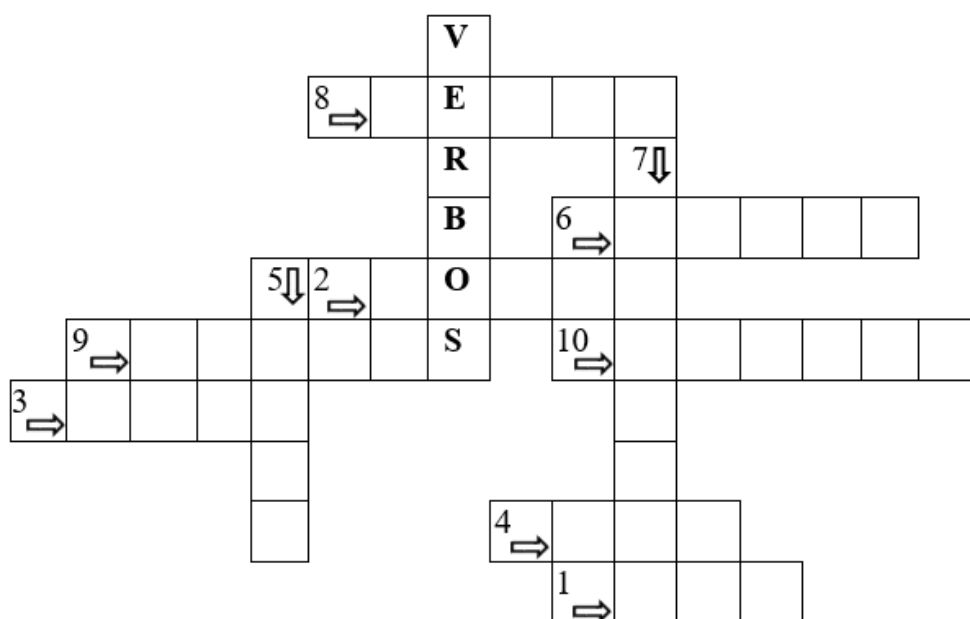
Coloque a culpa em mim

Anexo 4:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 10/05/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos
Nome do(a) aluno(a):		

**CRUCIGRAMA: Verbos SER, ESTAR y TENER**

- Completar cada espacio con el verbo conjugado y llenar en el crucigrama:



1. Yo \_\_\_\_\_ estudiante de esa escuela. (SER)
2. Nosotros \_\_\_\_\_ inteligentes. (SER)
3. Tú \_\_\_\_\_ mi mejor amigo. (SER)
4. Ellos \_\_\_\_\_ nuestros compañeros. (SER)
5. Él \_\_\_\_\_ bien. (ESTAR)
6. Ellas \_\_\_\_\_ en Argentina. (ESTAR)
7. Nosotros \_\_\_\_\_ perdidos. (ESTAR)
8. ¡Yo \_\_\_\_\_ tres gatas hermosas! (TENER)
9. ¿Tú \_\_\_\_\_ el teléfono de la agencia de viajes? (TENER)
10. Ustedes \_\_\_\_\_ tiempo para conocer nuevas personas. (TENER)

(Autoria própria)

#### 4.2.2.9 Plano de Aula 7 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 17/05/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Brincando também se aprende.
2. CONTEÚDO DA AULA: Produção escrita, adjetivos.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Construir conhecimentos sintetizados sobre os adjetivos de forma lúdica e ser capaz de caracterizar os substantivos, reconhecendo a gramática da língua espanhola.

##### 4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
20 min.	<p><i>¡Buenos días! ¿Todo bien con ustedes?</i></p> <p><i>Ahora voy a hacer la llamada y quiero que todos participen y digan: soy yo, no vino, estoy acá, yo.</i></p> <p><i>Adjetivos: Para explicar de manera práctica, empezamos con un ejemplo muy fácil. Tenemos un sustantivo coche y ahora, les pregunto: ¿qué característica podríamos mencionar de un colle?</i></p> <p><i>¿Quién podría responder?</i></p> <p><i>Podríamos decir su color, ¿no?</i></p> <p><i>¿Qué color puede tener el colle?</i></p> <p><i>Su tamaño, su forma, su material, su peso y la</i></p>	<p>Participar.</p> <p>Responder a chamada.</p> <p>Interação.</p>	<p>Participação.</p> <p>Interação.</p> <p>Observação.</p> <p>Tentativas de perguntas e respostas.</p>



*forma del. ¿Quién podría ayudarme?  
 Todas esas características son los adjetivos.  
 ¿Comprendieron? ¿Alguna duda?  
 Posibles respuestas: No tengo duda, es muy fácil.*

*Entonces, los adjetivos son palabras que nos dicen como son o están los sustantivos.  
 Es la palabra que se refiere a un sustantivo o nombre para indicar sus calidades o características.  
 Los adjetivos acompañan los sustantivos.  
 Los adjetivos pueden ir delante o detrás del sustantivo.  
 También, pueden parecer separados del sustantivo por un verbo ser o estar.  
 Siempre acompaña el mismo género y número del sustantivo.  
 Los adjetivos masculinos acaban con “o” y los femenino con “a”.*

O professor entrega as cópias do anexo 01 e faz a leitura com os alunos.

#### **Lista de Adjetivos em espanhol**

<b>Português</b>	<b>Espanhol</b>
Alto	<b>Alto(a)</b>
Alegre	<b>Alegre</b>
Amável	<b>Amable</b>
Baixo	<b>Bajo(a)</b>
Bom	<b>Bueno(a)</b>
Bonito	<b>Bonito(a)</b>
Castanho	<b>Castaño</b>
Cansado	<b>Cansado(a)</b>
Chato	<b>Aburrido</b>
Cheio	<b>Lleno(a)</b>
Comprido	<b>Largo(a)</b>

	<p>Curto Delicioso Educado Egoísta Engraçado Fácil Feio Fino Forte Fraco Frio Generoso Grande Honesto Inteligente Justo Leal Livre Loiro Louco Mau Novo Organizado Pequeno Perfeito Pobre Quente Responsável Rico Seguro Sincero Triste Vazio Velho</p> <p>Fonte: <a href="https://espanholsemfronteiras.wordpress.com/2009/12/14/lista-de-adjetivos-em-espanhol">https://espanholsemfronteiras.wordpress.com/2009/12/14/lista-de-adjetivos-em-espanhol</a></p>	<p><b>Corto(a)</b> <b>Delicioso(a)</b> <b>Educado(a)</b> <b>Egoísta</b> <b>Chistoso(a)</b> <b>Fácil</b> <b>Feo(a)</b> <b>Delgado(a)</b> <b>Fuerte</b> <b>Débil</b> <b>Frío(a)</b> <b>Generoso(a)</b> <b>Grande</b> <b>Honesto(a)</b> <b>Inteligente</b> <b>Justo(a)</b> <b>Leal</b> <b>Libre</b> <b>Rubio</b> <b>Loco(a)</b> <b>Malo(a)</b> <b>Nuevo(a)</b> <b>Organizado(a)</b> <b>Pequeño(a)</b> <b>Perfecto(a)</b> <b>Pobre</b> <b>Caliente</b> <b>Responsable</b> <b>Rico(a)</b> <b>Seguro(a)</b> <b>Sincero(a)</b> <b>Triste</b> <b>Vacío(a)</b> <b>Viejo(a)</b></p>		
20 min.	<p>Agora vamos realizar uma dinâmica que funciona da seguinte maneira:</p> <p>Os alunos e professores deverão sentar-se em forma círculo.</p> <p>Primeiro passo: cada aluno recebe uma folha em branco e uma canetinha colorida, de</p>	<p>Participar. Interagir. Colaborar.</p>	<p>Participação. Vocabulário. Oralidade.</p>	

	<p>preferência uma cor para cada participante.</p> <p>Segundo passo: cada aluno deverá escrever seu nome na parte superior da folha.</p> <p>Terceiro passo: começa a brincadeira, as folhas deverão passar de mão em mão e cada participante deverá escrever um adjetivo abaixo do nome, e assim, sucessivamente, até a folha chegar na mão do emitente.</p> <p><i>Bueno, ahora vamos hacer una dinámica, utilizando los adjetivos. Vamos hacer un círculo solo con las sillas. Voy a darles una hoja. Ustedes deben poner su nombre, con una pena de color en la parte superior de la hoja.</i></p> <p><i>La dinámica ocurre de la siguiente forma: nosotros vamos elegir un adjetivo para cada persona de la clase y escribir en su hoja, en español. A hora vamos hacer eso con organización. Cuándo yo decir: ¡prójimo!, ustedes deben pasar la hoja para el compañero al lado, hasta que tú hoja llegue a usted nuevamente, después de completar el círculo.</i></p> <p><i>Pueden hacer uso del diccionario y, cualquier duda, pueden me llamar. Ah, los adjetivos deben ser verdaderos, ¿todo bien?</i></p>		
10 min.	<p><i>Entonces vamos a empezar la broma del amigo escondido.</i></p> <p>O professor explica a brincadeira e escreve o nome de todos aos alunos em um pedaço de papel, dobra e cada aluno tira um papelzinho,</p>	<p>Participar.</p> <p>Cooperar com os colegas.</p> <p>Fazer silêncio.</p>	<p>Participação.</p> <p>Interação.</p> <p>Proficiência na oralidade.</p>

	<p>cujo o nome corresponde ao amigo escondido.</p> <p><i>Ustedes tienen que adjetivar su amigo escondido de conformidad con sus características usando los adjetivos de la lista que estudiamos hoy. ¿Todo cierto? ¿Alguna duda?</i></p> <p><i>Ejemplo: Mi amigo es alto, flaco, generoso, honesto e inteligente. ¿Quién sabe el nombre de mi amigo?</i></p> <p><i>Cada alumno tiene que escribir en una hoja de papel todos los adjetivos que caracterizan su amigo y prepararse para la revelación en la próxima clase, en el día 24/05/18.</i></p>		
--	---	--	--

#### 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Canetinhas de diferentes cores
- Dicionários de espanhol-português
- Cópias do anexo 1 para os alunos
- Quadro e giz
- Folha de papel ofício

6. AVALIAÇÃO: Deverá ser vista como uma prática de observação constante no uso da linguagem, e da escrita, buscando aperfeiçoar a forma como o organizam suas estratégias de uso real da língua. Nesse sentido, o professor deverá ficar atento ao processo de desenvolvimento de cada aluno, individualmente, observando prioritariamente a compreensão oral e demais itens: desempenho, participação, colaboração e interação, em todas as etapas da atividade proposta.

#### 7. ANEXOS:

Anexo 1:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 17/05/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

**Lista de Adjetivos em espanhol**

<b>Português</b>	<b>Espanhol</b>
Alto	<b>Alto(a)</b>
Alegre	<b>Alegre</b>
Amável	<b>Amable</b>
Baixo	<b>Bajo(a)</b>
Bom	<b>Bueno(a)</b>
Bonito	<b>Bonito(a)</b>
Castanho	<b>Castaño</b>
Cansado	<b>Cansado(a)</b>
Chato	<b>Aburrido</b>
Cheio	<b>Lleno(a)</b>
Comprido	<b>Largo(a)</b>
Curto	<b>Corto(a)</b>
Delicioso	<b>Delicioso(a)</b>
Educado	<b>Educado(a)</b>
Egoísta	<b>Egoísta</b>
Engraçado	<b>Chistoso(a)</b>
Fácil	<b>Fácil</b>
Feio	<b>Feo(a)</b>
Fino	<b>Delgado(a)</b>
Forte	<b>Fuerte</b>
Fraco	<b>Débil</b>
Frio	<b>Frío(a)</b>
Generoso	<b>Generoso(a)</b>
Grande	<b>Grande</b>
Honesto	<b>Honesto(a)</b>
Inteligente	<b>Inteligente</b>
Justo	<b>Justo(a)</b>
Leal	<b>Leal</b>
Livre Loiro	<b>Libre</b> <b>Rubio</b>
Louco	<b>Loco(a)</b>
Mau	<b>Malo(a)</b>
Novo	<b>Nuevo(a)</b>
Organizado	<b>Organizado(a)</b>
Pequeno	<b>Pequeño(a)</b>
Perfeito	<b>Perfecto(a)</b>
Pobre	<b>Pobre</b>
Quente	<b>Caliente</b>

Responsável	<b>Responsable</b>
Rico	<b>Rico(a)</b>
Seguro	<b>Seguro(a)</b>
Sincero	<b>Sincero(a)</b>
Triste	<b>Triste</b>
Vazio	<b>Vacío(a)</b>
Velho	<b>Viejo(a)</b>

#### 4.2.2.10 Plano de Aula 8 do Estágio Supervisionado II

##### IDENTIFICAÇÃO:

Nome da Escola: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro		
Ano/Turma: 111 – 1º ano do Ensino Médio	Disciplina: Língua Espanhola	Data: 24/05/2018
Professor Estagiário: Moisés Barbosa Ferreira		Duração da aula: 50 minutos

1. TEMA DA AULA: Conhecendo o amigo.
2. CONTEÚDO DA AULA: Diversidade cultural e apresentação oral.
3. OBJETIVOS DE APRENDIZAGEM: Conhecimento da pluralidade cultural dos países castelhanos, no que tange a cultura, regionalismo e curiosidades, objetivando a compreensão oral.
4. PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS:

PROCEDIMENTOS METODOLÓGICOS		OBJETIVOS ESPECÍFICOS	AValiação
20 min.	<p><i>¡Buenos días! ¿Todo bien con ustedes?</i></p> <p><i>Ahora voy a hacer la llamada y quiero que todos participen y digan: soy yo, no vino, estoy acá, yo.</i></p> <p><i>Creo que todos se recuerdan de la última clase, entonces ¿cuál fue el contenido que trabajamos? ¿Alguien sabe algo del contenido?</i></p> <p>Posibles respuestas: No me recuerdo, sí,</p>	<p>Participar.</p> <p>Responder a chamada.</p>	<p>Participação</p> <p>Tentativas de diálogo.</p> <p>Conduta.</p>

	<p>yo recuerdo, son los adjetivos y también hicimos una dinámica.</p> <p><i>¡Correcto, muy bien! Algunos alumnos no hicieron la lectura de los adjetivos de la dinámica en la última clase. ¿Cierto?</i></p> <p><i>Voy leer los nombres de ellos: Leonardo, Jorge, Débora, Pedro, Mayck, Luiz, Izaque, Matheus, Paulo y Gabriel. Ahora vamos a hacer silencio para escuchar los colegas. ¿Tranquilo?</i></p> <p>Nesse momento os alunos receberão suas folhas da dinâmica realizada na última aula e realizarão a leitura, em espanhol, dos adjetivos que receberam dos colegas.</p> <p><i>Vamos empezar con Leonardo...</i></p> <p><i>Muy bien, ahora es Jorge.</i></p> <p><i>¡Perfecto! Ahora vamos escuchar Débora.</i></p> <p><i>Bien, ahora es Pedro.</i></p> <p><i>Tranquilo, ahora Mayck, puedes leer tus adjetivos.</i></p> <p><i>Muy bien, y Luiz ahora.</i></p> <p><i>Bien, ahora Izaque.</i></p> <p><i>¡Eso mismo! Ahora es la vez de Matheus.</i></p> <p><i>Muy bien. Ahora Paulo.</i></p> <p><i>¡Perfecto! Y, para terminar, Gabriel.</i></p> <p><i>Muy bien, felicitaciones a todos.</i></p> <p><i>¿Han visto como no es tan difícil leer en español?</i></p>		
30 min.	Após a leitura dos adjetivos da dinâmica, o professor conduz para a revelação do amigo secreto. Essa atividade iniciou na	Atenção. Participação. Cooperação.	Participação. Coesão e coerência.

<p>aula passada, em que cada aluno recebeu o nome de um colega e deveria, em casa, elaborar a descrição dele, para revelar na aula de hoje, utilizando os adjetivos trabalhados na última aula.</p> <p><i>Hoy tenemos una clase muy especial, porque vamos hacer la revelación del amigo escondido. Creo que todos retiraron los nombres de su amigo escondido en la última clase. ¿Sí?</i></p> <p><i>¿Hay alguien que no ha sacado el nombre de su amigo escondido?</i></p> <p>Posibles respuestas: Sí, no, ya tengo el nombre de mi amigo escondido.</p> <p><i>¿Todos hicieron las descripciones?</i></p> <p><i>¿Está todo listo para empezar la revelación?</i></p> <p>Posibles respuestas: sí, no, yo me olvidé.</p> <p><i>Entonces tienen que hacer ahora. ¿Todo bien?</i></p> <p>Posible respuesta: sí.</p> <p><i>Solo para recordar: en la última clase yo he entregado una hoja con los adjetivos para ustedes. ¿Se recuerdan?</i></p> <p><i>En casa, deberían describir su compañero utilizando cinco adjetivos de la lista.</i></p> <p><i>¿Cierto?</i></p> <p><i>¿Están listos para empezar?</i></p> <p><i>¿Quién quiere empezar?</i></p> <p><i>Muy bien, Débora, puede describir quién</i></p>	<p>Pesquisa. Apresentação.</p>	<p>Proficiência na oralidade. Comportamento.</p>
---	------------------------------------	--



<p><i>es tu amigo escondido y los compañeros van intentar adivinar. ¿Cuáles son las características de tu amigo escondido? Puede empezar.</i></p> <p>Posibles repuestas: es alto, fuerte, tiene pelo castaño, es inteligente y rico.</p> <p><i>¡Muy bien! ¿Quién puede ser el amigo escondido de Débora?</i></p> <p>Posible respuesta: es Leonardo.</p> <p><i>Débora, es Leonardo? ¿Está cierto?</i></p> <p>Posible respuesta: sí, es Leonardo.</p> <p><i>Muy bien, Débora. Ahora es la vez de Leonardo.</i></p> <p><i>Leonardo, describe para nosotros, ¿cómo es tu amigo escondido?</i></p> <p>E dessa forma o professor conduzirá a revelação do amigo secreto até que todos tenham participado.</p> <p><i>¡Muy bien! Felicitaciones a todos por la participación.</i></p> <p><i>Ahora, nuestra clase está llegando al final, entonces me gustaría de saber ¿cómo fue esta clase?</i></p> <p>Posibles respuestas: fue legal, a mí me gustó, interesante.</p> <p><i>Bueno, a partir de hoy es con la profesora Evelise. Fue muy bueno estar con ustedes, yo aprendí mucho, y agradezco la comprensión y dedicación de todos. Muchas gracias.</i></p>		
--	--	--

## 5. RECURSOS DIDÁTICOS:

- Quadro e giz
- Dicionários

6. AVALIAÇÃO: Deverá ser vista como uma prática de observação no uso das tentativas da oralidade e da escrita. Devemos também, ponderar a forma como organizam seus textos escritos e suas estratégias de uso real da língua. Nesse sentido, o professor deverá avaliar o processo de desenvolvimento de cada aluno, individualmente, observando a proficiência na habilidade oral e escrita e demais itens: desempenho, participação, colaboração e interação, em todas as etapas da atividade proposta.

7. ANEXOS: Não possui.

### 4.3. DIÁRIO AUTOAVALIATIVO DAS AULAS IMPLEMENTADAS

São apresentados os textos dos diários reflexivo-crítico dos estagiários A e B.

#### 4.3.1. Diário reflexivo-crítico do Estagiário A

A aula 1 e 2, do Estágio Supervisionado I, realizada no dia treze de novembro de 2017 na turma do 8º ano foi bem interessante.

A turma demonstrou interesse pelo assunto, se esforçou para compreender o que eu dizia, principalmente nos primeiros minutos da aula, quando precisaram adaptar o ouvido à escuta, porque a aula foi ministrada na disciplina de inglês e eles não têm aula de espanhol. Mas fiquei bem feliz quando, no início da aula, perguntei se estavam de acordo, se poderia ser assim – eu falando em espanhol – e eles concordaram e disseram que estavam compreendendo, que não era muito difícil. O que me chamou atenção nesse momento também é o fato de que as aulas de inglês são ministradas em português, logo, todas as orientações e explicações são em português. Então fui muito bem recepcionada, pois me coloco no lugar da turma e percebo que eles foram muito queridos e colaborativos, já que era algo totalmente diferente do que eles estudaram durante todo o ano letivo.

Assistimos o vídeo do casal de brasileiros em um restaurante espanhol e, quando questionados sobre o vídeo, responderam em português que um casal de brasileiros foi comer em um restaurante espanhol e não compreenderam o que o garçom disse. Nesse momento eu solicitei que seria bem interessante se eles tentassem falar em espanhol, sem medo ou vergonha, mas que tentassem, e que eu não sei tudo e estava ali para aprender com eles

também. Com isso, eles ficaram meio assustados e receosos... insisti que tentassem, sem medo de errar. Mas, mesmo assim, eles não se arriscaram. Então a cada informação que eles diziam, eu buscava enfatizar a fala em espanhol. Por exemplo, quando um aluno respondeu que o casal não compreendeu o que o garçom falou, eu disse “*Sí, muy bueno, la pareja no ha comprendido lo que habló el mozo /el camarero, ¿es eso?*”. E, assim, busquei repetir o que eles falavam, com as mesmas falas, em espanhol, para incentivá-los na produção oral. Seguimos a aula, eles compreenderam o significado de “*exquisito*” e “*saco*”, mas continuaram a participar usando a língua nativa: o português.

Na explicação do arquivo Power Point, sobre o porquê escolher o espanhol, ficaram surpresos ao ver os dados de que o espanhol é o segundo idioma mais falado no mundo, que o primeiro é o mandarim e o inglês ocupa a colocação de terceiro lugar, e que em 2050 os EUA será o país com maior número de pessoas que falam espanhol do mundo, segundo estudo realizado pelo Instituto Cervantes. Também chamou a atenção a extensão mundial em que o espanhol é falado, sem ser língua nativa. Todos esses dados inferem que o espanhol é uma língua que está se expandindo muito e isso justifica a importância de aprendê-lo. Todos esses dados surpreenderam a turma que não tinha conhecimento de que o espanhol é uma língua mais falada do que o inglês. Então eu percebo como ainda precisam ser trabalhadas essas questões com os alunos, inclusive para a implantação do ensino do espanhol nos currículos, pois a maioria acaba superiorizando a língua inglesa, considerando-a mais importante, porém na realidade a língua espanhola é mais falada no mundo do que a língua inglesa.

Também foi bem interessante abordar a questão do turismo, porque, para os alunos, a aprendizagem de uma segunda língua é mais para viajar, como se fosse algo que pouco ou nunca será utilizado por eles, pois são adolescentes do interior e ainda não sabem o que querem seguir como profissão ou fazer no futuro. Aprender uma segunda língua é como se fosse algo para ser utilizado em um futuro distante, isso se for utilizado. Então, quando eu apresentei a possibilidade de ter um emprego melhor por meio do domínio de uma segunda língua e a oportunidade de emprego na região, como em Praia Grande, Torres e Mampituba em função do turismo, chamou bastante a atenção e o interesse deles, pois não haviam pensado nessa possibilidade ainda. Por serem alunos do interior, possuem uma visão mais local e apresentam poucos planos e sonhos para o futuro. Apresentam ser jovens sem muita ambição em relação à conquista de empregos ou até a possibilidade de viajar para o exterior. Tudo isso não faz parte da realidade e dos desejos deles, mas eu acredito que deveria fazer, já que nessa idade estão na adolescência e nós só conseguimos realizar aquilo que um dia idealizamos. Então, por conta de perceber isso, nesse momento eu busquei ativar um

pouquinho esse desejo por sonhar e buscar por objetivos para o futuro, afinal eles podem ser e ter o que eles quiserem, é só querer e lutar para conquistar.

Quando questionados se já haviam visto pessoas na rua falando espanhol, alguns alunos relataram que já viram pessoas falando espanhol, na praia no verão, mas que eles falam muito rápido e não conseguiram entender. Um aluno relatou que jogou futebol na beira da praia com um grupo de argentinos, e que algumas coisas ele conseguiu entender e a experiência foi bem legal. Como ainda tinha tempo sobrando na aula, optei por contar a experiência que tive quando trabalhei em uma pizzaria em Torres e uma menina arriscou responder que “*propina*” é gorjeta. Mas, quando perguntei o que era “*baño*” eles pensaram e só descobriram quando dei a dica de que era bem parecido com a palavra, que havia relação, só então um menino arriscou dizer que era banheiro. Foram bem legais esses momentos de descoberta, de fazer associações e, principalmente de ver o esforço deles em buscar encontrar os significados, pois emitii o interesse deles pela língua espanhola e, para mim, foi muito gratificante, afinal meu objetivo com essa aula era despertar o gosto pelo espanhol.

No arquivo PowerPoint dos Falsos Cognatos, eles demonstraram mais interesse em descobrir os sons do espanhol do que os significados em inglês. Ao final, perguntaram se existia os dígrafos CH e LH em espanhol e apresentei as palavras “*chicos*” e “*llamar*”, com seus respectivos sons. Ah, quando apresentei a letra V e seu som, um menino perguntou se o B tinha som de B também, como no português, ou se era diferente. Esses momentos foram bem importantes, pois me motivaram e demonstraram o interesse pelo conteúdo e sua aprendizagem.

Ao final, quando perguntei se tinham alguma dúvida, uma aluna, a Camila, disse que queria saber como se diz, em espanhol, coisas simples como mesa, cadeira, janela... enfim, esses objetos do dia a dia. Esse momento reforçou para mim a ideia de que apenas uma sementinha pelo gosto em aprender espanhol eu consegui plantar lá no íntimo de, pelo menos, alguns alunos. E, para encerrar com chave de ouro, escutei a frase: “a aula foi bem legal, e acho até que poderíamos ter espanhol sempre, em vez de inglês, pelo menos é muito mais interessante.”. Com isso, saí da sala com o sentimento de *missão cumprida*, já que esse era o objetivo da aula de hoje: “*el gusto en aprender español y su importancia en el mundo globalizado*”.

Então, a aula foi muito boa, me senti realizada, a turma colaborou muito, quase todos participaram (em português, mas falaram). Nos primeiros minutos confesso que me senti insegura quando eles silenciaram e não falaram em espanhol, mas logo percebi que era uma prática totalmente nova para eles e que isso era normal. Eu percebo que essa segurança ao

falar se constrói a medida em que eles têm acesso à língua estrangeira e estabelecem relações para poder produzir. É um processo mais complexo, ainda mais quando nunca tiveram contato com a língua estrangeira.

Não foi difícil manter a classe organizada, pois eles demonstraram interesse e se esforçaram para compreender o que eu falava e responder coerentemente. Nesse momento, percebo o quanto o planejamento antes da prática foi importante, bem como a relação das falas e possíveis respostas, porque esse plano de aula foi a base para o desenvolvimento da minha aula. É fato que tudo deu tão certo e ocorreu tão bem porque eu estava segura de tudo o que tinha para falar e explorar com eles, e isso me deixou preparada para ministrar a aula, pois o planejamento foi elaborado com antecedência.

Nestas reflexões sobre a prática, cabe destacar Schön (1987 apud LIBERALI, 2008, p.35) no que se refere aos conceitos de “reflexão na ação” e “reflexão sobre a ação”. As descrições feitas por ele são muito importantes e refletem esse momento em que estamos vivenciando. Para ele, a “reflexão na ação” é o pensar sobre o que se faz no momento da atuação. Refere-se, assim, às escolhas que realizamos durante a aula, no mesmo instante em que os fatos estão ocorrendo. Isso porque, durante a aplicabilidade do planejamento, podem ocorrer situações em que a aula precisa ser remanejada para outro foco, ou muitas vezes os alunos acabam direcionando diferente do que havíamos previsto e o professor precisa estar preparado para tomar as decisões necessárias e melhores para a aprendizagem dos alunos. É muito importante o professor estar reflexivo na ação para melhor conduzir a sua prática.

Além disso, no conceito “reflexão sobre a ação”, o autor se refere às análises que o professor faz depois da sua prática. Ou seja, isso que estamos aqui, agora, realizando. Com essa reflexão, podemos analisar os pontos positivos e negativos e o que não foi eficaz, para poder aperfeiçoar os planejamentos futuros, de forma que as aulas sejam significativas e interessantes para os alunos, afinal, eles são o foco da aprendizagem. Enfim, todas essas reflexões são muito importantes no fazer pedagógico, pois através delas podemos ir nos construindo enquanto professores e reconstruindo a nossa prática, de forma significativa e reflexiva.

A aula 3 e 4 ministrada no dia vinte de novembro de 2017 foi bem produtiva em relação à produção oral.

Cheguei na escola com antecedência para deixar todo o equipamento audiovisual instalado antes do início da prática. Optei por utilizar a televisão, pois hoje não tinha arquivos em ppt, então esse equipamento seria mais prático para a transmissão dos vídeos. Os alunos tiveram bastante dificuldade para compreender os vídeos, principalmente o vídeo de

apresentação dos jogadores de futebol em que o apresentador fala bem rápido. Isso já era esperado, afinal eles não têm contato com o espanhol, tão pouco com o espanhol falado tão rápido. Então, optei por passar o vídeo da Maria Helena duas vezes – que foi o que conseguiram compreender melhor - e conversamos mais sobre ele.

Quando expliquei a atividade de preparação da entrevista eles ficaram um pouco assustados com o fato de terem que apresentar ainda nesta aula. Isso aconteceu porque pelo o que observei nas aulas de inglês, a professora costuma deixar a aula inteira para eles se preparem (as duas aulas) e a apresentação ficaria para a próxima aula. Então essa foi a minha maior dificuldade na aula de hoje: eles executarem a entrevista, se prepararem em tempo hábil para a apresentação e apresentarem ainda nesta aula. Assim, eles demoraram mais tempo do que o previsto para a elaboração do texto de apresentação, por essa questão citada anteriormente. E isso atrasou nas apresentações e, conseqüentemente na finalização da aula. Então o sinal tocou e eu ainda estava agradecendo e entregando o bombom.

Além disso, apenas três alunos fizeram a pesquisa de tarefa de casa. Na verdade, a maioria disse que fez a pesquisa, mas como eu não anotei os nomes dos que disseram que não haviam feito, depois acabei perdendo o controle em relação a isso e, durante as apresentações, apenas três alunos citaram informações da pesquisa. Ou eles ficaram receosos de falar que não haviam feito a pesquisa no início da aula quando questionei, ou ficaram com medo de falar alguma coisa que não estivesse de acordo com a realidade do país pesquisado. Mas, por não terem feito a pesquisa de tarefa de casa, muitos se esforçaram em acrescentar itens pessoais na entrevista, como o gosto por filmes, séries, músicas e estação do ano preferida. Também citaram profissões de seus pais, tios, parentes.

Solicitei bastante ajuda para a tradução e pronúncia das palavras durante a preparação para a apresentação do colega. Na escola não havia dicionários e apenas uns cinco alunos tinham internet no celular. Então eu os auxiliei bastante nas mesas, tirando dúvidas e até pesquisando palavras que eu não conhecia.

Quando chegou o momento das apresentações, fui surpreendida: as apresentações ficaram ótimas. E isso supera toda a minha angústia contra o tempo. Porque, dos dezoito alunos, apenas uma dupla não quis, de jeito nenhum, participar da apresentação. Pode ser que eles não gostaram muito de se expor, falar algo que não tiveram muito tempo para se preparar, ou até por insegurança e medo dos colegas acharem graça, afinal todos se saíram muito bem. E as apresentações foram todas em espanhol, com pouquíssimos erros de pronúncia. Aliás, alguns alunos apresentaram sem nenhum erro de pronúncia. Eu estava me sentindo como se

aquela não era a primeira produção oral deles, foi excelente! Fiquei muito feliz em escutar eles falando espanhol tão bem, com tão pouco tempo de preparação.

Em geral, ao final da aula, saí com um sentimento de felicidade após escutar a produção oral deles. O que fica como dica para melhorar é monitorar melhor a tarefa de casa e deixá-los na responsabilidade de passar para os colegas ausentes. Também, a questão do tempo que foi curto para a preparação da entrevista, então para a próxima já sei que necessitam de maior tempo para elaboração da produção escrita e preparação para a produção oral.

Todo esse processo de produção dos diários e de autorreflexão são muito importantes, porque nos oportunizam expressar os nossos sentimentos durante a prática e refletir. E essa reflexão sobre a prática nos permite observar, durante e após a prática, cada acontecimento para, a partir das reflexões, nos modificar e modificar a nossa prática como docentes. Liberali (2008, p. 38) destaca que “ao refletir criticamente, os educadores passam a ser entendidos e a entenderem-se como intelectuais transformadores, responsáveis por formar cidadãos ativos e críticos dentro da comunidade”. Com isso, podemos perceber o quanto essa formação do professor crítico é importante e necessária, pois é através dela que poderemos aperfeiçoar a prática pedagógica, melhorando sempre e, com isso, percorrer o caminho da formação desses sujeitos ativos e críticos citados anteriormente. Estamos no caminho certo!

Além disso, Perrenoud (2002 apud SEARA e NUNES, 2014) destaca que se espera que uma prática reflexiva “compense a superficialidade da formação profissional; favoreça a acumulação de saberes de experiência; propicie uma evolução rumo à profissionalização” Perrenoud (2002 apud SEARA e NUNES, 2014, p. 35), colaborando significativamente para a formação dos acadêmicos e contribuindo com a educação em geral, pois quanto melhor for a formação profissional, quanto mais saberes por meio de experiências o educador tiver, melhores são as condições para desenvolver um bom trabalho profissionalmente, e os alunos só têm a ganhar com isso: conhecimento significativo.

A aula 1 do Estágio Supervisionado II foi realizada no dia cinco de abril de 2018, na turma 112, do primeiro ano do Ensino Médio. Os alunos me receberam muito bem, pois já sabiam que seria o início da minha prática. Participaram ativamente, prestaram atenção, demonstraram interesse pela minha fala desde o início. Não encontraram dificuldades em compreender o que eu estava falando.

O vídeo foi assistido apenas uma vez, pois eles compreenderam facilmente o conteúdo do mesmo. Durante o diálogo sobre o vídeo, os alunos participaram e se lembraram de todos os “saludos” e despedidas apresentados. Eles perceberam a pontuação apresentada nas

exclamações e interrogações em espanhol e questionaram. Então expliquei, como já havia programado em meu planejamento.

Também apresentaram domínio do conceito de cumprimento formal e informal, mas não conheciam ainda os pronomes usados em cada situação em espanhol. Expliquei e demonstraram boa compreensão. Esse diálogo após o vídeo se estendeu além do tempo programado, mas foi bem importante e bem produtivo, porque os alunos falaram, perguntaram, responderam, enfim, foi bem legal e bem gratificante receber esse retorno deles já no início da primeira aula.

A elaboração do diálogo também foi bem interessante, pois apenas dois alunos não quiseram participar, mas os demais realizaram diálogos reais e definiram a forma de linguagem usada - formal ou informal -, apresentando que entenderam a diferença entre os dois conceitos e se apropriaram deles, utilizando-os na prática. Foi muito interessante escutá-los, pois além de estar desenvolvendo toda a parte da produção oral, foi possível perceber o quanto eles estavam atentos nas minhas falas e no vídeo e se preocuparam em pronunciar o mais correto possível as falas. Foi bem interessante mesmo!

Essa facilidade que os alunos têm em se apropriar dos conceitos e até de compreensão oral eu atribuo ao que Seara e Nunes (2014, p. 69) descrevem como atitudes positivas: “pesquisas mostram que aprendizes com atitudes mais positivas aprendem com mais facilidade”. Isso porque é uma turma bem grande, com 26 alunos com toda a vitalidade da juventude, e, ainda assim, apresentam interesse pelas atividades propostas, participam dos debates, questionam e são ativos. Percebo nessa turma um desejo em aprender que, muitas vezes, não é visto em outras turmas. E essas atitudes positivas fazem toda a diferença na aprendizagem deles.

Por final, sobrou pouco tempo para explicar a tarefa que eles têm que elaborar para apresentar ao final do trimestre, então combinamos e realizamos a divisão dos grupos e dos países em um grupo criado no WhatsApp para essa finalidade. E na próxima aula alinharemos tudo e após sanar as possíveis dúvidas iniciaremos a segunda aula.

A aula 2 foi realizada no dia doze de abril de 2018. O horário trocou e agora nossa aula é no primeiro período da manhã. Isso diminui o nosso tempo produtivo em sala de aula, pois é necessário que os alunos se estabeleçam em seus lugares e organizem o seu material antes do início da aula. Por isso, o início da aula foi mais agitado. Também se agitaram com a presença da tutora Josiane, principalmente quando ela foi tirar fotos e alguns viraram ou cobriram o rosto com a mão para não aparecerem. Também fiquei um pouco nervosa com a presença dela, coisas do nosso sistema nervoso...



Iniciei a aula confirmando os grupos e os países que foram definidos no grupo do WhatsApp e questioneei se havia dúvidas. Reforcei as orientações da última aula, para não restar nenhuma dúvida e os alunos terem segurança sobre o que devem produzir.

Então, conversamos sobre o assunto da última aula e relacionei sobre a aula de hoje, explicando que após os cumprimentos e despedidas, vamos aprender os verbos necessários para nos apresentarmos em um país hispanofalante, caso necessitamos de alguma informação, ou em caso de apresentar um amigo a familiares que lá residem ou até no caso de conhecer alguém que ainda não conhecemos.

Passei os pronomes no quadro, sempre questionando e estimulando a participação dos alunos. Após, coloquei os verbos ser, estar e ter, conforme planejado, conjugando-os com o auxílio dos alunos. Não fizeram perguntas. Apresentei a proposta de se dividirem em duplas e elaborar um diálogo de apresentação, usando os “saludos” e despedidas, e os verbos trabalhados hoje, situando o leitor de onde e como essa situação vai acontecer.

Iniciaram a produção escrita, fiz a chamada, e auxiliei as duplas, escutando suas ideias para a apresentação na próxima aula. Dessa forma foi utilizada a abordagem comunicativa, citada por Seara e Nunes (2014, p. 72) que “está centrada no aprendiz, e por isso considera-se que deva se levar em conta as necessidades e interesses de cada um deles”. Por isso, permiti que cada dupla elaborasse o diálogo conforme suas vivências e criatividade, não apenas fazendo a leitura de um diálogo pronto, mas produzindo um, de acordo com suas necessidades e interesses.

Enfim, consegui desenvolver tudo o que estava proposto, porém não foi possível corrigir todas as produções. Então combinamos de me enviar por e-mail ou WhatsApp e vou dar o *feedback* para se prepararem para a apresentação na próxima aula.

A aula 3 foi realizada no dia dezanove de abril de 2018. Durante a semana, as duplas foram me enviando por WhatsApp os diálogos produzidos, conforme combinado na última aula. Fiz as sugestões de aprofundamento e as correções necessárias, e lhes entreguei para se prepararem para as apresentações na aula de hoje.

Quanto às correções, conforme o e-book de Metodologia de Ensino do Espanhol, utilizei a correção direta, onde sugeri diretamente os pontos a serem melhorados, alguns por escrito, outros por áudio, dando maior destaque às questões formais do texto. Como é o primeiro contato dos alunos com o espanhol, ainda não foi possível desenvolver uma correção indireta, pois os alunos precisam desenvolver as competências necessárias para corrigir seus próprios erros (SEARA e NUNES, 2014).

Destaco aqui a importância de sugerir que cada dupla crie a situação vivida para usar o conteúdo trabalhado (nesse caso: apresentações em espanhol). Como destaca Ausubel (1992, apud BERGMANN e SILVA, 2011), quanto mais relevante e significativo for o que aprende, mais fácil será a transferência desse conhecimento para outras situações.

Assim, criar a situação vivenciada no país *hispanohablante* que exija a necessidade de se apresentar torna-se uma atividade com produção de conhecimento significativo, pois essa situação aciona o seu conhecimento prévio, estabelece relações com o que ele já sabe e constrói o novo conhecimento. Além disso, essa situação prática pode ser vivenciada pelo aluno (necessidade de comunicação real) e vai ser elaborada conforme as suas vivências e seus conhecimentos de mundo.

Duas duplas não responderam as minhas mensagens durante a semana. Na aula conversei com eles. A primeira dupla me explicou que tiveram alguns problemas familiares e não conseguiram fazer. Um aluno da outra dupla não estava na aula anterior, porém seu colega havia se responsabilizado de explicar a atividade e fazerem juntos. O aluno que estava ausente na aula relatou que o colega não mencionou nada a respeito da atividade e que ele não sabia o que teria que ser feito. Então, os orientei a fazer, me enviar e se preparar para apresentar na próxima aula.

Antes de iniciar as apresentações, me entregaram as produções escritas e uma aluna me avisou que sua colega não estava na aula e que, por isso, não poderia fazer a apresentação. Então deixamos combinado para apresentarem na próxima aula. Conforme o e-book de Estágio Supervisionado I, Seow (2002, apud BERGMANN e SILVA, 2017), destaca que a produção escrita sugere uma abordagem processual, que é organizada em quatro fases: planejamento, rascunho, revisão e editoração da produção escrita.

Logo, é possível perceber que essas fases citadas por Seow (2002, apud BERGMANN e SILVA, 2017) foram desenvolvidas durante a produção do diálogo. Isso porque primeiro os alunos planejaram a situação que vivenciarão para utilizar o conteúdo trabalhado, com base em seus conhecimentos prévios, os exemplos oferecidos pela professora e situações que imaginam que podem vivenciar em um país *hispanohablante*. Em seguida, fizeram a seleção da situação a ser vivenciada e elaboraram um rascunho e me enviaram. Então lhes enviei as sugestões de aprofundamento e correção do texto, em que puderam revisar, me enviar novamente e receber um novo *feedback*. Após, puderam editar, com todas as alterações sugeridas e aprofundamentos realizados, para então me entregar na aula, cumprindo as quatro etapas sugeridas. É importante destacar que algumas duplas não seguiram esse processo de forma linear, pois acabaram se esquecendo de incluir as apresentações e precisaram

reorganizar o planejamento inicial e reescrever seu texto, intercalando as fases descritas por Seow (2002, apud BERGMANN e SILVA, 2017).

As apresentações foram surpreendentes. Muitos alunos leram o texto tantas vezes antes da apresentação que o desenvolveram espontaneamente, como se já falassem fluentemente o espanhol ou se já tivessem contato com a língua anteriormente. Cheguei a questionar se já tiveram contato com o espanhol e me responderam que não, que essa estava sendo a primeira vez. De acordo com o E-book da disciplina de Metodologia do Ensino, falar uma língua estrangeira é uma tarefa muito complexa devido ao caráter dos aspectos envolvidos: aspectos cognitivos, afetivos e de desempenho. (SEARA e NUNES, 2014). E é exatamente por isso que as produções orais me surpreenderam tanto. Esperei que estivessem preparados para fazer uma leitura com pausas e algumas dúvidas de pronúncia, mas não foi isso que eu encontrei. Foi muito interessante ver o esforço e dedicação aplicados e a maioria deles nem estava com uma folha em mãos. Foi bem natural mesmo! Esse desempenho destacado não se aplicou a todos os alunos durante a apresentação oral, mas à uma significativa parcela dos participantes. Uma dupla também produziu um chapéu mexicano para caracterizar a apresentação junto com uma placa do México e outra levou um bigode, para usar durante as falas do personagem masculino, mas ficou com vergonha e acabou não usando.

Percebi que o fato de terem o compromisso de me enviar por escrito o diálogo durante a semana foi bem importante para que quase todos os grupos estivessem com os trabalhos prontos. Além disso, forneceu mais segurança ao apresentarem, pois, os textos já haviam sido corrigidos, e garantiu o aprofundamento nas questões trabalhadas (algumas duplas puderam melhorar o diálogo desenvolvido inicialmente por meio das minhas sugestões), exigindo maior responsabilidade das duplas. Isso também contribuiu com o tempo, por ser apenas uma aula por semana, agilizou o processo de construção escrita, sem precisar dedicar uma aula inteira para as correções e orientações.

Por fim, destaco a importância da produção dessas reflexões articuladas com a prática, pois deve-se perceber “o professor-pesquisador como um eterno aprendiz de ensino” (BERGMANN e SILVA, 2015), desenvolvendo sua prática articulada com as reflexões, (re)fazendo-a, estabelecendo, assim, “um processo de aprendizagem contínua, reflexiva, autônoma e colaborativa” (BERGMANN e SILVA, 2015). E esse processo vem sendo desenvolvido por meio de nossas ações, reflexões e mudanças, tanto na nossa prática pedagógica, na área profissional, quanto nos demais campos de nossas vidas: pessoal, social e psicológico.

A aula 4 foi realizada no dia vinte e seis de abril de 2018. Como nem todos os grupos conseguiram apresentar na aula passada, hoje iniciamos a aula com a apresentação das três duplas remanescentes. Os diálogos foram fluentes e na língua alvo. Os alunos tomaram o cuidado com a pronúncia correta das palavras e isso chamou a atenção, principalmente por ser a primeira atividade que produziram oralmente em espanhol, pois é o primeiro ano que eles o têm como disciplina do currículo.

Bergmann e Silva (2017) ressaltam que para a produção oral é necessário desenvolver a competência gramatical, que abrange o conhecimento de gramática e de vocabulário. Dessa forma, o aluno “precisa ter conhecimento das palavras, como elas podem ser segmentadas em vários sons, e das frases, como elas podem receber diferentes entonações em diferentes situações” (BERGMANN e SILVA, 2017, p. 71) para poder se comunicar. Essa competência contribui para que o aluno realize a produção oral com fluência. Assim, os alunos demonstram que estão desenvolvendo muito bem essa competência, por meio das produções dos diálogos, com fluência e boa entonação.

Quando lhes questionei se foi muito difícil realizar a atividade de elaboração escrita e oral do diálogo, a maioria ressaltou que não foi muito difícil, porque eu os ajudei durante a semana com as correções e sugestões por mensagens via WhatsApp. A maioria dos diálogos que recebi foram bem elaborados, coesos e coerentes, com pequenas correções de acentuação e pontuação. Bergmann e Silva (2017) destacam que o uso das regras de coesão e coerência no discurso se refere à competência discursiva, em que se estabelece uma comunicação significativa, dando sentido às frases utilizadas.

Apenas dois diálogos me chamaram a atenção: um sobre um pedido de informação a respeito de onde ficava o aeroporto, questionando o valor das passagens ao informante. À essa dupla, orientei que definissem para onde queriam ir antes de questionar o valor das passagens, já que esse valor varia de acordo com a distância a ser percorrida. A dupla fez os ajustes sugeridos.

Mas a outra dupla elaborou um diálogo em um tribunal, em que utilizaram três personagens – juiz, advogado e réu -, mas o diálogo era incoerente. No início, o advogado estava defendendo o acusado e, no final do diálogo, estava culpando-o. Então os orientei a organizar melhor a sequência dos acontecimentos, pois o advogado é contratado para defender o réu, e não o acusar. Porém, a dupla não fez as alterações e apresentou o diálogo da mesma forma que me enviou da primeira vez. Ressaltei isso com eles individualmente após a apresentação e destaquei que, como era para ser um diálogo de uma situação real, as falas deveriam fazer sentido. Eles disseram que sabiam, mas que não tiveram tempo de arrumar. Ou

seja, deixaram para a última hora e não se dedicaram na elaboração da tarefa. Dessa forma, precisam aperfeiçoar a competência discursiva, citada por Bergmann e Silva (2017).

Após as apresentações, revisamos coletivamente os verbos ser, estar e ter, que já haviam sido trabalhados no plano de aula 2, do dia 12 de abril. Fizemos a leitura coletiva, em que fui lembrando a pronúncia dos verbos em espanhol, como por exemplo, “tú eres” – destaquei que em espanhol não existe o som do “é” como no português e por isso não seria “éres”, mas “eres”, com o som do “e” fechado. O mesmo ocorre com “él/ella/usted es” y com “vosotros(as) tenéis”. Também lembrei que a vogal “a” não é pronunciada com nasalização quando vem seguida de “n” ou “m”. Com isso, no verbo “estamos”, o “a” é pronunciado como “a” e não como “ã”, como no português. O mesmo acontece no verbo “están”. Também lembrei o som do “ti” que em espanhol é “tí”, com a língua na ponta dos dentes, diferente do português. Os alunos prestaram atenção e demonstraram interesse na leitura e destaque da pronúncia. Nesse momento desenvolvemos as habilidades de produção e compreensão oral, pois além de pronunciar as palavras, puderam relacioná-las ao seu significado e estabelecer noções da pronúncia dos sons em espanhol.

Em seguida, expliquei as palavras cruzadas, que na parte superior estavam as cruzadinhas e na parte inferior da folha, as frases. Ao final de cada frase estavam os verbos para serem conjugados e completar as frases. Os orientei a primeiro preencher todas as frases e, depois, completar as cruzadinhas. Também solicitei que tentassem fazer a cruzadinha sem olhar a folha dos verbos. Fizeram tranquilamente, sem dúvidas. Eu percebo que essa revisão antes de entregar a cruzadinha foi importante para lembrar a conjugação dos verbos e, mais do que isso, estabelecer relação entre o conhecimento que possuem da língua portuguesa com a língua espanhola, incluindo os novos conhecimentos ao conhecimento prévio, conforme destacam Bergmann e Silva (2011). Após todos terminarem, fizemos a correção coletivamente, respondendo as dúvidas e escrevendo as respostas no quadro. Em seguida, colaram no caderno.

Fiquei bem satisfeita com a facilidade que apresentaram na realização da cruzadinha, a maioria conseguiu fazer quase tudo sem consultar a folha com os verbos e isso refletiu que eles estão se apropriando da língua estrangeira. Alguns eu questionava: “Nosotros, do verbo estar, como fica? Em português seria: nós...?” e eles se lembravam da resposta. Foi gratificante ver que a caminhada que estamos percorrendo está sendo significativa e repleta de aprendizagens.

Cabe destacar aqui também, Bergmann e Silva (2017), sobre o fato de que escrever no contexto da sala de aula não deixa de ser uma forma de aprender e de se comunicar. Dessa

forma, as palavras cruzadas são também textos que podem ser usados em sala de aula com finalidade comunicativa, auxiliando nas estratégias de aprendizagem.

A aula 5 foi realizada no dia três de maio de 2018. Nesta aula eu inseri o conteúdo dos adjetivos, de forma simples e objetiva. Iniciei retomando o diálogo que tivemos na primeira aula, em que citei que pode acontecer de estarmos em um país hispanofalante e perdermo-nos de quem estava com nós. E, com isso, precisamos pedir ajuda e perguntar se alguém viu essa pessoa. Mas para isso, precisamos saber descrever como ela é. Então, inseri que as características das pessoas e lugares são chamadas de adjetivos. Entreguei a folha que preparei para eles, fui explicando e dando exemplos de frases que usamos, de acordo com cada classificação apresentada, e relacionando com o português.

Em seguida, lemos coletivamente os adjetivos selecionados no quadro, e fui chamando a atenção para a pronúncia deles em espanhol, destacando as semelhanças com o português. Após, expliquei a dinâmica que iríamos fazer, em que cada um receberia um adjetivo e iria pensar se esse adjetivo se aplicaria a ele(a) ou não e porquê. Depois, iríamos apresentar aos colegas o adjetivo recebido e justificar porque se aplicaria ou não, falando em espanhol. Também destaquei que essa atividade teria o objetivo de refletirem sobre como somos todos diferentes, e não deveria criar conflitos ou ofensas.

Bergmann e Silva (2015) destacam que é importante que o professor oportunize momentos de expressão espontânea na língua estrangeira, podendo, com isso, avaliar sua capacidade de reação e agilidade de raciocínio na língua espanhola. Diferente das atividades elaboradas anteriormente, nessa atividade os alunos não tiveram tempo para executar as etapas de produção oral (conceitualização, formulação e articulação) descritas por Bergmann e Silva (2011). Mas, foi importante para perceber como estava a capacidade de pensamento rápido dos alunos.

O desenvolvimento da dinâmica ocorreu de forma satisfatória, porque todos os alunos elaboraram mentalmente a produção oral e justificaram de forma satisfatória o porquê consideravam que se aplicava ou não. Com isso, percebi que a capacidade de reação e agilidade de raciocínio na língua estrangeira está muito boa. Também identifiquei dois alunos com autoestima baixa, que justificaram que não se identificaram com os adjetivos que receberam (interessante e bom), e aproveitei para conversar com a turma sobre a nossa autoestima e sua importância na nossa vida e no convívio social, pois não tinha motivos para não se identificarem com os dois adjetivos recebidos.

Não tivemos tempo para fazer o ditado, então optei por deixá-lo para a próxima aula, depois da revelação do amigo secreto. Fiz essa escolha para utilizar o tempo restante da aula

para a distribuição dos papéis para o amigo secreto e poder explicar com calma e clareza a todos como seria desenvolvida essa atividade. Foi bem importante eu ter percebido que não teria tempo para as duas atividades e ter optado pelo amigo secreto, já que a próxima aula estava organizada para a revelação do mesmo. Assim, expliquei que deveriam elaborar uma fala, em espanhol, sobre quem era o seu amigo secreto, utilizando pelo menos 4 adjetivos, que poderiam pesquisar outros adjetivos ou utilizar os trabalhados na aula hoje, mas que todos deveriam fazer para que todos pudessem participar. Também expliquei que não precisava comprar nada para a revelação, para não termos conflitos em função de alguém esquecer e o amigo ficar sem o presente. Seria uma atividade com o objetivo de elaborarem a descrição do amigo e, caso tivessem qualquer dúvida, poderiam me chamar. Também ressalté da importância de manterem em segredo, para não perder a graça na hora da revelação, pois os colegas teriam que adivinhar o seu amigo secreto. Um aluno faltou à aula, então conversei e expliquei a atividade a ele por WhatsApp, informando quem era o seu amigo secreto.

Assim, destaco a importância de relacionar o conteúdo com situações de comunicação significativa, conforme é destacado por Bergmann e Silva (2017). Por isso, conseguir descrever uma pessoa na língua estrangeira é fundamental no caso de estar em um país hispanofalante e se perder dela, e precisar caracterizá-la para facilitar a sua identificação. E é esse o objetivo da aula de hoje. Com isso, conseguiremos atingir os objetivos propostos, desenvolvendo a língua-alvo de forma significativa e contextualizada.

A aula foi produtiva, mais uma vez me surpreendi com a qualidade da produção oral deles. Mesmo não tendo o tempo para executar todas as etapas da produção oral, eles elaboraram as justificativas de forma coerente, organizada e fazendo as escolhas de como iriam expressar a sua opinião. Alguns, inclusive, pesquisaram as palavras que iriam utilizar, para se justificar, porque nem todas estavam ali no quadro de sugestões. Um exemplo: quem recebeu a palavra “delgado” não se considera magro, então justificou que “yo no soy delgado porque soy graso”. Essas atitudes mostram o quanto eles estão engajados e interessados com o que está sendo trabalhado e com sua própria aprendizagem.

Ressalto, por fim, a importância do papel do professor como sujeito ativo e reflexivo, conforme citado por Seara e Nunes (2014), em que a produção de conhecimentos é resultado da reflexão crítica, pois o professor planeja, reflete, encontra os pontos que podem ser melhorados e modifica a sua prática, focando no processo de ensino-aprendizagem, para que esse se desenvolva de forma significativa e consciente. Eu acredito que esse destaque que os alunos estão apresentando é resultado das reflexões que tenho feito e da relação entre o conteúdo trabalhado e suas necessidades comunicativas.

A aula 6 foi realizada no dia dez de maio de 2018, com o objetivo de destacar as diferenças culturais e pessoais. Para isso, os alunos se prepararam durante a semana e elaboraram uma caracterização sobre o seu amigo secreto, para falar sobre ele para os colegas e eles terem que adivinhar. Ressaltei a importância dessa atividade para percebermos o quanto somos diferentes e, por isso, devemos ser respeitados. Da mesma forma, os países e regiões possuem culturas diferentes e devem ser respeitados entre si, cada um com suas tradições.

Então iniciamos a revelação do amigo secreto. Os alunos estavam atentos e ansiosos em tentar descobrir quem o colega descrevia. Foi bem legal, trabalhamos produção e compreensão oral, todos foram descobertos com facilidade e todos participaram muito bem preparados. Eu percebo nessa turma dedicação, compromisso e responsabilidade em trazer as tarefas prontas. Confesso que fiquei na expectativa, com um certo receio de que não tivessem feito, mas me surpreenderam mais uma vez.

É importante destacar, de acordo com Bergmann e Silva (2015), a ação dos alunos como responsáveis pela construção de seus conhecimentos, potencializando a formação de sujeitos críticos, autônomos e colaborativos. E, com isso, destaco também o importante papel do professor como criador das condições para que o aluno assuma essa responsabilidade.

Após a revelação do amigo secreto sobrou tempo. Então, fizemos o ditado da aula passada. Dessa forma, orientei-os que iríamos fazer um ditado simples, com palavras que já trabalhamos, que não precisavam ficar preocupados porque eu apenas queria conferir o que realmente aprenderam com a escrita. Então eles pegaram uma folha do caderno, coloquei no quadro os termos “nombre”, “fecha” y “clase”, eles copiaram e preencheram o cabeçalho e iniciei o ditado. Repeti de 3 a 4 vezes cada palavra. Depois, ditei as 5 frases. As principais dificuldades encontradas foram: o uso do “h” no início das palavras, acentuação, o uso de “ss” nas palavras “hermoso”, “peligroso” e “necesito”. Também, muitos escreveram a palavra “enojados” com “rr”, como é a pronúncia em português. E, por fim, alguns escreveram “hasta luego” junto, em uma só palavra e sem o “h”. E esses erros mesclaram entre os alunos, pois nem todos cometeram todos os erros citados. Em geral, os percebi como erros comuns, pois pelo pouco tempo que estão em contato com o espanhol, foram muito bem.

De acordo com Bergmann e Silva (2017), essa atividade de compreensão oral foi elaborada com o propósito de avaliar as informações adquiridas pelos alunos até o momento. Para isso, eles devem ouvir o que eu falo para escrever, ou seja, relacionar a compreensão auditiva e a produção escrita.

Para concluir, me entregaram os CDs com os vídeos gravados, conforme planejado e combinado com eles. Porém, dois grupos não me entregaram: um já havia falado comigo que



não conseguiu editar porque o irmão não levou o computador para casa (deixou na imobiliária em que trabalha) e o outro grupo disse que não conseguiu passar para o cd. Combinamos que vão me enviar durante a semana por WhatsApp ou e-mail.

A aula 7 foi realizada no dia dezessete de maio de 2018, com o objetivo de destacar a diversidade cultural entre os países hispanofalantes selecionados. Conforme combinado com os alunos, hoje iniciamos a apresentação do trabalho sobre os países, que os orientei desde a primeira aula. Um grupo logo se manifestou em ser o primeiro a apresentar. Fizeram uma pequena fala introdutória, apresentaram o país e disseram que se divertiram muito ao fazer esse vídeo e que gostariam de conhecer o México.

O trabalho foi muito bem elaborado e organizado, o grupo inseriu imagens, vídeo, música, falou sobre a cultura, culinária, pontos turísticos e, ao final, ainda apresentou os erros de gravação. Muito bem elaborado e organizado. Apenas destaquei que poderiam ter colocado o nome dos lugares que mostraram no vídeo, mas estavam de parabéns.

O segundo grupo apresentou apenas o vídeo gravado por eles, um de cada vez, sentado, lendo o texto elaborado. Não incluíram imagens, músicas, ou qualquer outro recurso. Isso não contribuiu com a atratividade do vídeo, apesar de apresentarem o país, suas características culturais e culinárias. Os orientei que poderiam ter se dedicado em tornar o vídeo mais atrativo para quem assistisse, incluindo imagens dos lugares citados, conforme eu já havia orientado a todos os grupos durante os *feedbacks* por WhatsApp.

O terceiro grupo não conseguiu reunir todos os integrantes para gravar o vídeo. Então fizeram dois vídeos, sem edição. O primeiro vídeo apresentou quatro integrantes sentados num sofá, lendo as informações pesquisadas. O segundo vídeo foi gravado pelo quinto integrante, na vertical, então o vídeo ficou virado, e tínhamos que virar o pescoço para assisti-lo. Não usaram nenhum recurso de atratividade. Conversei com eles que tiveram tempo suficiente para ser organizar melhor e poderiam ter se dedicado mais.

E o quarto grupo gravou as falas caminhando e apresentaram imagens da culinária e dos locais citados. Muito bem organizado e apresentado. Relataram que gostaram muito de elaborar esse trabalho, e que ficaram com vontade de conhecer Cuba.

Ao final das apresentações, os parabenizei pelos trabalhos apresentados, orientei que na próxima semana serão os últimos três grupos e que, como podemos perceber, cada país e região possui características específicas, que os tornam únicos e admiráveis. E que o mesmo acontece com as pessoas, em que o respeito deve sempre prevalecer, independentemente das diferenças apresentadas.

Com essa atividade de elaboração dos vídeos, oportunizei que cada grupo tivesse contato com o país escolhido, de forma a pesquisar sua cultura, gastronomia, curiosidades, enfim, puderam se dedicar a conhecer melhor esse país. Percebi que alguns grupos se dedicaram bastante, e outros bem pouco, já que o objetivo era elaborar um vídeo, apresentando as características do país escolhido de forma atrativa e que despertasse no telespectador a vontade de conhecê-lo. Assim, dois grupos não se esforçaram em fazer valer a parte da atratividade. Mas, em contrapartida, desenvolveram bem a explicação sobre os itens pesquisados. Então, acredito que a pesquisa foi satisfatória e a produção de conhecimentos foi válida.

Conforme Bergmann e Silva (2017), essa atividade propiciou situações de interação aluno-aluno e aluno-professor, desenvolvendo a comunicação. Além disso, propiciou o contato com o conhecimento da cultura dos países hispanofalantes apresentados, fazendo a relação entre as línguas e tradições, aproximando o aluno da cultura estrangeira.

Além disso, de acordo com Bergmann e Silva (2015), o professor deu condições para o aluno assumir a responsabilidade pela construção do seu conhecimento. Logo, essa responsabilidade é transferida para o discente que, em alguns casos, aproveitou e aprendeu bastante e, em outros, apenas reproduziu o que já estava disponível. Porém, o professor assumiu seu papel de mediador, acompanhou as produções e sugeriu melhorias, que foram realizadas por alguns grupos.

Por fim, de acordo com Seara e Nunes (2014), a aprendizagem da língua estrangeira ultrapassa a aquisição de habilidades linguísticas, porque além de auxiliar na percepção de como a linguagem funciona, também oportuniza o conhecimento de uma nova cultura, seus valores e costumes, atuando assim, como importante doente de percepção da própria cultura e, principalmente, “na percepção e aceitação das diferenças na forma de expressar o pensamento e no comportamento social” (SEARA e NUNES, 2014, p. 33). E é exatamente esse o objetivo dessa prática pedagógica: compreender e respeitar as diferenças, sejam elas pessoais ou culturais, destacando sempre o respeito acima de tudo.

A aula 8 foi realizada no dia vinte e quatro de maio de 2018, com o objetivo de ressaltar a diversidade cultural dos países hispanofalantes selecionados. Conforme combinamos na última aula, hoje seria a apresentação dos três grupos restantes. O primeiro grupo a apresentar falou sobre Porto Rico, destacou que foi fácil fazer o vídeo, mas que teve um pouco de vergonha para gravar. O vídeo apresentou um pouco da cultura, dos pontos turísticos, da culinária típica, com músicas e imagens dos lugares e da gastronomia. Foi muito organizado e o grupo também inseriu os erros de gravação, deixando-o mais divertido.

O segundo grupo apresentou o vídeo sobre o Chile, com suas características culturais, pontos turísticos e culinária típica, inserindo imagens, vídeos e músicas. Muito bem organizado e apresentado, atendeu todas as orientações solicitadas para a sua elaboração.

E o terceiro grupo apresentou o vídeo sobre a Espanha. Esse grupo não conseguiu se reunir para gravar, mas editou e ficou interessante. As falas foram claras e coerentes, apesar de não apresentarem recursos audiovisuais para chamar a atenção do espectador. Além disso, uma integrante do grupo estava ausente.

Após as apresentações, os parabenizei pelos trabalhos elaborados, ressaltando as diferenças culturais entre os países, mesmo possuindo a mesma língua oficial. Destaquei também que esse vídeo era a culminância de minha prática com eles e que meu principal objetivo foi que pudessem perceber essas diferenças, que torna cada lugar único e especial. Assim, os alunos puderam ter contato com um pouco da cultura, da gastronomia típica e de curiosidades dos países trabalhados, conhecendo um pouco deles e despertando o gosto por conhecê-los. Foi um trabalho bem interessante, porque foi totalmente produzido por eles, com toda a mediação e interação que necessitaram de mim.

De acordo com Bergmann e Silva (2015), a habilidade de produção oral é uma das competências mais complexas, pois além do conhecimento linguístico (referente às estruturas da língua), é necessário a superação das dificuldades da fonética (que tem um papel importante na pronúncia, na entonação, no ritmo e na fluência da fala). Assim, todas as atividades desenvolvidas até hoje durante essa prática foram preparatórias para o desenvolvimento da habilidade oral, em que muitos alunos me surpreenderam ao se destacar pela facilidade de execução dessa habilidade, pois não tinham espanhol como currículo escolar e também não tiveram contato com a língua antes.

Logo, de acordo com Bergmann e Silva (2017), essa produção oportunizou a troca de conhecimentos entre os alunos, proporcionando a interação entre eles, da mesma forma que utilizou a mediação entre a professora e os alunos, por meio do acompanhamento das produções e sugestões de aprofundamento durante a pesquisa. Com isso, desenvolvemos um trabalho coerente aos objetivos estabelecidos, produzido pelos alunos com a finalidade de estabelecer comunicação entre o vídeo e o telespectador, despertando nele o desejo em conhecer as belezas destacadas, por meio do contato com a cultura dos países hispanofalantes, se aproximando da cultura espanhola.

Além disso, com esse trabalho os alunos puderam assumir a responsabilidade pela construção do seu conhecimento, conforme Bergmann e Silva (2015). Isso ficou bem claro durante as apresentações, em que alguns grupos exibiram o vídeo em forma de diálogo, como

se fosse um telejornal, outros incluíram itens além dos que foram sugeridos, abordando a economia, moeda, esportes, expressando os seus interesses no trabalho elaborado.

Também, trabalhamos as diferenças culturais entre os países hispanofalantes, como destaca Seara e Nunes (2014), em que os alunos puderam perceber e aceitar as diferenças existentes, sejam elas na forma de expressar os pensamentos ou na forma de se comportar socialmente. Isso foi desenvolvido através da pesquisa e reflexão realizada pelos alunos, que concluíram que o mais importante é respeitar essas diferenças, não apenas entre culturas, mas também entre línguas e, principalmente, entre as pessoas, que são diferentes e especiais do jeito que são, merecendo sempre o respeito. Assim, finalizei a minha prática com o sentimento de dever cumprido, pois os alunos perceberam o principal objetivo do desenvolvimento de nossas aulas: respeitar todas as pessoas, culturas, línguas, independentemente da forma ou jeito que são.

No início da aula tivemos alguns imprevistos com a instalação dos equipamentos para a exibição dos vídeos, em que o cabo não estava transmitindo a imagem do computador, e por isso, tivemos um atraso no início das apresentações. Além disso, no final da apresentação do primeiro grupo, a energia elétrica acabou. E o computador não emitia áudio. Então, eu e a professora assistimos os trabalhos com os grupos no celular deles para poder fechar a avaliação do primeiro trimestre e combinamos que na próxima aula a professora irá exibir esses vídeos aos alunos.

Em função disso, também não foi possível realizar a autoavaliação, pois não sobrou tempo. Então, expliquei como seria feita e deixei para eles levarem embora, fazer em casa e trazer no outro dia, entregarem para uma aluna que entregaria para a minha irmã, que estuda em outra turma (elas são amigas). A maioria dos alunos entregou e fiquei bem satisfeita com suas autoavaliações. Foram sinceros ao responder as perguntas, refletiram sobre sua aprendizagem e comprometimento. Em geral, expressaram que aprenderam muito durante as aulas e que gostaram das atividades desenvolvidas, pois foram interessantes e trouxeram novos conhecimentos.

Ao final da aula, agradei toda a colaboração deles durante essas oito semanas, lhes felicitei um bom ano letivo e orientei que aproveitem muito a professora Evelise, pois ela é maravilhosa. Ainda, durante a semana, recebi algumas mensagens de alunos por WhatsApp dizendo que aprenderam muito e que sentirão saudades.

Assim, é possível perceber que a prática atingiu os objetivos propostos, pois os alunos aprenderam com atividades diversificadas e significativas, se dedicaram em realizar as tarefas e apresentaram resultados positivos em relação a aprendizagem e desenvolvimento da língua,

abrangendo as quatro habilidades: compreensão escrita, compreensão oral, produção escrita e produção oral, citadas por Nunes e Seara (2014). Elas destacam ainda a importância da reflexão sobre essas habilidades considerando o contexto em que o aluno está inserido.

E foi realmente isso que foi desenvolvido, relacionando sempre as atividades com a realidade dos alunos, integrando-os nos diálogos e proporcionando a possibilidade de utilizarem sua criatividade e conhecimento de mundo. Todos esses fatores contribuíram para o sucesso no processo de ensino aprendizagem desenvolvido durante a prática pedagógica em língua estrangeira - espanhol.

#### **4.3.2. Diário reflexivo-crítico do Estagiário B**

Na aula 1 e 2 de Estágio Supervisionado I foi realizada no dia treze de novembro de 2017. Cheguei à escola antes do sinal bater, esperei a professora regente abrir a sala e me dirigi à mesa da professora, onde esperei os alunos se acomodarem e a professora fazer a minha apresentação como professor estagiário da turma.

Neste momento, cumprimentei os alunos em espanhol *Buenos días* e perguntei como eles estavam, tudo na língua-alvo. Em seguida, fui interrogando-os para saber se eles conheciam a língua espanhola, mas poucos responderam que sim. Observei que compareceram 10 alunos, sendo que oito são meninos e duas meninas. Mas, notei que os alunos ficaram assustados e agitados pelo fato de não entenderem a língua espanhola. Eles pediram para eu falar em português, mas a professora regente pediu licença e solicitou para que os alunos colaborassem fazendo silêncio, pois a aula tinha que ser em espanhol.

Agradei a professora e continuei ministrando minha aula, explicando-os que estavam sendo observado e que o objetivo da aula era falar em espanhol. E assim, continuei a falar dos falsos cognatos e da importância de aprender falar o espanhol. Notei que eles começaram a ficar interessados pelo assunto, porém em seguida, expliquei para eles que o teste é só para saber o que eles conhecem da língua espanhola, ou seja, sondar o conhecimento prévio dos alunos. De acordo com Bergmann e Silva (2011), muitas vezes as dificuldades dos estudantes advêm da falta do conhecimento prévio.

Após recolher os testes de conhecimentos, fiz a distribuição de outra folha com as respostas do teste anterior e enfoquei na leitura. Fui perguntando o significado dos falsos cognatos enquanto os alunos liam e marcavam as respostas corretas.

Em seguida, distribuí os testes novamente para que cada um realizasse a correção do teste do colega. Fui passando de mesa em mesa para sanar as dúvidas e continuei falando na língua-alvo.

Nesse momento, a aula foi interrompida, pois recebemos a vista da secretária que pediu licença para falar com os alunos. Em seguida, notei que os alunos já estavam entendendo o objetivo da aula e começaram a colaborar, fazendo as atividades e não atrapalhando o andamento da aula.

A partir desse momento, fiz a explicação da atividade que seria efetuada em duplas. Ofertei quinze minutos para eles executarem a atividade. Então, comecei a distribuição das folhas xerocadas contendo as dez questões de múltipla escolha, dos falsos amigos.

Após, expliquei a atividade do jogo de dominó dos falsos amigos. Nesse momento, os alunos já estavam entendendo o significado e interagindo, e eu fui encontrando uma maneira de trabalhar com eles, sempre perguntando e lhes chamando a atenção para o assunto abordado.

Para começar o jogo fiz a leitura das regras e um círculo de mesas no meio da sala. Eu fiquei no centro do círculo e fui fazendo a montagem do dominó. Após distribuir as cartas, fui perguntando quem tinha o falso amigo e montando o dominó com eles, mostrando cada carta e apresentando o significado dos falsos cognatos. Nessa atividade consegui mediar cem por cento dos alunos. Observei que eles conseguiram identificar o significado da aula.

E por fim, faltando dez minutos antes de terminar a aula eles desistiram do jogo, só para esperar o sinal bater. Não fiquei preocupado, pois todos os dias de observação eles sempre agiram da mesma maneira com a professora regente.

E para concluir a aula, perguntei-lhes da importância de aprender o espanhol, mas a resposta ficou para a próxima aula. Perguntei se eles tinham gostado da aula e eles responderam que é melhor estudar a língua espanhola do que a inglesa.

Na aula 3 e 4 do dia vinte de novembro de 2017, cheguei na escola antes do sinal bater e fui ajudar a colega Camila na preparação da sala. No primeiro momento fiquei observando a aula da colega, e após o término da sua aula, removemos os equipamentos para a sala da turma de Aceleração I. O tempo era curto, pois fizemos essa troca no intervalo do recreio, que possui apenas doze minutos. Já com os equipamentos montados, observei que não tinha internet. Neste momento, os alunos já estavam entrando na sala de aula, mas tive a sorte de contar com a ajuda da colega Camila e da tutora Josiane, que instalaram os equipamentos e baixaram o vídeo pelo celular e passaram para o *pendrive* para eu poder utilizar com os alunos. Depois de tudo pronto, observamos que faltavam dois alunos que haviam ficado no pátio da escola.

Após a chegada dos alunos, comecei minha aula com os nove alunos presentes e conforme a ordem dos conteúdos descritos no plano. Então, fui me apresentando e

cumprimentando os alunos. Posteriormente investiguei qual foi a impressão que eles tiveram da última aula. Todos disseram que gostaram e que a língua espanhola é mais fácil que o inglês.

Logo, eu iniciei a aula citando alguns exemplos de cumprimentos e despedidas em espanhol. Conforme eu os citava, questionava aos alunos a tradução para o português.

Após a demonstração desses exemplos, expliquei a atividade de produção escrita, em que distribuí as folhas com os exemplos das saudações, realizamos a leitura dos diálogos e dividi a turma em duplas. Expliquei que cada participante da dupla deveria fazer uma saudação para o seu colega. O tempo para elaboração do trabalho foi de vinte minutos. Enquanto isto, fui de mesa em mesa para ajudar os alunos na produção. Dando continuidade à aula, os alunos fizeram as suas apresentações, com uma boa receptividade. Todos os alunos cooperaram e ficaram entusiasmados e surpresos com eles mesmos, pois não acreditavam que poderiam falar espanhol. Depois dessa apresentação, eu agradei a colaboração deles e conduzi para a segunda atividade.

Nessa atividade requeri o mesmo processo, em que distribuí as folhas, efetuei a leitura das despedidas e disponibilizei uma folha para o rascunho da produção escrita. O tempo para a elaboração dessa atividade foi de dez minutos. As apresentações foram efetuadas com sucesso, em que todos os alunos cooperaram e participaram da produção oral sobre as despedidas.

Após, preparei o computador para mostrar as oito imagens para os alunos, com o objetivo de que conseguissem distinguir a representatividade de cada imagem sobre as saudações. Fui mostrando uma imagem de cada vez e interrogando-os. E eles foram respondendo o significado de cada imagem, corretamente. Após, perguntei se alguém tinha alguma pergunta. Ninguém se manifestou.

Então, coloquei o áudio que fala sobre o vocabulário da família. Trata-se de um áudio onde várias pessoas apresentam a sua família e com quem vivem e onde moram. Após, comecei a interrogar os alunos: “Como foi o áudio? ” “Qual o assunto do áudio? ”. Mas alguns alunos ficaram em dúvida e solicitam para rodar o áudio novamente. Após veicular o áudio novamente fiz novas perguntas: “Qual a relação do áudio com a família? ”, “Onde moram? ”, “Com quem moram? ”, “Onde trabalham? ”. E assim, fui instigando os alunos para realizar a produção oral e observar o nível de compreensão auditiva deles. Em seguida, coloquei o outro áudio para os alunos com as diversas maneiras de saudações e despedidas. Após a veiculação, perguntei se alguém tinha alguma dúvida, mas como ninguém respondeu, continuei a aula.

No referido áudio a locutora é uma professora de literatura que se apresenta e depois vai interrogando seus alunos sobre onde moram, com quem vivem, qual seus nomes, etc. Então, questionei aos alunos: “Qual o apelido da professora Laura? ”, “Quantos anos tem a Carmem?” e “Onde vive a Luísa? ”. Após as perguntas, questionei se alguém tinha alguma dúvida.

Logo, apresentei o vídeo que mostra alguns cumprimentos, despedidas e apresentações. O referido vídeo ocorre em um meio de transporte onde 20 pessoas entram para pedir alguma coisa: “20 necessitados no ônibus”. Após a execução do vídeo, fiz algumas perguntas e agradei a cooperação dos alunos.

Em seguida, formaram as duplas e iniciaram as apresentações. Nesse momento, cada aluno fez a sua apresentação para o colega e, posteriormente, o colega fez as mesmas perguntas ao seu colega, em espanhol. Depois de todos se apresentarem, fiz os agradecimentos e perguntei se eles gostaram da aula. Eles responderam que sim porque a língua espanhola é mais fácil do que a língua inglesa.

Em síntese, a aula foi explanada conforme o planejado com os seguintes conteúdos: saudações e despedidas e vocabulário da família. E assim, acredito que os objetivos foram alcançados através da problematização dos conteúdos e complementação das atividades, que foram focadas na forma comunicativa e com reforço na compreensão auditiva e no incentivo à oralidade.

A aula 1, de Estágio Supervisionado II, foi realizada no dia cinco de abril de 2018, na turma 111. Essa prática não foi muito boa, devido a vários problemas. Não tive tempo hábil para organizar melhor meu material, mesmo assim, ressalto a importância da troca de experiências. Apresentei-me na escola para falar com a professora regente e solicitar para transferir a minha docência para a próxima semana, mas a professora estava em sala de aula e, quando se aproximava das oito horas, colega Camila chegou e me ajudou a baixar o vídeo enquanto eu providenciava as cópias das atividades. E assim, graças à ajuda da colega eu consegui entrar em sala de aula.

Em uma prática reflexiva e colaborativa não podemos contar só com feitos bem-sucedidos, mas também com feitos malsucedidos, visto que, também podemos aprender com os nossos erros. O sinal toca, porém eu me atraso dois minutos. Quando chego na sala, os alunos já estão à minha espera. No primeiro momento, cumprimento a professora regente e posteriormente cumprimento os alunos, sempre falando na língua alvo, com frases como: “¡Buenos días! ¿Cómo están? E, a partir desse instante, faço a minha apresentação e solicito a colaboração de todos os alunos. Eles compreendem e fazem silêncio. Conforme minhas



observações, lembro que a professora regente sempre tinha que chamar a atenção e pedir silêncio por várias vezes para esta turma. Dando continuidade, apresento o conteúdo a ser trabalhado: “saludos y despedidas” e convido-os para se deslocarem até o auditório para assistirem o vídeo que fala do conteúdo programado. Chegando no auditório, esperei os alunos se acomodarem em seus devidos lugares e, depois acalmá-los novamente, iniciei a explicação sobre o que iríamos assistir. Muitos alunos não entendiam certas palavras na língua espanhola e, muitas vezes, tive que fazer a tradução para o português e motivá-los, para não perderem o interesse na aula.

Assim, antes do vídeo comentei sobre a importância de conhecer as saudações e as despedidas em espanhol, em função do turismo, e citei a cidade de Torres-RS, que recebe milhares de turistas nas épocas de veraneio. Também discursi sobre o turismo nas cidades hispanofalantes que fazem fronteira com o Brasil. No entanto, fiquei surpreso, pois em uma sala que contém vinte alunos, somente dois já ultrapassaram a fronteira do Brasil. Diante desse fato, percebemos a diferença entre as culturas hispânica e brasileira. Os brasileiros não têm nenhum incentivo para o turismo enquanto que, a Argentina, o Uruguai e outros países vizinhos existem a semana da páscoa para o turismo. Comentei com os alunos e eles ficaram surpresos quando fiz essa pergunta na sala. Todavia, eles disseram que têm vontade de conhecer os países que fazem fronteira com o Brasil. E para dar seguimento à aula, solicito silêncio novamente para poder rodar o vídeo. Em seguida, eu fiz alguns questionamentos sobre o vídeo, mas a maioria dos alunos pediram para rodar mais uma vez o vídeo, e assim foi feito. Então, a partir desse momento, eu começo a fazer a investigação, questionando sobre o que acharam do vídeo e se alguém quer perguntar alguma coisa. Nesse momento um aluno perguntou dos pontos de interrogação na língua espanhola. Expliquei que é para anunciar uma pergunta e fazer a entonação de voz, assim como no português. Em seguida, eu discursi sobre os pronomes pessoais utilizados quando há formalidade e quando não há formalidade em um diálogo. Aclarei que os pronomes “usted” y “ustedes” são usados nas saudações formais e o pronome “tú” é utilizado quando é informal. Citei como exemplo a forma como eles se tratam dentro dos grupos de amigos e a maneira como eles se dirigem para a professora ou diretora. Em um certo momento, um aluno contesta dizendo que agora já sabe quando é formal e quando é informal. E, em um segundo momento, acontece a metalinguagem, quando dois alunos discursam sobre as saudações formais e informais.

Dando continuidade, solicitei que eles formassem duplas para realizar o diálogo das saudações e despedidas que estão na folha entregue a eles. Ela possui duas situações: a primeira com dois personagens e, a segunda, com três personagens. Oportunizei alguns

minutos para formarem as duplas e, enquanto isso, dois alunos foram distribuindo as folhas. Em seguida, chamei as duplas para fazerem as apresentações. Todos participaram, formando oito duplas e um trio.

O segundo momento da aula seria uma atividade de fixação do conteúdo com palavras cruzadas, mas não sobrou tempo e deixei como tarefa para a próxima aula. Refletindo sobre a aula, percebi que essa aula poderia ter sido melhor se eu tivesse organizado o tempo de aula. Mas, além da experiência do tempo, ainda preciso melhorar alguns quesitos indispensáveis para a atuação de um bom profissional da área de língua estrangeira. Entretanto, acredito que alcancei o objetivo, pois consegui com que vinte alunos interagissem entre eles e desenvolvessem a habilidade da fala na língua alvo. No fim da aula a professora disse que eu consegui o ponto mais importante de uma aula de língua estrangeira que é fazer o aluno interagir e falar na língua-alvo.

A aula 2 foi ministrada no dia doze de abril de 2018. Nessa aula foi trabalhado os conteúdos dos verbos ser, estar e ter, no modo presente do indicativo, e os pronomes pessoais com função de sujeito objetivando a habilidade oral. Então, comecei a aula cumprimentando os alunos na língua espanhola e fazendo a apresentação dos conteúdos. Iniciei explicando os pronomes com função de sujeito. Dando continuidade, interroguei sobre os pronomes que estudamos na última aula, ou seja, o pronome formal “usted” e o pronome informal “tú”. Apresentei todos os pronomes utilizando o quadro e giz, mas antes de escrever, sempre interroguei os alunos, para relacionar com os pronomes no quadro. Expliquei a função e citei vários exemplos em situações reais do cotidiano que utilizamos os pronomes pessoais com função de sujeito. Nessa primeira parte da aula, senti que alguns alunos estavam chamando a atenção dos demais colegas e fui obrigado a pedir para não perturbarem a aula. Nas aulas que fiz observação da professora regente, notei que ela sempre separava estes alunos que querem chamar a atenção na sala de aula.

De acordo com Gebhard (2009), a Prática de Ensino é um componente comum em cursos de graduação e prevê a inserção de alunos-estagiários no cotidiano escolar para que eles reconheçam e reconstruam seus conhecimentos pedagógicos, tomando como base as diversidades e adversidades dos contextos educacionais nos quais se dá a atividade docente. Assim, percebo que houve uma falha de minha parte, visto que a professora regente sempre separava esses alunos e eu também deveria usar o mesmo processo de separá-los. Por outro lado, estou ciente que os pontos negativos influenciam na postura do futuro professor, entretanto, acredito que o estágio de docência é uma oportunidade que me possibilita conhecer melhor o ambiente e a clientela que irei trabalhar.

Para concluir o conteúdo dos pronomes com função de sujeito, aproveitei para apresentar uma atividade com o objetivo de fixação do conteúdo, com oito situações de diálogo, com a função de substituir os pronomes dos interlocutores. Para desenvolver essa atividade, fui fazendo a leitura e perguntando o pronome correspondente de todas as questões, enquanto os alunos respondiam coletivamente. E assim, fui finalizando a minha aula. Não consegui executar todo o plano que estava programado para esta aula, pois minha aula foi interrompida por duas vezes para dar recados da secretaria, e cada vez que alguém interrompe a aula o aluno perde o foco e, muitas vezes, o professor é obrigado a chamar a atenção do aluno. Estou me preparando para dar continuidade na próxima aula com o restante do conteúdo.

A aula 3 foi realizada no dia dezanove de abril de 2018. Nesta aula foi apresentada a continuidade do conteúdo referente ao plano de aula 2. Então, ao toque do sinal me direcionei até a sala de aula, e esperei a saída do professor que estava terminando de conversar com os alunos. Após, entrei cumprimentando os alunos em espanhol: *¡Buenos días! ¿Cómo están?* Em seguida, continuei com meu plano de aula apresentando os conteúdos a serem trabalhados nesta aula de língua espanhola.

Fiz uma recapitulação dos verbos ser, estar e ter. Expliquei a necessidade de aprendê-los para poder falar na língua alvo. Logo, apresentei algumas das situações de uso dos verbos para como exemplos (ser: *yo soy, tú eres*; estar: *yo estoy, tú estás*; ter: *yo tengo, él tiene*). Deste modo, aproveitei para pôr em prática a conversação em espanhol, sempre dialogando com os alunos na língua alvo e muitas vezes fazendo a tradução, para melhorar a compreensão. A seguir, preparei meus recursos didáticos (computador e caixa de áudio), pois, a escola os disponibiliza, mas para utilizá-los deve-se deslocar-se até o auditório. Este, deve ser agendado com antecedência e, no caminho, devo lidar com o transtorno que o deslocamento dos alunos proporciona, pois envolve a desconcentração da turma. Então optei por utilizar o computador e a caixa de som na sala de aula.

Fiz a distribuição das folhas com a letra da música *Ser y Estar*, de Jesse & Joy, para que os alunos pudessem completar as lacunas com verbos conjugados no presente do indicativo, conforme a música. Assim sendo, coloquei a rodar a música dos cantores argentinos e solicito silêncio. Os alunos escutaram uma vez a canção e pediram para que eu a tocasse mais uma vez. Em seguida, perguntei se eles conseguiram completar as lacunas com os verbos e, após todos responderem, fiz o recolhimento dos trabalhos para mensurar os acertos.

Prosseguindo com plano, fiz a distribuição de uma folha contendo o gabarito da atividade anterior e solicitei que formassem duplas, objetivando as apresentações e criando situações reais de uso da língua espanhola, além de utilizar os verbos em estudo. Após, feita a leitura e a formação das duplas, os alunos se prepararam para apresentar-se com o seu respectivo colega. Assim, nove duplas e um trio interagiram entre eles, indo até a frente da sala e apresentando-se para os demais colegas, falando na língua alvo. Para motivá-los, todos que concluíam a apresentação recebiam uma salva de palmas. Por fim, faltando seis minutos para a conclusão da aula, conversamos sobre o trabalho em grupo avaliativo, por meio da apresentação de cartazes contendo os verbos ser, estar e ter, com três exemplos de cada um, que deverão ser apresentados no nosso próximo encontro.

A aula chegou ao fim, cumprimentei os alunos pelas belas apresentações e perguntei se eles gostaram da aula de hoje. Eles responderam que a aula foi boa e que estavam felizes com o aprendizado, e a professora também disse que gostou da participação e da interação dos alunos.

A aula 4 foi realizada no dia vinte e seis de abril de 2018. Iniciei minha aula cumprimentando os alunos. Apresentei o conteúdo a ser trabalhado nessa aula e comecei com a recapitulação do conteúdo da última aula (verbos ser, estar e ter). No segundo momento interroguei os alunos, para saber se eles estavam lembrados dos trabalhos que teriam que apresentar nessa aula.

Mas não fui muito feliz, pois apenas um grupo disse que iniciou o cartaz, mas o esqueceu em casa. Diante dessa falta de compromisso, a professora regente pede licença e chama a atenção dos alunos sobre as responsabilidades que devem ter. Então, combinaram de trazer o material na próxima aula.

Sendo assim, falei com a professora regente e a tutora/polo, que surgiu a ideia de organizar uma oficina com o intuito de confeccionar os trabalhos em sala de aula, e posteriormente organizar as apresentações. E assim, ficou combinado que os alunos terão o tempo de vinte e cinco minutos para confeccionar o cartaz e os vinte e cinco minutos restantes ficam disponíveis para as apresentações dos cartazes.

Diante desse acontecimento, fiquei preocupado com a situação, pois eram seis grupos que deveriam apresentar os cartazes sobre os verbos e nenhum grupo levou o cartaz, apenas um justificou que esqueceu em casa. Enquanto aprendiz, fiquei com dúvidas e com uma sensação que eu poderia ter errado na comunicação.

De acordo de Bergmann e Silva (2015, p. 37), “se você ainda não tem experiência como professor, um dia certamente terá e vai se deparar com adversidades, como todo

profissional”. Com isso, no processo de aprendizagem, poderei ter dúvidas sobre minha atuação e ao fazer escolhas, e que os momentos de reflexão são muito importantes nesses casos.

Além disso, segundo Perrenoud (2002, apud Bergmann e Silva, 2015, p. 48), ao realizar uma prática reflexiva espera-se que ela propicie evoluções no sentido da profissionalização, auxilie no aprofundamento da formação profissional e propicie a acumulação de saberes, entre outros fatores. Assim, diante dessa premissa, vê-se que todas as práticas elencadas acima vêm para contribuir no aprendizado do futuro professor de língua espanhola.

Dando continuidade à aula, apresentei a leitura de cinco textos, que serviram de exemplos de situações de diálogos. Os textos têm o objetivo de recapitular os conteúdos que já foram abordados até o presente momento (verbos, pronomes pessoais, cumprimentos e saudações formais e informais).

Iniciei realizando a leitura e depois os alunos leram em conjunto fazendo representações dos personagens, enquanto o lado “A” da sala representava um personagem, o lado “B” representava outro personagem. Assim foram efetuadas as leituras explorando a habilidade comunicativa e de leitura.

Segundo os Parâmetros Curriculares Nacionais, os PCNs, “o foco do ensino de LE é a leitura, não desconsiderando, no entanto, as outras habilidades comunicativas que devem estar atreladas às condições dadas pela escola” (BRASIL, 1997, p. 4). Por isso, além da realização da leitura, é importante incluir outras atividades, como músicas, aproximando o aluno à língua estrangeira de forma lúdica e significativa.

Nesta aula não utilizei nenhum recurso lúdico, mas sobrepus uma atividade com abordagem estruturalista, com a finalidade de avaliar o conhecimento adquirido na aula e a compreensão de leitura dos alunos. Assim sendo, finalizei a aula lembrando os alunos dos materiais para confeccionar os cartazes com os verbos, conforme já foi relatado no início da aula.

A aula 5 foi ministrada no dia três de maio de 2018. Iniciei minha aula cumprimentando os alunos, observo que eles já estão se costumando com a minha presença na sala de aula, no entanto, tenho notado que os estagiários não têm muita receptividade nas escolas, talvez seja pelo fato de mexer com a rotina da escola. Porém, os alunos também se sentem desconfortáveis com a presença do estagiário na sala de aula, claro, eles sabem que não é o mesmo que o professor regente sabe que os alunos demoram em se acostumar com outro professor no lugar do regente.

Dando continuidade à aula, começo falando da apresentação dos trabalhos que eram para ser apresentados na última aula, mas os alunos não concluíram a tarefa de casa, então combinamos que os cartazes seriam confeccionados nessa aula, então ficou estimado de 25 minutos para confeccionar e 15 minutos para apresentação. A partir desse momento, convoco os alunos para começar a redigir os cartazes, todavia dois grupos não trouxeram material, mas eu já estava prevendo e levei duas cartolinas para compartilhar com a turma, consecutivamente é assim, sempre tem alguém que esquece o material em casa.

E assim, os grupos se organizaram e começaram a conjugar os verbos transcrevendo para o rascunho e depois do *feedback* para as cartolinas. Em conformidade com Coracini (1984, apud BERGMANN e SILVA, 2017, p. 83), o “enfoque comunicativo traz uma experiência que privilegia a compreensão de textos escritos, mencionando as dificuldades tanto para preparação de material didático quanto para o trabalho pedagógico em sala de aula”. Com isso, a autora propõe atividades que proporcionam ao aluno o momento da leitura como sujeitos ativos, produzindo significado.

Assim, considerando a percepção da autora, vejo que o método comunicativo elenca a escrita como uma fundamental habilidade, entretanto inibe as práxis pedagógicas. Por outro lado, vejo a escrita como a tecnologia mais antiga, portanto ela serviu de ferramenta para a transformação do homem. Sendo assim, embora seja apenas a produção de cartazes, observo que os alunos estão se apropriando dessa ferramenta para comunicar-se na língua estrangeira/espanhol.

Após a confecção dos cartazes, os grupos se organizam para a apresentação dos cartazes com os verbos ser, estar, e ter e as três frases como exemplo de cada verbo. Deste modo, os seis grupos ficaram motivados, foram até a frente da sala, praticaram a leitura, concluindo os trabalhos com êxito, e, em troca, receberam uma salva de palmas pela apresentação. Segundo Bergmann e Silva (2017), a leitura está baseada em dois pressupostos teóricos, sendo que um deles se refere à capacidade do aluno de engajar-se no discurso e construir o sentido social. Sendo assim, os conteúdos foram socializados, os alunos interagiram com seus colegas e professores e praticaram as habilidades da escrita e da leitura.

A aula 6 foi ministrada no dia dez de maio de 2018. Comecei a minha aula relembando o conteúdo que estudamos na aula passada, interroguei os alunos para ver se eles conseguiam lembrar-se do conteúdo estudado. Mas, pelas respostas, acredito que eles entenderam muito bem os verbos (ser, estar e ter). Conforme já havia combinado com a professora regente, esta aula seria trabalhada com uma música, então, por intermédio de uma colega encontrei a música *Échame la Culpa*. Com esta música, eu consegui trabalhar os

verbos e o vocabulário. Após, uma palavra cruzada, para completar com os verbos conjugados.

Os alunos conseguiram executar todas as tarefas e gostaram muito da aula com a música, eles já estavam acostumados, pois a música faz parte do método utilizado pela professora regente. Dando continuidade, coloquei a música a rodar na sala de aula, não foi necessário utilizar o auditório, pois levei a música gravada no *pendrive*, e transmiti no computador e uma caixa de som. Com isso, consegui aproveitar melhor o tempo na sala de aula e não foi necessário tirá-los da sala de aula. Observei que o deslocamento dos alunos, para a sala do auditório, os deixa muito agitados e dispersa a concentração dos mesmos.

Com os erros também conseguimos aprender, não é só o aluno que aprende, o professor também tem que apreender com os erros, pois na primeira aula eu cometi esse erro por não conhecer o sistema da escola. Continuando a aula com a música, perguntei para os alunos se eles estavam entendendo a letra da música, eles responderam que sim, mas pediram para rodar a música mais uma vez só para revisar. Sendo assim, de acordo com Canale e Swain (1980, apud BERGMANN e SILVA, 2015), vejo que os alunos já estão conseguindo desenvolver a compreensão oral, pois conforme as autoras, “a competência estratégica de compreensão oral refere-se à habilidade de captar as pistas fornecidas pelo falante e com elas tentar compreender o que foi ouvido”. Embora seja uma música, nota-se que os alunos perceberam as pistas verbais e entenderam o significado da atividade, e também utilizaram o conhecimento de mundo.

E para concluírem as atividades da música, comecei a fazer a correção no quadro de giz, escrevendo palavra por palavra, sempre perguntando, e estimulando a participação dos alunos, conforme está explicitado no plano de aula. E assim continuei perguntando para os alunos como se pronunciava e como se escrevia as palavras contidas na música. Terminando de complementar a música, convidei os alunos para cantarmos juntos, pois agora eles já estavam de posse da letra completa da música.

Após o término da correção da música, comecei a distribuir a cruzadinha e convidei os alunos para preencherem as frases usando os verbos estar, ser e ter, com o tempo disponível de dez minutos. Faltando cinco minutos para terminar a aula, comecei a recolher os trabalhos, apresentei as despedidas e convidei-os para a participarem da próxima aula.

A aula 7 foi ministrada no dia dezessete de maio de 2018. Iniciei cumprimentando os alunos e professores e em seguida perguntei para os alunos com referência a última aula. No início os alunos estão um pouco perdidos, mas em seguida respondem que é os verbos ser, estar e ter.

Dando seguimento a aula, perguntei se sabem o que são os adjetivos em espanhol. A maioria responde que sabe e outros ficam calados. Então hoje vamos estudar os adjetivos. Só para lembrar, os adjetivos são palavras que nos dizem como são ou como estão os substantivos ou nomes para indicar as suas qualidades ou características.

Continuei com as explicações dos adjetivos e, posteriormente, entreguei aos alunos uma lista de quarenta e cinco adjetivos em espanhol e a tradução em português. Convidei-os para fazer a leitura dos adjetivos em espanhol. Após a leitura, realizei uma dinâmica para motivar os alunos, que consiste em uma brincadeira de adjetivar o colega, conforme descrição no plano de aula.

No entanto segundo o livro base da disciplina de Estágio Supervisionado III, diz: “*las actividades pedagógicas no son apenas vías de acceso al desenvolvimiento de las habilidades, mas también herramientas de motivada e insertado social*”. A brincadeira foi conduzida com o intuito no aprendizado dos adjetivos na língua alvo. Também, serviu para conhecer o colega e aumentar os laços de amizade entre a turma. A aula foi muito boa, os alunos interagiram e sentiram-se motivados com os adjetivos que receberam dos colegas. Sant’Anna et al. (1985, apud SEARA e NUNES, 2014, p. 68) apresentam como fatores que influem na determinação dos objetivos, em que a motivação é um fenômeno importante e é indispensável que o professor encontre formas de ensino que sejam significativas e motivadoras.

Após a escrita dos adjetivos, cada aluno leu a sua folha com os seus respectivos adjetivos na língua-alvo. Para reforçar o conteúdo dos adjetivos dei início a mais uma atividade lúdica, o amigo secreto em espanhol. Todos os alunos retiraram o nome de seu respectivo amigo secreto, para ser revelado na próxima aula, sendo que cada aluno terá que escolher cinco adjetivos para caracterizar o colega e os demais tentarão adivinhar quem é o amigo secreto do colega. E, assim, eu finalizei a minha aula perguntando aos alunos como foi à aula e se eles gostaram dela.

A aula 8 foi ministrada no dia vinte e quatro de maio de 2018. Nesta aula, comecei cumprimentando alunos e professores e, no segundo momento, perguntei aos alunos sobre o conteúdo trabalhado na última aula eles responderam que eram os adjetivos. Depois, perguntei qual a função dos adjetivos e eles responderam que servem para caracterizar os substantivos. Então, segundo as respostas, subentende-se que todos entenderam a função dos adjetivos.

Em seguida, os alunos que não conseguiram fazer a leitura dos adjetivos na última aula sobre os adjetivos recebidos na dinâmica, realizaram agora. Os alunos terminaram de



fazer a leitura dos adjetivos, que foi uma aula bem descontraída e divertida, mas expressiva para alcançar o objetivo pré-estabelecido no plano de aula. Segundo Almeida Filho (2002), “para o Ensino Médio, advoga uma ênfase na leitura – escritura uma vez que, através da leitura, o aluno aprofunda conhecimentos anteriores e acessa novas informações”. Sendo assim, nota-se que os alunos interagiram com os colegas e professores, cada aluno fez a leitura de mais ou menos vinte adjetivos, pois nessa brincadeira cada colega coloca um adjetivo na medida em que a folha gira no sentido horário.

No seguinte momento, dei início à revelação do amigo oculto, que já havíamos começado na última aula, na qual os alunos já haviam recebido o papelzinho com o nome do amigo oculto. Assim sendo, todos os alunos estavam cientes da brincadeira, e deveriam adjetivar (adjetivos retirados da folha do que lhes foi entregue na última aula) o amigo escondido para trazer escrito em uma folha, com no mínimo cinco adjetivos para caracterizá-lo e relatar na sala de aula para ver quem irá adivinhar o suposto amigo. E, assim, a aula foi dirigida até o final, tornando-se um ambiente agradável e de descontração, mas com a intenção de alcançar o objetivo proposto.

#### 4.4. RELATO AVALIATIVO-CRÍTICO DAS AULAS IMPLEMENTADAS PELO COLEGA

São apresentados, neste capítulo, os textos sobre os relatos avaliativo-críticos dos estagiários A e B.

##### **4.4.1. Relato avaliativo-crítico do Estagiário A**

A aula 1 e 2 do colega aplicada na turma de Aceleração I durante o Estágio Supervisionado I, no dia treze de novembro de 2017, poderia ter sido mais produtiva, porque ele iniciou a aula sem se apresentar como um professor estagiário, nem falou seu nome. Utilizou muitas falas em português. Não estava com o plano de aula em mãos como guia orientador das falas. Pulou boa parte das falas da primeira parte do planejamento. Os alunos riam e achavam graça do que ele falava. Diziam que não estavam entendendo, mas sequer se esforçavam.

Quando o professor disse que iria entregar um texto, eles exclamaram “Ah, não, um texto?”. E o professor disse que sim, que era bem fácil, só para eles marcarem o que eles achavam que era correto. Eu, particularmente, penso que essa não foi a melhor forma de iniciar uma aula de língua estrangeira nessa turma, conhecendo o perfil dela com antecedência durante as observações. O professor pulou uma parte muito importante de se apresentar e se

colocar como professor estagiário e esclarecer seus objetivos. Além disso, a forma como essa primeira atividade foi conduzida não foi muito legal porque eu não encontrei sentido: alunos que nunca tiveram espanhol, e receberam questões para responder sobre o significado de determinadas palavras (falsos cognatos), se não conhecem o vocabulário. Então, no meu ponto de vista, provavelmente que na questão que pergunta qual a vestimenta para quem trabalha em uma oficina, os alunos responderão a opção de que diz “macacão”, e não a opção correta que seria “paletó e gravata”, pois em espanhol, oficina corresponde a escritório em português. Penso que poderia primeiro ter apresentado algum vídeo com alguma situação relacionada as questões, para os alunos compreenderem o que são esses falsos cognatos, até porque, quando questionados se eles conheciam, responderam que não. Então o professor estava inserindo um conteúdo novo e, se tivesse introduzido de uma forma diferente, talvez teria atraído o interesse dos alunos e teria evitado as risadas e pequenas agressões que eles apresentaram entre eles.

Logo que eles responderam, o professor recolheu a folha. A próxima atividade seria alguns alunos voluntários representar os diálogos de uma tirinha, sobre falsos cognatos. Porém, o professor optou por passar de mesa em mesa, mostrando a tirinha que estava no seu plano de aula individualmente e dando tempo para cada aluno olhar, ler e o professor perguntava se havia entendido. Talvez ele optou em fazer assim em função do desinteresse apresentado pelos alunos. Então, não teve a interação dos alunos lá na frente – o que eu penso que teria sido legal, me pareceu que não teve significado para os alunos, pois não teve relação com a atividade anterior (pelo menos não ficou explícita essa relação entre as atividades para todos), ficou descontextualizada.

Em seguida, o professor entregou outra folha e disse que era o gabarito da primeira folha. Então ele foi lendo e dizendo a opção correta. Por algumas questões passou tão rápido que eu não consegui acompanhar. Alguns alunos, 4 dos 8 que estavam na sala, também não conseguiram. E esses quatro não demonstraram interesse nenhum pelas atividades.

Um aluno questionou o que era “*embarazada*” e disse que não estava encontrando na folha. O professor respondeu “está aqui, na tirita”. Mas os alunos não tinham cópia da tirinha. Nesse momento, mais alguns alunos começaram a se bater com uma caneta. O professor novamente não interferiu. Apenas ficou calado esperando eles pararem. Penso que ele deveria ter chamado a atenção deles.

Logo em seguida o professor questionou “lo que es um vaso de água” mesclando a língua alvo com a língua mãe, e uma aluna respondeu que era um copo. O professor disse que não, que vaso é uma taça de água. Nesse momento eu interferei e expliquei (falando em

espanhol) que *vaso* em espanhol é o mesmo que copo, que *copa* é taça e que *taza* é xícara em português.

Nesse momento, o professor está na mesa procurando cópias e não encontra. Parece que ele se perdeu no meio das cópias espalhadas na mesa e exclama “ai, ai, ai”.

Então, entrega outra folha e pede para fazer duplas. Os alunos dizem “de novo? ”, “por que outra folha? ”, demonstrando desinteresse por todo aquele “entrega e recolhe folhas”, sem sentido. Foi o que eu senti, como observadora. Também observei que havia conversas paralelas enquanto o professor falava. Eu interfeiri e chamei a atenção várias vezes.

O último momento foi o mais interessante da aula, quando o professor pediu que fizessem um círculo com as mesas, ele ficou no meio e conduziu um jogo de dominó sobre falsos cognatos. Nesse momento todos participaram. Porém, não teve a entrega das regras como estava no plano de aula e nem escreveu palavras no quadro. Também não fez uso do computador, data show e dicionários como estava previsto no plano de aula. Concluiu a aula questionando “o que acharam de la clase?”, mesclando novamente as duas línguas – alvo e materna - e uma menina respondeu que quase tudo que em português é uma coisa, em espanhol é outra, e que preferia ter aula de espanhol do que de inglês, porque pelo menos dava de entender alguma coisa. Sobraram quinze minutos da aula, os alunos guardaram o material e o professor veio conversar comigo e dizer que nessa turma é assim mesmo.

Em geral, penso que se o professor tivesse demonstrado mais segurança, tivesse ficado com o plano de aula impresso nas mãos e seguindo as falas planejadas, a aula teria sido bem melhor, porque teve muita interferência do português nas falas dele, e os alunos percebem quando o professor não está seguro do que está fazendo. Além disso, acredito que a metodologia de entrega e recolhimento de folhas não foi a mais adequada para a turma, pois eles precisam de recursos que chamem a atenção e despertem o interesse pelo aprendizado. Sabemos que é um desafio, mas o professor também teve a opção de escolher qual turma gostaria de fazer a prática, e ele optou exatamente por essa.

Essas observações foram bem importantes, pois através delas poderemos refletir e melhorar a nossa prática pedagógica. Temos mais duas aulas pela frente!

A aula 3 e 4 do dia vinte de novembro de 2017 foi muito mais produtiva. Hoje o professor se apresentou, falou o seu nome, fez uma pequena apresentação utilizando sua família (disse de quem era filho e neto), ficou com o plano de aula nas mãos e foi seguindo conforme o planejado. O professor explicou o que fariam hoje e leu algumas frases de cumprimentos e os alunos iam dizendo o que eles achavam que era em português. Essa

atividade foi bem produtiva, porque envolveu os alunos e o conhecimento que eles têm, junto com a elaboração de hipóteses, fazendo-os pensar.

Em seguida, os alunos formaram duplas para organizar um diálogo de cumprimentos, seguindo o exemplo na folha que o professor leu e entregou para os alunos. Então nessa folha eles só precisavam alterar os nomes e determinar quem falaria o que. Fizeram as falas, mas foi bem individual no sentido de que nem todos puderam ver e escutar todos. Foi um diálogo mais para o professor escutar mesmo. Em seguida, o professor revisou as expressões de cumprimento abordadas.

Após, disse que precisava de quatro voluntários para fazer o diálogo das despedidas e foi logo entregando uma folha para cada aluno, leu e eles acompanharam. Não houve a dramatização com os voluntários que ele falou. Por que? Então, nem eu entendi. Fizeram o mesmo procedimento que haviam feito com os cumprimentos agora com as despedidas. Apresentaram da mesma forma, lendo na folha, só para o professor.

O professor mostrou na televisão algumas cenas e ia dando opções para os alunos dizerem o que estava acontecendo em cada cena. Como havia ficado claro que o objetivo da aula eram os cumprimentos e despedidas, em todas imagens responderam a alternativa de cumprimento ou despedida. Ficou meio óbvio. Não precisaram pensar muito.

Após, o professor colocou um áudio com diversas pessoas apresentando a sua família e pessoas com quem vive. Em seguida, questionou sobre os personagens que falaram, mas era muita informação ao mesmo tempo. Poderia ter deixado uma pessoa apresentar a sua família, dar pause e dialogar sobre ela, depois a outra e depois a outra, eu acredito que assim teria sido mais produtivo, porque até eu acabei esquecendo alguns fatos do áudio questionados pelo professor. Por isso, como os alunos não lembravam mais, o professor acabou lendo as informações do áudio, e o objetivo dessa atividade não era esse, seria dos alunos produzirem a fala e demonstrarem que compreenderam o áudio. Com isso, o professor não conseguiu avaliar se eles não compreenderam o áudio ou se apenas esqueceram as informações.

Em seguida, apresentou um vídeo que era para ser “cômigo” = “cômico” de acordo com o professor, mas eu não achei graça. O vídeo era para abordar diferentes formas de cumprimentos dentro de um ônibus, porém eu só visualizei pessoas oferecendo diferentes coisas para vender e arrecadar dinheiro. Penso que poderia ter escolhido outro vídeo, inclusive algum daqueles que a professora Paula sugeriu durante o Skype. Convidou os alunos para se organizarem e escolherem quais eles mais gostaram e dramatizar. No fim, os alunos elaboraram pequenos diálogos de cumprimentos e despedidas e fizeram de onde estavam, sem relação com o vídeo. Mas, o mais importante é que eles produziram oralmente. Foi um grande

passo desses alunos da aula passada para era. Hoje havia menos alunos, aqueles desinteressados não vieram a aula hoje.

Fiquei bem feliz com a mudança de atitude do professor, hoje se apresentou mais seguro, seguiu o planejamento, mas continuou com falas com “*yo gustaría de saber*”, “*cuál son las...*”, “*¿usted conseguiu?*”, “*até el final del año*”, “*la língua*”, entre outras.

E finalizo com uma observação bem importante: o professor não levou o vídeo baixado. Então, é sempre importante deixar preparado todo o material que será utilizado com antecedência e pronto, pois não podemos contar com a boa vontade da internet sempre, ainda mais em uma prática de estágio.

A aula 1 de Estágio Supervisionado II, ministrada no dia cinco de abril de 2018 pelo colega Moisés foi um pouco agitada. Quando cheguei na escola, vinte minutos antes do início da primeira aula, ele me avisou que não havia baixado o vídeo e nem impresso os planos de aulas e suas respectivas atividades. Então eu baixei o vídeo que seria utilizado por ele. E, depois disso, ele enviou por e-mail as atividades e planos que seriam impressos para a sua aula. Enquanto isso, eu solicitei a chave da sala de vídeo para o auxiliar da escola e ele me encaminhou até ela, onde fui instalando os equipamentos até tocar o sinal da primeira aula. Moisés estava vindo da secretaria, com as cópias em mãos. Nos dirigimos até a sala de aula, ele logo começou pedindo silêncio e perguntando se poderia falar. Os alunos estavam agitados e em pé. Moisés começou a explicar que trouxe um vídeo e os conduziu até a sala de vídeo.

Ao chegar lá, explicou que, em função da proximidade do nosso país com países *hispanohablantes*, era importante saber cumprimentar e despedir-se em espanhol. E perguntou quem já havia cruzado a fronteira. Três alunos levantaram a mão. Nesse momento o professor estabeleceu relação entre o assunto que seria trabalhado em sala de aula e o conhecimento dos alunos. De acordo com Bergmann e Silva (2017), esse primeiro momento de abordagem do assunto a ser trabalhado é importante para ativar o conhecimento prévio dos alunos e os preparar para a atividade que será realizada a seguir. Assim, esse momento irá auxiliar a compreensão do vídeo que será trabalhado, pois insere o aluno no assunto a ser discutido.

Logo, eles assistiram o vídeo e, após, o professor fez várias perguntas, mas os alunos pouco participaram. O professor insistiu, porém, teve pouco resultado. De acordo com Bergmann e Silva (2017), muitas vezes o professor considera que as habilidades orais podem ser desenvolvidas pedindo aos alunos que discutam sobre determinados tópicos ou assuntos, mas é necessário refletir que existem fatores que podem inibir ou facilitar a produção oral. Com isso, é importante que o professor reflita sobre esses fatores e crie estratégias para

melhorar a produção oral dos alunos, principalmente destes que estão tendo contato com a língua pela primeira vez.

Em seguida, o professor entregou a folha com os diálogos em espanhol, explicou aos alunos que deveriam formar duplas para realizar a leitura oral, em que cada aluno assumiria as falas de um personagem. No plano de aula cada aluno iria copiar as suas falas, mas parece que o professor não se lembrou dessa parte ou, em função da pouca participação dos alunos, decidiu entregar-lhes as cópias prontas.

Durante a leitura do diálogo, alguns alunos apresentaram resistência, pois não queriam ler, mas acabaram realizando a atividade. Penso que essa atividade poderia ter sido mais significativa se cada dupla tivesse um diálogo diferente para realizar ou se eles próprios criassem a sua forma de cumprimentar e despedir-se. Eu percebo que seria mais interessante para os alunos, pois durante a preparação das duplas, alguns alunos me questionaram se era obrigatório participar, e comentaram inclusive que dava agonia escutar o professor estagiário, porque ele fala muito devagar. Os alunos perceberam insegurança na fala do professor, talvez por ser a primeira aula. Além disso, de acordo com Bergmann e Silva (2011), antes da leitura é importante o professor preparar o aluno, relacionando o assunto as experiências vividas pelos alunos e contextualizar a atividade, explicando a sua necessidade e importância. Talvez se isso tivesse sido realizado, os alunos demonstrariam maior interesse pela atividade.

Após as leituras, os alunos foram conduzidos para a sala de aula, onde o professor entregou uma folha com a cruzadinha. Essa folha apresentava apenas a metade da atividade que deveria. Parece que o arquivo não baixou todo quando foi impresso e parte da cruzadinha ficou toda preta. Então não tem como os alunos realizarem da metade da folha para baixo. Por falta de tempo, o professor solicitou que os alunos realizassem em casa e trouxessem na próxima aula. Não solicitou a realização das atividades do livro que estavam planejadas e nem mencionou a apresentação que estava no plano de aula.

Em geral, em conteúdo, a aula me pareceu produtiva. Os alunos perceberam a diferença entre os cumprimentos formais e informais e realizaram a leitura do diálogo em duplas em espanhol, apesar das resistências. Então o objetivo da aula foi atingido. Porém, percebi que o professor estava muito nervoso e tendo dificuldades em expressar seus pensamentos, demorando muito para concluir cada fala. Isso deixou os alunos agoniados e inquietos, mas é normal isso acontecer na primeira aula. Destaco aqui que a quantidade de atividades foi incompatível com o tempo disponível para a aula. Sugiro que programe menos atividades e explore mais cada uma delas. Também sugiro que o professor chegue na escola com todo o material necessário impresso e organizado, para maior segurança e garantia de

bom andamento da aula. Já pensou se eu não tivesse conseguido baixar o vídeo? Então precisamos estar sempre preparados para todos os imprevistos.

A aula 2 ministrada no dia doze de abril de 2018 pelo colega Moisés foi mais agitada do que a primeira. Ao iniciar a aula, os alunos estavam sentados em duplas e o professor não modificou a distribuição deles, que conversaram muito durante as falas do professor. De acordo com Seara e Nunes (2014), é importante que o professor estabeleça os procedimentos de ensino que serão utilizados, organizando, orientando e controlando as condições que favorecem a aprendizagem. Dessa forma, uma das organizações a serem utilizadas deveria ser a minimização das conversas paralelas, principalmente durante as explicações e falas do professor, para não prejudicar a aprendizagem.

O professor iniciou a aula perguntando sobre o que trabalharam na primeira aula. Os alunos responderam que não se lembravam. Esse momento chamou a minha atenção, porque nenhum aluno se recordou da primeira aula e isso inseriu vários questionamentos a respeito da prática utilizada, pois se nenhum aluno se recorda, significa que a prática não foi significativa, não houve aprendizagem. Reforço aqui Seara e Nunes (2014) sobre a importância de estabelecer metodologias de ensino que sejam significativas e interessantes aos alunos. Assim, o professor recordou que era sobre cumprimentos e despedidas, linguagem formal e informal e acrescentou que hoje falariam sobre os pronomes pessoais e os verbos ser, estar e ter. Nesse momento, o professor poderia ter relacionado o conteúdo da última aula com o assunto da aula de hoje, estabelecendo uma conexão entre eles, explicando o objetivo da aula de hoje e sua importância para o ato comunicativo.

Então o professor foi passando os pronomes no quadro e questionando como que era em espanhol cada um deles e perguntando se estavam entendendo. Havia muita conversa e risadas, poucos respondiam às perguntas. O professor se apresentava inseguro nas falas e no conteúdo. Questionou quais os pronomes que representam a linguagem formal e informal, e os alunos não responderam. Então ele escreveu “informal” ao lado do pronome “tú”, e “forna” (formal) ao lado do pronome “usted”. Os alunos questionaram se era “informal” mesmo, e o professor colocou um “m” no lugar do “n”, nas duas palavras, porém a palavra “formal” ficou escrita “forma” até o final da aula.

Após, entregou a atividade sobre os pronomes. Os alunos estavam perdidos, não sabiam o que fazer. Então o professor foi lendo e fazendo junto com os alunos. Essa atividade teria sido mais interessante se tivesse sido solicitada depois da apresentação dos verbos e as conjugações. Porque é o primeiro ano que os alunos estão tendo espanhol e é como se

estivessem se alfabetizando na língua estrangeira. Logo, não sabem que o verbo “*sois*” corresponde ao pronome “*vosotros*”, e assim por diante.

Durante a realização dessa atividade, havia conversa sobre fotos e risadas. No item 4 da atividade, o professor disse que era o pronome “*yo*”, e afirmou três vezes: “*yo es catalán*”. Não sei se era o nervosismo, mas o professor estava bastante inseguro nessa atividade e tinha dificuldade em ler algumas palavras. A folha também tem erros de formatação, letras maiúsculas e minúsculas. É necessário revisar melhor antes de entregar aos alunos.

Em seguida, entregou as folhas sobre os verbos ser, estar e ter. Essas folhas apresentam muito erros, de digitação (verbo “*temer*”), de conteúdo (*él/ella/usted tenemos*) e de formatação. Os alunos perceberam e me questionaram. Após a aula, conversei com o professor e mostrei para ele.

Também percebi que as folhas possuem muita informação (conceito de verbo, modo, tempo) que não foram bem exploradas e explicadas. Além disso, na tabela com as terminações do verbo, conforme a conjugação, foi explicado rapidamente e não ficou claro que a “1ª *conjugación*” se refere aos verbos terminados em “-ar”, que a “2ª *conjugación*” se refere aos verbos terminados em “-er” e que a “3ª *conjugación*” se refere aos verbos terminados em “-ir”. Então, eu percebo que é muita informação e pouca explicação clara, com sentido, com exemplos significativos. O professor poderia ter apresentado apenas a tabela com os verbos ser, estar e ter e depois explicado bem o que muda nos verbos terminados em -ar, em -er e em -ir. Poderia também dar exemplos com frases, usar verbos no infinitivo e fazer essa troca conforme a tabela, para os alunos entenderem como funciona essas conjugações de acordo com a terminação do verbo.

Além disso, o professor poderia utilizar frases do cotidiano escolar para exemplificar aos alunos e apresentar como esses verbos são utilizados em nosso dia a dia e o quanto são importantes para podermos estabelecer uma boa comunicação com o outro, na língua estrangeira. De acordo com Halliday (1994 apud BERGMANN e SILVA, 2015), é por meio da relação estabelecida entre o conteúdo e o contexto que o aluno pode compreender a estrutura gramatical trabalhada. Assim, o professor poderia ter explorado melhor durante a explicação, com maior autonomia, ultrapassando os limites do conteúdo descrito na folha entregue aos alunos, oferecendo exemplos de utilização desses verbos em apresentações, pedidos, descrições e outras atividades cotidianas.

Na segunda folha foi realizada novamente a conjugação dos verbos, os mesmos que já estão na primeira tabela, e isso é desnecessário e deixa os alunos perdidos. A falta de configuração dos itens e explicações dificulta o entendimento. Muitas coisas eu tive que ler



duas ou três vezes para entender, porque uma coisa está emendada na outra. Não há organização e divisão de assunto por tópicos ou espaçamento adequado. Se os itens estivessem bem distribuídos e fossem bem detalhados durante a explicação, sem a repetição de informações desnecessárias na folha, a aula teria sido melhor aproveitada, e os alunos teriam compreendido melhor a conjugação dos verbos ser, estar e ter e seu uso no ato comunicativo.

Além disso, durante toda a aula o professor ficou de costas para quase metade da turma, o que dificulta também a aprendizagem destes, porque assistir uma aula com o professor de costas para um lado da turma, não é nada agradável.

Em geral, os alunos se apresentaram angustiados (inclusive eu) e perdidos. Falta segurança e firmeza nas falas do professor. Sugiro que seja abordado menos conteúdo e sejam mais aprofundadas as explicações e que o professor apresente mais segurança durante as suas falas, pois os alunos estão perdendo a credibilidade. Inclusive, foi falado ao professor ao final da aula que ele deve falar mais alto e com maior segurança, para os alunos prestarem mais atenção nele. E deve separar as duplas, deixá-los sentados individualmente, pelo menos durante as explicações, para amenizar as conversas paralelas e focar nas suas falas, dando ênfase à aprendizagem.

Por fim, concluo concordando com as ideias de Seara e Nunes (2014), pois é sempre importante o professor refletir sobre sua prática e sobre a aprendizagem dos alunos, para que ele possa reorganizar o seu trabalho de forma a contribuir para uma aprendizagem mais significativa.

A aula 3 ministrada no dia dezenove de abril de 2018 pelo colega Moisés foi mais tranquila. Ao iniciar a aula, os alunos estavam sentados individualmente e isso facilitou a atenção e concentração deles. Além disso, a atividade desenvolvida exigia silêncio e atenção para ser realizada. Seara e Nunes (2014), destacam a importância de estabelecer uma metodologia com organização para favorecer a aprendizagem. Diferentemente da aula passada, na aula de hoje o professor conseguiu minimizar as conversas paralelas e manter a atenção dos alunos durante as suas falas, com exceção da explicação da tarefa de casa.

O professor iniciou a aula retomando os verbos trabalhados na semana passada e, em seguida, explicou que iam escutar uma música, entregou a letra da música e disse que teriam que preencher os espaços com as palavras faltantes. Assim, os alunos ficaram concentrados para compreender a música e, em especial, as palavras que faltavam.

Essa atividade foi muito bem desenvolvida, superando a dificuldade de indisciplina dos alunos apresentada nas aulas anteriores. Isso porque eles gostam de trabalhar com

atividades musicais e elas exigem silêncio e concentração. Além disso, essa atividade desenvolve a habilidade de compreensão oral, que de acordo com Nunan (2002, apud BERGMANN e SILVA, 2011) utiliza dos processos de *bottom-up* e de *top-down*. O primeiro, porque concebe a compreensão oral de forma ascendente, pois os fonemas são utilizados para formar palavras, depois frases, parágrafos e textos. Assim, é um processo linear de decodificação de sons. Esse processo será utilizado pelos alunos ao identificarem os sons de cada palavra da música que se encaixa no espaço a ser preenchido e relacionarem com os fonemas para, depois, fazerem a escrita.

Já o processo *top-down* se dá de forma descendente, partindo do todo para as partes. Seria o momento em que o aluno compreende o sentido geral da música, usando seu conhecimento de mundo para isso. Nesse processo ele utiliza o conhecimento do assunto da música, dos falantes envolvidos e a relação deles na situação apresentada, dando sentido ao que ouve.

Após escutarem a música três vezes, o professor iniciou a correção com os alunos, porém, não apresentou a tradução para eles. Acredito que poderia ter apresentado a possível tradução, para relacionar com a língua materna. Essa tradução não seria conforme a Abordagem da Gramática e Tradução citada por Seara e Nunes (2014), mas como uma forma de estabelecer relação entre a língua estrangeira e a língua materna, dando significado ao que está sendo trabalhado. Porque pode acontecer de o aluno não realizar o processo *top-down* citado por Nunan (2002, apud BERGMANN e SILVA, 2011) e, com isso, não compreender o sentido da música em geral, apenas identificando as palavras que preenchem os espaços. Com isso, seria uma aprendizagem sem sentido, desconexa da realidade do aluno.

Em seguida, o professor entregou uma folha com perguntas, para que, em duplas, um aluno entrevistasse o outro e, depois de dez minutos, apresentassem aos colegas a entrevista realizada. Todos participaram e tentaram falar em espanhol, mas essa atividade ficou incoerente. Não houve uma explicação sobre sua utilização ou qualquer relação com a atividade anterior. Com isso, parece que a aprendizagem ficou fragmentada, porque os alunos preencheram os espaços da música com os verbos ser e estar e logo receberam uma entrevista para realizar, sem contextualização.

O professor poderia ter introduzido a nova atividade por meio da explicação de que os verbos ser e estar são utilizados, muitas vezes, em apresentações (dando exemplos) e em entrevistas, e que, para vivenciar um pouco do uso deles, fariam então uma entrevista ao colega. Dessa forma, conforme Bergmann e Silva (2015), o aluno poderia estabelecer relação

entre os conhecimentos, relacionando com sua vivência de mundo e experiências, fazendo uso da língua estrangeira com foco no ato comunicativo.

Por fim, antes de finalizar a aula, o professor explicou a tarefa de casa, porém ela não estava no plano de aula. Explicou que era para eles formarem grupos e cada grupo deveria escolher um verbo trabalhado e elaborar um cartaz com o verbo e três frases em que ele é usado. Os alunos não prestaram a atenção e havia conversa paralela. Então, a professora regente interviu, pediu silêncio e perguntou ao estagiário quantos grupos ele queria. Logo, ela dividiu a turma em seis grupos e, como havia pouco tempo, nomeou seis representantes, um para cada grupo, e reexplicou a tarefa.

Percebi que essa intervenção da professora foi importante, pois a maioria dos alunos não escutou o que o professor falou. Destaco aqui o que foi ressaltado por Seara e Nunes (2014), referente a importância de realizar uma prática com uma organização que favoreça a aprendizagem e saliento, novamente, a importância de manter a atenção e o silêncio dos alunos durante a fala do professor para a compreensão do que deverá ser realizado.

A aula 4 ministrada no dia vinte e seis de abril de 2018 pelo colega Moisés, foi mais agitada. Os alunos não trouxeram os cartazes, então foi sugerido que ele dê tempo em aula para eles produzirem o cartaz. Ficou combinado que na próxima aula será a produção e apresentação dos cartazes.

O professor entregou a folha com os diálogos e iniciou a leitura, porém os alunos estavam em conversas paralelas. Então a professora regente interviu e sugeriu que ele organizasse a turma em dois grupos, e cada grupo faria a leitura de um personagem. No primeiro momento ele resistiu, mas em seguida concordou. Logo, os alunos com a responsabilidade de ler, prestaram mais atenção ao que estava sendo desenvolvido. De acordo com Seara e Nunes (2014), é importante que o professor desenvolva uma metodologia de ensino, criando estratégias e proporcionando atividades que oportunizem uma aprendizagem significativa, de acordo com os interesses dos alunos.

Sugiro que sejam desenvolvidas atividades voltadas ao ato comunicativo na língua estrangeira, pois além de produzirem de acordo com a necessidade da comunicação, os alunos podem desenvolver atividades que sejam significativas conforme o contexto em que estão inseridos. De acordo com Seara e Nunes (2014), uma questão importante levantada pelos PCNs é que o foco da aprendizagem está no aluno e no contexto em que ele está inserido, bem como na importância da língua no nosso país. Na primeira aula foi destacado aos alunos a importância da língua espanhola em função da proximidade do Brasil com os países hispanohablantes. Porém, essa relação não foi mais estabelecida, deixando as aulas

desconexas e sem uma sequência. Além disso, o foco do nosso plano de ensino é a diversidade cultural, e ela não tem aparecido em nenhum momento nas falas do professor.

Em relação ao ato comunicativo, de acordo com Bergmann e Silva (2015), poderia se desenvolver atividades em que houvesse a necessidade de comunicação do aprendiz, de acordo com seus desejos e o contexto em que está inserido. Com isso, poderia utilizar a língua estrangeira em situações de comunicação real, interagindo de forma significativa na sala de aula, podendo fazer uso das habilidades linguísticas que já possui, ultrapassando os limites da leitura e interpretação de textos, com reflexões a respeito do uso real da língua. Acredito que poderia ter estabelecido essas relações, tornando a aprendizagem mais significativa e eficiente, conforme Seara e Nunes (2014).

Após a leitura, o professor entregou a folha de interpretação da leitura realizada e disse para os alunos fazerem. Os alunos se apresentaram perdidos, não sabiam se era para entregar, além de estar desconfigurada, sem os devidos espaçamentos, o que dificultou a compreensão. Essa desconfiguração ocorreu no momento da impressão, porém o professor deveria ter visto e modificado as cópias. Assim, os alunos pediram auxílio a mim e à professora regente. Explicamos aos alunos que deveriam ser duas colunas, para relacioná-las, porém o computador desconfigurou no momento da impressão. Além disso, não houve a contextualização dessa atividade com as anteriores.

O professor recolheu as atividades e levou para fazer a correção em casa. Não entregou a tarefa de casa, que seria leitura e interpretação do diálogo, e escrita de um novo texto. Como não houve a apresentação dos cartazes, o professor optou por excluir essa atividade do seu planejamento. Enfim, essa aula ficou desconexa dos objetivos propostos no nosso plano de ensino, pois poderia ter sido mais explorada, relacionada com o contexto que os alunos estão inseridos e a realidade que vivem e com reflexões a respeito do uso desses diálogos na vida real, abrangendo as diversidades culturais.

A aula 5 ministrada no dia três de maio de 2018 pelo colega Moisés foi organizada e tranquila. O professor disponibilizou vinte e cinco minutos para a confecção dos cartazes, dez minutos para as apresentações e o restante do tempo para a cruzadinha. Os alunos se organizaram nos grupos, elaboraram os cartazes, cada grupo com a sua criatividade e entendimento. Um grupo utilizou o verbo em três tempos verbais (presente, passado e futuro). Outro, utilizou uma imagem ilustrativa. Outro optou por apenas ler as frases, não escrevendo no cartaz. Todos os alunos que estavam presentes apresentaram e falaram em espanhol.

A atividade foi válida, pois como é o primeiro ano que os alunos têm contato com o espanhol, ela auxilia na produção oral e na solução de possíveis dúvidas que surgem nesse

momento. Essa atividade de produção oral ocorreu por meio da leitura dos cartazes, logo, de acordo com Bergmann e Silva (2015), houve um propósito comunicativo, em que os alunos consideraram o contexto social em que a fala ocorre (sala de aula), os participantes envolvidos (professor e colegas) e seu papel (como aluno explicando o cartaz elaborado). Assim, o objetivo da proposta foi alcançado, já que todos os alunos participaram do ato comunicativo e foi possível compreender o que estavam explicando.

Muitos grupos nos procuraram para entender como se pronunciava determinadas palavras, e isso demonstrou o interesse deles em fazer uma boa apresentação, produzindo-as corretamente. As apresentações se estenderam além do tempo programado, então não sobrou tempo para realizar a cruzadinha. Apesar disso, a aula foi organizada e houve produção de conhecimento significativo, de acordo com Seara e Nunes (2014), pois os alunos elaboraram frases de uso real com o verbo escolhido, conforme Bergmann e Silva (2015). Tudo isso contribuiu para que a aprendizagem da língua estrangeira se desenvolvesse de forma efetiva.

A aula 6 ministrada no dia dez de maio de 2018 pelo colega Moisés também foi tranquila. O professor inicia a aula entregando as cópias da música a ser trabalhada e coloca ela para tocar. Explica que devem escutar e preencher os espaços, trabalhando a habilidade de compreensão oral. Os alunos escutam em silêncio e com atenção. Após todos terminarem, o professor inicia a correção de forma explicativa, destacando a escrita das palavras, a relação dos verbos com os pronomes, o som das letras, escrevendo as respostas no quadro, sempre questionando os alunos e estimulando sua participação. Em seguida, apresentou a possível tradução aos alunos.

O desenvolvimento dessa atividade ocorreu de acordo com Bergmann e Silva (2011), pois os alunos desenvolveram a habilidade de compreensão oral, utilizando os conceitos de *bottom-up* e *top-down*, citados por Nunan (2002, apud BERGMANN e SILVA, 2011). O primeiro processo se refere a um processo ascendente, partindo da compreensão do fonema até o texto. Já o segundo, é um processo descendente, partindo da compreensão do todo para as partes. Nessa atividade desenvolvida, o professor propiciou a integração dos dois processos, desde a compreensão oral dos fonemas, para posteriormente preencher as lacunas da música, até a garantia da compreensão do todo, com a explicação da possível tradução da música, situando os alunos no assunto geral do gênero trabalhado, dando sentido ao que o aluno ouviu.

Após a correção, entregou a cruzadinha e a explicou aos alunos. Eles realizaram com facilidade e entregaram ao professor. De acordo com Bergmann e Silva (2015), o preenchimento de lacunas permite que aluno elabore a resposta por escrito, onde só é possível

uma resposta, de acordo com o pronome pessoal utilizado e o verbo determinado ao final de cada frase. Com isso, o aluno relaciona o verbo ao pronome pessoal e o completa. E só é possível uma resposta, pois cada pronome possui uma resposta à conjugação do verbo. Além disso, a quantidade de espaços disponíveis na cruzadinha pode auxiliar o aluno a encontrar a resposta correta.

Em seguida, o professor finalizou a aula, perguntando se gostaram e os alunos responderam que sim. Ele se despediu e desejou uma boa semana a eles.

A aula 7 ministrada no dia dezessete de maio de 2018 pelo colega Moisés foi participativa. O professor iniciou a aula lendo para os alunos o que são adjetivos, mas havia bastante conversa e poucos prestaram atenção. Após a leitura explicativa, entregou aos alunos a lista de adjetivos em espanhol, explicou a dinâmica, mas os alunos não queriam fazer o círculo. A professora regente entrevistou e organizou a turma rapidamente. Então ele entregou uma folha de ofício para cada aluno, uma canetinha colorida e solicitou para escreverem seu nome na parte superior dela.

Essa questão de continuar as conversas paralelas durante as falas do professor se repete em quase todas as aulas, e, mesmo elaborando atividades significativas, relacionadas ao contexto dos alunos, conforme sugere Seara e Nunes (2014), continua se repetindo. Nesse caso, a questão não é o procedimento pedagógico utilizado, mas a falta de posicionamento do professor, que não utiliza dos recursos de sua voz, alterando a tonalidade, para chamar a atenção dos alunos e obter o silêncio e a atenção necessários.

Então ele iniciou a dinâmica. O professor apenas observou se eles estavam fazendo. Os alunos ficaram concentrados e buscaram pesquisar na folha adjetivos correspondentes a cada colega. Foi bem produtivo. Nessa atividade o professor trabalhou a produção escrita relacionada ao contexto em que os alunos estão inseridos, dando significado ao que está sendo trabalhado, conforme Bergmann e Silva (2015). Assim, a aprendizagem ocorreu de forma significativa e eficiente, de acordo com Seara e Nunes (2014), pois os alunos puderam utilizar o conteúdo que estavam trabalhando em uma situação real, com uso comunicativo.

Ao final, cada aluno leu os adjetivos que recebeu em espanhol. Não deu tempo para todos lerem, então ficou para a próxima aula. Essa atividade de produção oral, de acordo com Bergmann e Silva (2011) permitiu, mesmo que pelo uso da leitura, estabelecer um ato comunicativo entre o texto e o leitor, bem como seus ouvintes, que concordaram ou não com os adjetivos recebidos pelos colegas.

Por final, o professor explicou a atividade do amigo secreto aos alunos e distribuiu os papéis com os nomes dos alunos. Tirou as dúvidas e finalizou a aula, agradecendo a participação de todos.

A aula 8 ministrada no dia vinte e quatro de maio de 2018 pelo colega Moisés foi interessante. Os alunos terminaram de ler os adjetivos recebidos. E, em seguida, iniciou a revelação do amigo secreto. Todos falaram os adjetivos em espanhol durante a revelação do amigo secreto, então o objetivo principal da aula foi atingido.

De acordo com Marques (2011, apud Bergmann e Silva, 2011), essa familiaridade que os alunos já possuem sobre o assunto do evento comunicativo (descrição do amigo secreto), com o gênero e com os interlocutores (colegas e professor) são considerados aspectos cognitivos da produção oral. Dessa forma, é possível perceber, a partir do resultado da produção oral dos alunos, que esses aspectos cognitivos foram bem desenvolvidos, pois os alunos conseguiram descrever os colegas com facilidade, uma vez que já conheciam e já haviam vivenciado esses aspectos em outros momentos em suas vidas.

Ao finalizar, o professor agradeceu a participação de todos, a compreensão e a colaboração durante o estágio, disse que aprendeu muito com eles e desejou um bom ano letivo.

Destaco aqui, ao concluir, que apesar de ter atingido os objetivos propostos, senti a necessidade da abordagem da diversidade cultural, pois esse é o tema do nosso plano de ensino. Ressalto o que Bergmann e Silva (2015) apresentaram a respeito dos Parâmetros Curriculares Nacionais - PCNs, quanto a importância de refletir e discutir sobre as diversidades regionais, culturais e políticas. Assim, como foco do nosso plano de ensino, poderia ter relacionado as atividades desenvolvidas, principalmente, às diversidades culturais.

#### **4.4.2. Relato avaliativo-crítico do Estagiário B**

A aula 1 foi ministrada pela colega Camila Justo Bauer, no dia 13 de novembro de 2017, sobre os falsos cognatos e o alfabeto espanhol, no turno vespertino, na turma do 8º ano do Ensino Fundamental, sendo ajustada no horário da disciplina de Inglês, sob a regência da professora Lediane, na escola E.E.B. Caetano Lummertz, localizada na cidade de São João do Sul.

Conforme o referencial, a aula começou às 13h30min, mas a colega Camila já estava presente antecipadamente fazendo as devidas arrumações e instalações dos recursos a serem utilizados, com a finalidade de esperar os alunos com a sala pronta. Quando tocou o sinal, a

estagiária já estava com a porta aberta recepcionando os alunos, a professora regente e o colega observador de sua prática. Hoje havia 16 alunos.

No primeiro momento, a professora esperou os alunos acomodarem-se para depois cumprimentá-los com uma boa tarde na língua-alvo, e os alunos responderam a saudação. Ela perguntou como eles estavam e seguiu os procedimentos.

Em seguida, a colega fez as devidas explicações de como será dirigida sua aula. Iniciou veiculando um vídeo sobre os falsos cognatos em espanhol. O som não estava muito alto, mas foi possível compreender o áudio do vídeo. A leitura do projetor também estava um pouco ofuscada, mas isso não impediu a compreensão. Este é o problema de não testar os equipamentos antes da aula, é uma lição que aprendemos. Então, a colega apresentou o vídeo duas vezes e, só então, começou o diálogo. Os alunos compreenderam a situação do vídeo, porém produziram suas falas na língua materna. Assim, os alunos foram interagindo e compreendendo o objetivo da aula. Logo, a estagiária foi mostrando os falsos cognatos, sempre procurando saber se eles estavam entendendo e se eles tinham alguma dúvida do conteúdo que estava sendo ministrado.

Na segunda aula os alunos já estão mais acostumados com a língua espanhola, interagem mais e fazem perguntas, ficando mais extrovertidos, principalmente quando a estagiária conta a sua experiência de vida, quando trabalhou de garçom no município de Torres, no verão, onde os turistas argentinos vão para passear em nosso país. Partindo dessa alavanca, os alunos começaram a participar e perguntar palavras, algumas até que a estagiária não se recordava e me perguntava o significado em espanhol e eu tive a sorte de saber a tradução e ajudar a colega. Neste quesito, é um ponto positivo, pois embora nós sejamos estagiários não quer dizer que tenhamos que conhecer todas as palavras do dicionário espanhol. Mas, o bom foi que a colega foi humilde para perguntar e o melhor foi que não deixamos os alunos sem resposta. Observo que falhamos em não levar um dicionário para tirar as dúvidas no momento das perguntas.

Na aula 3 e 4, ministrada no dia vinte de novembro de 2017, compareceram 18 alunos. Conforme o horário programado, a aula começa às 13h30min, mas a colega Camila já estava antecipadamente presente organizando os recursos a serem utilizados, que no caso foi a televisão, com a finalidade de esperar os alunos com a sala pronta para iniciar a aula. Quando tocou o sinal, a estagiária já estava com a porta aberta, recepcionando os alunos, a tutora presencial de estágio, a professora regente e o colega observador de sua prática.

A professora estagiária esperou os alunos acomodarem-se e os cumprimentou, desejando-lhes uma boa tarde e questionando como estão e como passaram a semana. Os



alunos responderam as perguntas da estagiária, e, em seguida, ela começou a aula questionando os alunos com referência a tarefa da última aula, tratando-se de uma pesquisa solicitada por ela. E, para a surpresa da professora, alguns alunos disseram que realizaram a tarefa e outros disseram que não tiveram tempo para pesquisar.

Dando seguimento a sua aula, a estagiária apresentou o conteúdo programado para a sua aula e instigou os seus alunos para tentar saber o grau de conhecimento deles. Os alunos ficam agitados e todos querem falar, mas a professora coordena a euforia dos alunos e vai administrando o tempo da aula. Em seguida, propôs um vídeo para explicar o assunto em discussão. Após a veiculação do vídeo, a professora perguntou o que eles entenderam do vídeo e sempre procurou instigá-los com referência ao vídeo veiculado. Todas as interrogativas tiveram o objetivo de estimular a habilidade oral e a compreensão auditiva na língua alvo, mas neste momento da aula os alunos não tentaram falar na língua alvo, por ser o primeiro contato deles com a língua espanhola.

Na segunda aula, os alunos assistiram a um vídeo sobre as saudações e despedidas, e a professora solicitou que prestem a atenção no vídeo, para depois elaborarem um trabalho de produção oral. No segundo momento, a professora interrogou os alunos novamente, mas desta vez com referência ao conteúdo das saudações e apresentações.

A estagiária solicitou que os alunos formassem duplas, para executarem o trabalho conforme o requerido, e no seguimento, distribuiu uma folha com sugestões de perguntas que podem ser realizadas durante a pesquisa, estipulando um tempo de trinta minutos para a elaboração da produção. Até a apresentação das duplas, a estagiária ficou passando de mesa em mesa para sanar as dúvidas dos alunos, mas o tempo acabou e alguns alunos não conseguiram concluir o trabalho. Para que todos finalizassem a atividade, a professora ofereceu mais cinco minutos. Nesse sentido, a professora solicitou para seus alunos formarem um círculo no meio da sala para fazerem as devidas apresentações. Sendo assim, todos fizeram a sua apresentação na língua alvo, com o incentivo da professora e, por fim, todos perderam a timidez e fizeram as apresentações. As apresentações da turma do oitavo ano foram um sucesso. E assim, a estagiária consegue alcançar o objetivo do plano que tem por finalidade mostrar a cultura e estimular a habilidade de ouvir e falar a língua espanhola.

A aula 1 de Estágio Supervisionado II foi ministrada no dia cinco de abril de 2018. A colega chegou bem cedo, foi até o auditório com a finalidade de preparar seus equipamentos para veicular um vídeo que fará parte da sua aula, sobre as saudações e despedidas em espanhol. Deixou tudo preparado e foi fazer a observação na minha aula na turma 111. Após observar a minha aula, a colega se desloca para a sala da turma 112 e quando ela chega, os

alunos já estão à sua espera. Minha aula demorou uns minutinhos para terminar, pois estava concluindo a chamada. Por isso, quando a colega chegou, os alunos já estavam esperando-a.

Ela entrou na sala bem alegre e sorridente, cumprimentou seus alunos dizendo *¡Buenos días! ¿Todo bien com ustedes?* Buscou motivá-los, sempre falando na língua alvo, assim, fez a sua apresentação. Dando seguimento a sua aula, ela apresentou o conteúdo a ser trabalhado, discursou sobre os diversos tipos de saudações da cultura hispânica e, depois, convidou os alunos para irem até o auditório com a finalidade de assistirem o vídeo que diz respeito ao conteúdo programado.

Os alunos assistiram o vídeo bem atentos, alguns acharam graça do conteúdo veiculado, por se tratar de um desenho animado e outros observaram atentamente. Após o vídeo, a colega perguntou se eles entenderam e se é preciso rodar novamente o vídeo. Os alunos responderam que não é necessário, pois compreenderam bem o conteúdo do vídeo. Então, a colega conversou com os alunos sobre o vídeo e eles demonstraram que compreenderam o conteúdo. Destacou a diferença do uso dos pronomes pessoais *tú* e *usted* e deu exemplos, contextualizando com a realidade dos alunos. Também relatou a importância do aprendizado desse conteúdo no uso real da língua espanhola. E assim, ao questionar se havia alguma dúvida, imediatamente surgiu a metalinguagem, quando uma menina questionou porquê existem dois pontos de interrogação em uma frase em espanhol, no início e ao final da frase. Ainda que os alunos não tenham conhecido os pronomes interrogativos na língua alvo, a colega explicou que é para indicar, na escrita, que está fazendo uma pergunta, e faz uma comparação com a língua portuguesa em relação à entonação na voz quando existe o ponto de interrogação no final da oração.

Assim que terminou a explicação, continuou interrogando os alunos sobre as diversas maneiras de cumprimentos nos povos hispanofalantes. Aproveitando o discurso, falou do modo como a professora regente faz seu cumprimento “*buen día*” que se trata de uma característica dos latino-americanos. Neste ponto da aula, ela discursou sobre os costumes e as diferenças linguísticas dentro da própria língua hispânica.

Em seguida, a colega reforçou os cumprimentos e despedidas e solicitou para os alunos formarem duplas e elaborarem um pequeno texto para fazerem os cumprimentos e despedidas em espanhol, oralmente. Em seguida, iniciaram os pequenos diálogos orais que elaboraram e todas as duplas apresentaram, produzindo na língua alvo.

Retornaram à sala, e a professora estagiária iniciou a explicação sobre o trabalho que deve ser elaborado em grupos de quatro alunos e foi passando as orientações. Faltou tempo para dividir os grupos, então ela deixou o seu número de WhatsApp para os alunos se

dividirem nos grupos, escolherem os países e avisarem ela durante a semana, para não perderem tempo.

Só para refletir: vejo que essa troca de salas é complicada por diversos fatores: o primeiro é o tempo que se perde no deslocamento, e o segundo é a concentração do aluno que se perde no caminho, pois, quando o aluno chega à sala de vídeo, é preciso esperar o aluno se acomodar. Para as próximas aulas devemos considerar esse tempo. Conforme vemos no relato acima, a colega também não havia percebido essa inconveniência, e para seguir o seu plano na íntegra teve que acelerar seu discurso. E assim, fomos abarbadados pelo tempo.

Por fim, observei que a aula da colega foi boa, apesar de não conseguir concluir a explicação do trabalho, mas a produção oral foi válida, pois todos realizaram a elaboração dos diálogos e participaram ativamente.

A aula 2 foi ministrada no dia doze de abril de 2018. Ao apreciar a aula da colega, percebo que estou somando experiências e tenho a certeza que o aprendizado só vem enriquecer os meus conhecimentos, aumentar a minha capacidade de competência e aumentar as minhas habilidades quanto professor. Nesse contexto, o papel de observador nem sempre fica tão claro para os participantes da sala de aula. Nota-se a diferença de comportamentos, não só dos alunos, mas também da professora regente e da supervisora, no entanto a estagiária ministra sua aula falando na língua alvo e passa a ser o centro das atenções na sala.

Nesse momento, todos passaram a ser observadores, criando uma atmosfera artificial na sala de aula. Observou-se o nervosismo da colega no primeiro momento quando entra na sala e cumprimenta seus alunos. Entretanto, não deixou abalar a sua postura e passou a explicar sua aula de ensino da língua espanhola, apresentando o ensino de conteúdos gramaticais, objetivando as habilidades de produção oral, escrita e compreensão oral. Também não deixou de questionar a data das apresentações dos trabalhos do aluno para o final da prática de estágio, nos dias dezessete e vinte e quatro de maio.

E assim, ela foi controlando a ansiedade dos alunos, tirou todas as dúvidas sobre a elaboração do trabalho. Logo a seguir, apresentou os verbos ser, estar e ter, e para conjugá-los utilizou o quadro e giz, demonstrando domínio e agilidade. Sendo assim, observo como exemplo e vejo as coisas quando dão certo ou quando dão erradas. E para finalizar sua aula, solicitou que os alunos se dividam em duplas para elaborar um diálogo de apresentações, utilizando os verbos trabalhados na aula e os cumprimentos e despedidas da aula anterior. Logo, as apresentações devem iniciar na próxima aula. Nesse momento, faço minha reflexão sendo oportunizada pela observação, vejo que existem aspectos positivos, mas também

negativos, sei que observar é importante, porém ensinar é uma presteza muito complicada, no entanto é dinâmica e muita coisa pode ocorrer durante uma aula.

Nesse contexto da sala de aula, vejo que a vivência na escola foi enriquecedora, embora que todos os olhares sejam direcionados para a postura do estagiário dentro da sala de aula, porém, no ponto de vista de observador, acredito que a docente proporcionou uma boa aula, conseguindo desenvolver todas as atividades propostas, sempre se disponibilizando durante a semana para responder dúvidas ou auxiliar os alunos pelo WhatsApp.

A aula 3 foi ministrada no dia dezenove de abril de 2018. Nesta aula, a estagiária esperava que os alunos alcançassem os objetivos de apresentar-se oralmente usando os pronomes e os verbos trabalhados, desenvolvendo as habilidades de produção escrita, produção oral e compreensão oral. E para alcançar estes resultados, a estagiária começou sua aula cumprimentando seus alunos com *buenos días* e questionando como os alunos estão e se passaram bem a semana.

Em seguida, ela fez a recapitulação da aula anterior e perguntou aos seus alunos se estão conseguindo fazer o trabalho do vídeo. Em seguida, questiona se os alunos estão preparados para iniciarem as apresentações, pois já deu o *feedback* via WhatsApp. A maioria dos alunos afirmam que sim. Então, a estagiária passa de mesa em mesa para recolher os textos que já estão concluídos, mas nem todos os grupos conseguiram concluir os textos no prazo e acabou ficando para entregar na próxima aula. Após recolher os trabalhos, a estagiária ajusta um tempo de dez minutos para a organização dos grupos para poder apresentar-se a seus colegas. Terminando o tempo estipulado pela estagiária, fez a convocação e apresentou as orientações finais para as apresentações.

Assim, nove duplas se apresentaram muito bem, mas a primeira dupla fez a diferença, pois era composta por duas meninas que surpreendentes com suas performances, todos os demais alunos ficaram calados quando as meninas começaram a falar na língua alvo. Esta apresentação foi muito boa, o diálogo era referente a um turista que chega para visitar o México, e sai à procura de um lugar para almoçar, então se encontra com um nativo, e após os cumprimentos, pergunta onde tem um restaurante para almoçar e a interlocutora responde à pergunta citando vários endereços e diversos cardápios. Foi um sucesso! Após as apresentações, a professora parabeniza os alunos pela bela apresentação e faz o chamamento dos que não apresentaram para se prepararem para apresentarem na próxima aula.

A aula 4 foi ministrada no dia vinte e seis de abril de 2018. A aula começou com os cumprimentos de estagiária: *¡Buenos días! ¿Cómo están? ¿Han pasado bien la semana?*, e assim, a colega iniciou fazendo uma recapitulação da aula anterior. Embora sabemos que a

repetição e recapitulação seja uma das características da abordagem tradicional, vejo que se faz necessário muitas vezes, não com o intuito de saturar o aluno, mas para encontrar o norte, para averiguar a proficiência do aluno com relação ao conteúdo já explicado. Logo, de acordo com Seara e Nunes (2014, p. 57), “o objetivo do ensino de LE é que o aprendiz, através da LE, adquira um melhor conhecimento da sua LM e que possa interagir com o outro através da própria percepção do seu lugar em um mundo plurilíngue”. Pois, então, vejo que a abordagem comunicativa é muito interessante, mas se fizermos uma comparação com uma caixa de frutas não podemos condenar todas as frutas, acredito que sempre podemos encontrar alguma fruta boa. Sendo assim, segundo o meu ponto de vista, podemos colher alguma coisa boa do outro método e agregar ao método comunicativo, e assim, aprimorar a abordagem com o intuito de facilitar a prática do professor.

Dando continuidade, a estagiária fez suas explicações e com uma ressalva referindo-se aos diferentes *acentos* da língua espanhola, explicando que cada pessoa tem o seu sotaque (transferência de hábitos fonéticos da língua materna para a outra língua). Seara e Nunes (2014) fazem uma recomendação quanto aos diferentes sotaques, afirmando que os

Diálogos artificiais são abandonados e o material usado para a aprendizagem deve ser autêntico. Leia-se autêntico como a representação de situações que pareçam reais, ou seja, nas quais permeiem ruídos, falas sobrepostas, diferentes sotaques, etc., nos ambientes em que esse tipo de ruído seja inerente. Com relação aos textos escritos, deve-se também expor o aluno a todo tipo de literatura, desde as mais clássicas até textos como cartazes, propagandas, e-mails, etc. Não existe uma ordem de apresentação das quatro habilidades (falar, ouvir, ler e escrever), nem tampouco restrições ao emprego da LM, principalmente no início da aprendizagem. (SEARA e NUNES, 2014, p. 70)

Vejo que os diferentes sotaques são bem-vindos na sala de aula e a estagiária faz sua ressalva para os alunos não criarem conflitos entre os possíveis sotaques que podem ser apresentados pelos alunos durante as apresentações dos seus diálogos. Ela exemplifica, comparando o seu sotaque com o da professora regente. Pois, eu já havia observado que a professora regente tem um acento que puxa para o espanhol latino-americano. A estagiária faz essa comparação, ressaltando que a quando a professora entra e cumprimenta os alunos, ela diz: *¡Buen día!*, mas os estagiários dizem: *¡Buenos días!*

Dando seguimento a sua aula, a estagiária convoca seus alunos para as apresentações dos trabalhos sobre os verbos ser, estar e ter. Para a apresentação, as duplas escreveram um

diálogo. A estagiária já deu o *feedback* nos textos e agendou para esta aula a conclusão das apresentações. Sabemos que os alunos não gostam muito dos verbos, porém devemos explicá-los, que para começar a falar na língua alvo, devemos conhecer alguns verbos que se faz necessário. E para contemplar este relato de estágio, destaco novamente Seara e Nunes (2014, p. 102 e 103), com um extrato que fala o seguinte:

Para tal formulação, são empregados verbos como: explicar, analisar, comparar, predizer, interpretar, exemplificar, enumerar, descrever, sintetizar, aplicar, resolver, enunciar, definir, etc., pois esses manifestam comportamento claramente observáveis. Em geral, os verbos que vemos aplicados nesses contextos são: saber, compreender, conhecer, apreciar, etc., que são mais gerais e típicos de objetivos mais amplos como os apresentados nos itens (a-e). (LAFOURCADE, 1985).

Após a revisão dos verbos, a estagiária apresentou uma atividade com palavras cruzadas, orientou que os alunos conjuguem os verbos e completem as cruzadinhas. Acredito que seja para a fixação do conteúdo ou para mensurar o aprendizado do aluno. E para enfatizar, ilustro com os Parâmetros Curriculares Nacionais - PCNs, citados por Seara e Nunes (2014) com a seguinte versão:

Outro ponto discutido nos PCNs é a **avaliação**. Essa discussão quer mostrar uma visão que vai além daquela que faz um controle apenas externo do aluno a partir das notas/conceitos. Nesse caso, a avaliação se apresenta com a função de “[...] alimentar, sustentar e orientar a ação pedagógica e não apenas constatar certo nível no aluno” (BRASIL, 1998, apud SEARA e NUNES, 2014, p. 34).

Para que isso possa acontecer de fato, deve-se avaliar não só os conteúdos conceituais, mas também os procedimentos e as atitudes para se compreender e identificar a razão de se alcançar êxito ou não. Sendo dessa maneira, essa atividade pode dar subsídios para o professor melhorar o seu ensino, reformulando suas atividades e dando retorno ao aluno também. Deve ser uma avaliação formativa (aquela que avalia continuamente o processo de aprendizagem, podendo estabelecer reformulações, ajustes e auto-avaliações tanto do professor quanto do aluno) e não apenas somativa (que é realizada somente ao final do processo por testes).

Observo que a práxis utilizada pela colega vem para contemplar o aluno e para mensurar a sua aula e refletir sobre os pontos positivos e negativos da aula.

A aula 5 foi ministrada no dia três de maio de 2018. Conforme podemos observar vê-se que os horários das aulas de língua espanhola mudaram, nas aulas anteriores foi no segundo período e a partir de hoje será no terceiro período. O tema da aula é *Percebendo a Importância dos Adjetivos no Respeito às Diversidades Culturais e Pessoais*, com os conteúdos relacionados às saudações e despedidas, apresentações e adjetivos.

A aula começou com uma apresentação de dois alunos, que não tinham apresentado o trabalho na aula anterior, sendo que um era aluno novo, vindo transferido de outra escola e o segundo aluno ainda não tinha apresentado o seu trabalho. São fatos que acontecem no dia a dia da sala de aula, e o professor deve ofertar a recuperação paralela.

No segundo momento, iniciou a apresentação do novo conteúdo, sobre os adjetivos. A colega explicou o que é adjetivo, citou exemplos de adjetivos e situações de uso contextualizadas. E assim, os alunos interagiram através de perguntas e respostas constantes. Após as explicações, é feita uma leitura em conjunto com os alunos da lista de adjetivos sugerida pela professora. Entretanto, de acordo com Seara e Nunes (2014, p. 82), “conforme os PCNs a leitura está baseada em dois pressupostos teóricos: um o sociointeracional da língua e o outro do cunho sociointeracional da aprendizagem”. Neste caso vemos que nessa aula concretizou-se o cunho sociointeracional da língua, momento em que os alunos interagiram ativamente da aula.

Segundo Pinhel (2004, apud SEARA e NUNES, 2014, p. 82). “[...] engajar-se no discurso, considerando aqueles a quem se dirige ou quem se dirigiu a eles na construção do sentido social”. Assim, a professora participa como mediadora e instiga a participação do aluno nas atividades de leitura.

Todavia para Bakhtin (1992 apud SEARA e NUNES, 2014, p. 82), a “[...] enunciação é o produto da interação de dois indivíduos socialmente organizados”. Nesse sentido, o resultado será a aprendizagem dos alunos e a realização profissional do professor por ter conseguido atingir o seu objetivo.

Dando seguimento a aula, é o momento do ditado de palavras e frases contendo adjetivos. De acordo Seara e Nunes (2014), o ditado é uma prática da abordagem tradicional e na abordagem direta o ditado já foi abolido, entretanto, creio que foi o modo que a estagiária encontrou para mensurar e apurar o insumo.

Para finalizar o plano de aula, ficou engajada para a próxima aula a atividade lúdica do amigo secreto, com o uso de adjetivos, que os alunos vão fazer uma produção escrita adjetivando o seu amigo escondido para revelar na aula do dia 10/05/18, próxima aula.

A aula 6 foi ministrada no dia dez de maio de 2018. Nesta aula a colega começou cumprimentando seus alunos e professores, fazendo a chamada e indagando os alunos sobre o conteúdo trabalhado na última aula. Eles respondem que são os adjetivos. Depois, discursa sobre o conteúdo a ser trabalhado com a revelação do amigo secreto. Essa atividade começou na última aula com a retirada dos nomes do suposto amigo.

A colega diz que está curiosa para ver as produções dos trabalhos dos países, pois hoje é o último dia da entrega dos materiais para receber o *feedback* e fazer as possíveis alterações e apresentar na próxima aula. Continuando com o amigo escondido, a colega fez o chamamento dos alunos para iniciar a revelação do amigo escondido. O amigo escondido é uma maneira lúdica em que o aluno consegue usar os adjetivos para caracterizar o seu suposto amigo e assim os alunos conseguem interagir com os colegas e professores, sendo que cada aluno adjetiva o seu amigo/ colega, na língua espanhola. Assim sendo, todos os alunos estavam cientes da brincadeira, pois deveriam adjetivar o amigo escondido com no mínimo cinco adjetivos para ver quem consegue adivinhar o suposto amigo. E assim a aula foi dirigida até o final, tornando-se um ambiente agradável e de descontração, mas com a intenção de alcançar o objetivo proposto.

Após as revelações, a colega começou a recolher os CDs com os vídeos gravados dos grupos que irão fazer as apresentações do trabalho dos países hispanofalantes. No final da aula, a colega destacou para que os alunos não falem a aula, porque eles serão avaliados pela apresentação dos trabalhos, com a seguinte fala: *entonces, por favor, no dejen de venir en las próximas clases, porque ellas son evaluativas. ¿Está bien? ¡Besotes, y hasta jueves, con mucha diversidad cultural!*

A aula 7 foi ministrada no dia dezessete de maio de 2018, pela colega Camila. Ela começou sua aula fazendo uma recapitulação da última aula, também destacou que já realizou os *feedbacks* a tempo de produzirem os vídeos e que todos deveriam estar preparados para as apresentações.

Ela convidou os alunos para direcionarem-se ao auditório. Depois de alguns minutos, os alunos já estavam no local das apresentações. A estagiária oportunizou cinco minutos para os grupos se organizarem, depois destacou as orientações do trabalho, e lembrou da introdução que devem fazer antes de veicular o vídeo do grupo, ou seja, os alunos terão que falar dos pontos positivos e dos pontos negativos que influenciaram na elaboração do trabalho, momento de interação e de saber a relevância do trabalho para o grupo. Nota-se que essa atividade configura uma abordagem comunicativa conforme aponta Almeida Filho



(2007, apud SEARA e NUNES, 2014, p. 66): “busca de temas de relevância ou interesse para os alunos em forma de problematização e diálogos”.

E assim, os grupos se prepararam e começaram as apresentações dos vídeos sobre os países hispanofalantes escolhidos por eles. Nesta atividade, cada grupo escolheu um país que fale a língua espanhola, para elaborar um vídeo mostrando os pontos turísticos, costumes, culinária e pontos interessantes. O primeiro grupo apresentou o seu vídeo falando sobre os pontos turísticos e a culinária do México, o segundo grupo comentou sobre a culinária e pontos turísticos da Venezuela, o terceiro grupo apresentou seu trabalho falando sobre os pontos turísticos e a culinária do Uruguai. O último grupo que apresentou na aula de hoje escolheu o país de Cuba para falar dos pontos turísticos e da culinária. Em geral, os trabalhos foram muito bons, os alunos conseguiram falar em espanhol, todos colaboraram e interagiram com os colegas e professores, pois sabem que estão sendo avaliados pelo progresso na oralidade. Assim, como assinala Almeida Filho (2007, apud SEARA e NUNES, 2014, p. 66): “avaliação do progresso e da proficiência do aprendiz observadas em reais situações discursivas”.

A aula 8 foi ministrada no dia vinte e quatro de maio de 2018. Essa aula é uma continuação da aula 7. Para complementar essa atividade os grupos já estão formados, sendo que quatro grupos já fizeram as suas apresentações, porém faltam três grupos para apresentar os seus vídeos sobre um país hispanofalante, mostrando os pontos turísticos, gastronomia, cultura e regionalismos. A estagiária coordenou o andamento da aula e começou sua aula interrogando os alunos sobre a última aula, e em seguida convidando os alunos para deslocar-se até o auditório. Em poucos minutos os alunos já estavam se reunindo com os seus respectivos grupos, preparando-se para as apresentações dos vídeos e narrando a introdução do trabalho na língua-alvo. Para Bakhtin (2003, apud SEARA e NUNES, 2014, p. 74), “é através de enunciados (orais e escritos) que concretizamos o uso da língua, nos diferentes campos das atividades humanas, estando essa noção estreitamente vinculada ao conceito de gêneros do discurso”.

A colega disponibiliza cinco minutos para os grupos se organizarem enquanto prepara os recursos didáticos, porém o aparelho está com problema no áudio. Demora alguns minutos, mas o problema é resolvido. O primeiro grupo consegue fazer a sua apresentação e falta energia elétrica na escola. Com isso, os trabalhos são apresentados através do computador. Os alunos fazem a introdução, depois colocam o vídeo a rodar através do computador e os colegas assistem atentamente, colaboram e todos conseguem apresentar seus trabalhos com tranquilidade. Conforme descrevi no relato anterior, os trabalhos ficaram muito bons, os

alunos se prepararam, produziram e mostraram que quando são motivados eles conseguem interagir com o grupo e com a língua estrangeira.

## **5. SEMINÁRIO DE VIVÊNCIAS DOCENTES: PÔSTER**

Neste capítulo será realizada a apresentação dos pôsteres de Estágio Supervisionado I e II, e as reflexões teórico-críticas sobre a apresentação dos mesmos.

### **5.1 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER – ESI**



## El gusto en aprender español y su importancia en el mundo globalizado

Autores: Camila Justo Bauer | [ufsc.camila@gmail.com](mailto:ufsc.camila@gmail.com)  
Moisés Barbosa Ferreira | [ferreira.monzes@hotmail.com](mailto:ferreira.monzes@hotmail.com)

### Presentación

Tuvimos el desafío de introducir la Lengua Española en las clases del Inglés, en la E.E.B. Caetano Lummertz, en las clases de octavo año y aceleración I, de la Enseñanza Fundamental. Para eso, hemos realizado un proyecto de lengua española que tuvimos por objetivo desarrollar el gusto por el idioma, destacando la necesidad de aprender a comunicarse de manera simple y eficaz en la lengua extranjera. Esto, a través de la concientización de la necesidad e importancia del idioma, contextualizando con la cultura de la lengua.

### Desarrollo

La etapa se ha realizado por medio de un proyecto de lengua española que fue desarrollado en el turno de los alumnos de la Enseñanza Fundamental, durante las clases de inglés de la profesora regente. Ese proyecto de intervención fue organizado para que el alumno pueda aprender, vivenciar y profundizar los conocimientos de la Lengua Española.

Las actividades propuestas durante las clases han conducido los alumnos a reflexionar, cuestionar y contribuir con las clases por medio del uso de presentaciones, videos, audios, juego de dominó, archivo ppt., trabajos orales y escritos y de la interacción entre los compañeros, con la mediación del profesor, preparando el alumno para introducirse al universo cultural y pluralizado, buscando estimular el gusto por la lengua española. Todo eso fue desarrollado por medio de los contenidos del alfabeto español y pronunciación, los falsos cognados, el vocabulario de la familia y los saludos y despedidas, trabajando las habilidades de la producción y comprensión oral y producción escrita.

Como los alumnos son de la clase de inglés, procuramos desarrollar actividades diversificadas y atractivas, con el objetivo de llamar la atención para la lengua y destacar su importancia en el mundo globalizado. Fueron presentados videos sobre la importancia de conocer la lengua para poder viajar, hacer nuevas amistades, conseguir un buen empleo, por

las cuestiones turísticas y hasta para relacionarse mejor con otras personas. Fue destacado que el español es la segunda lengua más hablada en el mundo y su expansión territorial, de acuerdo con el sitio Babel. Allí, fueron trabajados los falsos cognados para destacar que mismo que se parezca mucho con el portugués, hay que tener cuidado con la lengua española y se ha completado con un juego de dominó.

También fue realizada una investigación, por los alumnos, sobre cómo se realiza los saludos y despedidas en diferentes países hispanohablantes y una entrevista con un compañero, concluyendo la práctica con una producción oral por medio de la presentación del compañero que han entrevistado y su investigación realizada, compartiendo los conocimientos producidos.



Esa práctica de pasantía fue una experiencia maravillosa que ha permitido a nosotros muchos aprendizajes.

Todo el planeamiento, las reflexiones y lecturas fueron importantes para nuestra formación como profesores reflexivos y nos ha fortalecido, pues además de elaborar clases significativas, nos caracteriza como sujetos creativos, con capacidad de solucionar las situaciones conflictivas con flexibilidad e inteligencia.

Por final, nuestra práctica ha dejado algunas experiencias como la importancia del uso de los recursos audiovisuales para el aprendizaje significativo de los alumnos, la relación entre el contenido y la vida de ellos y la importancia extrema de la planificación para el buen desarrollo de la práctica y del conocimiento.

### Referências

- BERGMANN, Juliana Cristina Faggion e SILVA, Marimar da. **Estágio Supervisionado I**. Florianópolis: UFSC/CCE/DLLE, 2017.
- LANE, James. **Os 10 idiomas mais falados no mundo**. Babel Magazine, disponível em <https://pt.babel.com/pt/magazine/os-10-idomas-mais-falados-no-mundo>. Acesso em 07/12/2017.
- LIBERALI, Fernanda Coelho. **Formação crítica de educadores: questões fundamentais**. Taubaté – SP. Cabral Editora e Livraria Universitária. 2008.
- SEARA, Izabel Christine; NUNES Vanessa Gonzaga. **Metodologia de Ensino do Espanhol**. Florianópolis: UFSC/CCE/DLLE, 2016. 160 p.



Na figura 1 – Pôster ESI, apresentamos a imagem do pôster que foi apresentado no dia 12 de dezembro de 2017 no III Seminário de Práticas Pedagógicas de Espanhol da UFSC, no polo de Praia Grande, assistido pelos colegas acadêmicos, tutora de estágio Josiane, tutora do polo, Zeni Paula e demais convidados.

Teve como objetivo principal ser um espaço de compartilhamento de experiências das práticas pedagógicas vivenciadas na prática na formação inicial do curso de Licenciatura em Letras Espanhol, sistematizando de forma reflexiva e crítica as experiências didático-pedagógicas vividas no campo de estágio.

Foi um momento de confraternização e de encontro, em seu sentido mais amplo, das atividades de estágio e de todo o crescimento que essa etapa nos trouxe.

Nessa terceira edição, foram contemplados os alunos dos 5 polos do Curso de Licenciatura em Letras Espanhol da modalidade a Distância na terceira edição, cujos alunos participam – em 2017.2 e 2018.1 – dos estágios supervisionados obrigatórios: Concórdia (SC), Foz do Iguaçu (PR), Indaial (SC), Pouso Redondo (SC) e Praia Grande (SC).

Foi realizada a apresentação dos pôsteres ao grande grupo e relatado, em cerca de 10 minutos cada, um pouco das experiências vividas no campo de estágio. Após, foi possível discutir mais detalhadamente sobre os assuntos relacionados à experiência.

## 5.2 REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE A APRESENTAÇÃO DO PÔSTER - ESI

A apresentação do pôster foi uma troca de experiência muito boa, pois tivemos a oportunidade de mostrar um resumo do nosso trabalho para os colegas e tutores. Nesse momento, relatamos as dificuldades e conquistas durante o período de estágio, bem como algumas reflexões sobre os pontos positivos e negativos. Dessa forma, apresentamos o nosso projeto, os objetivos e como se deu o seu desenvolvimento. Os colegas apresentaram interesse na nossa apresentação, por se tratar de uma prática de espanhol nas aulas de inglês. Uma das perguntas elaboradas questionou qual foi a maior conquista nesse estágio e relatamos que foi o desafio de inserir o espanhol nas aulas de inglês e a maior alegria foi que os alunos participaram das aulas e relataram ao final delas que seria mais interessante estudar espanhol do que inglês. Também foi destacado o porquê da escolha do nosso tema, justificando que, como esses alunos não possuem aulas de espanhol, era uma boa oportunidade de despertar o gosto por essa língua estrangeira que é tão bela.

Esse momento de apresentação do pôster foi muito importante nessa disciplina de Estágio Supervisionado I, por vários motivos. Primeiro, porque é o momento de compartilhar os saberes e práticas produzidos durante o período, bem como as aprendizagens conquistadas.

Segundo, porque dá um sentido ao nosso trabalho, pois passa a ser reconhecido e valorizado também por nossos colegas de turma, e não fica restrito apenas às tutoras e professoras que nos auxiliaram nessa construção. Por fim, é um momento de trocas riquíssimas, em que podemos dividir as mesmas angústias e dúvidas, e ao mesmo tempo, reforçar as certezas. Certeza de que temos uma longa caminhada como educadores e que a prática é, muitas vezes, bem distante das belezas da teoria, pois apresenta muitos e muitos desafios, que são degraus para nos fortalecer como profissionais e como seres humanos, afinal aprendemos o tempo inteiro. E a sala de aula é um ambiente muito propício às aprendizagens.

Concluimos a apresentação com sentimento de que tudo vale a pena quando realizamos com amor e dedicação, e que muito ainda temos que aprender. Toda a reflexão realizada é essencial para nosso aprendizado e Ghedin (2005, p. 142), já firmava que “a reflexão que não se torna ação política, transformada na própria prática, não tem sentido no horizonte educativo”. Dessa forma, percebemos quão importante é a reflexão, e que esta ultrapasse os limites do pensamento e dos escritos, e atue na prática, executando mudanças em todo o contexto educacional, contribuindo para a transformação social e educativa.

### 5.3 APRESENTAÇÃO DO PÔSTER - ESII





## Diversidad Cultural en las clases de español

Autores: Camila Justo Bauer | [ufsc.camila@gmail.com](mailto:ufsc.camila@gmail.com)  
Moisés Barbosa Ferreira | [ferreira.monzes@hotmail.com](mailto:ferreira.monzes@hotmail.com)

### Presentación

La práctica de pasantía de Lengua Española fue desarrollada en la Escuela Estadual de Educación Básica Marechal Deodoro, en las clases 111 e 112 del primero año de la Enseñanza Media. Tuve el objetivo de despertar la atención para la diversidad cultural entre los países hispanohablantes, por medio de actividades diversificadas, interesantes y significativas.

### Desarrollo

La etapa se ha realizado por medio de un proyecto de lengua española que fue desarrollado en el turno de los alumnos de la Enseñanza Media, durante las clases de español de la profesora regente. Fue organizada para que el alumno pueda aprender, vivenciar y profundizar los conocimientos de Lengua Española, percibiendo las diversidades culturales existentes entre los países hispanohablantes trabajados.

Para eso, las actividades propuestas durante las clases han conducido los alumnos a reflexionar, cuestionar y contribuir con las clases por medio de presentaciones, videos, audios, músicas, crucigramas, diálogos, dinámicas y con la interacción entre los alumnos, mediados por el profesor, para que puedan introducirse al universo cultural y pluralizado, despertando el gusto por la lengua española. Así, de acuerdo con Bergmann e Silva (2015), es importante proponer alternativas para involucrar los alumnos de forma consciente y responsable en su aprendizaje.

Para eso, todo fue desarrollado por medio de los contenidos de los saludos y despedidas, presentaciones, verbos ser, estar y tener en el Presente de Indicativo y los adjetivos, trabajando las habilidades de producción y comprensión oral y escrita.

Como es el primero año que los alumnos tienen contacto con la lengua española como disciplina curricular en la escuela, procuramos desarrollar actividades diversificadas y atractivas, con el objetivo de llamar la atención para la lengua y las diversidades culturales existentes entre los países escogidos. Para eso, fue presentado un video sobre los saludos y despedidas. En seguida, los alumnos elaboraron un diálogo escrito, donde crearon una situación real que necesitaron presentarse para pedir

una información, utilizando los verbos ser, estar y tener, trabajados anteriormente. Después de hacer la presentación oral, realizaron un crucigrama sobre los verbos:



Imagen 1: Crucigrama

También fue realizada una dinámica con el amigo escondido para utilizar los adjetivos, músicas con los verbos trabajados y vocabulario, y una investigación sobre la cultura, gastronomía, regionalismos, puntos turísticos y otras curiosidades de los países hispanohablantes escogidos por los alumnos, destacando la diversidad cultural entre ellos y la importancia de respetarlas, en que los alumnos grabaron un video, en grupos, presentando esas informaciones.

### Consideraciones Finales

De acuerdo con Bergmann e Silva (2015), el profesor investigador es un eterno aprendiz de enseñanza que considera la educación como un proceso de aprendizaje continuada, reflexiva y colaborativa. Así, es posible percibir como fue importante el desenvolvimiento de la pasantía para nuestra formación académica, pues nos ha permitido poner en práctica los conocimientos adquiridos y reflexionar sobre ellos de forma contextualizada. Con eso, fue posible percibir la importancia de desarrollar una práctica relacionando los contenidos de la lengua extranjera con la realidad y el contexto en que los alumnos están inseridos, permitiendo que ellos asuman la responsabilidad por el aprendizaje, donde el profesor tiene el papel de mediador en ese proceso.

### Referência

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion; SILVA, Marimar da. **Estágio Supervisionado II**. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2015.



#### 5.4 REFLEXÃO TEÓRICO-CRÍTICA SOBRE A APRESENTAÇÃO DO PÔSTER - ESII

Com a finalidade de contextualizar os momentos em que vivenciamos no período de Estágio Supervisionado II, apresentamos o banner para narrar de uma forma sucinta as experiências adquiridas em sala de aula, desde os períodos de observação até à docência. Logo, pontuamos os principais acontecimentos no curso dos diversos momentos do estágio sob a regência da equipe da disciplina.

Dessa forma, apresentamos e relatamos os momentos de convívio na sala de aula entre os alunos e professores. Isso nos permitiu compreender o cotidiano escolar, com uma bagagem que nos torna experiente em relação a ser, de fato, um professor investigador e reflexivo na concepção de docente na disciplina língua espanhola.

Isso nos faz pensar e refletir sobre a necessidade de compreender e compartilhar com os colegas e professores os conhecimentos e procedimentos utilizados para a construção da prática da sala de aula. Por fim, aprendemos muito com os alunos e cumprimos uma tarefa significativa no ponto de vista da aprendizagem com oportunidades que nos proporcionaram a vivência dessa experiência enquanto docentes.



## 6. CONSIDERAÇÕES FINAIS

A experiência dos Estágios Supervisionados I e II foi espetacular em nossas vidas, repleta de conquistas e aprendizagens. Toda a caminhada percorrida nesses dois semestres nos proporcionou um aperfeiçoamento dos conhecimentos adquiridos e contribuiu de forma significativa para o nosso desenvolvimento. Isso porque, de acordo com Seara e Nunes (2014), após adquirir os conhecimentos teóricos, realizamos o estágio para pôr em prática as escolhas a respeito do que consideramos ser mais eficiente para que nossos alunos realmente aprendam, considerando todos os aspectos teóricos estudados.

Dessa forma, foi muito importante cada etapa realizada. Observar as aulas do professor regente contribuiu para conhecermos a turma e a metodologia desenvolvida, para podermos elaborar um planejamento com antecedência, conhecendo a turma e os objetivos, desejos e motivações que ela tem, podendo identificar formas de contribuir para a formação como cidadão por meio da língua estrangeira, conforme Bergmann e Silva (2017). Assim, foi possível desenvolver uma prática contextualizada e significativa, atingindo os objetivos propostos e as necessidades dos alunos.

Com isso, procuramos aprender e compartilhar os conhecimentos que nos foram transmitidos por muitos educadores durante todo o curso de graduação, que proveram elementos fundamentais na construção teórica/prática para a nossa formação. Assim, abordamos as experiências vividas como um paradigma extraordinário que compartilhamos em sala de aula. De acordo com Freeman, (2001 apud BERGMANN e SILVA, 2015), o professor elabora a sua compreensão de ensino e aprendizagem de língua através das suas experiências, integrando teoria, pesquisas e sua opinião por meio de estudos empíricos e reflexivos na sua prática pedagógica.

Para isso, elencamos a importância de todas as tarefas realizadas, os textos lidos e os produzidos, bem como a elaboração do plano de ensino e dos planos de aula, até a realização da prática com a preparação dos diários reflexivos e dos textos avaliativos do colega, todos foram essenciais para nos fortalecer e aprimorar os nossos conhecimentos, não apenas no mundo acadêmico, mas também corroborando para interligar com a nossa visão de mundo e de vida. Também aprendemos a promover potencialidades nos alunos enquanto docente, com o gerenciamento da sala de aula com a prática pedagógica.

Foi uma experiência repleta de desafios, desde o momento de expectativa de firmar o convênio com a escola do Rio Grande do Sul, a realização da prática nas aulas de inglês e a troca de escola para a prática Estágio Supervisionado II. Todos que percorreram esse caminho conosco foram muito importantes para o sucesso desse trabalho.

Destacamos que foi uma prática muito gratificante, em que víamos brotar nos alunos uma semente de esperança e de querer mais. Acreditamos que a prática ultrapassa os limites dos conteúdos e atinge cada aluno, em suas particularidades. Afinal, somos todos seres humanos, repletos de sentimentos e desejos. Com a prática, foi possível despertar sonhos e desejos que até então não existiam. Enfim, a prática, por si só, se não tiver relacionada com as vivências dos alunos e as reflexões realizadas antes, durante e depois, perdem seu sentido. Afinal, é a partir das críticas e reflexões que poderemos perceber os acertos e erros e, a partir de então, atuar para modificar, tanto a nossa prática como a realidade que nos engloba.

Liberali (2008, p. 22) destaca que “no contexto escolar, muitas vezes, as ações parecem ser rotinizadas e automatizadas, os educadores perdem a chance de percebê-las [...]. Sua ação passa a compor um quadro de alienação que lhes tira o poder de transformar sua prática”. Dessa forma, destacamos a essência da formação crítica dos professores, já que somente através do fazer e refazer pedagógico é que poderemos internalizar essas ações críticas e modificar essa alienação, pois tudo é uma questão de rotina. Assim, essa formação que estamos recebendo é muito importante para o contexto educacional como um todo, afinal, somente a partir das reflexões é que poderemos modificar, tudo o que quisermos.

Por fim, consideramos que cada aluno tem uma história de vida e a vivência escolar deve contribuir para a sua formação como cidadãos. No entanto, para nós futuros professores, é uma experiência maravilhosa poder pensar no quanto contribuimos para a formação de nossos alunos em sua educação escolar. Assim, o estágio foi de suma importância para a nossa caminhada e serve para reflexão sobre o quanto o professor pode transformar a realidade, contribuindo para o processo de ensino-aprendizagem.

## REFERÊNCIAS

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion; SILVA, Marimar da. **Estágio Supervisionado I**. Florianópolis: UFSC/CCE/DLLE, 2017.

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion; SILVA, Marimar da. **Estágio Supervisionado II**. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2015.

BERGMANN, Juliana Cristina Faggion; SILVA, Marimar da. **Estágio Supervisionado III**. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2011.

ESCOLA DE EDUCAÇÃO BÁSICA CAETANO LUMMERTZ. **Projeto Político Pedagógico**. 2014.

ESCOLA ESTADUAL DE EDUCAÇÃO BÁSICA MARECHAL DEODORO. **Projeto Político Pedagógico**. 2017.

FREIRE, Paulo. **Pedagogia da Autonomia**. Rio de Janeiro: Paz e Terra. 1997.

LIBERALI, Fernanda Coelho. **Formação crítica de educadores: questões fundamentais**. Taubaté – SP. Cabral Editora e Livraria Universitária. 2008.

SEARA, Izabel Christine e NUNES, Vanessa Gonzaga. **Metodologia de Ensino do Espanhol**. 7º período. Florianópolis: LLE/CCE/UFSC, 2014.

ANEXOS

ANEXO A - FICHAS DE FREQUÊNCIA DO ESTAGIÁRIO A

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol  
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann



ALUNO: Camille Justo Bauer MATRÍCULA: 14300096 POLO: Itaioa Grande  
ESCOLA: Escola de Educação Básica Caetano Lummertz  
DIRETOR DA ESCOLA: João Batista Bando

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
01/05/17	Itaioa	1. Conhecer a escola	Todos segmentos	4h/a	Prof. Bando
02/05/17	Itaioa	2. J.E.M.S. - Jogos Municipais Bando	Todos os bairros do município	8h/a	Prof. Bando
05/05/17	Itaioa	3. Conhecer o Mais Educação	Escola do Mais Educação	4h/a	Prof. Bando
08/05/17	Município	4. Perfil Único	Todos	4h/a	Prof. Bando
11/05/17	Escola	5. Conhecer o Mais Educação	Alunos e professor	4h/a	Prof. Bando
19/05/17	Escola	6. Observação Projeto Joga	Alunos e professor	4h/a	Prof. Bando
21/05/17	EEB VILA VELHA	7. Feira do Livro	Alunos e professor	4h/a	Prof. Bando
22/05/17	EEB VILA VELHA	8. Feira do Livro	Alunos e professor	4h/a	Prof. Bando
25/05/17	Escola	9. Observação 2ª aula	Alunos e professor	4h/a	Prof. Bando
25/05/17	Escola	10. Observação Aulas de Inglês I	Alunos e professor	4h/a	Prof. Bando
29/05/17	Escola	11. Trabalho sobre bullying	Alunos e professor	4h/a	Prof. Bando
26/05/17	Escola	12. Reunião com os pais	Alunos e professor	4h/a	Prof. Bando
24/05/17	Escola	13. Observação aula de CDL	Professores, alunos e orientador	4h/a	Prof. Bando
23/05/17	Escola	14. Observação aula de CDL	CDL, diversos professores	4h/a	Prof. Bando
02/06/17	Escola	15. Observação 2ª aula	Alunos e professor	4h/a	Prof. Bando
02/06/17	Escola	16. Observação Aulas de Inglês I	Alunos e professor	4h/a	Prof. Bando
03/06/17	Escola	17. Observação 2ª aula	Alunos e professor	4h/a	Prof. Bando
03/06/17	Escola	18. Observação Aulas de Inglês I	Alunos e professor	4h/a	Prof. Bando
14/06/17	Escola	19. Festa da Criança	Comunidade e escola	4h/a	Prof. Bando
14/06/17	Escola	20. Festa dia do professor	Professores, direção e rec. Educação	4h/a	Prof. Bando
16/06/17	Escola	21. Palestra: Proposta Curricular	Professores, direção e rec. Educação	4h/a	Prof. Bando
	Assinatura do Diretor da Escola	<u>Camille Justo Bauer</u> Assinatura do Aluno-Estagiário	Assinatura do Tutor Responsável <u>João Batista Bando</u>		ESTADO DE SANTA CATARINA PREFEITURA MUNICIPAL DE SÃO JOÃO DO SUL SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO E CULTURA E. E. B. CAETANO LUMMERTZ CÓD INEP - 42079403 LEI Nº 913 DE 20/11/1998 PORTARIA Nº 171 DE 16/10/2000 CNPJ 83.717.744/0001-59

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol  
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann



ALUNO: Camila Justo Bauer MATRÍCULA: 14200036 POLO: Itajaí Grande  
 ESCOLA: E. E. B. Gaetano Lummertz  
 DIRETOR DA ESCOLA: João Batista Barbosa

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
16/10/17	Sala	1 Observações 2º ano	Professora e alunos	2h/a	[Assinatura]
16/10/17	Sala	2 Observações Acelerados I	Professora e alunos	2h/a	[Assinatura]
19/10/17	Sala prof.	3 Estudo PPI da escola	Docente	4h/a	[Assinatura]
19/10/17	Sr. Educação	4 Formação PROEAD	Comunidade escolar	4h/a	[Assinatura]
23/10/17	Sala	5 Observações 3º ano	Professora e alunos	2h/a	[Assinatura]
23/10/17	Sala	6 Observações Acelerados I	Professora e alunos	2h/a	[Assinatura]
26/10/17	APAE	7 Dia de Cooperar - DA C.	Orientação e direção	2h/a	[Assinatura]
30/10/17	Sala	8 Observações 3º ano	Alunos e professora	2h/a	[Assinatura]
30/10/17	Sala	9 Observações Acelerados I	Alunos e professora	2h/a	[Assinatura]
31/10/17	CEPRAG	10 Atividade Para Praticar a Escrita	Proj. Cooper. Form.	4h/a	[Assinatura]
06/11/17	Sala	11 Observações 2º ano	Alunos e professora	2h/a	[Assinatura]
06/11/17	Sala	12 Observações Acelerados I	Alunos e professora	2h/a	[Assinatura]
13/11/17	Sala	13 Aplicação Atividade 1 e 2	Professora e alunos orient.	2h/a	[Assinatura]
13/11/17	Sala	14 Observações Aula da Colga	Professora, alunos e orientador	2h/a	[Assinatura]
20/11/17	Sala	15 Aplicação Aulas 3 e 4	Professora, alunos e professora	2h/a	[Assinatura]
20/11/17	Sala	16 Observações Aula do Colga	Professora, alunos e professora	2h/a	[Assinatura]
23/11/17	Uniba	17 Atividade: Jogo de memória em show	Professores e direção	4h/a	[Assinatura]
28/11/17	Sala	18 Observações 2º ano	Professora e alunos	2h/a	[Assinatura]
28/11/17	Sala	19 Observações Acelerados I	Professora e alunos	2h/a	[Assinatura]
28/11/17	Secretaria	20 Formação Séc. da CBI	Comunidade escolar	4h/a	[Assinatura]
28/11/17	Portão	21 Recepção alunos Matriculados em 2017	Comunidade escolar	4h/a	[Assinatura]
Assinatura do Diretor da Escola: <u>João Batista Bauer</u> Assinatura do Aluno-Estagiário: <u>Camila Justo Bauer</u>					ESTADO DE SANTA CATARINA PREFEITURA MUNICIPAL DE SÃO JOÃO DO SUL SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO E CULTURA Colégio da Escola E. E. B. GAETANO LUMMERTZ COD INEP - 42079403 LEI Nº 913 DE 20/11/1998 PORTARIA Nº 171 DE 16/10/2000 CNPJ 83.717.744/0001-59







UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol  
 PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Daniela Gusto Bauer MATRÍCULA: 143.000.96 POLO: Praia Grande  
 ESCOLA: Escola Estadual de Educação Básica Marçal Beato  
 DIRETOR DA ESCOLA: Lisiane Garcia Amorim Magnus

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES			Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária		
08/03/18	sala de aula	1 Observação da aula - Turma 111	Professora e alunos	01 h/a	 M. FORREIROS Carimbo da Escola Decreto de criação N.º 9.345 de 04/09/58	
08/03/18	supervisão	2 Leitura PPP da escola	supervisão e direção	02 h/a		
08/03/18	sala de aula	3 Observação da aula - Turma 112	Professora e alunos	01 h/a		
15/03/18	sala de aula	4 Observação da aula - Turma 111	Professora e alunos	01 h/a		
15/03/18	sala de aula	5 Observação da aula - Turma 112	Professora e alunos	01 h/a		
22/03/18	sala de aula	6 Observação da aula - Turma 111	Professora e alunos	01 h/a		
22/03/18	sala de aula	7 Observação da aula - Turma 112	Professora e alunos	01 h/a		
23/03/18	sala de aula	8 Observação da aula - Turma 111	Professora e alunos	01 h/a		
23/03/18	sala de aula	9 Observação da aula - Turma 112	Professora e alunos	01 h/a		
23/03/18	sala de aula	10 - aula comemorativa da Páscoa	Todos os segmentos da escola	01 h/a		
05/04/18	sala de aula	11 Aula ministrada Turma 112	Professora e alunos	01 h/a		
05/04/18	sala de aula	12 Observação aula do colega - T. 111	Professora e alunos	01 h/a		
12/04/18	sala de aula	13 Aula ministrada Turma 112	Professora e alunos	01 h/a		
14/04/18	sala de aula	14 Observação aula do colega - T. 111	Professora e alunos	01 h/a		
14/04/18	sala de aula	15 Dia da Solidariedade	Todos os segmentos da escola	4 h/a		
19/04/18	sala de aula	16 Aula ministrada Turma 112	Professora e alunos	01 h/a		
19/04/18	sala de aula	17 Observação aula do colega - T. 111	Professora e alunos	01 h/a		
26/04/18	sala de aula	18 Aula ministrada Turma 112	Professora e alunos	01 h/a		
26/04/18	sala de aula	19 Observação aula do colega - T. 111	Professora e alunos	01 h/a		
03/05/18	sala de aula	20 Aula ministrada Turma 112	Professora e alunos	01 h/a		
03/05/18	sala de aula	21 Observação aula do colega - T. 111	Professora e alunos	01 h/a		
Assinatura do Diretor da Escola			Assinatura do Aluno-Estagiário			
 Lisiane Garcia Amorim Magnus Diretora ID. FUNC: 2418207/01 O 15/01/2016 Pág. 38			 Lisiane Vargas Poljino Assinatura do Tutor Presencial			





UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol  
 PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Larissa Jato Baur MATRÍCULA: 14300036 POLO: Prainha Grande  
 ESCOLA: Escola Estadual de Educação Básica Marechal Deodoro  
 DIRETOR DA ESCOLA: Lisiane Garcia Amorim Magalhães

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		
			Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
10/05/18	Sala de aula	1. Aula ministrada turma 112	Professora e alunos	01h/a	SS
10/05/18	Sala de aula	2. Observação aula do colega T:111	Professora e alunos	01h/a	SS
17/05/18	Sala de aula	3. Aula ministrada turma 112	Professora e alunos	01h/a	SS
17/05/18	Sala de aula	4. Observação aula do colega	Professora e alunos	01h/a	SS
24/05/18	Sala de aula	5. Aula ministrada turma 112	Professora e alunos	01h/a	SS
24/05/18	Sala de aula	6. Observação aula do colega T:111	Professora e alunos	01h/a	SS
07/06/18	Sala de aula	7. Observação turma 111	Professora e alunos	01h/a	SS
14/06/18	Sala de aula	8. Observação turma 112	Professora e alunos	01h/a	SS
14/06/18	Sala de aula	9. Observação turma 111	Professora e alunos	01h/a	SS
21/06/18	Sala de aula	10. Observação turma 111	Professora e alunos	01h/a	SS
21/06/18	Sala de aula	11. Observação turma 112	Professora e alunos	01h/a	SS
21/06/18	Sala de aula	12. Observação turma 111	Professora e alunos	01h/a	SS
		13			
		14			
		15			
		16			
		17			
		18			
		19			
		20			
		21			
Assinatura do Diretor da Escola		Assinatura do Aluno-Estagiário		Assinatura do Tutor Presencial	
<i>[Assinatura]</i>		<i>[Assinatura]</i>		<i>[Assinatura]</i>	
F F E F F		F F E F F		F F E F F	
CAMPUS DA ESCOLA		CAMPUS DA ESCOLA		CAMPUS DA ESCOLA	
TORRE		TORRE		TORRE	
N.º 9.345 de 04/09/58		N.º 9.345 de 04/09/58		N.º 9.345 de 04/09/58	

Lisiane Garcia Amorim Magalhães  
 Diretora  
 ID. FUNC: 2418207/01  
 D. O. 15/01/2016 Pág. 36



ANEXO B - FICHAS DE FREQUÊNCIA DO ESTAGIÁRIO B

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol  
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann



ALUNO: MOISÉS BARBOSA FERREIRA MATRÍCULA: 143 00132 POLO: RAIA GRANDE - SC  
ESCOLA: E. E. B. CAETANO LUMMERTZ  
DIRETOR DA ESCOLA: JOANAZINA DA ROSA

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos			
01.09.17	ESCOLA	1. CONHECER A ESCOLA	TOCOS DE SEMINÁRIOS		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
02.09.17	ESCOLA	2. J. EM 5. ANOS MUNICIPAIS	TOCOS DE ESCOLA MUNICIPAL		8 H/A	Prof. Juliana Bergmann
03.09.17	ESCOLA	3. CONHECER MAIS EDUCAÇÃO	SALA DE MAIS EDUCAÇÃO		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
04.09.17	MUNICÍPIO	4. DESTINE SUCESSO	TOCOS		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
05.09.17	SALA	5. MANEJAR MAIS EDUCAÇÃO	ALUNOS E PROFESSOR		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
06.09.17	SALA	6. OBS. PRÁT. TOCOS	ALUNOS E PROFESSOR		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
07.09.17	ESCOLA	7. FEIRA DE LIVROS	ALUNOS E PROFESSOR		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
08.09.17	ESCOLA	8. FEIRA DE LIVROS	ALUNOS E PROFESSOR		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
09.09.17	SALA	9. OBS. 8º ANO	ALUNOS E PROFESSOR		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
10.09.17	SALA	10. OBS. AVALIAÇÃO	ALUNOS E PROFESSOR		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
11.09.17	PAÇO	11. TEATRO - BULLY	ALUNOS E PROFESSOR		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
12.09.17	SALA	12. REUNIÃO C. PAIS	ALUNOS E PROFESSOR		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
13.09.17	SALA	13. ENCAMINHAMENTO C. PAIS	PROF. DIREÇÃO E ESCOLA		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
14.09.17	PAÇO	14. DIVULGAÇÃO C. PAIS	PROF. DIREÇÃO - PROF. SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
15.09.17	SALA	15. OBS. 8º ANO	ALUNOS E PAIS		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
16.09.17	SALA	16. OBS. 8º ANO	ALUNOS E PAIS		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
17.09.17	SALA	17. OBS. 8º ANO	ALUNOS E PAIS		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
18.09.17	SALA	18. OBS. AVALIAÇÃO I	ALUNOS E PAIS		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
19.09.17	SALA	19. OBS. AVALIAÇÃO I	ALUNOS E PAIS		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
20.09.17	SALA	20. OBS. AVALIAÇÃO I	ALUNOS E PAIS		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
21.09.17	ESCOLA	21. OBS. AVALIAÇÃO I	COMUNIDADE ESCOLAR		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
22.09.17	ESCOLA	22. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
23.09.17	ESCOLA	23. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
24.09.17	ESCOLA	24. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
25.09.17	ESCOLA	25. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
26.09.17	ESCOLA	26. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
27.09.17	ESCOLA	27. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
28.09.17	ESCOLA	28. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
29.09.17	ESCOLA	29. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
30.09.17	ESCOLA	30. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
31.09.17	ESCOLA	31. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
01.10.17	ESCOLA	01. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
02.10.17	ESCOLA	02. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
03.10.17	ESCOLA	03. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
04.10.17	ESCOLA	04. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
05.10.17	ESCOLA	05. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
06.10.17	ESCOLA	06. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
07.10.17	ESCOLA	07. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
08.10.17	ESCOLA	08. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
09.10.17	ESCOLA	09. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
10.10.17	ESCOLA	10. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
11.10.17	ESCOLA	11. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
12.10.17	ESCOLA	12. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
13.10.17	ESCOLA	13. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
14.10.17	ESCOLA	14. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
15.10.17	ESCOLA	15. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
16.10.17	ESCOLA	16. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
17.10.17	ESCOLA	17. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
18.10.17	ESCOLA	18. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
19.10.17	ESCOLA	19. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
20.10.17	ESCOLA	20. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
21.10.17	ESCOLA	21. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
22.10.17	ESCOLA	22. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
23.10.17	ESCOLA	23. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
24.10.17	ESCOLA	24. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
25.10.17	ESCOLA	25. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
26.10.17	ESCOLA	26. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
27.10.17	ESCOLA	27. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
28.10.17	ESCOLA	28. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
29.10.17	ESCOLA	29. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
30.10.17	ESCOLA	30. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann
31.10.17	ESCOLA	31. OBS. AVALIAÇÃO I	PROF. DIREÇÃO - SGT. ERV. E. B. B.		4 H/A	Prof. Juliana Bergmann

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado I - Espanhol

ESTÁGIO DE SANTA CATARINA  
PREFEITURA MUNICIPAL DE SÃO JOÃO DO SUL  
SECRETARIA MUNICIPAL DE EDUCAÇÃO E CULTURA  
E. E. B. CAETANO LUMMERTZ  
CÓD INEP - 42079403  
LEI Nº 913 DE 20/11/1998  
PORTARIA Nº 171 DE 16/10/2000  
CNPJ 83.717.744/0001-59

Assinatura do Aluno-Estagiário  
*Moisés Barbosa Ferreira*

Assinatura do Diretor da Escola  
*Joanazina da Rosa*

Assinatura do Tutor Residencial  
*Juliana Bergmann*







UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol  
PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann



ALUNO: Marcelo Barbosa Ferreira MATRÍCULA: 14000132 POLO: Prata Grande-SC  
 ESCOLA: Escola Estadual de Educação Básica Municipal de Desterro  
 DIRETOR DA ESCOLA: ELISIANE GARCIA FERRERIM MAGNUS

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES Segmentos da escola envolvidos	Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
08/03/18	Sala	1 Aula turma 111	Professora e alunos	1 h/a	 Elisiane Garcia Ferrerim Magnus
08/03/18	Supervisor	2 aula. Pap da escola	Supervisor e alunos	2 h/a	
08/03/18	Sala	3 Aula turma 112	Professora e alunos	1 h/a	
15/03/18	Sala de aula	4 Aula turma 111	Professora e alunos	1 h/a	
15/03/18	Sala de aula	5 Aula turma 112	Professora e alunos	1 h/a	
22/03/18	Sala de aula	6 Aula turma 111	Professora e alunos	1 h/a	
22/03/18	Sala de aula	7 Aula turma 112	Professora e alunos	1 h/a	
29/03/18	Sala de aula	8 Aula turma 111	Professora e alunos	1 h/a	
29/03/18	Sala de aula	9 Aula turma 112	Professora e alunos	1 h/a	
05/04/18	Pátio	10 Culinária comunitária de Pátio	Todos os segmentos da escola	1 h/a	
05/04/18	Sala de aula	11 Aula de aula de colégio 112	Professora e alunos	1 h/a	
05/04/18	Sala de aula	12 aula ministrada turma 111	Professora e alunos	1 h/a	
12/04/18	Sala de aula	13 Aula de aula de colégio turma 112	Professora e alunos	1 h/a	
12/04/18	Sala de aula	14 aula ministrada turma 111	Professora e alunos	1 h/a	
19/04/18	Pátio	15 Aula de radiodifusão	Todos os segmentos da escola	1 h/a	
19/04/18	Sala de aula	16 Aula de aula de colégio turmas	Professora e alunos	1 h/a	
19/04/18	Sala de aula	17 aula ministrada turmas 111	Professora e alunos	1 h/a	
26/04/18	Sala de aula	18 Aula de aula de colégio turma 112	Professora e alunos	1 h/a	
26/04/18	Sala de aula	19 aula ministrada turma 111	Professora e alunos	1 h/a	
03/05/18	Sala de aula	20 Aula de aula de colégio turma 112	Professora e alunos	1 h/a	
03/05/18	Sala de aula	21 aula ministrada 111	Professora e alunos	1 h/a	
Assinatura do Diretor da Escola			Assinatura do Tutor Presença:	Carimbo da Escola	
 Elisiane Garcia Ferrerim Magnus			 Jhon Carlos Delfino	 Carimbo da Escola	

Assinatura do Diretor da Escola  
 Elisiane Garcia Ferrerim Magnus  
 Diretora

ID. FUNC: 2418207/01  
 D. O. 15/01/2016 P. pag. 36

FORTELEZA  
 N.º Decreto de criação  
 9.345 de 04/03/55  
 D. O. 15/01/2016 P. pag. 36



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA  
 CENTRO DE CIÊNCIAS DA EDUCAÇÃO  
 DEPARTAMENTO DE METODOLOGIA DO ENSINO  
 DISCIPLINA: Estágio Supervisionado II - Espanhol  
 PROFESSORA: Juliana Cristina Faggion Bergmann

ALUNO: Marcelo Roberto Garcia MATRÍCULA: 14000132 POLO: Prova Grande-SC  
 ESCOLA: Escola Estadual de Educação Básica Manoel de Oliveira  
 DIRETOR DA ESCOLA: LISIANE GARCIA AMARAL MENDES

DATA	Espaço da escola	Tipo de atividade observada ou realizada	ATIVIDADES		Carga horária	Rubrica do profissional responsável pela atividade
			Segmentos da escola envolvidos			
10/05/18	Sala de aula	1 aula: aula de planejamento	Professores e alunos		1 h/a	93
20/05/18	Sala de aula	2 aula: planejamento	Professores e alunos		1 h/a	93
27/05/18	Sala de aula	3 aula: aula de planejamento	Professores e alunos		1 h/a	93
27/05/18	Sala de aula	4 aula: planejamento	Professores e alunos		1 h/a	93
27/05/18	Sala de aula	5 aula: aula de planejamento	Professores e alunos		1 h/a	93
27/05/18	Sala de aula	6 aula: planejamento	Professores e alunos		1 h/a	93
27/05/18	Sala de aula	7 aula: planejamento	Professores e alunos		1 h/a	93
27/05/18	Sala de aula	8 aula: planejamento	Professores e alunos		1 h/a	93
27/05/18	Sala de aula	9 aula: planejamento	Professores e alunos		1 h/a	93
27/05/18	Sala de aula	10 aula: planejamento	Professores e alunos		1 h/a	93
27/05/18	Sala de aula	11 aula: planejamento	Professores e alunos		1 h/a	93
27/05/18	Sala de aula	12 aula: planejamento	Professores e alunos		1 h/a	93
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						

Assinatura do Diretor da Escola  
 Lisiane Garcia Amaral Mendes  
 Diretora

Assinatura do Aluno-Estagiário  
 Marcelo Roberto Garcia

Assinatura do Tutor Presencial  
 Lysiane Garcia Amaral Mendes

Carimbo da Escola  
 X

MO  
 Decreto de criação  
 N.º 9.345 de 04/09/18



ANEXO C – TERMO DE COMPROMISSO DE ESTÁGIO OBRIGATÓRIO –  
ESTAGIÁRIO A



Prédio da Reitoria - Campus Prof. João David Ferreira Lima, Florianópolis - SC - Brasil, CEP 88040-900  
Fone +55 (48) 3721-9446 - Fax +55 (48) 3721-9296 | www.reitoria.ufsc.br/estagio | estagiopreg@reitoria.ufsc.br

**TERMO DE COMPROMISSO DE ESTÁGIO OBRIGATÓRIO - TCE Nº 725432**

O(A) **Prefeitura Municipal de São João do Sul**, CNPJ 82.547.274/0001-60, doravante denominado(a) **CONCEDENTE**, representado(a) pelo(a) sr(a). **João Batista Cardoso**, a Universidade Federal de Santa Catarina - UFSC, CNPJ 83.899.526/0001-82, representada pelo(a) Coordenador(a) de Estágios do Curso, Prof.(a) **Vera Regina De Aquino Vieira**, e o(a) estagiário(a) **Camila Justo Bauer**, CPF 023.499.100-32, telefone 51995882638, e-mail [ufsc.camila@gmail.com](mailto:ufsc.camila@gmail.com), regularmente matriculado(a) sob número **14300096** no Curso de **Letras - Língua Espanhola e Literaturas de Língua Espanhola** na forma da Lei nº 11.788/08, da Resolução 014/CUN/11 e das normas do Curso, acertam o que segue:

- |  |  |
|--|--|
| <b>Art. 1º:</b> O presente Termo de Compromisso de Estágio (TCE), fundamentado no Projeto Pedagógico do Curso (PPC) e no convênio firmado entre a <b>CONCEDENTE</b> e a <b>UFSC em 18/09/2017</b> e vinculado à disciplina <b>MEN9116</b> .  | <b>Art. 7º:</b> O(A) estagiário(a) deverá informar a unidade concedente em caso de abandono do curso.  |
| <b>Art. 2º:</b> O(A) Prof.(a) <b>Juliana Cristina Faggion Bergmann</b> , da área a ser desenvolvida no estágio, atuará como orientador(a) para acompanhar e avaliar o cumprimento do Programa de Atividades de Estágio (PAE), definido em conformidade com a área de formação do(a) estagiário(a).   | <b>Art. 8º:</b> O(A) estagiário(a) realizará o presente estágio <b>sem remuneração</b> .   |
| <b>Art. 3º:</b> A jornada semanal de atividades será de <b>10 horas (com no máximo 2 horas diárias)</b> , a ser desenvolvida na <b>CONCEDENTE</b> , no(a) <b>E B Caetano Lummertz</b> , de <b>18/09/2017</b> a <b>29/12/2017</b> , respeitando-se horários de obrigações acadêmicas do estagiário e tendo como supervisor(a) o(a) <b>Lediane Santos Da Rosa (008.689.129-48)</b> . | <b>Art. 9º</b> O(A) estagiário(a) não terá, para quaisquer efeitos, vínculo empregatício com a <b>CONCEDENTE</b> , desde que observados os itens deste TCE.  |
| <b>Art. 4º:</b> O(A) estagiário(a), durante a vigência do estágio, estará segurado(a) contra acidentes pessoais pela apólice Nº <b>01820000838</b> da seguradora <b>Gente Seguradora S.A. (CNPJ 90.180.605/0001-02)</b> .  | <b>Art. 10º</b> Caberá ao(a) estagiário(a) cumprir o estabelecido no PAE abaixo; conduzir-se com ética profissional; respeitar as normas da UFSC, respondendo por danos causados pela inobservância das mesmas, e submeter-se à avaliação de desempenho. |
| <b>Art. 5º:</b> O(A) estagiário(a) deverá elaborar relatório, conforme descrito no Projeto Pedagógico do Curso, devidamente aprovado e assinado pelas partes envolvidas.   | <b>Art. 11º</b> As partes, em comum acordo, firmam o presente TCE em 5 vias de igual teor.   |
| <b>Art. 6º:</b> O estágio poderá ser rescindido por uma das partes a qualquer tempo, através de Termo de Rescisão.   |  |

**PROGRAMA DE ATIVIDADES DE ESTÁGIO (PAE) do TCE Nº 725432**

Durante a vigência do TCE, o(a) estudante desenvolverá as seguintes atividades:

- I) desenvolver tarefas de observação focadas na sala de aula; II) escrever relatos reflexivos e críticos sobre essas observações; III) elaborar um projeto de intervenção com base nessas observações; IV) planejar aulas e implementá-las; V) escrever relatos sobre essas aulas, refletindo criticamente sobre o seu desempenho e o desempenho de seus colegas de equipe; VI) elaborar um plano de ensino e planejar 5 aulas para serem implementadas no estágio de docência plena, na disciplina de Estágio Supervisionado II; e VII) reescrever o Caderno Pedagógico (CP) elaborado em Metodologia de Ensino, incluindo as atividades elaboradas em ESI, fazendo as devidas adaptações na estrutura e nos textos do caderno, que será o trabalho final da disciplina de ESI.

Local e Data:

São João do Sul, 09 de outubro de 2017.

João Batista Cardoso  
João Batista Cardoso - Representante na CONCEDENTE

Camila Justo Bauer  
Camila Justo Bauer - Estagiário

Vera Regina De Aquino Vieira - Coord. Estágios do Curso - UFSC

Juliana Cristina Faggion Bergmann - Prof.(a) Orientador(a)

Lediane Santos Da Rosa  
Lediane Santos Da Rosa - Supervisor(a) no local de Estágio



## UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA

PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO

DEPARTAMENTO DE INTEGRAÇÃO ACADÊMICA E PROFISSIONAL

Endereço: 2º andar do prédio da Reitoria, Rua Sampaio Gonzaga, s/nº, Trindade - Florianópolis

Fone +55 (48) 3721-9446 / (48) 3271-9296 | <http://portal.estagios.ufsc.br> | [dip.prograd@contato.ufsc.br](mailto:dip.prograd@contato.ufsc.br)

### TERMO DE COMPROMISSO DE ESTÁGIO OBRIGATÓRIO - TCE Nº 2001721

O(A) **Secretaria da Educação do Rio Grande do Sul – SEDUC/RS**, CNPJ **92.941.681/0001-00**, doravante denominado(a) **CONCEDENTE** representado(a) pelo(a) sr(a). **Morim Magnus**, a Universidade Federal de Santa Catarina - UFSC, CNPJ **83.899.526/0001-82**, representada pelo(a) Coordenador(a) de Estágios do Curso, Prof.(a) **Vera Regina de Aquino Vieira**, e o(a) estagiário(a) **Camila Justo Bauer**, CPF **023.499.100-32**, telefone **51995882638**, e-mail **ufsc.camila@gmail.com**, regularmente matriculado(a) sob número **14300096** no Curso de **Letras - Língua Espanhola e Literaturas de Língua Espanhola** na forma da Lei nº 11.788/08, da Resolução 014/CUn/11 e das normas do Curso, acertam o que segue:

- Art. 1º:** O presente Termo de Compromisso de Estágio (TCE) está fundamentado no Projeto Pedagógico do Curso (PPC) e no convênio firmado entre a **CONCEDENTE** e a **UFSC em 28/11/2017** e vinculado à disciplina **MEN9117**.
- Art. 2º:** O(A) Prof.(a) **Juliana Cristina Faggion Bergmann**, da área a ser desenvolvida no estágio, atuará como orientador(a) para acompanhar e avaliar o cumprimento do Programa de Atividades de Estágio (PAE), definido em conformidade com a área de formação do(a) estagiário(a).
- Art. 3º:** A jornada semanal de atividades será de **12 horas (com no máximo 2 horas diárias)**, a ser desenvolvida na **CONCEDENTE**, no(a) **Escola Estadual de Educ. Básica Marechal Deodoro**, de **07/02/2018** a **28/06/2018**, respeitando-se horários de obrigações acadêmicas do estagiário e tendo como supervisor(a) o(a) **Evelise Sparremberger (CPF 531.221.780-87)**.
- Art. 4º:** O(A) estagiário(a), durante a vigência do estágio, estará segurado(a) contra acidentes pessoais pela apólice Nº **01820000838** da seguradora **Gente Seguradora S.A. (CNPJ 90.180.605/0001-02)**.
- Art. 5º:** O estagiário(a) deverá elaborar relatório, conforme descrito no Projeto Pedagógico do Curso, devidamente aprovado e assinado pelas partes envolvidas.
- Art. 6º:** O estagiário deverá informar a unidade concedente em caso de abandono do curso.
- Art. 7º:** O estágio poderá ser rescindido a qualquer tempo por meio de Termo de Rescisão, observado o recesso do qual trata o artigo 9º deste TCE.
- Art. 8º:** O(A) estagiário(a) realizará o presente estágio sem remuneração.
- Art. 9º:** O(A) estagiário(a) tem direito a **12 dias de recesso**, a ser exercido durante o período de realização do estágio, preferencialmente durante férias escolares, em período(s) acordado(s) entre o(a) estagiário(a) e o(a) supervisor(a). Caso o estágio seja interrompido antes da data prevista, o número de dias será proporcional e deverá ser usufruído durante a vigência do TCE ou pago em pecúnia ao estudante após sua rescisão.
- Art. 10º:** O(A) estagiário(a) não terá, para quaisquer efeitos, vínculo empregatício com a **CONCEDENTE**, desde que observados os itens deste TCE.
- Art. 11º:** Caberá ao(a) estagiário(a) cumprir o estabelecido no PAE abaixo; conduzir-se com ética profissional; respeitar as normas da **CONCEDENTE**, respondendo por danos causados pela inobservância das mesmas, e submeter-se à avaliação de desempenho.
- Art. 12º:** As partes, em comum acordo, firmam o presente TCE em **5 vias** de igual teor.

### PROGRAMA DE ATIVIDADES DE ESTÁGIO (PAE) do TCE Nº 2001721

Durante a vigência do TCE, o(a) estudante desenvolverá as seguintes atividades:

I) elaborar o plano de ensino e cronograma das aulas de acordo com a organização da escola; II) planejar aulas e implementá-las; III) escrever relatos sobre essas aulas, refletindo criticamente sobre o seu desempenho; IV) observar a implementação das aulas de seus colegas de equipe; V) escrever relatos avaliativos sobre o desempenho de seus colegas de equipe; VI) elaborar um pôster sobre a experiência de estágio na escola; VII) apresentar o pôster na escola e no polo, socializando sua experiência com os colegas e com a comunidade escolar; VIII) escrever o Relatório Final de Estágio Supervisionado.

Local e Data:

Vila São João, 09 de março de 2018.

Lisiane Garcia, Morim Magnus  
Morim Magnus - Representante na CONCEDENTE  
ID. FUNQ. 2418207/0  
O 15/01/2016 Pág. 36

Juliana Cristina Faggion Bergmann - Prof.(a) Orientador(a)

Camila Justo Bauer  
Camila Justo Bauer - Estagiário(a)

Vera Regina de Aquino Vieira - Coord. Estágios do Curso - UFSC

Evelise Sparremberger  
Evelise Sparremberger - Supervisor(a) no local de Estágio



ANEXO D – TERMO DE COMPROMISSO DE ESTÁGIO OBRIGATÓRIO –  
ESTAGIÁRIO B

**UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA**  
Pró-Reitoria de Graduação - PROGRAD  
Departamento de Integração Acadêmica e Profissional

Prédio da Reitoria - Campus Prof. João David Ferreira Lima, Florianópolis - SC - Brasil, CEP 88040-900  
Fone +55 (48) 3721-9446 - Fax +55 (48) 3721-9296 | www.reitoria.ufsc.br/estagio | estagiopreg@reitoria.ufsc.br

**TERMO DE COMPROMISSO DE ESTÁGIO OBRIGATÓRIO - TCE Nº 725524**

O(A) Prefeitura Municipal de São João do Sul, CNPJ 82.547.274/0001-60, doravante denominado(a) CONCEDENTE, representado(a) pelo(a) sr(a). **João Batista Cardoso**, a Universidade Federal de Santa Catarina - UFSC, CNPJ 83.899.526/0001-82, representada pelo(a) Coordenador(a) de Estágios do Curso, Prof.(a) **Vera Regina De Aquino Vieira**, e o(a) estagiário(a) **Moisés Barbosa Ferreira**, CPF 231.872.980-87, telefone 4896230323, e-mail ferreira.monzes@hotmail.com, regularmente matriculado(a) sob número 14300132 no Curso de Letras - Língua Espanhola e Literaturas de Língua Espanhola na forma da Lei nº 11.788/08, da Resolução 014/CUn/11 e das normas do Curso, acertam o que segue:

- |   |  |
|---|--|
| <b>Art. 1º:</b> O presente Termo de Compromisso de Estágio (TCE), fundamentado no Projeto Pedagógico do Curso (PPC) e no convênio firmado entre a <b>CONCEDENTE</b> e a <b>UFSC em 18/09/2017</b> e vinculado à disciplina <b>MEN9116</b> .   | <b>Art. 7º:</b> O(A) estagiário(a) deverá informar a unidade concedente em caso de abandono do curso.  |
| <b>Art. 2º:</b> O(A) Prof.(a) <b>Juliana Cristina Faggion Bergmann</b> , da área a ser desenvolvida no estágio, atuará como orientador(a) para acompanhar e avaliar o cumprimento do Programa de Atividades de Estágio (PAE), definido em conformidade com a área de formação do(a) estagiário(a).  | <b>Art. 8º:</b> O(A) estagiário(a) realizará o presente estágio <b>sem remuneração</b> .   |
| <b>Art. 3º:</b> A jornada semanal de atividades será de <b>2 horas (com no máximo 10 horas diárias)</b> , a ser desenvolvida na <b>CONCEDENTE</b> , no(a) <b>EEB CAETANO LUMBERTZ- 7o. ano matutino</b> , de <b>18/09/2017 a 29/12/2017</b> , respeitando-se horários de obrigações acadêmicas do estagiário e tendo como supervisor(a) o(a) <b>Lediane Santos Da Rosa (008.689.129-48)</b> . | <b>Art. 9º</b> O(A) estagiário(a) não terá, para quaisquer efeitos, vínculo empregatício com a <b>CONCEDENTE</b> , desde que observados os itens deste TCE.  |
| <b>Art. 4º:</b> O(A) estagiário(a), durante a vigência do estágio, estará segurado(a) contra acidentes pessoais pela apólice Nº <b>01820000838</b> da seguradora <b>Gente Seguradora S.A. (CNPJ 90.180.605/0001-02)</b> .   | <b>Art. 10º</b> Caberá ao(a) estagiário(a) cumprir o estabelecido no PAE abaixo; conduzir-se com ética profissional; respeitar as normas da UFSC, respondendo por danos causados pela inobservância das mesmas, e submeter-se à avaliação de desempenho. |
| <b>Art. 5º:</b> O(A) estagiário(a) deverá elaborar relatório, conforme descrito no Projeto Pedagógico do Curso, devidamente aprovado e assinado pelas partes envolvidas.  | <b>Art. 11º</b> As partes, em comum acordo, firmam o presente TCE em 5 vias de igual teor.   |
| <b>Art. 6º:</b> O estágio poderá ser rescindido por uma das partes a qualquer tempo, através de Termo de Rescisão.  |  |

**PROGRAMA DE ATIVIDADES DE ESTÁGIO (PAE) do TCE Nº 725524**

Durante a vigência do TCE, o(a) estudante desenvolverá as seguintes atividades:

I) desenvolver tarefas de observação focadas na sala de aula; II) escrever relatos reflexivos e críticos sobre essas observações; III) elaborar um projeto de intervenção com base nessas observações; IV) planejar aulas e implementá-las; V) escrever relatos sobre essas aulas, refletindo criticamente sobre o seu desempenho e o desempenho de seus colegas de equipe; VI) elaborar um plano de ensino e planejar 5 aulas para serem implementadas no estágio de docência plena, na disciplina de Estágio Supervisionado II; e VII) reescrever o Caderno Pedagógico (CP) elaborado em Metodologia de Ensino, incluindo as atividades elaboradas em ESI, fazendo as devidas adaptações na estrutura e nos textos do caderno, que será o trabalho final da disciplina de ESI.

Local e Data:

*São João do Sul, 09 de outubro de 2017*

*João Batista Cardoso*  
João Batista Cardoso - Representante na CONCEDENTE

*Vera Regina De Aquino Vieira*  
Vera Regina De Aquino Vieira, Coord. Estágios do Curso - UFSC

*Lediane Santos Da Rosa*  
Lediane Santos Da Rosa - Supervisor(a) no local de Estágio

*Moisés Barbosa Ferreira*  
Moisés Barbosa Ferreira - Estagiário

*Juliana Cristina Faggion Bergmann*  
Juliana Cristina Faggion Bergmann - Prof.(a) Orientador(a)



## UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA

PRÓ-REITORIA DE GRADUAÇÃO

DEPARTAMENTO DE INTEGRAÇÃO ACADÊMICA E PROFISSIONAL

Endereço: 2º andar do prédio da Reitoria, Rua Sampaio Gonzaga, s/nº, Trindade - Florianópolis

Fone +55 (48) 3721-9446 / (48) 3271-9296 | <http://portal.estagios.ufsc.br> | [dip.prograd@contato.ufsc.br](mailto:dip.prograd@contato.ufsc.br)

### TERMO DE COMPROMISSO DE ESTÁGIO OBRIGATÓRIO - TCE Nº 2001732

O(A) **Secretaria da Educação do Rio Grande do Sul – SEDUC/RS**, CNPJ **92.941.681/0001-00**, doravante denominado(a) **CONCEDENTE** representado(a) pelo(a) sr(a). **Lisiane Garcia Amorim Magnus**, a Universidade Federal de Santa Catarina - UFSC, CNPJ **83.899.526/0001-82**, representada pelo(a) Coordenador(a) de Estágios do Curso, Prof.(a) **Vera Regina de Aquino Vieira**, e o(a) estagiário(a) **Moisés Barbosa Ferreira**, CPF **231.872.980-87**, telefone **4896230323**, e-mail **ferreira.monzes@hotmail.com**, regularmente matriculado(a) sob número **14300132** no Curso de **Letras - Língua Espanhola e Literaturas de Língua Espanhola** na forma da Lei nº 11.788/08, da Resolução 014/CUn/11 e das normas do Curso, acertam o que segue:

- Art. 1º:** O presente Termo de Compromisso de Estágio (TCE) está fundamentado no Projeto Pedagógico do Curso (PPC) e no convênio firmado entre a **CONCEDENTE** e a **UFSC em 28/11/2017** e vinculado à disciplina **MEN9117**.
- Art. 2º:** O(A) Prof.(a) **Juliana Cristina Faggion Bergmann**, da área a ser desenvolvida no estágio, atuará como orientador(a) para acompanhar e avaliar o cumprimento do Programa de Atividades de Estágio (PAE), definido em conformidade com a área de formação do(a) estagiário(a).
- Art. 3º:** A jornada semanal de atividades será de **12 horas (com no máximo 2 horas diárias)**, a ser desenvolvida na **CONCEDENTE**, no(a) **Escola Estadual Educação Básica Marechal Deodoro**, de **07/02/2018 a 28/06/2018**, respeitando-se horários de obrigações acadêmicas do estagiário e tendo como supervisor(a) o(a) **Evelise Sparremerger** (CPF **531.221.780-87**).
- Art. 4º:** O(A) estagiário(a), durante a vigência do estágio, estará segurado(a) contra acidentes pessoais pela apólice Nº **01820000838** da seguradora **Gente Seguradora S.A.** (CNPJ **90.180.605/0001-02**).
- Art. 5º:** O estagiário(a) deverá elaborar relatório, conforme descrito no Projeto Pedagógico do Curso, devidamente aprovado e assinado pelas partes envolvidas.
- Art. 6º:** O estagiário deverá informar a unidade concedente em caso de abandono do curso.
- Art. 7º:** O estágio poderá ser rescindido a qualquer tempo por meio de Termo de Rescisão, observado o recesso do qual trata o artigo 9º deste TCE.
- Art. 8º:** O(A) estagiário(a) realizará o presente estágio sem remuneração.
- Art. 9º:** O(A) estagiário(a) tem direito a **12 dias de recesso**, a ser exercido durante o período de realização do estágio, preferencialmente durante férias escolares, em período(s) acordado(s) entre o(a) estagiário(a) e o(a) supervisor(a). Caso o estágio seja interrompido antes da data prevista, o número de dias será proporcional e deverá ser usufruído durante a vigência do TCE ou pago em pecúnia ao estudante após sua rescisão.
- Art. 10º:** O(A) estagiário(a) não terá, para quaisquer efeitos, vínculo empregatício com a **CONCEDENTE**, desde que observados os itens deste TCE.
- Art. 11º:** Caberá ao(a) estagiário(a) cumprir o estabelecido no PAE abaixo; conduzir-se com ética profissional; respeitar as normas da **CONCEDENTE**, respondendo por danos causados pela inobservância das mesmas, e submeter-se à avaliação de desempenho.
- Art. 12º:** As partes, em comum acordo, firmam o presente TCE em **5 vias** de igual teor.

### PROGRAMA DE ATIVIDADES DE ESTÁGIO (PAE) do TCE Nº 2001732

Durante a vigência do TCE, o(a) estudante desenvolverá as seguintes atividades:

Eu **Moisés Barbosa Ferreira**, estudante do curso de Letras Espanhol, modalidade EaD, venho através deste termo solicitar a permissão para elaborar a última etapa de Estágio Supervisionado II. E assim, poder concluir o curso de Língua Estrangeira. Sendo assim, fico com o compromisso de cumprir as regras preestabelecidas neste termo. Grato. **Moisés Barbosa Ferreira**. Atividades: I) elaborar o plano de ensino e cronograma das aulas de acordo com a organização da escola; II) planejar aulas e implementá-las; III) escrever relatos sobre essas aulas, refletindo criticamente sobre o seu desempenho; IV) observar a implementação das aulas de seus colegas de equipe; V) escrever relatos avaliativos sobre o desempenho de seus colegas de equipe; VI) elaborar um pôster sobre a experiência de estágio na escola; VII) apresentar o pôster na escola e no polo, socializando sua experiência com os colegas e com a comunidade escolar; VIII) escrever o Relatório Final de Estágio Supervisionado.

Local e Data:

**VILA S. JOÃO 15** de **MARÇO** de **2018**

**Lisiane Garcia Amorim Magnus** - Representante na CONCEDENTE

**Juliana Cristina Faggion Bergmann** - Prof.(a) Orientador(a)

**Moisés Barbosa Ferreira** - Estagiário(a)

**Vera Regina de Aquino Vieira** - Coord. Estágios do Curso - UFSC

**Evelise Sparremerger** - Supervisor(a) no local de Estágio